

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179^e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179^e JAARGANG

N. 174

VENDREDI 22 MAI 2009

VRIJDAG 22 MEI 2009

Le Moniteur belge du 20 mai 2009 comporte deux éditions, qui portent les numéros 172 et 173.

Het Belgisch Staatsblad van 20 mei 2009 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 172 en 173.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

2 AVRIL 2009. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie sur l'exercice d'une activité à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Zagreb le 30 mai 2005, p. 38401.

Service public fédéral Intérieur

5 DECEMBRE 1968. — Loi sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. Coordination officieuse en langue allemande, p. 38404.

10 MAI 2007. — Loi tendant à lutter contre certaines formes de discrimination. Traduction allemande d'extraits, p. 38412.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

2 APRIL 2009. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Zagreb op 30 mei 2005, bl. 38401.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 DECEMBER 1968. — Wet betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. Officiële coördinatie in het Duits, bl. 38404.

10 MEI 2007. — Wet ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 38412.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. DEZEMBER 1968 — Gesetz über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 38405.

10. MAI 2007 — Gesetz zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 38412.

160 pages/bladzijden

Service public fédéral Finances

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto, appelés « Lotto Extra », organisés les lundis 8, 15, 22, 29 juin 2009 et, éventuellement, le lundi 6 juillet 2009, par la Loterie Nationale, p. 38421.

Service public fédéral Justice

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, p. 38430.

Service public fédéral Sécurité sociale

8 MAI 2008. — Arrêté du Comité de gestion fixant le plan du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, p. 38438.

Institut national d'assurance maladie-invalidité

20 AVRIL 2009. — Arrêté du Comité général de gestion fixant le plan du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, p. 38440.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

30 AVRIL 2009. — Décret portant diverses modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, du décret communal du 15 juillet 2005 et du décret provincial du 9 décembre 2005 en ce qui concerne le règlement de la procédure en matière de réclamations électorales, p. 38451.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant certaines dispositions du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation et de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, p. 38452.

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant le décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, p. 38456.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

14 MAI 2009. — Ordonnance portant assentiment à la Convention relative aux droits des personnes handicapées et au Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, signé à New York le 30 mars 2007, p. 38461.

14 MAI 2009. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 3 avril 2009 entre la Communauté française et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au programme « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », dit programme JEEP, p. 38462.

14 MAI 2009. — Ordonnance visant à modifier l'article 13, § 3, alinéa 2 et l'article 14, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, p. 38463.

Federale Overheidsdienst Financiën

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto, genaamd « Lotto Extra », georganiseerd door de Nationale Loterij op maandag 8, 15, 22, 29 juni 2009 en eventueel op maandag 6 juli 2009, bl. 38421.

Federale Overheidsdienst Justitie

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de verkrijging van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF betreft, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, bl. 38430.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

8 MEI 2008. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, bl. 38438.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

20 APRIL 2009. — Besluit van het Algemeen beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bl. 38440.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

30 APRIL 2009. — Decreet houdende diverse wijzigingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de Gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932, het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 en het Provinciedecreet van 9 december 2005 wat de regeling van de procedure inzake verkiezingsbezwaren betreft, bl. 38449.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

30 APRIL 2009. — Decreet tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke Democratie en de Decentralisatie en van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bl. 38454.

30 APRIL 2009. — Decreet tot wijziging van het decreet van 4 juli 1996 betreffende de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst, bl. 38459.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

14 MEI 2009. — Ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap en met het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, ondertekend te New York op 30 maart 2007, bl. 38461.

14 MEI 2009. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 3 april 2009 tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het programma « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », genaamd JEEP-programma, bl. 38462.

14 MEI 2009. — Ordonnantie tot wijziging van artikel 13, § 3, tweede lid en artikel 14, eerste lid, van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, bl. 38463.

Autres arrêtés*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personnel. Mise à la retraite, p. 38464. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 38464. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 38465.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 38465. — Ordre judiciaire. Erratum, p. 38466.

*Gouvernements de Communauté et de Région***Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. Opensioenstelling, bl. 38464. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 38464. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 38465.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 38465. — Rechterlijke Orde. Erratum, bl. 38466.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

5 MEI 2009. — Besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap tot wijziging van het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 23 april 2007 houdende het vastleggen van de minimale criteria waaraan de energiescans voorzien in artikel 3, § 4, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik moeten voldoen, bl. 38466.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

9. MÄRZ 2009 — Ministerieller Erlass zur Ernennung der Mitglieder der Sportkommission, S. 38474.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

9 MARS 2009. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la Commission sportive, p. 38474.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un agent qualifié pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de transport en commun de Liège-Verviers, p. 38475.

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant la SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site Cokerie de Marchienne-Carsid, à Charleroi, p. 38477.

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant la SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site "Charbonnage Saint-Jacques", à Farciennes et Aiseau-Presles, p. 38481.

Personnel, p. 38485.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

9 MAART 2009. — Besluit van de Regering tot aanwijzing van de leden van de Sportcommissie, bl. 38475.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de transport en commun de Liège-Verviers" (Maatschappij van openbaar vervoer van Luik-Verviers), bl. 38476.

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de SPAQuE ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de site "Cokerie de Marchienne-Carsid", te Charleroi, bl. 38480.

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de "SPAQuE" ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de bedrijfsruimte "Charbonnage Saint-Jacques", te Farciennes en Aiseau-Presles., bl. 38484.

Personeel, bl. 38485.

*Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung eines Bediensteten, der zuständig ist, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen, S. 38476.

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der SPAQuE (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Cokerie de Marchienne-Carsid", in Charleroi, S. 38478.

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der "SPAQuE" (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Charbonnage Saint-Jacques", in Farciennes und Aiseau-Presles, S. 38482.

Personal, S. 38485.

Avis officiels

Gouvernements de Communauté et de Région

Bourses d'études

Commission provinciale des Fondations de bourses d'études de la province de Namur, p. 38492.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 38494 à 38556.

Officiële berichten

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Atheneum Wispelberg (m/v) voor het Onderwijs - Stad Gent, bl. 38486.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een centrum-leider voor O.C.M.W.-Gent, bl. 38486.

Vlaamse Milieumaatschappij

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 38487. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 38488. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 38489.

Vlaamse overheid

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs. Scholengroep 8 (Brussel). Vacantverklaring van selectie- en bevorderingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd, bl. 38489. — Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs. Vacantverklaring van wervingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming, bl. 38489.

Studiebeurzen

Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van de provincie Namen, bl. 38492.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 38494 tot bl. 38556.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2009 — 1803 [C — 2009/15061]

2 AVRIL 2009. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie sur l'exercice d'une activité à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Zagreb le 30 mai 2005 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie sur l'exercice d'une activité à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Zagreb le 30 mai 2005, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
G. DE PADT

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET

La Ministre des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2009 — 1803 [C — 2009/15061]

2 APRIL 2009. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Zagreb op 30 mei 2005 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Zagreb op 30 mei 2005, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
G. DE PADT

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie sur l'exercice d'une activité à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire

LE ROYAUME DE BELGIQUE

et

LA REPUBLIQUE DE CROATIE

Ci-après dénommés « les Parties »

Désireux de conclure un accord visant à faciliter l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel de missions diplomatiques de l'Etat d'envoi ou des postes consulaires de ce dernier sur le territoire de l'Etat d'accueil.

Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel,

HET KONINKRIJK BELGIË

en

DE REPUBLIEK KROATIË

Hierna genoemd « de Partijen »

Geleid door de wens een overeenkomst te sluiten teneinde het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van diplomatieke zendingen van de Zendstaat dan wel van consulaire posten die deze heeft op het grondgebied van de Ontvangende Staat, te vergemakkelijken.

Sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

Champ d'application de l'Accord

1. Sont autorisés, sur base de réciprocité, à exercer une activité à but lucratif dans l'Etat d'accueil :

a) le conjoint, ainsi que les enfants à charge non mariés de moins de 18 ans, des agents diplomatiques ou des fonctionnaires consulaires de l'Etat d'envoi accrédités auprès :

- (i) de l'Etat d'accueil, ou
- (ii) d'éventuelles organisations internationales dans l'Etat d'accueil;

b) le conjoint de tout autre membre du personnel de la mission de l'Etat d'envoi ou du personnel du poste consulaire du même Etat,

tels que définis à l'article 1^{er} de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques (1961) et de la Convention de Vienne sur les relations consulaires (1963).

2. L'autorisation d'exercer une activité à but lucratif est donnée conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur dans l'Etat d'accueil et conformément aux dispositions du présent accord.

3. Cette autorisation ne concerne pas les ressortissants de l'Etat d'accueil ni les résidents permanents sur son territoire.

4. Sauf si l'Etat d'accueil en décide autrement, l'autorisation ne sera pas accordée à celui des bénéficiaires qui, alors qu'il exerce une activité à but lucratif, cesse de faire partie de la famille du personnel visé au paragraphe premier du présent article.

5. L'autorisation produit ses effets durant la période d'affectation des personnes visées au paragraphe premier du présent article dans la mission diplomatique ou le poste consulaire de l'Etat d'envoi sur le territoire de l'Etat d'accueil, et cesse ses effets au terme de cette affectation (ou moyennant un délai raisonnable suivant cette échéance).

Article 2

Procédures

1. Toute demande visant à obtenir l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif est envoyée, au nom du bénéficiaire, par l'ambassade de l'Etat d'envoi respectivement au Service du Protocole diplomatique du ministère des Affaires étrangères de la République de Croatie ou à la Direction du Protocole du Service public fédéral belge Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

2. Une fois vérifié que le bénéficiaire est bien un membre de la famille d'un fonctionnaire au sens des dispositions du paragraphe premier de l'article premier du présent Accord, et après traitement de la demande officielle, le Service du Protocole de l'Etat d'accueil informera officiellement l'ambassade de l'Etat d'envoi de ce que le membre de la famille susvisé peut exercer une activité à but lucratif.

3. Les procédures suivies sont appliquées de manière telle que le bénéficiaire de l'autorisation puisse entreprendre une activité à but lucratif dans les meilleurs délais; toutes les dispositions régissant les permis de travail et autres formalités analogues sont appliquées dans un sens favorable.

4. L'autorisation d'exercer une activité à but lucratif n'entraînera aucune dispense pour le bénéficiaire de satisfaire aux exigences usuelles ou réglementaires relatives aux caractéristiques personnelles, qualifications professionnelles ou autres que l'intéressé doit justifier pour pouvoir exercer une activité à but lucratif.

Article 3

Privilèges et immunités en matière civile et administrative

Au cas où le bénéficiaire de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif jouirait de l'immunité de juridiction en matière civile et administrative dans l'Etat d'accueil, en vertu des dispositions des Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires ou de tout autre instrument international applicable, cette immunité est levée pour tous les actes découlant de l'exercice de l'activité à but lucratif et rentrant dans le champ d'application du droit civil ou administratif de l'Etat d'accueil. L'Etat d'envoi lèvera aussi l'immunité d'exécution de toute décision judiciaire prononcée en rapport avec de tels actes.

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

Toepassingsgebied van de Overeenkomst

1. Mogen op grond van wederkerigheid betaalde werkzaamheden verrichten in de Ontvangende Staat :

a) de echtgeno(o)te en de ongehuwde kinderen jonger dan achttien jaar van een diplomatiek of een consulaire ambtenaar van de Zendstaat, geaccrediteerd bij :

- (i) de Ontvangende Staat, of
- (ii) een internationale organisatie in de Ontvangende Staat;

b) de echtgeno(o)te van een ander lid van het personeel van de zending van de Zendstaat dan wel van het personeel van de consulaire post van diezelfde Staat,

als bepaald in artikel 1 van het Verdrag van Wenen inzake Diplomatiek (1961) en Consulaire Verkeer (1963).

2. De toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten wordt verleend overeenkomstig de wetten en voorschriften die van kracht zijn in de Ontvangende Staat en overeenkomstig het bepaalde in deze Overeenkomst.

3. Deze toestemming geldt niet voor de ingezetenen van de Ontvangende Staat of de vaste verblijfhouders op zijn grondgebied.

4. Tenzij de Ontvangende Staat anderszins beslist, wordt geen toestemming verleend aan de begunstigde die, na betaalde werkzaamheden te hebben aanvaard, niet langer deel uitmaakt van het gezin van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde personen.

5. De toestemming is geldig voor de periode dat het in het eerste lid van dit artikel bedoelde personeel is aangesteld bij de diplomatieke zending of de consulaire post van de Zendstaat op het grondgebied van de Ontvangende Staat, en vervalt wanneer de aanstelling eindigt, dan wel binnen een redelijke termijn na de beëindiging.

Artikel 2

Procedures

1. Verzoeken om toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden worden uit naam van de begunstigde door de ambassade van de Zendstaat gestuurd naar de Dienst Diplomatiek Protocol van het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Kroatië dan wel naar de dienst Protocol van de Belgische Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, naar gelang van het geval.

2. Nadat is onderzocht of de begunstigde een gezinslid is van een ambtenaar, zoals bedoeld in artikel 1§ 1 van deze Overeenkomst en nadat de officiële aanvraag is behandeld, laat de dienst Protocol van de Ontvangende Staat de ambassade van de Zendstaat officieel weten dat het gezinslid een betaalde werkzaamheid mag verrichten.

3. De gevolgde procedures worden dusdanig toegepast dat de begunstigde van de toestemming zo snel mogelijk betaalde werkzaamheden kan verrichten. Alle voorschriften inzake de toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten en soortgelijke formaliteiten worden welwillend toegepast.

4. Toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten betekent niet dat de begunstigde wordt vrijgesteld van de wettelijke vereisten of voorschriften die gewoonlijk van toepassing zijn op persoonsgegevens, professionele of andere kwalificaties waarvan de werknemer het bewijs dient te leveren voor het verrichten van betaalde werkzaamheden.

Artikel 3

Civiel- en administratiefrechtelijke voorrechten en immunititeiten

Ingeval de begunstigde van een toestemming om betaalde werkzaamheden te verrichten civiel- en administratiefrechtelijke immunititeit van rechtsmacht geniet in de Ontvangende Staat, overeenkomstig de bepalingen van de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek en consulaire verkeer, dan wel enig ander internationaal verdrag, zal afstand worden gedaan van deze immunititeit ten aanzien van de handelingen die voortvloeien uit het verrichten van betaalde werkzaamheden welke onder het burgerlijk en administratief recht van de Ontvangende Staat vallen. De Zendstaat doet ook afstand van de immunititeit van tenuitvoerlegging van vonnissen die met betrekking tot dergelijke handelingen worden uitgesproken.

Article 4

Immunité en matière pénale

Au cas où le bénéficiaire de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif jouirait de l'immunité de juridiction en matière pénale dans l'Etat d'accueil, en vertu des dispositions des Conventions de Vienne précitées ou de tout autre instrument international :

a) l'Etat d'envoi lève l'immunité de juridiction pénale dont jouit le bénéficiaire de l'autorisation à l'égard de l'Etat d'accueil pour tout acte ou omission découlant de l'exercice de l'activité à but lucratif, sauf dans des cas particuliers lorsque l'Etat d'envoi estime que cette mesure pourrait être contraire à ses intérêts;

b) cette levée d'immunité de juridiction pénale n'est pas considérée comme s'étendant à l'immunité d'exécution de la décision judiciaire, immunité pour laquelle une levée spécifique devra être requise. Dans le cas d'une telle demande spécifique, l'Etat d'envoi prendra la requête de l'Etat d'accueil sérieusement en considération.

Article 5

Régimes fiscal et de sécurité sociale

Conformément aux dispositions des Conventions de Vienne susmentionnées ou en vertu de tout autre instrument international applicable, les bénéficiaires de l'autorisation d'exercer une activité à but lucratif sont assujettis aux régimes fiscal et de sécurité sociale de l'Etat d'accueil pour tout ce qui se rapporte à l'exercice de cette activité dans cet Etat.

Article 6

Durée et dénonciation

Le présent accord restera en vigueur pour une période indéfinie, chacune des Parties pouvant y mettre fin à tout moment, moyennant un préavis de six mois adressé par écrit par la voie diplomatique à l'autre Partie.

Article 7

Entrée en vigueur

Le présent accord entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de la réception de la dernière notification, par la voie diplomatique, de l'accomplissement des formalités constitutionnelles et légales requises pour l'entrée en vigueur du présent accord.

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent accord.

Fait à Zagreb, le 30 mai 2005, en deux exemplaires originaux, chacun en langues française, néerlandaise, croate et anglaise. Le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence d'interprétation.

Notes

(1) *Session 2007-2008 et 2008-2009 :*

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 16 juillet 2008, n° 4-871/1. — Rapport, n° 4-871/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 6 novembre 2008. — Vote, séance du 6 novembre 2008.

Chambre des représentants :

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 52-1566/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 52-1566/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 27 novembre 2008. — Vote, séance du 27 novembre 2008.

(2) Cet Accord entre en vigueur le 1^{er} juin 2009, conformément à son article 7.

Artikel 4

Immunititeit ten aanzien van strafzaken

Ingeval de begunstigde van de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden immunititeit geniet ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken van de Ontvangende Staat overeenkomstig de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen, dan wel van enig ander internationaal verdrag :

a) doet de Zendstaat afstand van de immunititeit van de rechtsmacht die de begunstigde ten aanzien van de Ontvangende Staat geniet in strafzaken met betrekking tot elk handelen of nalaten dat voortvloeit uit de betaalde werkzaamheden, behalve in bijzondere gevallen wanneer de Zendstaat van mening is dat het doen van afstand in strijd is met zijn belangen;

b) het doen van afstand van immunititeit ten aanzien van de rechtsmacht in strafzaken wordt niet geacht mede betrekking te hebben op de immunititeit ten aanzien van de tenuitvoerlegging van het vonnis, waarvan uitdrukkelijk afstand moet worden gedaan. In dergelijk geval neemt de Zendstaat het verzoek van de Ontvangende Staat ernstig in overweging.

Artikel 5

Belasting- en sociale zekerheidsstelsels

In overeenstemming met de bepalingen van de bovengenoemde Verdragen van Wenen dan wel krachtens enig ander toepasselijk internationaal verdrag zijn de begunstigten van de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden onderworpen aan de belasting- en sociale zekerheidsstelsels van de Ontvangende Staat, ten aanzien van alles wat verband houdt met het verrichten van bedoelde werkzaamheden in deze Staat.

Artikel 6

Duur en beëindiging

Deze Overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Elk van de Partijen mag ze te allen tijde beëindigen door hiervan zes maanden van te voren langs diplomatieke weg schriftelijk kennis te geven aan de andere Partij.

Artikel 7

Inwerkingtreding

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de laatste kennisgeving dat aan de grondwettelijke en wettelijke voorschriften voor de inwerkingtreding is voldaan, langs diplomatieke weg is uitgewisseld.

Ten blijke waarvan, de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe naar behoren gemachtigd door hun respectieve Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Zagreb, op 30 mei 2005, in tweevoud, in de Nederlandse, de Franse, de Kroatische en de Engelse taal. In geval van verschil in uitlegging, is de Engelse tekst doorslaggevend.

Nota's

(1) *Zitting 2007-2008 en 2008-2009 :*

Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 16 juli 2008, nr. 4-871/1. — Verslag, nr. 4-871/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 6 november 2008. — Stemming, vergadering van 6 november 2008.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 52-1566/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 52-1566/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 27 november 2008. — Stemming, vergadering van 27 november 2008.

(2) Deze Overeenkomst treedt in werking op 1 juni 2009, overeenkomstig haar artikel 7.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 1804

[C - 2009/00346]

5 DECEMBRE 1968. — Loi sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (*Moniteur belge* du 15 janvier 1969, *err.* du 4 mars 1969), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial (*Moniteur belge* du 30 août 1973);

— l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978 prolongeant les délais de prescription de l'action publique figurant dans certaines lois sociales (*Moniteur belge* du 9 novembre 1978);

— l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités (*Moniteur belge* du 20 octobre 1984);

— la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989, *err.* du 4 avril 1990);

— la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit (*Moniteur belge* du 9 juillet 1991);

— la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1991);

— la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir (*Moniteur belge* du 30 mars 1994, *err.* du 25 mai 1994);

— l'arrêté royal du 16 juin 1994 portant diverses dispositions relatives à la Société fédérale d'Investissement et à la privatisation de la Société nationale d'Investissement (*Moniteur belge* du 28 juin 1994);

— l'arrêté royal du 7 avril 1995 modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé et portant diverses autres dispositions en matière de vente d'actifs (*Moniteur belge* du 29 avril 1995);

— la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi (*Moniteur belge* du 19 février 1998);

— la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs (*Moniteur belge* du 21 mai 1998);

— la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE (*Moniteur belge* du 20 avril 1999);

— la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

— la loi-programme du 19 juillet 2001 pour l'année budgétaire 2001 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2001, *err.* du 15 août 2001 et du 29 septembre 2001);

— la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2002, *err.* du 7 février 2003);

— la loi-programme du 22 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2003, *err.* du 16 janvier 2004);

— la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 29 juillet 2005, *err.* du 30 août 2005);

— la loi du 10 août 2005 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne (*Moniteur belge* du 7 septembre 2005);

— la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* du 24 janvier 2007);

— la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail (*Moniteur belge* du 23 juillet 2007);

— la loi du 9 mai 2008 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société coopérative européenne (*Moniteur belge* du 23 juillet 2008);

— la loi du 8 juin 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 16 juin 2008, *err.* du 16 juillet 2008 et du 30 juillet 2008);

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 1804

[C - 2009/00346]

5 DECEMBER 1968. — Wet betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. — Officiëuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 5 december 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969, *err.* van 4 maart 1969), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1973);

— het koninklijk besluit nr. 15 van 23 oktober 1978 tot verlenging van de verjaringstermijnen van de strafvordering die in sommige sociale wetten zijn ingeschreven (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 1978);

— het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel (*Belgisch Staatsblad* van 20 oktober 1984);

— de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989, *err.* van 4 april 1990);

— de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en harmonisering van de controle en de werkingsvoorwaarden van de kredietinstellingen (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1991);

— de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991);

— de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1994, *err.* van 25 mei 1994);

— het koninklijk besluit van 16 juni 1994 houdende diverse bepalingen betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij (*Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1994);

— het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen en houdende diverse andere bepalingen inzake de verkoop van activa (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1995);

— de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998);

— de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1998);

— de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999);

— de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

— de programmawet van 19 juli 2001 voor het begrotingsjaar 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2001, *err.* van 15 augustus 2001 en van 29 september 2001);

— de programmawet (I) van 24 december 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002, *err.* van 7 februari 2003);

— de programmawet van 22 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003, *err.* van 16 januari 2004);

— de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2005, *err.* van 30 augustus 2005);

— de wet van 10 augustus 2005 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese Vennootschap (*Belgisch Staatsblad* van 7 september 2005);

— de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007);

— de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2007);

— de wet van 9 mei 2008 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese coöperatieve vennootschap (*Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2008);

— de wet van 8 juni 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2008, *err.* van 16 juli 2008 en van 30 juli 2008);

— la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 7 août 2008).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

— de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2008).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 1804

[C - 2009/00346]

5. DEZEMBER 1968 — Gesetz über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 11. Juli 1973 zur Abänderung des Gesetzes vom 29. Mai 1959 über den Vor-, Primar-, Mittel- und Normalschulunterricht, den technischen, den Kunst- und den Sonderschulunterricht,

— den Königlichen Erlass Nr. 15 vom 23. Oktober 1978 zur Verlängerung der Verjährungsfristen der Strafverfolgung, die in einigen Sozialgesetzen vorgesehen sind,

— den Königlichen Erlass vom 28. September 1984 zur Ausführung des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen,

— das Programmgesetz vom 22. Dezember 1989,

— das Gesetz vom 17. Juni 1991 zur Organisation des öffentlichen Kreditsektors und zur Harmonisierung der Kontrolle und Arbeitsweise der Kreditinstitute,

— das Gesetz vom 20. Juli 1991 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen,

— das Gesetz vom 23. März 1994 zur Festlegung bestimmter Maßnahmen auf Ebene des Arbeitsrechts gegen die Schwarzarbeit,

— den Königlichen Erlass vom 16. Juni 1994 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Föderale Investitionsgesellschaft und die Privatisierung der Nationalen Investitionsgesellschaft,

— den Königlichen Erlass vom 7. April 1995 zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juni 1991 zur Organisation des öffentlichen Kreditsektors und des Besitzes der Beteiligungen des öffentlichen Sektors an bestimmten privatrechtlichen Finanzgesellschaften und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen in Bezug auf den Verkauf von Aktiva,

— das Gesetz vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen,

— das Gesetz vom 23. April 1998 zur Festlegung von Begleitmaßnahmen für die Einsetzung eines Europäischen Betriebsrats oder die Schaffung eines Verfahrens zur Unterrichtung und Anhörung der Arbeitnehmer in gemeinschaftsweit operierenden Unternehmen und Unternehmensgruppen,

— das Gesetz vom 7. April 1999 über den LBA-Arbeitsvertrag,

— das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,

— das Programmgesetz vom 19. Juli 2001 für das Haushaltsjahr 2001,

— das Programmgesetz (I) vom 24. Dezember 2002,

— das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003,

— das Gesetz vom 20. Juli 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,

— das Gesetz vom 10. August 2005 zur Festlegung von Begleitmaßnahmen hinsichtlich der Einsetzung eines besonderen Verhandlungsgremiums und eines Vertretungsorgans und der Schaffung von Verfahren zur Beteiligung der Arbeitnehmer in der Europäischen Gesellschaft,

— das Gesetz vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),

— das Gesetz vom 3. Juni 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Arbeit,

— das Gesetz vom 9. Mai 2008 zur Festlegung von Begleitmaßnahmen hinsichtlich der Einsetzung eines besonderen Verhandlungsgremiums und eines Vertretungsorgans und der Schaffung von Verfahren zur Beteiligung der Arbeitnehmer in der Europäischen Genossenschaft,

— das Gesetz vom 8. Juni 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I),

— das Gesetz vom 24. Juli 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

5. DEZEMBER 1968 — Gesetz über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen

KAPITEL I — Einleitende Bestimmungen

Artikel 1 - In vorliegendem Gesetz ist zu verstehen unter:

1. Abkommen: das kollektive Arbeitsabkommen,
2. Minister: der für die Arbeit zuständige Minister,
3. paritätischem Organ: der Nationale Arbeitsrat, die paritätischen Kommissionen und die paritätischen Unterkommissionen,
4. Organisation: die in Artikel 3 erwähnten repräsentativen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen.

Art. 2 - § 1 - Vorliegendes Gesetz ist auf Arbeitnehmer und Arbeitgeber sowie auf Organisationen anwendbar.

Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes werden:

1. Arbeitnehmern gleichgestellt: Personen, die anders als aufgrund eines Arbeitsvertrags Arbeitsleistungen unter der Autorität einer anderen Person erbringen,

2. Arbeitgebern gleichgestellt: Personen, die in Nr. 1 erwähnte Personen beschäftigen,
3. einem Arbeitsvertrag gleichgesetzt: Arbeitsverhältnisse zwischen Personen, die Arbeitnehmern und Arbeitgebern gleichgestellt werden,
4. einem Beschäftigungszweig gleichgesetzt: Gruppen von Arbeitgebern gleichgestellten Personen, die außerhalb eines Wirtschaftsbereichs identische oder verwandte Tätigkeiten ausüben,
5. einem Unternehmen gleichgesetzt: Einrichtungen der Arbeitgebern gleichgestellten Personen.

§ 2 - Die Nichtigkeit des Arbeitsvertrags kann gegen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes nicht geltend gemacht werden, wenn Arbeitsleistungen:

1. aufgrund eines wegen Verstoßes gegen die Bestimmungen zur Regelung der Arbeitsbeziehungen nichtigen Arbeitsvertrags,
2. in Spielsälen erbracht werden.

§ 3 - Vorliegendes Gesetz ist nicht anwendbar auf:

1. [die Personen, die vom Staat, von den Gemeinschaften, den Regionen, den Gemeinschaftskommissionen, den Provinzen, den Gemeinden, den ihnen unterstehenden öffentlichen Einrichtungen und den Einrichtungen öffentlichen Interesses mit Ausnahme der Föderalen Beteiligungsgesellschaft AG, der Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen, des Beteiligungsfonds, des Nationalen Delkrederdienstes, der Belgischen Nationalbank, der CREDIBE AG [...], der Nationallotterie AG], [der "Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek" [...], der gemäß den Wohnungsbüchern der Regionen zugelassenen Gesellschaften für sozialen Wohnungsbau] [und der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaften "Brussels South Charleroi Airport-Security" und "Liège-Airport-Security" beschäftigt werden.]

Der König kann jedoch durch einen mit Gründen versehenen und im Ministerrat beratenen Erlass die Anwendung des vorliegenden Gesetzes ganz oder teilweise auf diese Personen oder bestimmte Kategorien von ihnen ausdehnen.

[Die in Absatz 2 erwähnten Befugnisse des Königs erlöschen am Tag, an dem die durch das Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, eingeführte Regelung auf die betreffenden vom Staat, von den Provinzen, den Gemeinden, den öffentlichen Einrichtungen und den Einrichtungen öffentlichen Interesses beschäftigten Personen für anwendbar erklärt wird,]

2. [die Personen, die in Anwendung der Rechtsvorschriften über die Beschäftigung oder die Berufsausbildung der Arbeitssuchenden in Zentren für Berufsausbildung beschäftigt sind,]

[3. die vom Staat bezuschussten Personalmitglieder, die von den subventionierten freien Lehranstalten beschäftigt werden,]

[4. die im Rahmen eines LBA-Arbeitsvertrags angestellten Arbeitnehmer.]

[Art. 2 § 3 einziger Absatz Nr. 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 95 des G. vom 20. Juli 2005 (B.S. vom 29. Juli 2005) und abgeändert durch Art. 83 Nr. 1 und 2 des G. vom 3. Juni 2007 (B.S. vom 23. Juli 2007) und Art. 67 Nr. 1 und 2 des G. (I) vom 8. Juni 2008 (B.S. vom 16. Juni 2008); § 3 einziger Absatz Nr. 1 Abs. 3 eingefügt durch Art. 94 des K.E. vom 28. September 1984 (B.S. vom 20. Oktober 1984); § 3 einziger Absatz Nr. 2 ersetzt durch Art. 235 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 30. Dezember 1989); § 3 einziger Absatz Nr. 3 eingefügt durch Art. 18 des G. vom 11. Juli 1973 (B. S. vom 30. August 1973); § 3 einziger Absatz Nr. 4 eingefügt durch Art. 24 des G. vom 7. April 1999 (B.S. vom 20. April 1999)]

Art. 3 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes werden als repräsentative Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen angesehen:

1. überberufliche Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen, die auf nationaler Ebene geschaffen und im Zentralen Wirtschaftsrat und im Nationalen Arbeitsrat vertreten sind; die Arbeitnehmerorganisationen müssen darüber hinaus mindestens fünfzigtausend Mitglieder zählen,
2. Berufsorganisationen, die einer in Nr. 1 erwähnten überberuflichen Organisation angeschlossen sind oder ihr angehören,
3. Berufsorganisationen der Arbeitgeber, die vom König nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitrates für einen bestimmten Beschäftigungszweig als repräsentativ erklärt werden.

Als repräsentative Arbeitgeberorganisationen werden außerdem die gemäß dem Gesetz vom 6. März 1964 zur Organisation des Mittelstands zugelassenen nationalen überberuflichen Organisationen und Berufsorganisationen angesehen, die repräsentativ sind für Unternehmensleiter im Handwerkssektor, im kleinen und mittleren Handel und im Kleingewerbe und für Selbständige, die einen freien Beruf oder einen anderen geistigen Beruf ausüben.

Art. 4 - Die Organisationen dürfen in allen Streitsachen, zu denen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Anlass geben kann, und im Hinblick auf die Verteidigung der Rechte, die ihre Mitglieder aus den von den Organisationen abgeschlossenen Abkommen ableiten, gerichtlich vorgehen. Diese Befugnis der Organisationen beeinträchtigt nicht das Recht der Mitglieder, selbst aufzutreten, sich der Klage anzuschließen oder dem Verfahren beizutreten.

Von den Organisationen kann Schadenersatz wegen Nichteinhaltung der sich aus einem Abkommen ergebenden Verpflichtungen nur in dem Maße eingefordert werden, wie das Abkommen es ausdrücklich vorsieht.

Die Organisationen werden gerichtlich von der mit der täglichen Geschäftsführung beauftragten Person vertreten, es sei denn, in der Satzung wird etwas anderes bestimmt.

KAPITEL II — Kollektive Arbeitsabkommen

Abschnitt I — Begriffsbestimmung und Inhalt

Art. 5 - Das kollektive Arbeitsabkommen ist ein zwischen einer oder mehreren Arbeitnehmerorganisationen und einer oder mehreren Arbeitgeberorganisationen oder einem oder mehreren Arbeitgebern abgeschlossenes Abkommen, in dem individuelle und kollektive Beziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern in Unternehmen oder in einem Beschäftigungszweig festgelegt und die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien geregelt werden.

Art. 6 - Das Abkommen kann innerhalb eines paritätischen Organs von einer oder mehreren Arbeitnehmerorganisationen und einer oder mehreren Arbeitgeberorganisationen und außerhalb eines paritätischen Organs von einer oder mehreren Arbeitnehmerorganisationen und einer oder mehreren Arbeitgeberorganisationen oder einem oder mehreren Arbeitgebern abgeschlossen werden.

Art. 7 - Der Anwendungsbereich eines innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossenen Abkommens erstreckt sich auf verschiedene Beschäftigungszweige und auf das gesamte Land.

Ein Abkommen kann jedoch innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossen werden für einen Beschäftigungszweig, der keiner eingerichteten paritätischen Kommission untersteht, oder wenn die eingerichtete paritätische Kommission nicht arbeitet.

Art. 8 - Der König bestimmt auf gleich lautende Stellungnahme der paritätischen Kommission, ob für die Abkommen, die innerhalb einer in Artikel 37 erwähnten paritätischen Unterkommission abgeschlossen werden, die Billigung der paritätischen Kommission erforderlich ist.

Falls die Billigung erforderlich ist, trifft die paritätische Kommission innerhalb des Monats, der dem Datum folgt, an dem das Abkommen ihr zugesandt worden ist, eine Entscheidung, ansonsten gilt das Abkommen als gebilligt.

Art. 9 - Nichtig sind die Bestimmungen eines Abkommens:

1. die im Widerspruch zu den bindenden Bestimmungen der Gesetze, Erlasse und in Belgien verbindlichen internationalen Verträge und Verordnungen stehen,
2. durch die die Beilegung individueller Streitigkeiten Schiedsrichtern anvertraut wird.

Art. 10 - Nichtig sind:

1. die Bestimmungen eines innerhalb einer paritätischen Kommission abgeschlossenen Abkommens, die im Widerspruch zu einem innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossenen Abkommen stehen,
2. die Bestimmungen eines innerhalb einer paritätischen Unterkommission abgeschlossenen Abkommens, die im Widerspruch zu einem Abkommen stehen, das innerhalb des Nationalen Arbeitsrates oder innerhalb der paritätischen Kommission, der die Unterkommission untersteht, abgeschlossen worden ist,
3. die Bestimmungen eines außerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossenen Abkommens, die im Widerspruch zu einem Abkommen stehen, das innerhalb des Nationalen Arbeitsrates oder innerhalb einer paritätischen Kommission oder Unterkommission, der die betreffenden Unternehmen unterstehen, abgeschlossen worden ist.

Art. 11 - Nichtig sind die Klauseln eines individuellen Arbeitsvertrags und die Bestimmungen einer Arbeitsordnung, die im Widerspruch zu den Bestimmungen eines kollektiven Arbeitsabkommens stehen, das für die betreffenden Arbeitgeber und Arbeitnehmer bindend ist.

Abschnitt II — Abschluss und Beendigung

Art. 12 - Es wird davon ausgegangen, dass die Vertreter der Organisationen befugt sind, das Abkommen im Namen ihrer Organisation abzuschließen. Diese Vermutung ist unwiderlegbar.

Wird das Abkommen innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossen, werden sämtliche in Artikel 3 Absatz 2 erwähnten Organisationen als eine einzige Organisation angesehen, die von den auf Vorschlag des Hohen Rates des Mittelstands benannten Mitgliedern vertreten wird.

Art. 13 - Das Abkommen wird zur Vermeidung der Nichtigkeit schriftlich abgeschlossen.

Das Abkommen wird in Französisch und Niederländisch abgefasst. Es wird jedoch, wenn es ausschließlich für das französische, das niederländische oder das deutsche Sprachgebiet gilt, in der Sprache des jeweiligen Gebiets abgefasst.

Art. 14 - Das Abkommen wird von den Personen unterzeichnet, die es im Namen ihrer Organisation oder in ihrem eigenen Namen abschließen. Diese Unterschriften können ersetzt werden durch:

1. den Vermerk, dass der Vorsitzende und der Sekretär des paritätischen Organs das von den Mitgliedern gebilligte Versammlungsprotokoll unterzeichnet haben,
2. die Unterschrift eines Mitglieds jeder Organisation, die im paritätischen Organ, innerhalb dessen das Abkommen abgeschlossen worden ist, vertreten ist,
3. die Unterschrift der Person, die die Parteien bei einem Arbeitskonflikt ausgesöhnt hat und bestätigt, dass die Parteien ihre Zustimmung zum Schlichtungsprotokoll gegeben haben.

Art. 15 - Das Abkommen wird befristet, unbefristet oder befristet mit Verlängerungsklausel abgeschlossen.

Außer bei anderslautender Klausel des Abkommens kann jede Partei das unbefristete Abkommen oder das befristete Abkommen mit Verlängerungsklausel aufkündigen. Die Teilaufkündigung ist nur gestattet, wenn das Abkommen dies ausdrücklich vorsieht.

Die Aufkündigung erfolgt zur Vermeidung der Nichtigkeit schriftlich.

Art. 16 - Im Abkommen muss Folgendes vermerkt werden:

1. die Bezeichnung der Organisationen, die das Abkommen abschließen,
2. die Bezeichnung des paritätischen Organs, wenn das Abkommen innerhalb eines solchen Organs abgeschlossen wird,
3. die Identität der Personen, die das Abkommen abschließen, und, wenn es außerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossen wird, die Eigenschaft, in der diese Personen auftreten, sowie gegebenenfalls die Funktion, die sie in ihrer Organisation innehaben,
4. die Personen, der Beschäftigungszweig oder die Unternehmen und das Gebiet, auf die das Abkommen anwendbar ist, es sei denn, es ist anwendbar auf sämtliche Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die dem paritätischen Organ unterstehen, innerhalb dessen es abgeschlossen worden ist,
5. die Gültigkeitsdauer des befristeten Abkommens oder die Modalitäten und Fristen für die Aufkündigung des unbefristeten Abkommens oder des befristeten Abkommens mit Verlängerungsklausel,
6. das Datum des Inkrafttretens, wenn das Abkommen nicht am Tag seines Abschlusses in Kraft tritt,
7. das Datum, an dem das Abkommen abgeschlossen worden ist,
8. die Unterschrift der Personen, die gemäß Artikel 14 ermächtigt sind, zu unterzeichnen, oder der durch diesen Artikel vorgesehene Vermerk.

Art. 17 - Organisationen und Arbeitgeber, die das Abkommen nicht abgeschlossen haben, können dem Abkommen mit Zustimmung sämtlicher Parteien, die es abgeschlossen haben, jederzeit beitreten, es sei denn, im Abkommen wird anders darüber verfügt.

Der Beitritt erfolgt zur Vermeidung der Nichtigkeit schriftlich.

Art. 18 - Das Abkommen wird beim Ministerium der Beschäftigung und der Arbeit hinterlegt. Die Hinterlegung wird verweigert, wenn das Abkommen den Bestimmungen der Artikel 13, 14 und 16 nicht genügt.

Beim Ministerium der Beschäftigung und der Arbeit wird ebenfalls Folgendes hinterlegt:

1. der Beitritt einer Organisation oder eines Arbeitgebers zum Abkommen,
2. die Aufkündigung eines unbefristeten Abkommens oder eines befristeten Abkommens mit Verlängerungsklausel.

Jeder kann gegen Zahlung einer Gebühr, deren Höhe vom König festgelegt wird, eine Abschrift des hinterlegten Abkommens erhalten.

Abschnitt III — Durch das Abkommen gebundene Personen und Organisationen

Art. 19 - Das Abkommen ist bindend für:

1. die Organisationen, die es abgeschlossen haben, und die Arbeitgeber, die Mitglied dieser Organisationen sind oder das Abkommen abgeschlossen haben, ab dem Datum seines Inkrafttretens,
2. die Organisationen und die Arbeitgeber, die dem Abkommen beitreten, und die Arbeitgeber, die Mitglied dieser Organisationen sind, ab dem Beitritt,
3. die Arbeitgeber, die sich einer durch das Abkommen gebundenen Organisation anschließen, ab dem Datum ihres Anschlusses,
4. sämtliche Arbeitnehmer eines durch das Abkommen gebundenen Arbeitgebers.

Art. 20 - Wird ein Unternehmen ganz oder teilweise abgetreten, muss der neue Arbeitgeber das Abkommen, durch das der ehemalige Arbeitgeber gebunden war, einhalten, bis es aufhört wirksam zu sein.

Art. 21 - Der Arbeitgeber, dessen Mitgliedschaft bei einer durch das Abkommen gebundenen Organisation endet, bleibt durch dieses Abkommen gebunden, bis es so abgeändert wird, dass dies eine wesentliche Änderung der sich daraus ergebenden Verpflichtungen zur Folge hat.

Art. 22 - Bei Auflösung einer durch ein Abkommen gebundenen Organisation bleiben die infolge des Abkommens organisierten Regeln in Bezug auf die individuellen Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer anwendbar auf die Mitglieder der Organisation, bis dieses Abkommen so abgeändert wird, dass dies eine wesentliche Änderung in diesen Beziehungen zur Folge hat.

Art. 23 - Der individuelle Arbeitsvertrag, der durch ein kollektives Arbeitsabkommen implizit abgeändert worden ist, bleibt unverändert, wenn das kollektive Arbeitsabkommen aufhört wirksam zu sein, es sei denn, das Abkommen selbst enthält eine anders lautende Klausel.

Abschnitt IV — Innerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossene Abkommen

Art. 24 - In einem paritätischen Organ muss ein Abkommen von sämtlichen Organisationen abgeschlossen werden, die im Organ vertreten sind.

Art. 25 - Der Gegenstand, das Datum, die Dauer, der Anwendungsbereich und der Ort der Hinterlegung eines innerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossenen Abkommens werden durch eine Bekanntmachung im *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht.

Durch eine Bekanntmachung im *Belgisches Staatsblatt* wird ebenfalls die Aufkündigung eines unbefristeten Abkommens oder eines befristeten Abkommens mit Verlängerungsklausel veröffentlicht.

Art. 26 - Die Klauseln eines innerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossenen Abkommens, die in Zusammenhang mit den individuellen Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer stehen, sind bindend für sämtliche nicht in Artikel 19 erwähnten Arbeitgeber und Arbeitnehmer, für die das paritätische Organ zuständig ist, sofern sie in den durch das Abkommen bestimmten Anwendungsbereich fallen, es sei denn, der individuelle Arbeitsvertrag enthält eine im Widerspruch zum Abkommen stehende schriftliche Klausel.

Diese Bestimmung ist fünfzehn Tage nach der in Artikel 25 Absatz 1 erwähnten Veröffentlichung anwendbar.

[Der Staatsrat, Verwaltungsabteilung, darf die wie in Artikel 14 Absatz 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnte Nichtigkeit des Abkommens, das in einem paritätischen Organ abgeschlossen worden ist, nicht aussprechen.]

[Art. 26 Abs. 3 eingefügt durch Art. 107 des G. vom 20. Juli 1991 (B.S. vom 1. August 1991)]

Art. 27 - Wenn der Anwendungsbereich einer paritätischen Kommission oder Unterkommission geändert worden ist, sind die innerhalb dieser Kommissionen abgeschlossenen Abkommen für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer, auf die sie vor der Änderung anwendbar waren, weiterhin bindend, bis die Kommission oder Unterkommission, der sie nach dieser Änderung unterstehen, die Anwendung der innerhalb dieser Kommission abgeschlossenen Abkommen auf diese Arbeitgeber und Arbeitnehmer geregelt hat.

Abschnitt V — Allgemeinverbindlicherklärung der Abkommen

Art. 28 - Das innerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossene Abkommen kann auf Antrag des Organs oder einer im Organ vertretenen Organisation vom König für allgemein verbindlich erklärt werden.

Art. 29 - Ist der Minister der Ansicht, dass er dem König nicht vorschlagen kann, das Abkommen für allgemein verbindlich zu erklären, teilt er dem betreffenden paritätischen Organ die Gründe dafür mit.

Art. 30 - Der verfügende Teil des für allgemein verbindlich erklärten Abkommens wird als Anlage zum Königlichen Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens im *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht.

Wenn das Abkommen in einer einzigen Sprache abgefasst ist, erfolgt die Veröffentlichung jedoch in Französisch und Niederländisch.

Art. 31 - Das für allgemein verbindlich erklärte Abkommen ist für sämtliche Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die dem paritätischen Organ unterstehen, bindend, insofern sie in den im Abkommen festgelegten Anwendungsbereich fallen.

Art. 32 - Der Königliche Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens wird wirksam ab dem Tag, an dem das Abkommen in Kraft tritt. Er darf jedoch nie mehr als ein Jahr vor seiner Veröffentlichung rückwirkend gelten.

Art. 33 - Der Königliche Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung eines befristeten kollektiven Abkommens hört bei Ablauf dieser Frist auf, wirksam zu sein.

Wenn ein unbefristetes Abkommen oder ein befristetes Abkommen mit Verlängerungsklausel regelmäßig aufgekündigt wird, hebt der König den Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens ab dem Tag, an dem das Abkommen endet, auf.

Art. 34 - Der König kann den Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung des Abkommens ganz oder teilweise aufheben, insofern dieses Abkommen der Situation und den Bedingungen, die die Allgemeinverbindlicherklärung gerechtfertigt haben, nicht mehr entspricht.

Der Minister kann dem König jedoch nur dann vorschlagen, diesen Erlass aufzuheben, wenn das paritätische Organ, innerhalb dessen das Abkommen abgeschlossen worden ist, seine Zustimmung zu dieser Aufhebung gegeben hat.

Der König kann den Erlass zur Allgemeinverbindlicherklärung eines Abkommens auch dann aufheben, wenn das Abkommen eine Bestimmung enthält, die aufgrund von Artikel 9 oder 10 nichtig ist. Tritt die Nichtigkeit nach dem Datum des Inkrafttretens des Erlasses ein, wird dieser ab diesem Datum aufgehoben.

Falls der Minister erwägt, dem König vorzuschlagen, den Erlass in Anwendung der Bestimmung von Absatz 3 aufzuheben, informiert er vorab das betreffende Organ darüber.

KAPITEL III — Paritätische Kommissionen

Abschnitt I — Einrichtung und Zuständigkeit

Art. 35 - Der König kann aus eigener Initiative oder auf Antrag einer oder mehrerer Organisationen paritätische Arbeitgeber- und Arbeitnehmerkommissionen einrichten. Er bestimmt die Personen, den Beschäftigungszweig oder die Unternehmen und das Gebiet, für die jede Kommission zuständig ist.

Art. 36 - Wenn der Minister erwägt, dem König die Einrichtung einer paritätischen Kommission oder eine neue Regelung des Anwendungsbereichs einer bestehenden Kommission vorzuschlagen, setzt er die betreffenden Organisationen durch eine im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichte Bekanntmachung davon in Kenntnis.

Art. 37 - Der König kann auf Antrag einer paritätischen Kommission eine oder mehrere paritätische Unterkommissionen einrichten. Der König bestimmt nach Stellungnahme dieser paritätischen Kommission die Personen und das Gebiet, für die diese Unterkommissionen zuständig sind.

Art. 38 - Die paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen haben als Auftrag:

1. an der Erstellung von kollektiven Arbeitsabkommen seitens der vertretenen Organisationen mitzuwirken,
2. Streitigkeiten zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern vorzubeugen oder sie beizulegen,
3. der Regierung, dem Nationalen Arbeitsrat, dem Zentralen Wirtschaftsrat oder den Gewerberäten auf deren Antrag hin oder aus eigener Initiative eine Stellungnahme in Bezug auf Angelegenheiten, für die sie zuständig sind, abzugeben,
4. jeden anderen Auftrag, der ihnen durch oder aufgrund des Gesetzes übertragen worden ist, zu erfüllen.

Wenn ein Auftrag durch oder aufgrund des Gesetzes den paritätischen Kommissionen übertragen wird, wird dieser vom Nationalen Arbeitsrat erfüllt, wenn keine paritätische Kommission eingerichtet worden ist oder die eingerichtete paritätische Kommission nicht arbeitet.

Abschnitt II — Zusammensetzung

Art. 39 - Die paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen setzen sich zusammen aus:

1. einem Vorsitzenden und einem Vizevorsitzenden,
2. einer gleichen Anzahl Vertreter von Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen,
3. zwei oder mehreren Sekretären.

Art. 40 - Der König ernennt die Vorsitzenden und Vizevorsitzenden unter den Personen, die für soziale Angelegenheiten zuständig sind und den Interessen, mit denen sich die paritätische Kommission oder Unterkommission befasst, gegenüber unabhängig stehen.

Die Funktion des Vorsitzenden und des Vizevorsitzenden ist unvereinbar mit der Ausübung eines Mandats als Mitglied einer der Gesetzgebenden Kammern.

Der Vizevorsitzende ersetzt den Vorsitzenden, wenn dieser verhindert ist. Ist der Vizevorsitzende verhindert, wird er durch einen vom Minister bestimmten Beamten ersetzt.

Der Vorsitzende und der Vizevorsitzende stehen in der Ausübung ihres Auftrags unter der Autorität des Ministers.

Art. 41 - Der König legt die Anzahl Mitglieder jeder paritätischen Kommission und Unterkommission fest; es gibt ebenso viele Ersatzmitglieder wie ordentliche Mitglieder.

Art. 42 - [...]

Die betroffenen Organisationen werden durch eine im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichte Bekanntmachung dazu aufgefordert, mitzuteilen, ob sie vertreten werden möchten, und gegebenenfalls ihre Repräsentativität nachzuweisen.

Der Minister beschließt, welche Organisationen vertreten werden und wie viele Mandate jeder Organisation zugeteilt werden. Dieser Beschluss wird sämtlichen Organisationen notifiziert, die beantragt haben, vertreten zu werden. Die bestimmten Organisationen werden außerdem dazu aufgefordert, binnen einer Frist von einem Monat für jedes ihnen zugeteilte Mandat zwei Kandidaten vorzuschlagen.

[Der Minister ernennt die Mitglieder. Der Minister kann dem von ihm bestimmten Beamten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung diese Befugnis übertragen.]

[Art. 42 früherer Absatz 1 aufgehoben durch Art. 62 Nr. 1 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003); Abs. 3 eingefügt durch Art. 62 Nr. 2 des G. vom 22. Dezember 2003 (B.S. vom 31. Dezember 2003)]

Art. 43 - Das Mandat der Mitglieder dauert vier Jahre. Es kann erneuert werden. Die Mitglieder bleiben bis zur Bestellung ihrer Nachfolger im Amt.

Das Mandat eines Mitglieds endet:

1. wenn die Dauer des Mandats abgelaufen ist,
2. im Falle des Rücktritts,
3. wenn die Organisation, die den Betreffenden vorgeschlagen hat, seine Ersetzung beantragt,
4. wenn der Betreffende der Organisation, die ihn vorgeschlagen hat, nicht mehr angehört,
5. im Todesfall,
6. [...].

Binnen drei Monaten wird für die Ersetzung jedes Mitglieds gesorgt, dessen Mandat vor dem normalen Ablauf endet. In diesem Fall führt das neue Mitglied das Mandat des Mitglieds, das es ersetzt, zu Ende.

[Art. 43 Abs. 2 Nr. 6 aufgehoben durch Art. 166 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 44 - Der Minister ernennt die Sekretäre.

Art. 45 - Die Mitglieder einer paritätischen Kommission oder Unterkommission dürfen sich von technischen Beratern, deren Anzahl durch die Geschäftsordnung festgelegt ist, beistehen lassen.

Der Minister kann aus eigener Initiative oder auf Antrag der Kommission einen oder mehrere Beamte als Berater bestimmen.

Art. 46 - Der König legt die Modalitäten für die Gewährung und den Betrag der Entschädigungen fest, die den Vorsitzenden, Vizevorsitzenden, Mitgliedern und Sekretären der paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen gewährt werden.

Abschnitt III — Arbeitsweise

Art. 47 - Die paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen beraten und beschließen nur dann rechtsgültig, wenn mindestens die Hälfte der ordentlichen Mitglieder oder Ersatzmitglieder, die die Arbeitgeber vertreten, und die Hälfte der ordentlichen Mitglieder oder Ersatzmitglieder, die die Arbeitnehmer vertreten, anwesend sind.

Nur die in Artikel 39 Nr. 2 erwähnten Mitglieder sind stimmberechtigt.

Die Beschlüsse werden von den anwesenden Mitgliedern einstimmig gefasst, es sei denn, ein besonderes Gesetz bestimmt es anders.

Art. 48 - Die Ersatzmitglieder können nur zur Ersetzung der verhinderten ordentlichen Mitglieder tagen.

Art. 49 - Der König bestimmt die Arbeitsweise der paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen. Der Minister überwacht die Arbeit der paritätischen Kommissionen und Unterkommissionen.

Art. 50 - Jede paritätische Kommission und Unterkommission gibt sich eine Geschäftsordnung.

KAPITEL IV — Quellen der Verpflichtungen in den Arbeitsbeziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern

Art. 51 - Die Hierarchie der Quellen der Verpflichtungen in den Arbeitsbeziehungen zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern wird wie folgt festgelegt:

1. die bindenden Bestimmungen des Gesetzes,
2. die für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommen in folgender Reihenfolge:
 - a) die innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossenen Abkommen,
 - b) die innerhalb einer paritätischen Kommission abgeschlossenen Abkommen,
 - c) die innerhalb einer paritätischen Unterkommission abgeschlossenen Abkommen,
3. die nicht für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommen, wenn der Arbeitgeber die Abkommen unterzeichnet hat oder einer Organisation, die diese Abkommen unterzeichnet hat, angeschlossen ist, in folgender Reihenfolge:
 - a) die innerhalb des Nationalen Arbeitsrates abgeschlossenen Abkommen,
 - b) die innerhalb einer paritätischen Kommission abgeschlossenen Abkommen,
 - c) die innerhalb einer paritätischen Unterkommission abgeschlossenen Abkommen,
 - d) die außerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossenen Abkommen,
4. das schriftliche individuelle Abkommen,
5. das innerhalb eines paritätischen Organs abgeschlossene und nicht für allgemein verbindlich erklärte kollektive Arbeitsabkommen, wenn der Arbeitgeber - obwohl er das Abkommen nicht unterzeichnet hat oder keiner Organisation, die dieses Abkommen unterzeichnet hat, angeschlossen ist - dem paritätischen Organ, innerhalb dessen das Abkommen abgeschlossen worden ist, untersteht,
6. die Arbeitsordnung,
7. die ergänzenden Bestimmungen des Gesetzes,
8. das mündliche individuelle Abkommen,
9. die Gepflogenheiten.

KAPITEL V — Überwachung und Strafbestimmungen

Abschnitt I — Überwachung

Art. 52 - [Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung des vorliegenden Gesetzes, seiner Ausführungserlasse und der für allgemein verbindlich erklärten Abkommen.

Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.]

[Art. 52 ersetzt durch Art. 209 § 1 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 30. Dezember 1989)]

Art. 53 - 55 - [...]

[Art. 53 bis 55 aufgehoben durch Art. 209 § 2 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 30. Dezember 1989)]

Abschnitt II — Strafbestimmungen

Art. 56 - Unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 269 bis 274 des Strafgesetzbuches werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen bestraft:

1. der Arbeitgeber, seine Angestellten oder Beauftragten, die einen Verstoß gegen ein für allgemein verbindlich erklärtes Abkommen begangen haben,

2. jeder, der die aufgrund des vorliegenden Gesetzes organisierte Überwachung behindert hat.

[Was die Verstöße gegen die Bestimmungen der durch Königlichen Erlass für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommen in Bezug auf die Einsetzung eines Europäischen Betriebsrats oder die Schaffung eines Verfahrens zur Unterrichtung und Anhörung der Arbeitnehmer in gemeinschaftsweit operierenden Unternehmen und Unternehmensgruppen betrifft, wird die Hauptverwaltung der Unternehmensgruppe oder ihr Vertreter, der in den vorerwähnten kollektiven Arbeitsabkommen erwähnt ist, dem Arbeitgeber gleichgestellt.]

[Was die Verstöße gegen die Bestimmungen der durch Königlichen Erlass für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommen in Bezug auf die Beteiligung der Arbeitnehmer in der Europäischen Gesellschaft betrifft, werden die Leitungs- oder Verwaltungsorgane, die in den vorerwähnten kollektiven Arbeitsabkommen erwähnt sind, dem Arbeitgeber gleichgestellt.]

[Was die Verstöße gegen die Bestimmungen der durch Königlichen Erlass für allgemein verbindlich erklärten kollektiven Arbeitsabkommen in Bezug auf die Beteiligung der Arbeitnehmer in der Europäischen Genossenschaft betrifft, werden die Leitungs- oder Verwaltungsorgane, die in den vorerwähnten kollektiven Arbeitsabkommen erwähnt sind, dem Arbeitgeber gleichgestellt.]

[Art. 56 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000); Abs. 2 eingefügt durch Art. 11 des G. vom 23. April 1998 (B.S. vom 21. Mai 1998); Abs. 3 eingefügt durch Art. 11 des G. vom 10. August 2005 (B.S. vom 7. September 2005); Abs. 4 eingefügt durch Art. 11 des G. vom 9. Mai 2008 (B.S. vom 23. Juli 2008), selbst eingefügt durch Art. 89 des G. (I) vom 24. Juli 2008 (B.S. vom 7. August 2008)]

Art. 57 - Für die in Artikel 56 Nr. 1 vorgesehenen Verstöße wird die Geldbuße so oft angewandt, wie es Arbeitnehmer gibt, die unter Verstoß gegen das Abkommen beschäftigt sind; der Gesamtbetrag dieser Geldbußen darf jedoch 50.000 [EUR] nicht übersteigen.

[Art. 57 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000)]

Art. 58 - Bei Rückfall im Jahr nach einer Verurteilung kann die Strafe auf das Doppelte der Höchststrafe erhöht werden.

Art. 59 - Der Arbeitgeber haftet zivilrechtlich für die Zahlung der Geldbußen, zu denen seine Angestellten oder Beauftragten verurteilt worden sind.

Art. 60 - [§ 1 - Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches mit Ausnahme von Kapitel V - jedoch einschließlich des Kapitels VII - sind auf die im vorliegenden Gesetz erwähnten Straftaten anwendbar.

§ 2 - Artikel 85 des vorerwähnten Gesetzbuches ist auf die im vorliegenden Gesetz erwähnten Straftaten anwendbar, ohne dass der Betrag der Geldbuße 40 % des im vorliegenden Gesetz erwähnten Mindestbetrags unterschreiten darf.]

[Art. 60 ersetzt durch Art. 99 des G. vom 13. Februar 1998 (B.S. vom 19. Februar 1998)]

Art. 61 - Die Strafverfolgung infolge einer durch vorliegendes Gesetz vorgesehenen Straftat verjährt in [fünf Jahren] ab der Tat, die Anlass der Klage war.

[Art. 61 abgeändert durch Art. 11 des K.E. Nr. 15 vom 23. Oktober 1978 (B.S. vom 9. November 1978) und Art. 25 § 1 Nr. 5 des G. vom 23. März 1994 (B.S. vom 30. März 1994)]

KAPITEL VI — Schluss- und Übergangsbestimmungen

Art. 62 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 63 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 64 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 65 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 66 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 9 des Gesetzes vom 23. Dezember 1946 zur Schaffung eines Staatsrates erkennt das Gewerbegericht über sämtliche Streitsachen, zu denen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Anlass geben kann.

Die zuständige Kammer des Gewerbegerichts wird aufgrund der Eigenschaft der Personen bestimmt, auf die das Abkommen anwendbar ist.

Wenn das Abkommen gleichzeitig auf Arbeiter und Angestellte oder auf Personen, die weder Arbeiter noch Angestellte im Sinne des Grundlagengesetzes vom 9. Juli 1926 über die Gewerbegerichte sind, anwendbar ist, wird die Streitsache vor das besondere Schlichtungsbüro, erwähnt in Artikel 50 Absatz 8, und vor die besondere Kammer, erwähnt in den Artikeln 42, 65, 65bis oder 122 desselben Gesetzes, gebracht.

Art. 67 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 68 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 69 - Die in Ausführung des Erlassgesetzes vom 9. Juni 1945 zur Festlegung des Statuts der paritätischen Kommissionen ergangenen Erlasse bleiben bis zu ihrer Aufhebung oder bis zum Ablauf ihrer Gültigkeit in Kraft.

Art. 70 - Die Königlichen Erlasse zur Allgemeinverbindlicherklärung der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes abgeschlossenen Abkommen bleiben unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 34 bis zu ihrer Aufhebung oder bis zum Ablauf ihrer Gültigkeit in Kraft. Es wird davon ausgegangen, dass die Gültigkeit der befristeten Abkommen mit Verlängerungsklausel an dem im Abkommen festgelegten Kalendertag, der auf das Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes folgt, abläuft.

Art. 71 - Die Abkommen, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes abgeschlossen und nicht für allgemein verbindlich erklärt worden sind, unterliegen weiterhin den Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen, die zum Zeitpunkt ihres Abschlusses in Kraft waren.

Wenn diese Abkommen jedoch nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes abgeändert werden, sind dessen Bestimmungen ab dem Datum der Abänderung auf diese Abkommen anwendbar.

Befristete Abkommen mit Verlängerungsklausel unterliegen den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes ab dem Tag nach dem im Abkommen festgelegten Kalendertag, der auf das Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes folgt.

Art. 72 - Der König kann die bestehenden Gesetzesbestimmungen abändern, um deren Text in Einklang mit den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes zu bringen.

Art. 73 - Vorliegendes Gesetz tritt an dem vom König festgelegten Datum in Kraft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 1805

[C - 2009/00347]

10 MAI 2007. — Loi tendant à lutter contre certaines formes de discrimination. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 32, 46, 50 à 52 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination (*Moniteur belge* du 30 mai 2007, *add.* du 5 juin 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 1805

[C - 2009/00347]

10 MEI 2007. — Wet ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 32, 46, 50 tot 52 van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2007, *add.* van 5 juni 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 1805

[C - 2009/00347]

10. MAI 2007 — Gesetz zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 32, 46, 50 bis 52 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER PROGRAMMIERUNGSDIENST SOZIALINGLIEDERUNG, ARMUTSBEKÄMPFUNG UND SOZIALWIRTSCHAFT

10. MAI 2007 — Gesetz zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL I

KAPITEL I — Einleitende Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Mit vorliegendem Gesetz wird die Richtlinie 2000/78/EG des Rates vom 27. November 2000 zur Festlegung eines allgemeinen Rahmens für die Verwirklichung der Gleichbehandlung in Beschäftigung und Beruf umgesetzt.

Art. 3 - Mit vorliegendem Gesetz wird bezweckt, für die in Artikel 5 erwähnten Angelegenheiten einen allgemeinen Rahmen zu schaffen für die Bekämpfung der Diskriminierung aufgrund des Alters, der sexuellen Ausrichtung, des Personenstands, der Geburt, des Vermögens, der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung, der politischen Überzeugung, der Sprache, des aktuellen oder künftigen Gesundheitszustands, einer Behinderung, eines körperlichen oder genetischen Merkmals oder der sozialen Herkunft.

KAPITEL II — *Begriffsbestimmungen*

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. Arbeitsverhältnissen: die Beziehungen, die unter anderem die Beschäftigung, die Bedingungen für den Zugang zur Beschäftigung, die Arbeitsbedingungen und die Kündigungsregelungen umfassen, und dies:

— sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor,

— sowohl für entlohnte als auch für nicht entlohnte Arbeit, für die im Rahmen von Praktikumsverträgen, Lehrverträgen, Berufseinarbeitungsverträgen und Erstbeschäftigungsabkommen geleistete Arbeit oder für Arbeit als Selbständiger,

— für alle Stufen der Berufshierarchie und für alle Tätigkeitsfelder,

— unabhängig vom statutarischen oder vertraglichen Arbeitsverhältnis der Person, die Arbeit leistet,

— mit Ausnahme jedoch der Arbeitsverhältnisse, die mit den in den Artikeln 9 und 87 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnten Einrichtungen eingegangen werden, und mit Ausnahme der Arbeitsverhältnisse im Unterrichtswesen, wie in Artikel 127 § 1 Nr. 2 der Verfassung erwähnt,

2. Interessenvereinigungen: die in Artikel 30 erwähnten Organisationen, Vereinigungen und Gruppierungen,

3. Bestimmungen: Verwaltungsbestimmungen, in individuellen oder kollektiven Abkommen und in kollektiven Regelungen aufgenommene Bestimmungen und Bestimmungen, die in einseitig erstellten Dokumenten aufgenommen sind,

4. geschützten Merkmalen: Alter, sexuelle Ausrichtung, Personenstand, Geburt, Vermögen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugung, politische Überzeugung, Sprache, aktueller oder künftiger Gesundheitszustand, eine Behinderung, ein körperliches oder genetisches Merkmal, soziale Herkunft,

5. Zentrum: das durch das Gesetz vom 15. Februar 1993 geschaffene Zentrum für Chancengleichheit und Bekämpfung des Rassismus,

6. unmittelbarer Unterscheidung: Situation, die entsteht, wenn eine Person aufgrund eines der geschützten Merkmale eine weniger günstige Behandlung erfährt, als eine andere Person in einer vergleichbaren Situation erfährt, erfahren hat oder erfahren würde,

7. unmittelbarer Diskriminierung: unmittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale, die nicht aufgrund der Bestimmungen von Titel II gerechtfertigt werden kann,

8. mittelbarer Unterscheidung: Situation, die entsteht, wenn dem Anschein nach neutrale Bestimmungen, Kriterien oder Verfahren Personen, die durch ein bestimmtes geschütztes Merkmal gekennzeichnet sind, gegenüber anderen Personen in besonderer Weise benachteiligen können,

9. mittelbarer Diskriminierung: mittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale, die nicht aufgrund der Bestimmungen von Titel II gerechtfertigt werden kann,

10. Belästigung: unerwünschte Verhaltensweisen, die mit einem der geschützten Merkmale in Zusammenhang stehen und bezwecken oder bewirken, dass die Würde der betreffenden Person verletzt und ein von Einschüchterungen, Anfeindungen, Erniedrigungen, Entwürdigungen oder Beleidigungen gekennzeichnetes Umfeld geschaffen wird,

11. positiven Maßnahmen: spezifische Maßnahmen, mit denen im Hinblick auf die Gewährleistung der vollen Gleichstellung in der Praxis Benachteiligungen, die mit einem der geschützten Merkmale in Zusammenhang stehen, verhindert oder ausgeglichen werden,

12. angemessenen Vorkehrungen: geeignete Maßnahmen, die im konkreten Fall je nach den Bedürfnissen getroffen werden, um einer Person mit Behinderung den Zugang zu den Bereichen, auf die vorliegendes Gesetz anwendbar ist, die Teilnahme daran und den beruflichen Aufstieg darin zu ermöglichen, es sei denn, diese Maßnahmen würden die Person, die sie ergreifen müsste, unverhältnismäßig belasten. Diese Belastung ist nicht unverhältnismäßig, wenn sie durch geltende Maßnahmen im Rahmen der in Sachen Personen mit Behinderung geführten Regierungspolitik ausreichend kompensiert wird,

13. Anweisung zur Diskriminierung: jedes Verhalten, das darin besteht, wem auch immer die Anweisung zu erteilen, eine Person, eine Gruppe, eine Gemeinschaft oder eines ihrer Mitglieder aufgrund eines der geschützten Merkmale zu diskriminieren,

14. wesentlicher und entscheidender beruflicher Anforderung: eine wesentliche und entscheidende berufliche Anforderung, die gemäß Artikel 8 oder 13 festgelegt ist,

15. sozialer Sicherheit: die gesetzlichen Regelungen in Sachen Arbeitslosenversicherung, Kranken- und Invalidenversicherung, Ruhestands- und Hinterbliebenenpension, Kinderzulagen, Arbeitsunfälle, Berufskrankheiten und Jahresurlaub für Lohnempfänger, Selbständige und Bedienstete des öffentlichen Dienstes,

16. sozialen Vorteilen: die sozialen Vergünstigungen im Sinne von Artikel 7 § 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1612/68 des Rates vom 15. Oktober 1968 über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der Gemeinschaft,

17. zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen: Regelungen, mit denen bezweckt wird, den Lohnempfängern oder Selbständigen aus einem Unternehmen, einer Unternehmensgruppe, einem Wirtschaftszweig oder einem beruflichen oder überberuflichen Sektor Leistungen zu gewähren, die die Leistungen der gesetzlichen Sozialversicherungsregelungen ergänzen oder ersetzen, ungeachtet der Tatsache, ob der Anschluss an diese Regelungen obligatorisch ist oder nicht.

KAPITEL III — *Anwendungsbereich*

Art. 5 - § 1 - Mit Ausnahme der Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der Gemeinschaften oder Regionen fallen, ist vorliegendes Gesetz auf sämtliche Personen sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor, einschließlich der öffentlichen Einrichtungen, anwendbar in Bezug auf:

1. den Zugang zu und die Versorgung mit Gütern und Dienstleistungen, die der Öffentlichkeit zur Verfügung stehen,

2. den Sozialschutz, einschließlich der sozialen Sicherheit und der Gesundheitspflege,

3. die sozialen Vorteile,

4. die zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen,

5. die Arbeitsverhältnisse,

6. den Vermerk in einem amtlichen Dokument oder einem Protokoll,

7. die Mitgliedschaft und Mitwirkung in einer Arbeitnehmer- oder Arbeitgeberorganisation oder einer Organisation, deren Mitglieder einer bestimmten Berufsgruppe angehören, einschließlich der Inanspruchnahme der Leistungen solcher Organisationen,

8. den Zugang zu, die Teilnahme an und jede andere Ausübung einer wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen oder politischen Tätigkeit, die der Öffentlichkeit zugänglich ist.

§ 2 - Was das Arbeitsverhältnis betrifft, ist vorliegendes Gesetz unter anderem, aber nicht ausschließlich, anwendbar:

1. auf die Bedingungen für den Zugang zur Beschäftigung, worunter unter anderem, aber nicht ausschließlich, Folgendes zu verstehen ist:

— die Stellenangebote oder die Stellenanzeigen und die Beförderungschancen und dies ungeachtet der Art ihrer Veröffentlichung oder Verbreitung,

— die Festlegung und Anwendung der Auswahlkriterien und der Auswahlwege, die im Anwerbungsverfahren verwendet werden,

— die Festlegung und Anwendung der Anwerbkriterien, die bei der Anwerbung oder Ernennung verwendet werden,

— die Festlegung und Anwendung der Kriterien, die bei der Beförderung verwendet werden,

— den Beitritt als Gesellschafter in Gesellschaften oder Verbände selbständiger Berufe,

2. auf die Bestimmungen und Praktiken in Bezug auf die Arbeitsbedingungen und die Entlohnung, worunter unter anderem, aber nicht ausschließlich, Folgendes zu verstehen ist:

— die in Arbeitsverträgen enthaltenen Regelungen, die Selbständigenverträge, die verwaltungsrechtlichen statutarischen Regelungen, die Praktikums- und Lehrverträge, die kollektiven Arbeitsabkommen, die kollektiven Regelungen für Selbständige, die Arbeitsordnungen sowie die einseitigen Beschlüsse des Arbeitgebers und die einem Selbständigen auferlegten einseitigen Beschlüsse,

— die Gewährung und Festlegung des Lohns, der Honorare oder der Besoldung,

— die Gewährung und Festlegung sämtlicher aktueller oder künftiger Vorteile in bar oder in Naturalien, sofern diese, sei es auch indirekt, vom Arbeitgeber an den Arbeitnehmer oder vom Auftraggeber an den Selbständigen aufgrund dessen Beschäftigung gezahlt werden, ungeachtet der Tatsache, ob dies infolge einer Vereinbarung, infolge von Gesetzesbestimmungen oder auf freiwilliger Basis geschieht,

— die Arbeitszeit und der Arbeitsstundenplan,

— die Feiertags- und Sonntagsruheregelungen,

— die Nachtarbeitsregelungen,

— die Regelungen in Bezug auf die Arbeit jugendlicher Arbeitnehmer,

— die Regelungen in Bezug auf die Betriebsräte, die Ausschüsse für Gefahrenverhütung und Schutz am Arbeitsplatz, die Gewerkschaftsvertretungen und die Räte und Ausschüsse der gleichen Art, die im öffentlicher Sektor bestehen,

— die Förderung der Arbeits- und der Lohnverbesserung für Arbeitnehmer,

— die Berufs- und Funktionsklassifikation,

— der bezahlte Bildungsurlaub und der Ausbildungsurlaub,

— die Zeitkreditregelungen,

— die Jahresurlaubs- und Urlaubsgeldregelungen,

— die Regelungen in Bezug auf das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit,

3. auf die Bestimmungen und Praktiken in Bezug auf die Beendigung der Arbeitsverhältnisse, worunter unter anderem, aber nicht ausschließlich, Folgendes zu verstehen ist:

— die Kündigungsentscheidung,

— die Festlegung und Anwendung der Bedingungen und Modalitäten der Kündigung,

— die Festlegung und Anwendung der Kriterien bei der Kündigungsauswahl,

— die Gewährung und Festlegung von Entschädigungen infolge der Beendigung des Berufsverhältnisses,

— die infolge der Beendigung des Berufsverhältnisses ergriffenen Maßnahmen.

§ 3 - Was die zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen betrifft, ist vorliegendes Gesetz unter anderem, aber nicht ausschließlich, anwendbar für:

— die Festlegung des Anwendungsbereichs dieser Regelungen und der Bedingungen für den Zugang zu diesen Regelungen,

— die Beitragspflicht und die Berechnung der Beiträge,

— die Berechnung der Leistungen und die Bedingungen in Bezug auf Dauer und Aufrechterhaltung des Leistungsanspruchs,

— die Bestimmung der Personen, die an einer zusätzlichen Sozialversicherungsregelung teilnehmen dürfen,

— die Bestimmung, ob die Teilnahme an solch einer Regelung obligatorisch oder freiwillig ist,

— die Festlegung der Regeln für den Beitritt zu den Regelungen oder der Regeln in Bezug auf die Mindestdauer der Beschäftigung oder der Zugehörigkeit zum System, um einen Leistungsanspruch zu begründen,

— die Festlegung der Regeln für die Erstattung der Beiträge, wenn der Angeschlossene aus der Regelung ausscheidet, ohne die Bedingungen erfüllt zu haben, die ihm einen aufgeschobenen Anspruch auf die langfristigen Leistungen garantieren,

— die Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Leistungen,

- die Festlegung der Aufrechterhaltung oder des Erwerbs der Ansprüche während der Zeiträume der Aussetzung des Arbeitsvertrags,
- die Festlegung der Ansprüche auf die aufgeschobenen Leistungen, wenn der Angeschlossene aus der Regelung ausscheidet.

Art. 6 - Die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes sind nicht anwendbar bei Belästigung im Rahmen der Arbeitsverhältnisse gegenüber den Personen, die in Artikel 2 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 4. August 1996 über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit erwähnt sind. Diese Personen können sich im Falle von Belästigung im Rahmen der Arbeitsverhältnisse nur auf die Bestimmungen des vorerwähnten Gesetzes berufen.

TITEL II — *Rechtfertigung der Unterscheidungen*

KAPITEL I — *Rechtfertigung der unmittelbaren Unterscheidungen*

Art. 7 - Jede unmittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale stellt eine unmittelbare Diskriminierung dar, es sei denn, diese unmittelbare Unterscheidung ist durch ein rechtmäßiges Ziel sachlich gerechtfertigt und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels sind angemessen und notwendig.

Art. 8 - § 1 - In Abweichung von Artikel 7 und unbeschadet sonstiger Bestimmungen des vorliegenden Titels kann eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Alters, der sexuellen Ausrichtung, der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung oder einer Behinderung in den in Artikel 5 § 1 Nr. 4, 5 und 7 erwähnten Angelegenheiten ausschließlich aufgrund wesentlicher und entscheidender beruflicher Anforderungen gerechtfertigt werden.

§ 2 - Von einer wesentlichen und entscheidenden beruflichen Anforderung kann nur die Rede sein, wenn:

- ein bestimmtes Merkmal, das im Zusammenhang mit dem Alter, der sexuellen Ausrichtung, der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung oder einer Behinderung steht, aufgrund der Art der betreffenden spezifischen Berufstätigkeiten oder der Umstände ihrer Ausübung wesentlich und entscheidend ist und

- die Anforderung auf einem rechtmäßigen Ziel beruht und im Verhältnis zu diesem erstrebten Ziel steht.

§ 3 - Es obliegt dem Richter, im Einzelfall zu untersuchen, ob ein bestimmtes Merkmal eine wesentliche und entscheidende berufliche Anforderung darstellt.

§ 4 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass nach Konsultierung der in Artikel 10 § 4 erwähnten Organe eine Beispielliste der Situationen festlegen, in denen ein bestimmtes Merkmal gemäß § 2 eine wesentliche und entscheidende berufliche Anforderung darstellt.

Wenn eines der konsultierten Organe sich binnen zwei Monaten nach dem Antrag nicht geäußert hat, gilt seine Stellungnahme als positiv.

KAPITEL II — *Rechtfertigung der mittelbaren Unterscheidungen*

Art. 9 - Jede mittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale stellt eine mittelbare Diskriminierung dar,

- es sei denn, die dem Anschein nach neutralen Bestimmungen, Kriterien oder Verfahren, die dieser mittelbaren Unterscheidung zugrunde liegen, sind durch ein rechtmäßiges Ziel sachlich gerechtfertigt und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels sind angemessen und notwendig, oder

- es sei denn, im Falle von mittelbarer Unterscheidung aufgrund einer Behinderung wird nachgewiesen, dass keine angemessenen Vorkehrungen getroffen werden können.

KAPITEL III — *Allgemeine Rechtfertigungsgründe*

Art. 10 - § 1 - Eine unmittelbare oder mittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale führt nie zu der Feststellung irgendeiner Form von Diskriminierung, wenn diese unmittelbare oder mittelbare Unterscheidung eine positive Maßnahme bildet.

§ 2 - Eine positive Maßnahme kann nur unter Einhaltung folgender Bedingungen durchgeführt werden:

- Es muss eine offensichtliche Ungleichheit bestehen.

- Die Beseitigung dieser Ungleichheit muss als ein zu förderndes Ziel bestimmt werden.

- Die positive Maßnahme muss zeitweilig sein und derartig sein, dass sie verschwindet, wenn das gesetzte Ziel erreicht ist.

- Die positive Maßnahme darf die Rechte anderer nicht unnötig beeinträchtigen.

§ 3 - Der König bestimmt unter Einhaltung der in § 2 festgelegten Bedingungen durch einen im Ministerrat beratenen Erlass, in welchen Fällen und unter welchen Bedingungen eine positive Maßnahme getroffen werden kann.

§ 4 - Auf Ebene der Arbeitsverhältnisse und der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen werden die in § 3 erwähnten Königlichen Erlasse wie folgt angenommen:

- was den öffentlichen Sektor betrifft, nach Konsultierung, je nach Fall, des im Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, erwähnten zuständigen Konzertierungs- oder Verhandlungsausschusses oder des bestimmten gewerkschaftlichen Konzertierungsorgans für die Verwaltungen, Dienste und Einrichtungen, auf die das vorerwähnte Gesetz nicht anwendbar ist,

- was den Privatsektor betrifft, nach Konsultierung des Nationalen Arbeitsrates.

Wenn eines der konsultierten Organe sich binnen zwei Monaten nach dem Antrag nicht geäußert hat, gilt seine Stellungnahme als positiv.

Art. 11 - § 1 - Eine unmittelbare oder mittelbare Unterscheidung aufgrund eines der geschützten Merkmale führt nie zu der Feststellung irgendeiner Form von Diskriminierung, die durch vorliegendes Gesetz verboten ist, wenn diese unmittelbare oder mittelbare Unterscheidung durch oder aufgrund eines Gesetzes auferlegt wird.

§ 2 - Paragraph 1 besagt jedoch nichts über die Konformität der unmittelbaren oder mittelbaren Unterscheidungen, die durch oder aufgrund eines Gesetzes auferlegt werden, mit der Verfassung, dem Recht der Europäischen Union und dem in Belgien geltenden internationalen Recht.

KAPITEL IV — *Spezifische Rechtfertigungsgründe*

Art. 12 - § 1 - In Abweichung von Artikel 8 und unbeschadet der anderen Bestimmungen von Titel II stellt eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Alters auf Ebene der Arbeitsverhältnisse und der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen keine Diskriminierung dar, sofern sie sachlich und angemessen durch ein rechtmäßiges Ziel, insbesondere rechtmäßige Ziele aus den Bereichen Beschäftigungspolitik, Arbeitsmarkt oder jedes andere vergleichbare rechtmäßige Ziel gerechtfertigt ist und die Mittel zur Erreichung dieses Ziels angemessen und notwendig sind.

§ 2 - In Abweichung von Artikel 8 und unbeschadet der anderen Bestimmungen des vorliegenden Titels stellt eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund des Alters auf Ebene der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen in den folgenden Fällen keine Diskriminierung dar, solange dies nicht zu einer Diskriminierung aufgrund des Geschlechts führt:

1. bei der Festsetzung von Altersgrenzen für den Beitritt,
2. bei der Festsetzung von Altersgrenzen für den Anspruch auf Pensions- oder Invaliditätsleistungen,
3. bei der Festsetzung verschiedener Altersgrenzen für den Beitritt oder den Anspruch auf Pensions- oder Invaliditätsleistungen für Arbeitnehmer, für Gruppen oder Kategorien von Arbeitnehmern oder für Selbständige,
4. bei der Verwendung von Alterskriterien für versicherungsmathematische Berechnungen,
5. bei einer unmittelbaren Unterscheidung aufgrund des Alters betreffend die Beiträge, einschließlich der Eigenbeiträge, in den Pensionsvereinbarungen des Typs festgelegte Beiträge, so wie sie im Gesetz vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit definiert sind, und in den Pensionsvereinbarungen, die in Artikel 21 des vorerwähnten Gesetzes erwähnt sind, sofern folgende Bedingungen erfüllt werden:

— Der Prozentsatz, der zur Festlegung des Beitrags auf den Lohn bei einem bestimmten Alter angewandt wird, liegt nicht unter dem Prozentsatz bei einem künftigen Alter, aktualisiert zu einem Jahressatz von 4 % auf den Zeitraum, der zwischen den beiden Altern liegt.

— Wenn die Unterscheidung stufenweise erfolgt, wird dieser Vergleich zwischen den Altern, die dem Beginn jeder Stufe entsprechen, gemacht. Für die Anwendung dieser Regel wird das Beginnalter, das bei der ersten Stufe berücksichtigt wird, auf achtzehn Jahre festgelegt.

§ 3 - Für die Pensionsvereinbarungen, die am 14. November 2003 bereits in Kraft waren, wird das Verbot der Diskriminierung aufgrund des Alters erst ab dem 2. Dezember 2006 angewandt.

Art. 13 - Für öffentliche oder private Organisationen, deren Ethos auf der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung beruht, stellt eine unmittelbare Unterscheidung aufgrund der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung, was die Berufstätigkeiten dieser Organisation betrifft, keine Diskriminierung dar, wenn die religiöse oder weltanschauliche Überzeugung nach der Art der Tätigkeiten oder der Umstände ihrer Ausübung eine wesentliche, rechtmäßige und gerechtfertigte berufliche Anforderung angesichts des Ethos der Organisation darstellt.

Aufgrund dieser Bestimmung kann keine andere unmittelbare Unterscheidung aufgrund eines anderen geschützten Merkmals gerechtfertigt werden, es sei denn, dies geschieht in Anwendung einer anderen Bestimmung des vorliegenden Titels.

Sofern die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes im Übrigen eingehalten werden, können die öffentlichen oder privaten Organisationen, deren Ethos auf der religiösen oder weltanschaulichen Überzeugung beruht, von den für sie arbeitenden Personen verlangen, dass sie sich aufrichtig und loyal im Sinne des Ethos der Organisation verhalten.

TITEL III

KAPITEL I — *Diskriminierungsverbot*

Art. 14 - In den Angelegenheiten, die in den Anwendungsbereich des vorliegenden Gesetzes fallen, ist jede Form von Diskriminierung verboten. Für die Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter Diskriminierung:

- unmittelbare Diskriminierung,
- mittelbare Diskriminierung,
- Anweisung zur Diskriminierung,
- Belästigung,
- Weigerung, angemessene Vorkehrungen zugunsten einer Person mit Behinderung zu treffen.

KAPITEL II — *Rechtsschutz*

Art. 15 - Die Bestimmungen, die gegen vorliegendes Gesetz verstoßen, und die Vertragsklauseln, in denen vorgesehen wird, dass ein oder mehrere Vertragspartner auf die durch vorliegendes Gesetz gewährleisteten Rechte im Voraus verzichten, sind nichtig.

Art. 16 - § 1 - Wenn eine Beschwerde wegen eines in einem anderen Bereich als dem der Arbeitsverhältnisse und der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen begangenen Verstoßes gegen vorliegendes Gesetz von beziehungsweise zugunsten einer Person eingereicht wird, dürfen diejenigen, gegen die die Beschwerde gerichtet ist, gegenüber der betreffenden Person keine nachteilige Maßnahme ergreifen, es sei denn aus Gründen, die nicht mit dieser Beschwerde zusammenhängen.

§ 2 - Für die Anwendung von § 1 versteht man unter Beschwerde:

- eine mit Gründen versehene Beschwerde, die von der betreffenden Person bei der Organisation oder der Einrichtung, gegen die die Beschwerde gerichtet ist, gemäß den geltenden Verfahren eingereicht wird,
- eine mit Gründen versehene Beschwerde, die zugunsten der betreffenden Person von einer Interessenvereinigung oder vom Zentrum eingereicht wird,
- eine Rechtsklage, die von der betreffenden Person eingereicht wird,
- eine Rechtsklage, die zugunsten der betreffenden Person von einer Interessenvereinigung oder vom Zentrum eingereicht wird.

Die in Absatz 1 erster und zweiter Gedankenstrich erwähnte mit Gründen versehene Beschwerde ist ein datierter, unterzeichneter und per Einschreiben notifizierter Brief, in dem die Anfechtungsgründe gegen den Urheber der angeblichen Diskriminierung dargelegt werden.

§ 3 - Wenn binnen zwölf Monaten nach Einreichung der Beschwerde eine nachteilige Maßnahme gegenüber der betreffenden Person ergriffen wird, obliegt die Beweislast, dass die nachteilige Maßnahme aus Gründen ergriffen wurde, die nicht mit der Beschwerde zusammenhängen, demjenigen, gegen den die Beschwerde gerichtet ist.

Wenn eine Rechtsklage von beziehungsweise zugunsten der betreffenden Person eingereicht wurde, wird der in Absatz 1 erwähnte Zeitraum um drei Monate nach dem Tag, an dem die gerichtliche Entscheidung rechtskräftig geworden ist, verlängert.

§ 4 - Wenn befunden wird, dass eine nachteilige Maßnahme unter Verstoß gegen § 1 ergriffen worden ist, muss derjenige, der die Maßnahme ergriffen hat, der betreffenden Person eine Entschädigung zahlen, deren Höhe nach Wahl dieser Person entweder der in Artikel 18 § 2 erwähnten Pauschalentschädigung oder dem von dieser Person tatsächlich erlittenen Schaden entspricht. Im letzteren Fall muss die betreffende Person den Umfang des erlittenen Schadens beweisen.

§ 5 - Der in vorliegendem Artikel erwähnte Schutz ist auch anwendbar auf Personen, die dadurch als Zeuge auftreten, dass sie im Rahmen der Untersuchung der in § 2 erwähnten Beschwerde die Person, bei der die Beschwerde eingereicht wird, in einer unterzeichneten und datierten Unterlage über die Begebenheiten informieren, die sie selbst gesehen oder gehört haben und die sich auf den Umstand beziehen, der Gegenstand der Beschwerde ist, oder die als Zeuge vor Gericht auftreten.

§ 6 - Auf Ersuchen der beklagten Partei kann der Richter, bei dem die in § 2 erwähnte Beschwerde anhängig gemacht ist, entscheiden, die in § 3 erwähnten Fristen zu verkürzen.

Art. 17 - § 1 - Wenn eine Beschwerde wegen eines im Bereich der Arbeitsverhältnisse und der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen begangenen Verstoßes gegen vorliegendes Gesetz von beziehungsweise zugunsten einer Person eingereicht wird, darf der Arbeitgeber gegenüber dieser Person keine nachteilige Maßnahme ergreifen, es sei denn aus Gründen, die nicht mit dieser Beschwerde zusammenhängen.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter nachteiliger Maßnahme unter anderem: die Beendigung des Arbeitsverhältnisses, die einseitige Änderung der Arbeitsbedingungen oder die nachteilige Maßnahme, die nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses ergriffen worden ist.

§ 3 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter Beschwerde:

— eine mit Gründen versehene Beschwerde, die von der betreffenden Person auf Ebene des Unternehmens oder des Dienstes, in dem sie beschäftigt ist, gemäß den geltenden Verfahren eingereicht wird,

— eine mit Gründen versehene Beschwerde, die von der Generaldirektion Kontrolle der Sozialgesetze des Föderalen Öffentlichen Dienstes Beschäftigung, Arbeit und Soziale Konzertierung zugunsten der betreffenden Person gegen das Unternehmen oder den Dienst, in dem sie beschäftigt ist, eingereicht wird,

— eine mit Gründen versehene Beschwerde, die zugunsten der betreffenden Person von einer Interessenvereinigung oder vom Zentrum beim Unternehmen oder beim Dienst, in dem sie beschäftigt ist, eingereicht wird,

— eine Rechtsklage, die von der betreffenden Person eingereicht wird,

— eine Rechtsklage, die zugunsten der betreffenden Person von einer Interessenvereinigung oder vom Zentrum eingereicht wird.

Die in Absatz 1 erster bis dritter Gedankenstrich erwähnte mit Gründen versehene Beschwerde ist ein datierter, unterzeichneter und per Einschreiben notifizierter Brief, in dem die Anfechtungsgründe gegen den Urheber der angeblichen Diskriminierung dargelegt werden.

§ 4 - Wenn der Arbeitgeber binnen zwölf Monaten nach Einreichung der Beschwerde eine nachteilige Maßnahme gegenüber der betreffenden Person ergreift, obliegt die Beweislast, dass die nachteilige Maßnahme aus Gründen ergriffen wurde, die nicht mit der Beschwerde zusammenhängen, demjenigen, gegen den die Beschwerde gerichtet ist.

Wenn eine Rechtsklage von beziehungsweise zugunsten der betreffenden Person eingereicht wurde, wird der in Absatz 1 erwähnte Zeitraum bis zum Ablauf einer Frist von drei Monaten nach dem Tag, an dem die gerichtliche Entscheidung rechtskräftig geworden ist, verlängert.

§ 5 - Wenn der Arbeitgeber unter Verstoß gegen § 1 eine nachteilige Maßnahme gegenüber der betreffenden Person ergreift, beantragt diese Person oder die Interessenvereinigung, der sie angeschlossen ist, dass sie wieder in das Unternehmen oder in den Dienst aufgenommen wird oder dass man sie ihre Funktion unter den gleichen Bedingungen wie vorher ausüben lässt.

Der Antrag wird binnen dreißig Tagen nach dem Datum der Notifizierung der Kündigung, der Beendigung ohne Kündigungsfrist oder der einseitigen Änderung der Arbeitsbedingungen per Einschreibebrief eingereicht. Der Arbeitgeber muss binnen dreißig Tagen nach der Notifizierung des Antrags Stellung beziehen.

Der Arbeitgeber, der die Person wieder in das Unternehmen oder in den Dienst aufnimmt oder sie ihre Funktion unter den gleichen Bedingungen wie vorher ausüben lässt, muss den wegen Kündigung oder Änderung der Arbeitsbedingungen ausgefallenen Lohn zahlen und die Arbeitgeber- und die Arbeitnehmerbeiträge auf diesen Lohn einzahlen.

Vorliegender Paragraph ist nicht anwendbar, wenn die nachteilige Maßnahme nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses ergriffen wird.

§ 6 - Wenn die betreffende Person nach dem in § 5 Absatz 1 erwähnten Antrag nicht wieder aufgenommen wird oder ihre Funktion nicht unter den gleichen Bedingungen wie vorher ausüben kann und wenn befunden wurde, dass die nachteilige Maßnahme gegen § 1 verstößt, muss der Arbeitgeber der betreffenden Person eine Entschädigung zahlen, die nach Wahl dieser Person entweder einem Pauschalbetrag, der mit dem Bruttolohn für sechs Monate übereinstimmt, oder dem von der betreffenden Person tatsächlich erlittenen Schaden entspricht; im letzteren Fall muss die betreffende Person den Umfang des erlittenen Schadens beweisen.

§ 7 - Der Arbeitgeber muss die gleiche Entschädigung zahlen, ohne dass die Person oder die Interessenvereinigung, der sie angeschlossen ist, den in § 5 erwähnten Antrag einreichen muss, um wieder in das Unternehmen oder den Dienst aufgenommen zu werden oder ihre Funktion unter den gleichen Bedingungen wie vorher ausüben zu können:

1. wenn das zuständige Rechtsprechungsorgan die diskriminierenden Taten, die Gegenstand der Beschwerde sind, als erwiesen betrachtet,

2. wenn die betreffende Person das Arbeitsverhältnis kündigt, weil das Verhalten des Arbeitgebers gegen die Bestimmungen von § 1 verstößt und dies für die betreffende Person ein Grund ist, das Arbeitsverhältnis ohne Kündigungsfrist oder vor Ablauf der Frist zu kündigen,

3. wenn der Arbeitgeber das Arbeitsverhältnis aus schwerwiegendem Grund beendet hat, sofern das zuständige Rechtsprechungsorgan erachtet hat, dass diese Beendigung unbegründet ist und gegen die Bestimmungen von § 1 verstößt.

§ 8 - Wenn die nachteilige Maßnahme nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses ergriffen wird und befunden wird, dass diese Maßnahme gegen § 1 verstößt, muss der Arbeitgeber dem Opfer die in § 6 erwähnte Entschädigung zahlen.

§ 9 - Der in vorliegendem Artikel erwähnte Schutz ist auch anwendbar auf Personen, die dadurch als Zeuge auftreten, dass sie im Rahmen der Untersuchung der in § 3 erwähnten Beschwerde die Person, bei der die Beschwerde eingereicht wird, in einer unterzeichneten und datierten Unterlage über die Begebenheiten informieren, die sie selbst gesehen oder gehört haben und die sich auf den Umstand beziehen, der Gegenstand der Beschwerde ist, oder die als Zeuge vor Gericht auftreten.

§ 10 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels sind auch anwendbar auf andere Personen als Arbeitgeber, die im Rahmen der Arbeitsverhältnisse Personen beschäftigen oder ihnen Aufgaben zuteilen.

Art. 18 - § 1 - Im Falle von Diskriminierung kann das Opfer eine Entschädigung in Anwendung des Rechts der vertraglichen oder außervertraglichen Haftung verlangen.

In den hiernach erwähnten Fällen muss die Person, die gegen das Diskriminierungsverbot verstoßen hat, dem Opfer eine Entschädigung zahlen, die nach Wahl des Opfers entweder einem gemäß § 2 festgelegten Pauschalbetrag oder dem vom Opfer tatsächlich erlittenen Schaden entspricht. Im letzteren Fall muss das Opfer den Umfang des erlittenen Schadens beweisen.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Pauschalentschädigung wird wie folgt festgelegt:

1. Mit Ausnahme des hiernach erwähnten Falles wird die Pauschalentschädigung für den infolge einer Diskriminierung erlittenen moralischen Schaden auf 650 EUR festgelegt; dieser Betrag wird auf 1.300 EUR erhöht, wenn der Zuwiderhandelnde nicht nachweisen kann, dass die beanstandete ungünstige oder nachteilige Behandlung auch aus nicht diskriminierenden Gründen angewandt worden wäre, oder wenn andere Umstände es rechtfertigen, wie die besondere Schwere des erlittenen moralischen Schadens.

2. Wenn das Opfer die Entschädigung für den moralischen und materiellen Schaden verlangt, den es wegen Diskriminierung im Rahmen der Arbeitsverhältnisse oder der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen erlitten hat, entspricht die Pauschalentschädigung für den materiellen und moralischen Schaden dem Bruttolohn von sechs Monaten, es sei denn, der Arbeitgeber weist nach, dass die beanstandete ungünstige oder nachteilige Behandlung auch aus nicht diskriminierenden Gründen angewandt worden wäre; in diesem letzteren Fall wird die Pauschalentschädigung für den materiellen und moralischen Schaden auf den Bruttolohn von drei Monaten begrenzt; wenn der materielle Schaden, der auf eine Diskriminierung im Rahmen der Arbeitsverhältnisse oder der zusätzlichen Sozialversicherungsregelungen zurückzuführen ist, jedoch durch die Anwendung der in Artikel 15 vorgesehenen Nichtigkeitsanktion wiedergutmacht werden kann, wird die Pauschalentschädigung gemäß den Bestimmungen von Nr. 1 festgelegt.

Art. 19 - Der Richter kann auf Antrag des Diskriminierungsopfers, des Zentrums, einer der Interessenvereinigungen oder der Staatsanwaltschaft oder des Arbeitsauditorats, wenn sie beziehungsweise es in Anwendung von Artikel 17 des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Anpassung des Gerichtsgesetzbuches an die Rechtsvorschriften zur Bekämpfung der Diskriminierung und zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen, das Rechtsprechungsorgan selbst angerufen hat, den Urheber der Diskriminierung zur Zahlung eines Zwangsgeldes verurteilen, falls der Diskriminierung kein Ende gesetzt worden ist. Der Richter entscheidet gemäß den Artikeln 1385*bis* bis 1385*nonies* des Gerichtsgesetzbuches.

Art. 20 - § 1 - Auf Antrag des Diskriminierungsopfers, des Zentrums, einer der Interessenvereinigungen, der Staatsanwaltschaft oder, je nach Art der Tat, des Arbeitsauditorats stellt der Präsident des Gerichts Erster Instanz oder, je nach Art der Tat, der Präsident des Arbeitsgerichts oder des Handelsgerichts das Bestehen einer Tat fest und ordnet die Unterlassung dieser Tat an, wenn sie einen Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes darstellt, selbst wenn diese Tat unter das Strafrecht fällt.

Der Präsident des Gerichts kann die Aufhebung der Unterlassung anordnen, sobald nachgewiesen ist, dass den Verstößen ein Ende gesetzt worden ist.

§ 2 - Auf Antrag des Opfers kann der Präsident des Gerichts ihm die in Artikel 18 § 2 erwähnte Pauschalentschädigung gewähren.

§ 3 - Der Präsident des Gerichts kann anordnen, dass seine Entscheidung oder die von ihm erstellte Zusammenfassung während der von ihm bestimmten Frist sowohl außerhalb als auch innerhalb der Niederlassungen des Zuwiderhandelnden oder der Räumlichkeiten, die Letzterem gehören, angeschlagen wird und dass sein Urteil oder dessen Zusammenfassung in Zeitungen oder sonst irgendwie veröffentlicht oder verbreitet wird, dies alles auf Kosten des Zuwiderhandelnden.

Diese Maßnahmen der Bekanntmachung dürfen jedoch nur angeordnet werden, wenn sie dazu beitragen können, dass der beanstandeten Tat beziehungsweise deren Auswirkungen ein Ende gesetzt wird.

§ 4 - Die Klage, die sich auf § 1 stützt, wird wie im Eilverfahren eingeleitet und untersucht.

Sie kann auf Antrag eingeleitet werden. Sie wird in vier Exemplaren bei der Kanzlei des zuständigen Rechtsprechungsorgans hinterlegt oder dieser Kanzlei per Einschreibebrief zugesandt.

Zur Vermeidung der Nichtigkeit enthält der Antrag:

1. Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vornamen, Beruf und Wohnsitz des Antragstellers,
3. Name und Adresse der natürlichen oder juristischen Person, gegen die die Klage eingereicht wird,
4. Gegenstand und Darstellung der Klagegründe.

Der Greffier des Gerichts benachrichtigt unverzüglich die Gegenpartei per Gerichtsbrief, dem ein Exemplar des Antrags beigefügt ist, und fordert sie auf, frühestens drei Tage und spätestens acht Tage nach Versendung des Gerichtsbriefs zu erscheinen.

Über die Klage wird ungeachtet jeglicher Verfolgung wegen derselben Taten vor irgendeinem Strafgericht entschieden.

Falls die beim Strafrichter anhängig gemachten Taten Gegenstand einer Unterlassungsklage sind, kann über die Strafverfolgung erst entschieden werden, nachdem eine rechtskräftige Entscheidung in Bezug auf die Unterlassungsklage ergangen ist. Die Verjährung der Strafverfolgung wird während der Aufschiebung ausgesetzt.

Das Urteil ist einstweilen vollstreckbar ungeachtet irgendeines Rechtsmittels und ohne Sicherheitsleistung. Es wird allen Parteien und dem Prokurator des Königs unverzüglich vom Greffier des Gerichts mitgeteilt.

§ 5 - Die Bestimmungen des vorliegenden Artikels beeinträchtigen nicht die Zuständigkeiten des Staatsrates, so wie sie in den am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetzen über den Staatsrat definiert sind.

TITEL IV — *Strafbestimmungen*

Art. 21 - Für die Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter Diskriminierung jede Form von beabsichtigter unmittelbarer Diskriminierung, beabsichtigter mittelbarer Diskriminierung, Anweisung zur Diskriminierung oder Belästigung aufgrund eines geschützten Merkmals und die Weigerung, angemessene Vorkehrungen für eine Person mit Behinderung zu treffen.

Art. 22 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 50 EUR bis 1.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft:

1. wer in einer der in Artikel 444 des Strafgesetzbuches erwähnten Situationen zur Diskriminierung gegenüber einer Person wegen eines der geschützten Merkmale anstiftet, und dies selbst außerhalb der in Artikel 5 erwähnten Bereiche,

2. wer in einer der in Artikel 444 des Strafgesetzbuches erwähnten Situationen zu Hass oder Gewalt gegenüber einer Person wegen eines der geschützten Merkmale anstiftet, und dies selbst außerhalb der in Artikel 5 erwähnten Bereiche,

3. wer in einer der in Artikel 444 des Strafgesetzbuches erwähnten Situationen zur Diskriminierung oder Segregation gegenüber einer Gruppe, einer Gemeinschaft oder ihren Mitgliedern wegen eines der geschützten Merkmale anstiftet, und dies selbst außerhalb der in Artikel 5 erwähnten Bereiche,

4. wer in einer der in Artikel 444 des Strafgesetzbuches erwähnten Situationen zu Hass oder Gewalt gegenüber einer Gruppe, einer Gemeinschaft oder ihren Mitgliedern wegen eines der geschützten Merkmale anstiftet, und dies selbst außerhalb der in Artikel 5 erwähnten Bereiche.

Art. 23 - Mit einer Gefängnisstrafe von zwei Monaten bis zu zwei Jahren wird jeder Beamte oder öffentliche Amtsträger, jeder Träger oder Bedienstete der öffentlichen Gewalt oder der öffentlichen Macht bestraft, der in der Ausübung seiner Funktionen eine Person wegen eines der geschützten Merkmale diskriminiert.

Dieselben Strafen werden angewandt, wenn die Taten gegenüber einer Gruppe, einer Gemeinschaft oder ihren Mitgliedern wegen eines der geschützten Merkmale begangen werden.

Wenn der Beschuldigte beweist, dass er auf Befehl seiner Vorgesetzten in Angelegenheiten gehandelt hat, für die sie zuständig sind und für die er ihnen als Untergeordneter Gehorsam schuldete, werden die Strafen nur auf die Vorgesetzten angewandt, die den Befehl erteilt haben.

Wenn die Beamten oder öffentlichen Amtsträger, die beschuldigt werden, die oben erwähnten Willkürtaten befohlen, zugelassen oder erleichtert zu haben, behaupten, dass ihre Unterschrift erschlichen worden ist, sind sie verpflichtet, der Tat gegebenenfalls ein Ende zu setzen und den Schuldigen anzuzeigen; sonst werden sie persönlich verfolgt.

Wenn eine der oben erwähnten Willkürtaten durch Fälschung der Unterschrift eines Beamten begangen worden ist, werden die Urheber der Fälschung und diejenigen, die die Unterschrift böswillig oder betrügerisch verwenden, mit einer Zuchthausstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren bestraft.

Art. 24 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 50 EUR bis 1.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer einem aufgrund von Artikel 20 infolge einer Unterlassungsklage erlassenen Urteil oder Entscheid nicht nachkommt.

Art. 25 - Bei Verstoß gegen Artikel 22, 23 oder 24 kann der Verurteilte außerdem gemäß Artikel 33 des Strafgesetzbuches zur Aberkennung verurteilt werden.

Art. 26 - Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, ohne Ausnahme von Kapitel VII und Artikel 85, sind anwendbar auf die in vorliegendem Gesetz erwähnten Straftaten.

TITEL V — *Beweislast*

Art. 27 - Die Bestimmungen des vorliegenden Titels sind anwendbar auf alle Gerichtsverfahren, mit Ausnahme der Strafverfahren.

Für die Anwendung des vorliegenden Titels versteht man unter Diskriminierung:

- unmittelbare Diskriminierung,
- mittelbare Diskriminierung,
- Anweisung zur Diskriminierung,
- Belästigung und
- Weigerung, angemessene Vorkehrungen zugunsten einer Person mit Behinderung zu treffen.

Art. 28 - § 1 - Wenn eine Person, die sich als Opfer einer Diskriminierung betrachtet, das Zentrum oder eine der Interessenvereinigungen sich vor dem zuständigen Rechtsprechungsorgan auf Taten beruft, die das Vorliegen einer Diskriminierung aufgrund eines der geschützten Merkmale vermuten lassen, muss der Beklagte beweisen, dass keine Diskriminierung stattgefunden hat.

§ 2 - Unter Taten, die das Vorliegen einer unmittelbaren Diskriminierung aufgrund eines geschützten Merkmals vermuten lassen, versteht man unter anderem, aber nicht ausschließlich:

1. die Begebenheiten, die eine bestimmte Wiederholung der ungünstigen Behandlung gegenüber Personen erkennen lassen, die ein gemeinsames geschütztes Merkmal haben; unter anderem verschiedene beim Zentrum oder bei einer der Interessenvereinigungen gemachte einzelne Meldungen oder

2. die Begebenheiten, die erkennen lassen, dass die Situation des Opfers der ungünstigeren Behandlung mit der Situation der Vergleichsperson vergleichbar ist.

§ 3 - Unter Taten, die das Vorliegen einer mittelbaren Diskriminierung aufgrund eines geschützten Merkmals vermuten lassen, versteht man unter anderem, aber nicht ausschließlich:

1. allgemeine Statistiken über die Situation der Gruppe, der das Diskriminierungsopfer angehört, oder offenkundige Taten oder
2. Verwendung eines vom Wesen her verdächtigen Unterscheidungsmerkmals oder
3. statistisches Grundmaterial, das eine ungünstige Behandlung erkennen lässt.

TITEL VI — *Zuständige Instanzen*

Art. 29 - § 1 - Das Zentrum kann in den Streitsachen, zu denen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Anlass geben kann, mit Ausnahme der Streitsachen, denen eine Diskriminierung aufgrund der Sprache zugrunde liegt, gerichtlich vorgehen.

§ 2 - Der König bestimmt das Organ, das für Diskriminierung aufgrund der Sprache zuständig ist.

Art. 30 - In den Streitsachen, zu denen die Anwendung des vorliegenden Gesetzes Anlass geben kann, können nachfolgende Einrichtungen, Vereinigungen und Organisationen gerichtlich vorgehen, wenn die statutarischen Aufgaben, die sie sich zum Ziel gesetzt haben, beeinträchtigt werden:

1. jede gemeinnützige Einrichtung und jede Vereinigung, die am Tag der Taten seit mindestens drei Jahren Rechtspersönlichkeit besitzt und sich in ihrer Satzung die Verteidigung der Menschenrechte oder die Bekämpfung der Diskriminierung zum Ziel gesetzt hat,
2. die repräsentativen Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen, die in Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Dezember 1968 über die kollektiven Arbeitsabkommen und die paritätischen Kommissionen erwähnt sind,
3. die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen im Sinne des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen,
4. die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen im gewerkschaftlichen Konzertierungsorgan, das für die Verwaltungen, Dienste oder Einrichtungen bestimmt ist, auf die das Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, keine Anwendung findet,
5. die repräsentativen Selbständigenorganisationen.

Art. 31 - Wenn das Diskriminierungsopfer eine identifizierte natürliche oder juristische Person ist, ist die Klage des Zentrums und der Interessenvereinigungen nur zulässig, wenn sie nachweisen, dass sie die Zustimmung des Opfers erhalten haben.

TITEL VII — *Verschiedenes*

Art. 32 - § 1 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse.

Diese Beamten üben diese Überwachung gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 16. November 1972 über die Arbeitsinspektion aus.

§ 2 - Unbeschadet der Bestimmungen von § 1 ist, was die ergänzenden Pensionen einschließlich der im Gesetz vom 28. April 2003 über ergänzende Pensionen und das Besteuerungssystem für diese Pensionen und für bestimmte Zusatzleistungen im Bereich der sozialen Sicherheit erwähnten eventuellen Solidaritätsleistungen betrifft, die in Artikel 44 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen erwähnte Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen zuständig für die Überwachung der Einhaltung von Artikel 12. Im Rahmen dieser Überwachung sind die in Artikel 54 des vorerwähnten Gesetzes vom 28. April 2003 erwähnten Strafbestimmungen unbeschadet des Titels IV anwendbar.

§ 3 - Unbeschadet der Bestimmungen von § 1 ist, was die ergänzenden Pensionen der Selbständigen einschließlich der in Titel II Kapitel I Abschnitt 4 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 erwähnten eventuellen Solidaritätsleistungen betrifft, die in Artikel 44 des Gesetzes vom 2. August 2002 über die Aufsicht über den Finanzsektor und die Finanzdienstleistungen erwähnte Kommission für das Bank-, Finanz- und Versicherungswesen zuständig für die Überwachung der Einhaltung von Artikel 12. Im Rahmen dieser Überwachung sind die in Artikel 62 des Programmgesetzes erwähnten Strafbestimmungen unbeschadet des Titels IV anwendbar.

TITEL VIII — *Abänderungsbestimmungen*

(...)

KAPITEL IV — *Abänderung des Gesetzes vom 5. Juni 2002 über den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zugunsten der Arbeitnehmer mit einem befristeten Arbeitsvertrag*

Art. 46 - In das Gesetz vom 5. Juni 2002 über den Grundsatz der Nichtdiskriminierung zugunsten der Arbeitnehmer mit einem befristeten Arbeitsvertrag wird ein Artikel 6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 6 - Vorliegendes Gesetz lässt keinesfalls die Rechtfertigung einer Diskriminierung zu, die verboten wird durch:

- das Gesetz vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen,
- das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern,
- das Gesetz vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung bestimmter Formen von Diskriminierung.»

(...)

TITEL IX — *Aufhebungsbestimmungen*

Art. 50 - Die Artikel 2 bis 11 des Gesetzes vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen werden aufgehoben.

Art. 51 - Das Gesetz vom 25. Februar 2003 zur Bekämpfung der Diskriminierung und zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Februar 1993 zur Schaffung eines Zentrums für Chancengleichheit und Bekämpfung des Rassismus, abgeändert durch die Gesetze vom 9. Juli 2004 und 20. Juli 2006, wird aufgehoben.

TITEL X — *Schlussbestimmung*

Art. 52 - § 1 - Alle fünf Jahre ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes beurteilen die Gesetzgebenden Kammern die Anwendung und die Wirksamkeit des vorliegenden Gesetzes, des Gesetzes vom 10. Mai 2007 zur Bekämpfung der Diskriminierung zwischen Frauen und Männern und des Gesetzes vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen.

§ 2 - Diese Beurteilung findet nach Anhörung des Zentrums und des Instituts aufgrund eines Berichts statt, der den Gesetzgebenden Kammern von einer Sachverständigenkommission vorgelegt wird.

§ 3 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die näheren Regeln in Bezug auf die Zusammensetzung der Sachverständigenkommission, die Bestellung der Sachverständigen und die Form und den konkreten Inhalt des Berichts. Bei der Zusammensetzung wird dafür gesorgt, dass die Kommission aus einer gleichen Anzahl Mitglieder jeden Geschlechts besteht und dass eine gleichmäßige Verteilung zwischen den Vertretern der Magistratur, der Rechtsanwaltschaft und anderen Akteuren, die spezifische Kenntnisse und Erfahrungen im Bereich der Bekämpfung der Diskriminierung haben, gewährleistet wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Eingliederung
C. DUPONT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 1806

[C - 2009/03149]

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto, appelés « Lotto Extra », organisés les lundis 8, 15, 22, 29 juin 2009 et, éventuellement, le lundi 6 juillet 2009, par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002, 25 octobre 2002, 19 novembre 2003, 13 juin 2005, 10 août 2005 et 18 septembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Considérant que le succès rencontré auprès du public par les tirages spéciaux du Lotto et du Joker organisés ces dernières années a démontré que ce genre d'initiative répondait à une attente des joueurs;

Considérant que l'initiative d'organiser ces tirages spéciaux du Lotto a permis à la Loterie Nationale de canaliser le comportement des joueurs vers un jeu présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette canalisation consacre un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que cette mission de canalisation ne revêt aucun caractère ponctuel mais doit au contraire être menée avec acuité et de façon continue;

Considérant que pour mener à bien cette mission sociale de façon soutenue et efficiente, la Loterie Nationale doit impérieusement et diligemment prendre, en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, des initiatives adéquates;

Considérant que, s'ajoutant à celle des tirages ordinaires du Lotto des mercredi et samedi, l'organisation de quatre, ou éventuellement cinq, tirages spéciaux du Lotto visée par le présent arrêté, constitue une initiative cadrant avec la mission de canalisation précitée;

Considérant que sa concrétisation requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique, informatique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 1806

[C - 2009/03149]

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto, genaamd « Lotto Extra », georganiseerd door de Nationale Loterij op maandag 8, 15, 22, 29 juni 2009 en eventueel op maandag 6 juli 2009

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002, 25 oktober 2002, 19 november 2003, 13 juni 2005, 10 augustus 2005 en 18 september 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat door het succes bij het publiek van de speciale Lotto- en Jokertrekkingen die de voorbije jaren georganiseerd werden, het bewijs werd geleverd dat een dergelijk initiatief beantwoordt aan een verwachting bij de spelers;

Overwegende dat het initiatief om deze speciale Lottotrekkingen te organiseren de Nationale Loterij de mogelijkheid heeft geboden om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatie tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht absoluut niet tijdelijk is, maar integendeel intens en permanent moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut verplicht is, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om snel de vereiste initiatieven te nemen teneinde deze sociale opdracht op een efficiënte wijze te kunnen blijven vervullen;

Overwegende dat de in dit besluit bedoelde organisatie van vier, of eventueel vijf, speciale Lottotrekkingen bovenop de gebruikelijke Lottotrekkingen op woensdag en zaterdag, een initiatief vormt dat past in het kader van bovengenoemde kanalisatieopdracht;

Overwegende dat de concrete uitwerking van dit initiatief belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist op technisch, op informatica- en op organisatorisch gebied, die onverwijld van start moeten gaan;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Principe de la participation*

Article 1^{er}. La Loterie Nationale organise quatre, ou éventuellement cinq, tirages spéciaux du Lotto appelés « Lotto Extra », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

Art. 2. Les dates des quatre premiers tirages du « Lotto Extra » sont respectivement fixées aux lundis 8 juin 2009, 15 juin 2009, 22 juin 2009 et 29 juin 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

Si aucun des quatre tirages visés à l'alinéa 1^{er} ne désigne au moins un ensemble gagnant au rang de gain le plus élevé visé à l'article 16, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, un cinquième tirage du « Lotto Extra » est organisé le lundi 6 juillet 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

Art. 3. La participation au « Lotto Extra » consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

La participation au « Lotto Extra » est indissociablement couplée à la participation à une loterie complémentaire appelée « Happy Letter ».

La loterie complémentaire visée à l'alinéa 2 repose sur la correspondance d'une lettre de l'alphabet français imprimée aléatoirement par le système informatique de la Loterie Nationale sur le ticket de jeu visé à l'article 11 avec une lettre désignée par tirage au sort parmi la série de lettres A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y et Z. Elle ne donne lieu à aucun paiement de mise supplémentaire à celle due pour la participation au « Lotto Extra ». La participation à cette seule loterie complémentaire n'est pas autorisée.

Art. 4. Les prises de participation s'effectuent selon la méthode de traitement « on line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur le bulletin visé à l'article 5 ou qui résultent des procédures « Quick Pick » et « Replay » respectivement visées à l'article 10, § 1^{er} et § 2.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention à ce sujet.

CHAPITRE II. — *Le bulletin*

Art. 5. Sans préjudice de l'article 10, les participants émettent leurs pronostics au moyen d'un seul type de bulletin appelé « bulletin simple ». Constitué d'un volet unique, celui-ci n'est utilisable que pour les tirages du « Lotto Extra ».

En l'occurrence, une participation aux quatre, ou éventuellement cinq, tirages en utilisant le même bulletin est possible pour autant qu'elle donne lieu à quatre, ou éventuellement cinq, prises de participation distinctes. Pour une participation au tirage :

1° du 8 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°;

2° du 15 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°;

3° du 22 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°;

4° du 29 juin 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°;

5° éventuel du 6 juillet 2009, la prise de participation doit s'effectuer dans le délai visé à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°.

Les éléments apportés sur les bulletins par les participants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation.

Les bulletins portent un numéro préimprimé qui, composé de plusieurs chiffres pouvant varier, sert exclusivement à leur gestion.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Deelnemingsprincipe*

Artikel 1. De Nationale Loterij organiseert vier, of eventueel vijf, speciale Lottotrekkingen, genaamd « Lotto Extra », in overeenstemming met de door dit besluit vastgelegde regels.

Art. 2. De datums van de vier eerste « Lotto Extra »-trekkingen worden respectievelijk vastgesteld op maandag 8 juni 2009, 15 juni 2009, 22 juni 2009 en 29 juni 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

Indien geen enkele van de vier in het eerste lid bedoelde trekkingen minstens één winnende combinatie in de hoogste rang, zoals bedoeld in artikel 16, § 1, eerste lid, oplevert, wordt een vijfde « Lotto Extra »-trekking georganiseerd op maandag 6 juli 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

Art. 3. De deelneming aan de « Lotto Extra » bestaat erin, de uitslag te voorspellen van een lottotrekking waarmee een combinatie van 6 getallen wordt bepaald uit de getallenreeks van 1 tot 42. Elke voorspelling is gebaseerd op een combinatie van 6 getallen.

De deelneming aan « Lotto Extra » is onafscheidelijk verbonden aan de deelneming aan een aanvullende loterij genaamd « Happy Letter ».

De aanvullende loterij bedoeld in het tweede lid berust op de overeenstemming van een letter uit het Nederlandse alfabet, dewelke op willekeurige wijze door het informaticasysteem van de Nationale Loterij wordt afgedrukt op het deelnemingsticket bedoeld in artikel 11, met een letter die wordt aangeduid door een lottotrekking uit de letterreeks A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y en Z. Zij geeft geen aanleiding tot de betaling van een bijkomend inzetbedrag, naast diegene die verschuldigd is voor de deelneming aan « Lotto Extra ». Het is niet toegelaten enkel aan deze aanvullende loterij deel te nemen.

Art. 4. De deelnemingsverwervingen gebeuren volgens de « on line »-verwerkingsmethode, d.w.z. in reële tijd, door middel van een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij en die, ter registratie, aan dat systeem de deelnemingsgegevens meedelen die worden vermeld op de formulieren bedoeld in artikel 5 of die het resultaat zijn van de procedures « Quick Pick » en « Replay » zoals respectievelijk bedoeld in artikel 10, § 1 en § 2.

De terminals worden door de Nationale Loterij geïnstalleerd in de online-centra waarmee ze daartoe een overeenkomst heeft gesloten.

HOOFDSTUK II. — *Het formulier*

Art. 5. Onverminderd artikel 10 maken de deelnemers hun voorspellingen door middel van één enkel soort formulier, genaamd « enkelvoudig formulier ». Dit formulier bestaat uit één enkel luik en kan uitsluitend worden gebruikt voor de « Lotto Extra »-trekkingen.

In voorkomend geval is met eenzelfde formulier een deelneming aan vier, of eventueel vijf, trekkingen mogelijk, voor zover zij aanleiding geeft aan vier, of eventueel vijf, duidelijk onderscheiden deelnemingsverwervingen. Voor een deelneming aan :

1° de trekking van 8 juni 2009, moet de deelnemingsverwerving gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°;

2° de trekking van 15 juni 2009, moet de deelnemingsverwerving gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 2°;

3° de trekking van 22 juni 2009, moet de deelnemingsverwerving gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 3°;

4° de trekking van 29 juni 2009, moet de deelnemingsverwerving gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 4°;

5° de eventuele trekking van 6 juli 2009, moet de deelnemingsverwerving gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 5°.

De gegevens die door de deelnemers op de formulieren worden aangebracht, hebben een louter indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming.

De formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat bestaat uit verschillende wisselende cijfers en dat uitsluitend dient voor het beheer van de formulieren.

Seuls les bulletins portant la mention « Lotto Extra » émis de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line et par tout autre canal de distribution jugé utile par la Loterie Nationale.

CHAPITRE III. — Modalités de participation au « Lotto Extra »

Art. 6. Le bulletin simple comporte 10 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Selon sa mise, le participant remplit 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 grilles. Lorsque le participant remplit moins de 10 grilles, il remplit les grilles de son choix, aucune contrainte liée à l'ordre positionnel des grilles n'étant imposée pour leur remplissage. L'ordre de remplissage des grilles ne confère à celles-ci aucun avantage de quelque nature que ce soit pour le participant.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise d'un euro visée à l'article 7, alinéa 2, et le nombre de grilles remplies.

Art. 7. En participant au « Lotto Extra » avec un bulletin simple, on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros. Cet ensemble représente un pronostic.

La mise pour un pronostic est fixée à 1 euro.

Art. 8. Toutes les croix en forme de « x » tracées dans les grilles des bulletins doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

Art. 9. Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les exploitants des centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

Art. 10. § 1^{er}. La prise de participation peut se réaliser sans recours à un bulletin simple moyennant la formule appelée « Quick Pick ». En optant pour cette formule, le participant renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon totalement ou partiellement aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Deux possibilités de participation sont offertes par la formule « Quick Pick » :

1° la première correspond aux possibilités de jeu présentées par le bulletin simple. L'attribution des numéros est totalement aléatoire;

2° la seconde se présente sous une formule qui, appelée « Full Lotto Extra », permet de participer à un tirage avec sept ensembles de six numéros, chacun des numéros de la série allant de 1 à 42 étant repris une fois, tous ensembles confondus. L'attribution des numéros est partiellement aléatoire.

§ 2. La prise de participation peut également se réaliser moyennant la formule qui, appelée « Replay », s'effectue à l'appui du ticket de jeu visé à l'article 11. Le principe du « Replay » consiste à donner la possibilité au joueur de participer à un tirage avec des paramètres de jeu identiques à ceux imprimés sur un ticket de jeu ayant participé à un tirage antérieur « Lotto Extra » et « Happy Letter ». Ce caractère identique concerne tant la lettre « Happy Letter » que le nombre et la composition des ensembles participant au tirage « Lotto Extra ». Les modalités, limites et conditions liées à cette prise de participation sont les suivantes :

1° la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » s'effectue après la lecture par le terminal du ticket de jeu à l'appui duquel est sollicité un « Replay »;

2° le ticket de jeu servant d'appui à la délivrance d'un ticket de jeu « Replay » doit avoir participé à un tirage « Lotto Extra » et « Happy Letter » déjà effectué;

3° sous réserve du 2°, le ticket de jeu à l'appui duquel est sollicité un « Replay » ne donne toujours lieu qu'à la délivrance d'un seul ticket de jeu « Replay ». Celui-ci prend exclusivement part aux tirages « Lotto Extra » et « Happy Letter » organisés le premier lundi suivant.

Uitsluitend de door de Nationale Loterij uitgegeven formulieren met de vermelding « Lotto Extra » zijn geldig voor een deelnemingsverwerving. Ze worden ter beschikking gesteld van de deelnemers enerzijds in de online-centra en anderzijds via elk ander distributiekanaal dat door de Nationale Loterij nuttig geacht wordt.

HOOFDSTUK III. — Deelnemingsvoorwaarden aan de « Lotto Extra »

Art. 6. Het enkelvoudig formulier bestaat uit 10 roosters met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes. Afhankelijk van zijn inzetbedrag vult de deelnemer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 roosters in. Wanneer de deelnemer minder dan 10 roosters invult, vult hij de roosters naar zijn keuze in en is er voor wat de invulling ervan betreft geen beperking op het vlak van de positionele orde van de roosters. De orde waarin roosters worden ingevuld, biedt geen enkel voordeel van om het even welke aard aan de deelnemer.

Per rooster kiest de deelnemer 6 getallen door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : het inzetbedrag van 1 euro bedoeld in artikel 7, tweede lid, en het aantal ingevulde roosters.

Art. 7. Wanneer men aan de « Lotto Extra » deelneemt door middel van een enkelvoudig formulier, maakt men per rooster één enkele combinatie van 6 getallen, die één voorspelling vormt.

De inzet voor een voorspelling is vastgesteld op 1 euro.

Art. 8. Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisjes moeten binnen de betrokken vakjes blijven en moeten worden getekend met een zwarte of blauwe kogelpen.

Art. 9. De formulieren die voor registratie worden aangeboden, mogen niet geplooid zijn, noch bevestigd, noch gekreukt, noch gescheurd.

Om de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken, mogen de uitbaters van de online-centra de gegevens van een onjuist ingevuld formulier corrigeren door middel van de terminal en op aanwijzing van de deelnemer.

Art. 10. § 1. De deelnemingsverwerving kan tot stand komen zonder een enkelvoudig formulier te gebruiken, en wel met de formule die « Quick Pick » genoemd wordt. Als de deelnemer voor deze formule kiest, ziet hij evenwel af van de mogelijkheid om zijn nummers zelf te kiezen en aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem geheel of gedeeltelijk willekeurig toekent.

Twee deelnemingsmogelijkheden worden aangeboden via de « Quick Pick »-formule :

1° de eerste stemt overeen met de spelmogelijkheden aangeboden door het enkelvoudige formulier. De toekenning van de nummers gebeurt volkomen willekeurig;

2° de tweede biedt zich aan in de vorm van een formule die, « Full Lotto Extra » genaamd, toelaat aan een trekking deel te nemen met 7 combinaties van 6 getallen, waarbij over alle combinaties samengenomen elk van de getallen uit de reeks gaande van 1 tot en met 42 één keer hernomen worden. De toekenning van de nummers gebeurt gedeeltelijk willekeurig.

§ 2. De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen met behulp van het in artikel 11 bedoelde deelnemingsticket, en wel met de formule die « Replay » genoemd wordt. Het principe van de « Replay » bestaat erin aan de deelnemer de kans te bieden om deel te nemen met spelparameters die identiek zijn aan diegene die afgedrukt zijn op een deelnemingsticket dat deelnam aan een eerdere « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekking. Het identieke karakter betreft zowel de « Happy Letter » letter als het aantal en de samenstelling van de combinaties die deelnemen aan de « Lotto Extra »-trekking. De modaliteiten, limieten en voorwaarden verbonden aan deze deelnemingsverwerving zijn :

1° het afleveren van een « Replay » deelnemingsticket gebeurt nadat de terminal het deelnemingsticket, met behulp waarvan een « Replay » wordt gevraagd, heeft ingelezen;

2° het deelnemingsticket, met behulp waarvan de aflevering van een « Replay » deelnemingsticket geschiedt, moet hebben deelgenomen aan een « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekking die reeds plaats vonden;

3° onder voorbehoud van 2° geeft het deelnemingsticket, met behulp waarvan een « Replay » wordt gevraagd, enkel aanleiding tot de aflevering van één enkel « Replay » deelnemingsticket. Dit deelnemingsticket neemt uitsluitend deel aan de « Lotto Extra »- en « Happy Letter »-trekkingen die georganiseerd worden op de eerstvolgende maandag.

CHAPITRE IV. — *Le ticket de jeu*

Art. 11. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Sur ce ticket de jeu sont imprimés :

- 1° les mentions « Lotto Extra » et « Happy Letter »;
- 2° la date et l'heure de la prise de participation;
- 3° le jour et la date du tirage;
- 4° les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;
- 5° la mention « Quick Pick » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
- 6° la mention « Full Lotto Extra » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
- 7° une lettre « Happy Letter » qui correspond à la lettre de l'alphabet français A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y ou Z. Située dans la partie inférieure du ticket de jeu, cette lettre est imprimée en caractère capital et est formée par la répétition de cette même lettre dans un plus petit caractère capital;
- 8° le montant total de la mise payée;
- 9° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

CHAPITRE V. — *Annulation de la participation*

Art. 12. § 1^{er}. Les prises de participation visées aux articles 4, alinéa 1^{er}, et 5, alinéa 2, sont possibles durant la période allant :

- 1° pour le tirage du 8 juin 2009 : du lundi 25 mai 2009 au lundi 8 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, les vendredis seulement, de 6 heures à 20 heures, à l'exception du dimanche 31 mai 2009, du lundi 1^{er} juin 2009 et du dimanche 7 juin 2009);
- 2° pour le tirage du 15 juin 2009 : du mardi 9 juin 2009 au lundi 15 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 14 juin 2009;
- 3° pour le tirage du 22 juin 2009 : du mardi 16 juin 2009 au lundi 22 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 21 juin 2009;
- 4° pour le tirage du 29 juin 2009 : du mardi 23 juin 2009 au lundi 29 juin 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 28 juin 2009;
- 5° pour le tirage du 6 juillet 2009 s'il y a lieu de l'organiser : du mardi 30 juin 2009 au lundi 6 juillet 2009 inclus (de 6 heures à 19 heures et, le vendredi seulement, de 6 heures à 20 heures), à l'exception du dimanche 5 juillet 2009.

Une prise de participation unique permettant de prendre part à des tirages successifs avec un même ticket de jeu n'est pas autorisée.

§ 2. Lors de la période et dans les limites horaires définies au § 1^{er} pour chaque tirage, les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation n'est techniquement possible par les exploitants des centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

HOOFDSTUK IV. — *Het deelnemingsticket*

Art. 11. Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in specien, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemingsticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° de vermeldingen « Lotto Extra » en « Happy Letter »;
- 2° datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 3° de trekkingsdatum en de dag;
- 4° de geregistreerde deelnemingsnummers, in overeenstemming met de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;
- 5° de vermelding « Quick Pick » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 6° de vermelding « Full Lotto Extra » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 7° een « Happy Letter » letter die overeenstemt met de letter A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y of Z uit het Nederlandse alfabet. Deze letter bevindt zich onderaan het deelnemingsticket, is gedrukt in hoofdletters en wordt gevormd door de herhaling van diezelfde letter in hoofdletters in een kleiner lettertype;
- 8° het totale inzetbedrag dat werd betaald;
- 9° een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

HOOFDSTUK V. — *Annulering van een deelneming*

Art. 12. § 1. De in artikel 4, § 1 en artikel 5, tweede lid bedoelde deelnemingsverwervingen kunnen worden verkregen :

- 1° voor de trekking van 8 juni 2009 : in de periode van maandag 25 mei 2009 tot en met maandag 8 juni 2009, met uitzondering van zondag 31 mei 2009, van zondag 1 juni 2009 en van zondag 7 juni 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 u. 00 tot 20 u. 00;
- 2° voor de trekking van 15 juni 2009 : in de periode van dinsdag 9 juni 2009 tot en met maandag 15 juni 2009, met uitzondering van zondag 14 juni 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 u. 00 tot 20 u. 00;
- 3° voor de trekking van 22 juni 2009 : in de periode van dinsdag 16 juni 2009 tot en met maandag 22 juni 2009, met uitzondering van zondag 21 juni 2009, van 6 uur tot 19 uur en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;
- 4° voor de trekking van 29 juni 2009 : in de periode van dinsdag 23 juni 2009 tot en met maandag 29 juni 2009, met uitzondering van zondag 28 juni 2009, van 6 uur tot 19 uur en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;
- 5° voor de trekking van 6 juli 2009, wanneer deze georganiseerd wordt : in de periode van dinsdag 30 juni 2009 tot en met maandag 6 juli 2009, met uitzondering van zondag 5 juli 2009, van 6 u. 00 tot 19 u. 00 en, enkel op vrijdagen, van 6 uur tot 20 uur;

Eén enkele deelnemingsverwerving die toelaat deel te nemen aan opeenvolgende trekkingen met eenzelfde deelnemingsticket is niet toegelaten.

§ 2. Gedurende de periode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden bedoeld in § 1, is het de uitbaters van de online-centra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de online-centra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van de dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation par les exploitants des centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation, les exploitants des centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

§ 3. Les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation :

1° lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;

2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement illisible;

3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;

4° lorsque l'exploitant d'un centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

§ 4. L'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

§ 5. Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu.

§ 6. A la demande des exploitants des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

§ 7. A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu ou de prises de participation font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 13.

CHAPITRE VI. — Validité de la participation

Art. 13. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait foi en cas de contestation. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

CHAPITRE VII. — Le tirage « Lotto Extra »

Art. 14. Le tirage « Lotto Extra » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen de tous supports physiques, électroniques ou informatiques.

Lorsque le tirage est effectué au moyen d'un tambour, quarante-deux boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 42, sont introduites dans celui-ci. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé « numéro complémentaire ». Les boules sont mélangées avant chaque extraction.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de online-centra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hotline », waarnaar de genoemde uitbaters dienen te telefoneren.

Wanneer de uitbaters van de online-centra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hotline » alvorens de annulering uit te voeren.

§ 3. Het is de uitbaters van de online-centra toegestaan om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren :

1° wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;

2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemingsticket afdruckt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;

3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemingsticket afdruckt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;

4° wanneer de uitbater van een online-centrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

§ 4. Een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving mogen uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

§ 5. Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemingsticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemingsticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden.

§ 6. Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen annuleren, op verzoek van de uitbaters van de online-centra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de gegrondheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

§ 7. Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden de geannuleerde deelnemingstickets of geannuleerde deelnemingsverwervingen weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 13.

HOOFDSTUK VI. — Geldigheid van de deelneming

Art. 13. De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld en geldt bij betwisting als bewijs. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij.

Wanneer de wegschrijving op een gegevensdrager om welke reden dan ook niet is kunnen gebeuren onder de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, worden de ingezette bedragen terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

HOOFDSTUK VII. — De « Lotto Extra »-trekking

Art. 14. Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de « Lotto Extra »-trekking verricht met om het even welk fysisch, elektronisch of computerhulpmiddel.

Wanneer de trekking wordt verricht door middel van een trekkings-trommel, worden er tweeënveertig van 1 tot 42 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht in de trommel gelegd. Zeven ballen worden achtereenvolgens uit de trommel verwijderd. Een verwijderde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes verwijderde ballen bepalen de winnende getallen. De zevende verwijderde bal bepaalt een getal dat « bijkomend getal » wordt genoemd. De ballen worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd.

CHAPITRE VIII. — *Le tirage « Happy Letter »*

Art. 15. Ayant lieu le même jour que le tirage « Lotto Extra », le tirage « Happy Letter » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen de tous supports physiques, électroniques ou informatiques.

Lorsque le tirage est effectué au moyen d'un tambour, vingt-six boules, de matière, de volume et de poids identiques et portant respectivement la lettre A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y ou Z, sont introduites dans celui-ci. Une boule est extraite et désigne la lettre « Happy Letter » gagnante. Les boules sont mélangées avant l'unique extraction. La Loterie Nationale détermine la couleur des boules utilisées. Afin d'éviter toute confusion quant à la lettre qu'elles désignent, certaines boules peuvent présenter un caractère visuel distinctif sous la forme d'une couleur différente ou d'un signe graphique particulier.

CHAPITRE IX. — *Détermination des lots « Lotto Extra »*

Art. 16. § 1^{er}. Dès que le résultat du tirage « Lotto Extra » est connu, les ensembles gagnants sont, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, classés par rangs, ces rangs étant classés du plus élevé au moins élevé, en termes de probabilité croissante de gain : le rang le plus élevé est le rang 1 et le rang le moins élevé le rang 7.

Donnent droit à un lot, les ensembles dans lesquels figurent, d'après le résultat du tirage :

- a) les 6 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 1;
- b) 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 2;
- c) 5 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 3;
- d) 4 numéros gagnants plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 4;
- e) 4 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 5;
- f) 3 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 6;
- g) 3 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 7.

Chaque ensemble n'est classé qu'une seule fois et ce au rang le plus élevé auquel il ressortit.

Art. 17. § 1^{er}. Pour chaque tirage :

1° sous réserve des dispositions de l'article 18, alinéa 1^{er}, un million d'euros sont globalement attribués aux ensembles gagnant au rang 1 et constituent un montant maximum garanti. Ce montant est alimenté, en tout ou partie selon les cas d'espèce visés aux a) et b) ci-dessous, par un prélèvement de 17 % de la mise globale du tirage. En l'occurrence :

a) si l'application du pourcentage susmentionné à la mise globale enregistrée pour le tirage ne permet pas d'atteindre le montant d'un million d'euros, le complément nécessaire pour y parvenir est prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 20, alinéa 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 2002 et 10 août 2005;

b) si l'application du pourcentage susmentionné à la mise globale enregistrée pour le tirage dépasse le montant d'un million d'euros, le surplus n'est pas attribué et est versé dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé a);

2° 4,40 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 2;

3° 4,60 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 3;

4° 0,70 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 4;

5° 5,17 % de la mise globale du tirage sont attribués aux ensembles gagnant au rang 5;

HOOFDSTUK VIII. — *De « Happy Letter »-trekking*

Art. 15. Op dezelfde dag van de « Lotto Extra »-trekking vindt de « Happy Letter »-trekking plaats, dewelke naar keuze van de Nationale Loterij wordt verricht met om het even welk fysisch, elektronisch of computerhulpmiddel.

Wanneer de trekking wordt verricht door middel van een trekkings-trommel, worden er zesentwintig ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht en waarop respectievelijk de letter A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y of Z werd aangebracht, in de trommel gelegd. Eén bal wordt uit de trommel verwijderd en duidt de winnende « Happy Letter » aan. De ballen worden door elkaar gemengd vooraleer de ene bal uit de trommel wordt verwijderd. De Nationale Loterij bepaalt de kleur van de gebruikte ballen. Teneinde elke verwarring te vermijden betreffende de letter die zij aanduiden, kunnen sommige ballen een onderscheidende visuele eigenschap vertonen in de vorm van een afwijkende kleur of in de vorm van een specifiek grafisch teken.

HOOFDSTUK IX. — *Bepaling van de loten van de « Lotto Extra »*

Art. 16. § 1. Van zodra het « Lotto Extra » trekkingsresultaat gekend is, worden de winnende combinaties in overeenstemming met de bepalingen van het tweede lid, geklasseerd per rang. De rangen zijn geklasseerd van de hoogste naar de laagste in functie van de stijgende winstkans : de hoogste rang is rang 1 en de laagste rang is rang 7.

Op basis van het trekkingsresultaat geven de volgende combinaties recht op een lot :

- a) de 6 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 1;
- b) 5 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 2;
- c) 5 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 3;
- d) 4 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 4;
- e) 4 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 5;
- f) 3 winnende getallen plus het bijkomend getal. Deze combinaties behoren tot rang 6;
- g) 3 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 7.

Elke combinatie wordt slechts eenmaal in aanmerking genomen, namelijk in de hoogste van toepassing zijnde rang.

Art. 17. § 1. Voor elke trekking :

1° wordt, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 18, een miljoen euro globaal toegewezen aan de winnende combinaties in rang 1 en betreft het een gegarandeerd maximumbedrag. Dit bedrag wordt, naargelang de hieronder bedoelde gevallen a) en b), geheel of gedeeltelijk gestijfd door een afhouding van 17 % van de globale inzetbedragen van de trekking. In het geval dat :

a) de toepassing van het hoger vermelde percentage van het voor de trekking geregistreerde globale inzetbedrag onvoldoende is om het bedrag van een miljoen euro te bereiken, wordt de nodige aanvulling om aan dat bedrag te komen afgehouden van het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 2002 en 10 augustus 2005;

b) de toepassing van het hoger vermelde percentage van het voor de trekking geregistreerde globale inzetbedrag het bedrag van een miljoen euro overstijgt, wordt het overschot niet toegewezen en wordt het gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in a);

2° wordt 4,40 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2;

3° wordt 4,60 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 3;

4° wordt 0,70 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 4;

5° wordt 5,17 % van het globale inzetbedrag van de trekking toegewezen aan de winnende combinaties in rang 5;

6° un gain forfaitaire de 8 euros est attribué à chaque ensemble gagnant au rang 6;

7° un gain forfaitaire de 5 euros est attribué à chaque ensemble gagnant au rang 7.

Le montant d'un million d'euros attribué au rang 1 est réparti en parts égales entre les ensembles gagnant à ce rang. Il en est de même pour la part globalement attribuée aux ensembles gagnant aux rangs 2, 3, 4 ou 5, celle-ci étant chaque fois répartie en parts égales entre les ensembles gagnants de même type.

§ 2. Le montant des lots est arrondi :

1° à l'euro supérieur pour les lots attribués aux ensembles gagnant au rang 1 lorsque la répartition en parts égales du montant d'un million d'euros donne lieu à un montant de lot décimal;

2° aux dix cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnant aux rangs 2, 3, 4 et 5.

Art. 18. Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, le montant d'un million d'euros affecté à ce rang n'est pas attribué. En l'occurrence, le montant global attribué à ce rang, en ce compris les 17 % visés à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, est versé dans le « Fonds de cagnotte Lotto ».

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 2, la part de la mise globale attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 3.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 3, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 4.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 4, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnant au rang 5.

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 5, la part globalement attribuée à ce rang est versée dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, a).

Lorsque le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant aux rangs 2, 3, 4 et 5, la part globalement attribuée à chacun de ces rangs est versée dans le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, a).

Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés. En l'occurrence, le montant de chaque lot est arrondi aux 10 cents inférieurs.

Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé, exception faite du rang 7, est inférieur au montant du lot forfaitaire attribué à chaque ensemble gagnant au rang 6, tous les ensembles gagnants des rangs concernés bénéficient de ce lot forfaitaire.

Art. 19. Le présent article ne s'applique que si aucun des tirages « Lotto Extra » des 8 juin 2009, 15 juin 2009, 22 juin 2009 et 29 juin 2009 ne désigne au moins un ensemble gagnant au rang 1.

Si le cas visé à l'alinéa 1^{er} se présente, un cinquième et dernier tirage « Lotto Extra » est organisé le 6 juillet 2009. Ce tirage est soumis aux dispositions du présent arrêté. Toutefois, par dérogation aux dispositions de l'article 18, alinéa 1^{er}, si ce tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, le montant garanti d'un million d'euros est ajouté à la part globalement attribuée au rang directement inférieur qui comporte au moins un ensemble gagnant.

6° wordt een forfaitair winstbedrag van 8 euro toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 6;

7° wordt een forfaitair winstbedrag van 5 euro toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 7;

Het bedrag van een miljoen euro dat wordt toegewezen aan rang 1 wordt gelijk verdeeld over de winnende combinaties in die rang. Hetzelfde geldt voor het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2, 3, 4 of 5. Dit deel wordt telkens gelijk verdeeld over de winnende combinaties van hetzelfde type.

§ 2. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

1° op één euro naar boven voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties in rang 1, wanneer de verdeling van het bedrag van een miljoen euro in gelijke delen een decimaal lotenbedrag tot gevolg heeft;

2° op 10 eurocent naar beneden voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties in rang 2, 3, 4 en 5.

Art. 18. Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 1, wordt het bedrag van een miljoen euro dat voor deze rang bestemd is, niet toegekend. In voorkomend geval wordt het globaal aan deze rang toegewezen bedrag, hierin inbegrepen de 17 % zoals bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, gestort in het « Lotto-speelpotfonds ».

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 2, wordt het deel van het inzetbedrag dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 3.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 3, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 4.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 4, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang toegevoegd aan het deel dat globaal wordt toegewezen aan de winnende combinaties in rang 5.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 5, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan deze rang gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, a).

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst in rang 2, 3, 4 en 5, wordt het deel dat globaal wordt toegewezen aan elk van deze rangen gestort in het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 17, § 1, eerste lid, 1°, a).

Wanneer een aan een winnende combinatie in een bepaalde rang toegewezen lot hoger is dan een lot dat wordt toegewezen aan een winnende combinatie in een hogere rang, worden de bedragen die globaal toegewezen worden aan de betreffende rangen opgeteld en wordt de aldus verkregen som gelijk verdeeld over de winnende combinaties in de betreffende rangen. In voorkomend geval wordt het bedrag van elk lot afgerond op 10 eurocent naar beneden.

Wanneer een aan een winnende combinatie in een bepaalde rang, met uitzondering van rang 7, toegewezen lot lager is dan het forfaitaire lotenbedrag dat wordt toegewezen aan elke winnende combinatie in rang 6, genieten alle winnende combinaties in de betreffende rangen van dit forfaitaire lot.

Art. 19. Huidig artikel is slechts van toepassing wanneer de « Lotto Extra » trekkingen van 8 juni 2009, 15 juni 2009, 22 juni 2009 en 29 juni 2009 niet minstens één winnende combinatie in rang 1 aanduiden.

Doet het geval bedoeld in het eerste lid zich voor, dan wordt een vijfde en laatste « Lotto Extra » trekking georganiseerd op 6 juli 2009. Deze trekking is onderworpen aan de bepalingen van huidig besluit. Echter, in afwijking op de bepalingen van artikel 18, eerste lid, wordt het gegarandeerd bedrag van een miljoen euro, wanneer deze trekking geen enkele winnende combinatie in rang 1 aanduidt, toegevoegd aan het deel dat globaal toegewezen is aan de onmiddellijk lagere rang die minstens één winnende combinatie omvat.

CHAPITRE X. — Détermination des lots « Happy Letter »

Art. 20. Le ticket de jeu sur lequel est imprimée la lettre « Happy Letter » gagnante bénéficie d'un lot dont le montant correspond à la mise jouée qui est mentionnée sur ce ticket de jeu.

Le montant du lot est fixé à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 euros lorsque la mise mentionnée sur le ticket de jeu s'élève respectivement à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 euros.

Le lot visé à l'alinéa 1^{er} est cumulé au gain dont bénéficie éventuellement le ticket de jeu concerné au « Lotto Extra ».

CHAPITRE XI. — Paiement des lots

Art. 21. Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

Si le tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1^{er} court à compter de la date du tirage interrompu.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 22. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires, et selon les modalités fixées par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale sis rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : www.loterie-nationale.be, et peuvent être obtenues auprès de la Loterie Nationale.

Art. 23. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 21.

Lorsque le gain ne dépasse pas 2.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 2.000 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

CHAPITRE XII. — Dispositions générales

Art. 24. Les exploitants des centres on line autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale sont des intermédiaires indépendants, dont la responsabilité de la parfaite exécution des opérations leur incombant ne peut nullement être imputée à la Loterie Nationale.

Art. 25. Les tirages visés aux articles 14 et 15 se déroulent publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

HOOFDSTUK X. — Bepaling van de loten van de « Happy Letter »

Art. 20. Het deelnemingsticket waarop de winnende « Happy Letter » letter staat afgedrukt geniet van een lot waarvan het bedrag overeenstemt met het gespeelde inzetbedrag dat op dit deelnemingsticket vermeld staat.

Het lotenbedrag is vastgesteld op 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 euro wanneer het op het deelnemingsticket vermelde inzetbedrag respectievelijk 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 euro bedraagt.

Het in het eerste lid bedoelde lot wordt toegevoegd aan de winst waarvan het deelnemingsticket aan de « Lotto Extra » eventueel geniet.

HOOFDSTUK XI. — Uitbetaling van de loten

Art. 21. Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingsdag.

Wanneer de trekking niet werd verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd verschoven naar een latere datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Wanneer de trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum dan de datum van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de onderbroken trekking.

Na het verstrijken van deze termijnen verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 22. De loten worden contant betaald, en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in specien of door middel van een van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen, onder de voorwaarden die door de Nationale Loterij worden bepaald.

Winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro moeten ter inning aangeboden worden in een online centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, Belliardstraat 25-33, 1040 Brussel, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : www.nationale-loterij.be, en kunnen tevens bij de Nationale Loterij zelf verkregen worden.

Art. 23. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, uiterlijk worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 21.

Wanneer het winstbedrag lager ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een online-centrum.

Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van het deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

HOOFDSTUK XII. — Algemene bepalingen

Art. 24. De uitbaters van andere online-centra dan degene die rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen. Zij dragen de verantwoordelijkheid voor de vlekkeloze uitvoering van de verrichtingen. Deze verantwoordelijkheid kan in geen enkel geval op de Nationale Loterij worden afgewenteld.

Art. 25. De trekkingen bedoeld in de artikelen 14 en 15 worden verricht in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekking, die in die omstandigheden onder het toezicht wordt geplaatst van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le nombre de 7 numéros globalement requis en vertu de l'article 14, alinéa 2.

Si un tirage « Lotto Extra » ou « Happy Letter » ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Seuls font foi les résultats des tirages constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurant sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

Art. 26. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, la Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 27. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 28. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 mai 2009.

Art. 30. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken getallen, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. De bijkomende trekking betreft uitsluitend de getallen die nog nodig zijn om krachtens artikel 14, tweede lid, het globale vereiste aantal van 7 getallen te bereiken.

Wanneer een « Lotto Extra »- of « Happy Letter »-trekking op de geplande datum hetzij niet kan worden uitgevoerd, hetzij niet kan worden afgewerkt, wordt ze verricht op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De enige geldige trekkingsresultaten zijn de resultaten die worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en die worden vermeld in het door hen opgestelde proces-verbaal.

De Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk ander incident in verband met de trekking.

De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekking bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

Art. 26. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het deelnemingsticket een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten.

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemings-ticket minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Het is alle minderjarige verboden deel te nemen.

Art. 27. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 28. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op 25 mei 2009.

Art. 30. De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 1807

[C - 2009/09333]

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du code des sociétés

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à modifier le Titre III du Livre V de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés (ci-après l'arrêté royal du 30 janvier 2001). Ce titre est relatif aux modalités de la procédure d'acquisition de titres propres par une société cotée. Les modifications visent principalement à adapter les dispositions contenues dans ce Titre aux modifications apportées à l'article 620, §§ 1^{er} à 3, du Code des sociétés, par l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital (ci-après "l'arrêté royal du 8 octobre 2008").

L'article 620, § 2, alinéa 3 du Code des sociétés, modifié par l'arrêté royal précité, Vous habilite, d'une part, à déterminer les modalités de la procédure de déclaration, à la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après "la CBFA"), des opérations de rachat que les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF (dans la mesure où ce MTF fonctionne sur base d'une négociation quotidienne au minimum et d'un carnet d'ordres central) envisagent d'effectuer, de même que les obligations incombant à ces sociétés en matière d'information du public relative aux opérations de rachat.

D'autre part, l'article 620, § 3 du Code des sociétés, inséré par l'arrêté royal précité, Vous habilite à déterminer les modalités visant à garantir l'égalité de traitement des actionnaires et des titulaires de certificats, moyennant l'équivalence du prix offert dans le cadre des opérations de rachat, visées à l'article 620, § 1^{er}, 5^o du Code des sociétés.

En ce qui concerne, tout d'abord, les modalités de la procédure de déclaration, à la CBFA, des opérations de rachat que les sociétés cotées ou celles dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF envisagent d'effectuer, il est à noter que les dispositions du Titre III du Livre V de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 traitaient déjà de ces modalités, mais faisaient encore référence à un contrôle des opérations de rachat par les autorités de marché, et non par la CBFA. Il convenait donc de modifier l'article 205 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 afin de viser la CBFA, et de supprimer les autres dispositions de ce titre n'ayant plus lieu d'être depuis le transfert des compétences de contrôle à la CBFA.

En outre, ces dispositions ne visaient que les opérations de rachat de titres propres effectuées par les sociétés cotées, alors que l'article 620, § 2 du Code des sociétés, modifié par l'article 8 de la loi du 20 juillet 2006, visait également les opérations de rachat de titres propres effectuées par les sociétés dont les actions sont admises aux négociations sur un marché non réglementé organisé de manière quotidienne par une entreprise de marché.

A la suite de l'entrée en vigueur des dispositions de droit belge, transposant la Directive 2004/39/CE du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers (ci-après "la directive MiFID"), l'arrêté royal du 8 octobre 2008 a remplacé les termes de "marché non réglementé organisé de manière quotidienne par une entreprise de marché", dans l'article 620, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o et § 2, alinéa 1^{er} du Code des sociétés, par une référence aux sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, dans la mesure où celui-ci fonctionne sur base d'une négociation quotidienne au minimum et d'un carnet d'ordres central. Il convenait donc également de modifier les dispositions du Titre III du Livre V de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 afin de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 1807

[C - 2009/09333]

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de verkrijging van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF betreft, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat ter ondertekening aan Uwe Majesteit wordt voorgelegd, strekt ertoe Titel III van Boek V van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van Vennootschappen (hierna het "koninklijk besluit van 30 januari 2001" genoemd) te wijzigen. Deze titel bevat de nadere regels betreffende de procedure tot verkrijging van eigen effecten door een genoteerde vennootschap. De wijzigingen strekken er in hoofdzaak toe de bepalingen van deze Titel aan te passen aan de wijzigingen die in artikel 620, §§ 1 tot 3, van het Wetboek van Vennootschappen zijn aangebracht bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal (hierna "het koninklijk besluit van 8 oktober 2008" genoemd).

Eenzijds machtigt artikel 620, § 2, derde lid, van het Wetboek van Vennootschappen, gewijzigd bij het voornoemd koninklijk besluit, U ertoe nadere regels vast te leggen betreffende de procedure voor de kennisgeving aan de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantie- en verzekering (hierna "de CBFA" genoemd) van de inkoopverrichtingen die genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF (voor zover die MTF met minstens één dagelijkse verhandeling en met een centraal orderboek werkt) overwegen uit te voeren, en te bepalen welke de voor deze vennootschappen geldende verplichtingen zijn inzake de aan het publiek te verstrekken informatie over inkoopverrichtingen.

Anderzijds verleent artikel 620, § 3, van het Wetboek van Vennootschappen, ingevoegd bij het voornoemd koninklijk besluit, U de bevoegdheid nadere regels vast te leggen voor het waarborgen van de gelijke behandeling van de aandeelhouders en certificaathouders door middel van de gelijkwaardigheid van de prijs die geboden wordt in het kader van de inkoopverrichtingen, zoals bedoeld in artikel 620, § 1, 5^o, van het Wetboek van Vennootschappen.

Wat in de eerste plaats de nadere regels betreft inzake de procedure voor de kennisgeving aan de CBFA van de inkoopverrichtingen die genoteerde vennootschappen of vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF overwegen uit te voeren, dient opgemerkt te worden dat deze nadere regels al waren opgenomen in Titel III van Boek V van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 maar dat zij inhielden dat het toezicht op de inkoopverrichtingen werd uitgeoefend door de marktautoriteit en niet door de CBFA. Bijgevolg moest artikel 205 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 worden gewijzigd om aan te geven dat dit toezicht door de CBFA wordt uitgeoefend en moesten de andere bepalingen van deze titel die overbodig zijn geworden sedert de overdracht van de toezichtsbevoegdheden aan de CBFA, geschrapt worden.

Bovendien hadden deze bepalingen enkel betrekking op de verrichtingen tot inkoop van eigen effecten die door genoteerde vennootschappen worden uitgevoerd, terwijl artikel 620, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen, gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 20 juli 2006, ook betrekking had op de verrichtingen tot inkoop van eigen effecten die worden uitgevoerd door vennootschappen waarvan de aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een dagelijks door een marktonderneming georganiseerde niet-gereguleerde markt.

Ingevolge de inwerkingtreding van de bepalingen naar Belgisch recht die Richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten (hierna "de MiFID-richtlijn" genoemd) omzetten, werden bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 de woorden "dagelijks door een marktonderneming georganiseerde niet-gereguleerde markt", in artikel 620, § 1, eerste lid, 5^o, en § 2, eerste lid, van het Wetboek van Vennootschappen, vervangen door een verwijzing naar de vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF, voor zover die MTF met minstens één dagelijkse verhandeling en met een centraal orderboek werkt. Ook de bepalingen van Titel III van Boek V van het koninklijk besluit van

reprendre les termes utilisés pour définir le champ d'application de l'article 620, § 2 du Code des sociétés.

En ce qui concerne les modalités visant à garantir l'égalité de traitement des actionnaires et des titulaires de certificats, l'article 17 de l'arrêté royal du 8 octobre 2008 a modifié les conditions dans lesquelles les sociétés cotées et celles dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF (répondant aux conditions précitées) sont autorisées à effectuer l'opération de rachat, sans être tenues de faire l'offre d'acquisition, aux mêmes conditions, à tous les actionnaires, ou titulaires de certificats.

Avant cette modification, pour respecter la condition d'égalité de traitement des actionnaires, ces sociétés étaient tenues d'effectuer leurs opérations de rachat d'actions propres sur un marché réglementé, ou sur un marché non réglementé organisé de manière quotidienne par une entreprise de marché.

Conformément au nouvel article 620, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF qui fonctionne sur base d'une négociation quotidienne au minimum et d'un carnet d'ordres central, peuvent acheter leurs propres actions ou leurs certificats, sans être tenues de faire une offre d'acquisition à tous les actionnaires, ou titulaires de certificats, à la seule condition qu'elles garantissent, par le prix auquel l'opération de rachat est effectué, l'égalité de traitement de tous les actionnaires ou titulaires de certificats qui se trouvent dans les mêmes conditions. Il s'agit de la condition de l'équivalence du prix offert visée à l'article 620, § 1^{er}, 5^o, deuxième phrase du Code des sociétés.

Pour plus de précisions à cet égard, il est renvoyé au Rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 8 octobre 2008.

Pour ce qui est du critère permettant de déterminer si la condition de l'équivalence du prix offert est remplie, le Gouvernement est d'avis que l'égalité des actionnaires et des titulaires de certificats sera garantie si le prix auquel l'opération de rachat est effectuée est identique ou inférieur à celui auquel les autres actionnaires et titulaires de certificats ont la possibilité, au même moment, de vendre leurs actions ou certificats, sur un marché réglementé sur lequel les actions de la société sont cotées, ou, si la société n'est pas cotée, sur le MTF sur lequel les titres de la société sont admis aux négociations. Si les titres de la société sont admis aux négociations sur plusieurs MTF, seules les offres existant, au même moment, sur le MTF le plus pertinent en termes de liquidité doivent être pris en compte.

La liquidité du titre permettra ainsi aux autres actionnaires ou titulaires de certificats, qui sont vendeurs au même moment, de procéder à la vente de leurs actions sur le marché réglementé où la société est cotée, ou sur le MTF sur lequel les titres de la société sont admis aux négociations, et ce aux mêmes conditions, ou à des conditions plus favorables que celles de l'opération de rachat d'actions propres.

Afin qu'il soit informé de l'opération de rachat, chaque transaction opérée conformément à l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés doit être portée à la connaissance du public. L'article 207 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001, modifié par le présent arrêté, définit les informations qui doivent être publiées et les modalités de publication et de stockage de ces informations.

Ces mêmes informations doivent également être communiquées à la CBFA.

Les différents articles de l'arrêté sont commentés ci-dessous :

Commentaires des articles

Article 1^{er}

L'article 1^{er} a pour objet de modifier l'intitulé du Titre III du Livre V de l'arrêté royal du 30 janvier 2001, et ce, afin de l'adapter aux modifications apportées aux habilitations royales contenues dans l'article 620, § 2, alinéa 3 et § 3 du Code des sociétés, par l'arrêté royal du 8 octobre 2008.

Ainsi, le Titre III doit être intitulé, de manière plus large, "Acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF".

30 januari 2001 moesten dus worden aangepast om er de woorden in op te nemen die gebruikt worden om het toepassingsgebied van artikel 620, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen vast te stellen.

Wat betreft de nadere regels voor het waarborgen van de gelijke behandeling van de aandeelhouders en certificaathouders, werden bij artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 de voorwaarden gewijzigd die genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF (die aan de voornoemde voorwaarden voldoet) moeten vervullen om de inkoopverrichting te mogen uitvoeren, zonder dat zij verplicht zijn het aanbod tot verkrijging tegen dezelfde voorwaarden uit te brengen voor alle aandeelhouders of certificaathouders.

Vóór deze wijziging moesten deze vennootschappen, om te voldoen aan de voorwaarde van gelijke behandeling van de aandeelhouders, hun verrichtingen tot inkoop van eigen aandelen uitvoeren op een gereglementeerde markt of op een dagelijks door een marktonderneming georganiseerde niet-gereglementeerde markt.

Krachtens het nieuwe artikel 620, § 1, eerste lid, 5^o, mogen genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF die met minstens één dagelijkse verhandeling en met een centraal orderboek werkt, hun eigen aandelen of certificaten inkopen zonder dat zij verplicht zijn een aanbod tot verkrijging uit te brengen voor alle aandeelhouders of certificaathouders, op voorwaarde dat zij door de prijs die zij bieden voor de inkoopverrichting de gelijke behandeling van de aandeelhouders of certificaathouders die zich in gelijke omstandigheden bevinden, waarborgen. Het gaat hier om de voorwaarde van gelijkwaardigheid van de geboden prijs, als bedoeld in artikel 620, § 1, 5^o, tweede zin, van het Wetboek van Vennootschappen.

Voor nadere bijzonderheden hierover wordt verwezen naar het Verslag aan de Koning over het koninklijk besluit van 8 oktober 2008.

Wat het criterium betreft op grond waarvan kan worden uitgemaakt of de voorwaarde van gelijkwaardigheid van de geboden prijs is vervuld is, is de Regering van oordeel dat de gelijke behandeling van de aandeelhouders en de certificaathouders gewaarborgd zal zijn indien de prijs die voor de inkoopverrichting wordt geboden, gelijk is aan of lager is dan de prijs waartegen de andere aandeelhouders en certificaathouders op hetzelfde moment hun aandelen of certificaten kunnen verkopen op een gereglementeerde markt waarop de aandelen van de vennootschap genoteerd zijn, of, indien de vennootschap niet genoteerd is, op de MTF waarop de effecten van de vennootschap tot de verhandeling zijn toegelaten. Indien de effecten van de vennootschap toegelaten zijn tot de verhandeling op verschillende MTF's, dient enkel rekening te worden gehouden met de aanbiedingen die op datzelfde moment bestaan op de in termen van liquiditeit meest relevante MTF.

Dankzij de liquiditeit van het effect kunnen de andere aandeelhouders of certificaathouders die hun aandelen of certificaten op hetzelfde moment wensen te verkopen, aldus overgaan tot de verkoop van hun aandelen op de gereglementeerde markt waarop de vennootschap genoteerd is, of op de MTF waarop de effecten van de vennootschap tot de verhandeling zijn toegelaten, en dit tegen dezelfde voorwaarden als de verrichting tot inkoop van eigen aandelen of tegen gunstigere voorwaarden.

Elke transactie die volgens artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen wordt uitgevoerd, moet ter kennis worden gebracht van het publiek, zodat het op de hoogte is van de inkoopverrichting. Artikel 207 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001, gewijzigd bij dit besluit, bepaalt welke informatie openbaar gemaakt moet worden en bevat de regels inzake de wijze van openbaarmaking en opslag van die informatie.

Dezelfde informatie moet ook worden overgemaakt aan de CBFA.

De verschillende artikelen van het besluit worden hieronder besproken :

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Artikel 1 wijzigt het opschrift van Titel III van Boek V van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 om het aan te passen aan de wijzigingen die bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 zijn aangebracht in de machtigingen die in artikel 620, § 2, derde lid, en § 3, van het Wetboek van Vennootschappen aan de Koning worden toegekend.

Titel III krijgt dus een ruimer opschrift : "Inkoop van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF".

Ce titre règle, non seulement, les modalités de la procédure de déclaration à la CBFA des opérations de rachat que les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF envisagent d'effectuer, mais également les obligations incombant à ces sociétés en matière d'information au public relative aux opérations de rachat, et les modalités visant à garantir l'égalité de traitement des actionnaires et des titulaires de certificats, moyennant l'équivalence du prix offert dans le cadre de l'opération de rachat.

Article 2

L'article 2 vise à remplacer les articles 205 à 208 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001.

L'article 205 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par une disposition définissant ce qu'il y a lieu d'entendre par MTF dans le cadre de l'application du Titre III du Livre V de l'arrêté royal du 30 janvier 2001.

Seuls les systèmes multilatéraux de négociation, tels que définis à l'article 2, 4° de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, qui fonctionnent sur base d'une négociation quotidienne au minimum et d'un carnet d'ordres central sont visés par l'application des dispositions de ce Titre.

En effet, l'article 620, § 1^{er}, 5°, deuxième phrase, et l'article 620, § 2 du Code des sociétés ne visent que les MTF répondant aux deux conditions précitées, et ce afin de permettre aux porteurs de titres, qui le souhaitent, de négocier leurs titres, aux mêmes conditions que l'opération de rachat d'actions propres, sur un lieu d'exécution accessible au public et réglementé. En outre, il convenait que la société concernée par l'opération de rachat d'actions propres soit, à tout le moins, cotée, ou que ses titres soient admis aux négociations sur un MTF répondant à ces conditions, pour qu'un prix de référence maximum puisse être fixé auquel l'opération de rachat doit être effectuée afin de répondre à l'exigence de l'équivalence du prix offert de l'article 620, § 1^{er}, 5°, deuxième phrase.

L'article 206 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par une disposition fixant les modalités de la procédure de déclaration, à la CBFA, des opérations de rachat que les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF envisagent d'effectuer en application de l'article 620, § 1^{er}, du Code des sociétés.

Cette disposition est prise en exécution de l'article 620, § 2, alinéa 3, du Code des sociétés.

En vertu de cette disposition, les sociétés cotées ou dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, qui envisagent de procéder à une opération de rachat d'actions propres en application de l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés, doivent faire parvenir à la CBFA, une copie de la décision de l'assemblée générale ou du conseil d'administration, et, le cas échéant, de la disposition des statuts habilitant la société à exécuter ces opérations, et, ensuite, prévenir la CBFA de la mise en œuvre effective de cette décision ou de cette disposition.

Par "mise en œuvre effective de cette décision", il convient d'entendre soit le moment où, pour la première fois, un ordre est placé, par la société concernée, auprès du marché réglementé ou du MTF, soit lorsque la société fait appel à un intermédiaire, lorsque, au commencement du programme de rachat, le mandat est donné à cet intermédiaire.

L'ancien article 206 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001, qui décrivait les informations qui devaient être communiquées chaque mois aux autorités de marché n'a plus lieu d'être, dès lors que des informations similaires seront rendues publiques, et communiquées à la CBFA, en vertu du nouvel article 207 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001.

L'article 207 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par une disposition définissant les obligations incombant aux sociétés visées à l'article 620, § 2, du Code des sociétés, en matière d'information du public relative aux opérations de rachat.

Deze titel bevat niet alleen de nadere regels betreffende de procedure voor de kennisgeving aan de CBFA van de inkoopverrichtingen die genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF overwegen uit te voeren, maar ook de voor deze vennootschappen geldende verplichtingen inzake de aan het publiek te verstrekken informatie over inkoopverrichtingen en de nadere regels voor het waarborgen van de gelijke behandeling van de aandeelhouders en certificaathouders door middel van de gelijkwaardigheid van de prijs die geboden wordt in het kader van de inkoopverrichting.

Artikel 2

Artikel 2 vervangt de artikelen 205 tot 208 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001.

Artikel 205 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 wordt vervangen door een bepaling die aangeeft wat onder MTF moet worden verstaan in het kader van de toepassing van Titel III van Boek V van het koninklijk besluit van 30 januari 2001.

Onder de toepassing van deze Titel vallen enkel de multilaterale handelsfaciliteiten, als gedefinieerd in artikel 2, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, die met minstens één dagelijkse verhandeling en met een centraal orderboek werken.

Artikel 620, § 1, 5°, tweede zin, en artikel 620, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen betreffen namelijk alleen de MTF's die voldoen aan de twee voornoemde voorwaarden, en dit om de effectenhouder die dat wensen in de gelegenheid te stellen om hun effecten tegen dezelfde voorwaarden als de verrichting tot inkoop van eigen aandelen te verhandelen op een voor het publiek toegankelijke en gereglementeerde plaats. Bovendien is vereist dat de vennootschap die bij de verrichting tot inkoop van eigen aandelen betrokken is, op zijn minst genoteerd is of dat haar effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF die aan die voorwaarden voldoet, zodat een maximale referentieprij kan worden vastgesteld waartegen de inkoopverrichting moet worden uitgevoerd, om zo te voldoen aan het vereiste inzake de gelijkwaardigheid van de geboden prijs dat in artikel 620, § 1, 5°, tweede zin, is opgenomen.

Artikel 206 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 wordt vervangen door een bepaling die de nadere regels vastlegt betreffende de procedure voor de kennisgeving aan de CBFA van de inkoopverrichtingen die genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF overwegen uit te voeren met toepassing van artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen.

Deze bepaling geeft uitvoering aan artikel 620, § 2, derde lid, van het Wetboek van Vennootschappen.

Krachtens deze bepaling moeten genoteerde vennootschappen of vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF, die overwegen een verrichting tot inkoop van eigen aandelen uit te voeren met toepassing van artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen, aan de CBFA een kopie bezorgen van het besluit van de algemene vergadering of van de raad van bestuur, en, in voorkomend geval, van de bepaling uit de statuten die de vennootschap tot die verrichtingen machtigt en moeten zij de CBFA daarna ook op de hoogte brengen wanneer dit besluit of deze bepaling effectief ten uitvoer wordt gelegd.

Onder "wanneer dit besluit of deze bepaling effectief ten uitvoer wordt gelegd" dient te worden verstaan hetzij het ogenblik waarop voor de eerste keer een order door de betrokken vennootschap op de gereglementeerde markt of de MTF wordt geplaatst, hetzij, wanneer de vennootschap een beroep doet op een tussenpersoon, het ogenblik waarop bij de aanvang van het inkoopprogramma, de opdracht aan deze tussenpersoon wordt gegeven.

Het oude artikel 206 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001, dat bepaalde welke informatie maandelijks moest worden meegedeeld aan de marktautoriteiten, is overbodig geworden, aangezien er soortgelijke informatie openbaar moet worden gemaakt en meegedeeld dient te worden aan de CBFA krachtens het nieuwe artikel 207 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001.

Artikel 207 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 wordt vervangen door een bepaling die de verplichtingen opsomt die gelden voor de vennootschappen bedoeld in artikel 620, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen, inzake de aan het publiek te verstrekken informatie over inkoopverrichtingen.

Le Gouvernement a, en effet, considéré qu'en contrepartie de la flexibilité offerte aux sociétés quant à la méthode de négociation de leurs actions propres, et quant au lieu d'exécution de l'opération de rachat, une plus grande transparence de leurs opérations devait leur être imposée.

Cette transparence vise à permettre à tous les actionnaires de la société et aux investisseurs potentiels de connaître les conditions dans lesquelles les opérations de rachat d'actions propres sont réalisées, et donc de constater dans quelle mesure la société concernée respecte l'égalité de traitement des actionnaires. Cette obligation de publication devrait également avoir pour effet de limiter le risque de voir les sociétés cotées acheter leurs actions propres majoritairement hors bourse. Enfin, la publication du prix des transactions permettra aussi aux sociétés, le cas échéant, de démontrer le bien-fondé du rachat d'actions hors bourse à des conditions avantageuses profitant à l'ensemble des actionnaires.

Pour ce faire, certaines informations relatives aux opérations de rachat effectuées doivent être rendues publiques au plus tard à la fin de la septième journée boursière suivant leur date d'exécution. Ce délai est identique à celui prévu à l'article 4, § 4 du Règlement 2273/2003 de la Commission européenne du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la Directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les dérogations prévues pour les programmes de rachat et la stabilisation d'instruments financiers (ci-après "Règlement n° 2273/2003"), étant le délai dans lequel les détails des programmes de rachat d'actions propres doivent être rendus publics afin de ne pas relever des interdictions d'opérations d'initiés et de manipulation de marché édictées par la Directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché.

Dès lors que la publication des opérations de rachat doit être effectuée "au plus tard" à la fin de la septième journée boursière suivant leur date d'exécution, l'article 4 permet éventuellement aux sociétés concernées d'éviter un reporting quotidien, en regroupant les publications des opérations de rachat effectuées dans un même délai de sept jours boursiers.

Par "date d'exécution", il convient d'entendre la date à laquelle il y a confrontation de l'offre d'achat et de l'offre de vente, de sorte que le rachat d'actions propres est réalisé de manière effective.

L'article 207, § 2, définit les informations qui doivent être rendues publiques dans le délai précité. Il s'agit des données relatives à la date de la transaction, à la quantité de titres acquis, au prix des titres acquis, et à la méthode de négociation utilisée.

Par "méthode de négociation" l'on entend qu'il soit précisé si l'opération de rachat d'actions propres a été effectuée en dehors de tout marché, ou système de négociation organisé, çàd au moyen d'une transaction de gré à gré, auprès d'un intermédiaire agissant comme internalisateur systématique, ou sur un marché réglementé, ou sur un MTF, auquel cas le nom du marché ou du MTF sur lequel la transaction a eu lieu doit également être divulgué.

L'article 207, § 3, prévoit que les informations publiées doivent également être communiquées à la CBFA, ainsi que, à sa demande, l'identité de l'intermédiaire qui a exécuté l'opération de rachat concernée.

Les modalités de publication, et de stockage des informations sont définies conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 2007 relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé.

L'ancien article 207 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 peut être abrogé dès lors que les autorités de marché n'exercent plus le contrôle des opérations de rachat.

De Regering heeft namelijk geoordeeld dat tegenover de grotere flexibiliteit die de vennootschappen hebben gekregen voor de methode van verhandeling van hun eigen aandelen en voor de plaats van uitvoering van de inkoopverrichting, moest staan dat meer transparantie geëist werd met betrekking tot hun verrichtingen.

Deze transparantie waarborgt dat de aandeelhouders van de vennootschap en de potentiële beleggers de voorwaarden kunnen kennen waaronder de verrichtingen tot inkoop van eigen aandelen worden uitgevoerd en dat ze dus kunnen vaststellen in welke mate de betrokken vennootschap voldoet aan de voorwaarde van gelijke behandeling van de aandeelhouders. Deze verplichting tot openbaarmaking zou er ook moeten voor zorgen dat het risico dat de genoteerde ondernemingen hun eigen aandelen hoofdzakelijk buiten de beurs inkopen, beperkt blijft. De openbaarmaking van de prijs van de verrichtingen zal de vennootschappen ook in staat stellen om in voorkomend geval de gegrondheid aan te tonen van de inkoop van aandelen buiten de beurs tegen voordelige voorwaarden die aan alle aandeelhouders ten goede komen.

Daarom moet bepaalde informatie over de uitgevoerde inkoopverrichtingen uiterlijk op het einde van de zevende beursdag volgend op de datum van uitvoering van deze verrichtingen openbaar worden gemaakt. Deze termijn is dezelfde als die waarin voorzien is in artikel 4, § 4, van Verordening 2273/2003 van de Europese Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de uitzonderingsregeling voor terugkoopprogramma's en voor de stabilisatie van financiële instrumenten betreft (hierna "Verordening nr. 2273/2003" genoemd), namelijk de termijn waarbinnen de gegevens betreffende de programma's voor de inkoop van eigen aandelen openbaar moeten worden gemaakt opdat het verbod op handel met voorkennis of marktmanipulatie zoals opgenomen in Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie, niet van toepassing zou zijn op deze programma's.

Aangezien de inkoopverrichtingen "uiterlijk" op het einde van de zevende beursdag volgend op de datum van uitvoering van de verrichtingen moeten worden uitgevoerd, biedt artikel 4 de mogelijkheid aan de betrokken ondernemingen om niet dagelijks te rapporteren maar de openbaarmakingen van de inkoopverrichtingen die tijdens eenzelfde periode van zeven beursdagen zijn uitgevoerd, samen te voegen.

Onder "datum van uitvoering", dient de datum te worden verstaan waarop het aanbod tot aankoop en het aanbod tot verkoop tegenover elkaar worden gesteld, zodat de inkoop van eigen aandelen effectief wordt uitgevoerd.

In artikel 207, § 2, wordt bepaald welke informatie openbaar moet worden gemaakt binnen de genoemde termijn. Het gaat om de datum van de verrichting, het aantal verworven effecten, de prijs van de verworven effecten en de gebruikte handelsmethode.

Onder "handelsmethode" wordt verstaan dat vermeld dient te worden of de verrichting tot inkoop van eigen aandelen buiten enige markt of georganiseerde handelsfaciliteit werd uitgevoerd via een OTC-verrichting, bij een tussenpersoon die optreedt als systematische internaliseerder, of op een gereglementeerde markt, of op een MTF, in welk geval de naam van de markt of van de MTF waarop de verrichting plaatsgehad heeft, ook bekendgemaakt dient te worden.

Artikel 207, § 3, bepaalt dat de informatie die openbaar wordt gemaakt, eveneens moet worden overgemaakt aan de CBFA. Indien zij daarom verzoekt, moet haar ook worden megedeeld welke bemiddelaar de betrokken inkoopverrichting heeft uitgevoerd.

De regels inzake de wijze van openbaarmaking en opslag van de informatie zijn vastgelegd in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 2007 betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

Het oude artikel 207 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 kan worden opgeheven aangezien de marktautoriteiten niet meer instaan voor het toezicht op de inkoopverrichtingen.

L'article 208 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par une disposition dont l'objet est de déterminer les modalités visant à garantir l'égalité de traitement des actionnaires et des titulaires de certificats, moyennant l'équivalence du prix offert dans le cadre de l'opération de rachat, aux fins de l'application de l'article 620, § 1^{er}, 5^o, du Code des sociétés.

Le Gouvernement est d'avis que l'égalité de traitement des actionnaires et des titulaires de certificats est garantie, si l'opération de rachat se fait dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, ou à un prix qui ne peut dépasser le prix de l'offre indépendante actuelle la plus élevée, dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé sur lequel la société est cotée, ou d'un MTF sur lequel les titres de la société concernée sont admis aux négociations; Par "offre indépendante actuelle la plus élevée", il convient d'entendre le meilleur prix proposé à l'achat sur un carnet d'ordres, au moment de la réalisation de l'opération de rachat d'actions propres, à l'exclusion des prix proposés par la société émettrice.

Ces termes s'inspirent de ceux de l'article 5 du Règlement n° 2273/2003 qui précise les conditions de prix auxquelles les programmes de rachat d'actions propres doivent être réalisés afin de ne pas relever des interdictions d'opérations d'initié et de manipulation de marché édictées par la Directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initié et les manipulations de marché.

En d'autres termes, il y a "équivalence du prix offert" au sens de l'article 620, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, du Code des sociétés, dans les hypothèses suivantes :

- soit lorsque l'opération est réalisée dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, auquel cas les autres actionnaires ou titulaires de certificats disposent de la possibilité de vendre leurs actions ou certificats aux mêmes conditions;

- soit dans l'hypothèse où l'opération est réalisée en dehors du carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, lorsque le prix offert par la société dans le cadre de l'opération de rachat n'excède pas la meilleure limite à l'achat affichée dans un carnet d'ordres au moment de l'exécution du rachat, et à l'exclusion des offres de la société émettrice.

Dans l'hypothèse où les titres de la société sont admis aux négociations sur plusieurs marchés réglementés, chacun de ces marchés peut être pris en considération pour déterminer le prix de référence.

Dans l'hypothèse où la société concernée n'est pas cotée, et dont les titres sont admis aux négociations sur plusieurs MTF, il est tenu compte des offres affichées dans le carnet d'ordres du MTF sur lequel le volume des échanges a été le plus élevé au cours des trois derniers mois précédant l'opération, considéré comme le plus pertinent en termes de liquidité.

Article 3

L'article 3 fixe la date d'entrée en vigueur de l'arrêté et de l'article 17, 3^o et 5^o, de l'arrêté du 8 octobre 2008, dont l'article 20 précise que son entrée en vigueur sera déterminée par le Roi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux et très fidèle serviteur.

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Artikel 208 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 wordt vervangen door een bepaling die de nadere regels vastlegt voor het waarborgen van de gelijke behandeling van de aandeelhouders en certificaathouders door middel van de gelijkwaardigheid van de prijs die geboden wordt in het kader van de inkoopverrichting, en dit in uitvoering van artikel 620, § 1, 5^o, van het Wetboek van Vennootschappen.

De Regering is van oordeel dat de gelijke behandeling van de aandeelhouders en certificaathouders gewaarborgd is indien de inkoopverrichting wordt uitgevoerd in het centraal orderboek van een gereguleerde markt of een MTF of tegen een prijs die niet hoger is dan de hoogste actuele onafhankelijke biedprijs in het centraal orderboek van een gereguleerde markt waarop de vennootschap genoteerd is, of van een MTF waarop de effecten van de betrokken vennootschap zijn toegelaten tot de verhandeling. Onder "hoogste actuele onafhankelijke biedprijs" dient te worden verstaan de beste biedprijs die in een orderboek is opgenomen op het ogenblik waarop de verrichting tot inkoop van eigen aandelen wordt uitgevoerd, met uitsluiting van de prijzen die door de emitterende vennootschap worden geboden.

Deze bewoordingen zijn gegrond op die van artikel 5 van Verordening 2273/2003, waarin bepaald wordt tegen welke prijsvoorwaarden de programma's voor de inkoop van eigen aandelen uitgevoerd moeten worden opdat het verbod op handel met voorkennis of marktmanipulatie zoals opgenomen in Richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie, niet van toepassing zou zijn op deze programma's.

Met andere woorden, er is "gelijkwaardigheid van de geboden prijs" in de zin van artikel 620, § 1, eerste lid, 5^o, van het Wetboek van Vennootschappen, in de volgende gevallen :

- hetzij wanneer de verrichting wordt uitgevoerd in het centraal orderboek van een gereguleerde markt of een MTF, in welk geval de andere aandeelhouders of certificaathouders de mogelijkheid hebben hun aandelen of certificaten te verkopen tegen dezelfde voorwaarden;

- hetzij wanneer de verrichting wordt uitgevoerd buiten het centraal orderboek van een gereguleerde markt of een MTF, wanneer de prijs die door de vennootschap wordt geboden in het kader van de inkoopverrichting niet hoger ligt dan de beste aankooplimiet die in een orderboek is opgenomen op het ogenblik waarop de inkoopverrichting wordt uitgevoerd, en met uitsluiting van de aanbiedingen van de emitterende vennootschap.

Indien de effecten van de vennootschap toegelaten zijn tot de verhandeling op verschillende gereguleerde markten, mag elk van die markten in aanmerking worden genomen voor de vaststelling van de referentieprijs.

Indien de betrokken vennootschap niet genoteerd is en haar effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op verschillende MTF's, wordt rekening gehouden met de biedprijzen die opgenomen zijn in het orderboek van de MTF waarop het transactievolumen het hoogst was in de laatste drie maanden vóór de verrichting, die beschouwd wordt als de in termen van liquiditeit meest relevante MTF.

Artikel 3

Artikel 3 legt de datum van inwerkingtreding vast van het besluit en van artikel 17, 3^o en 5^o van het besluit van 8 oktober 2008, waarvan artikel 20 bepaalt dat de datum van inwerkingtreding zal worden bepaald door de Koning.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige en zeer trouwe dienaar.

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Avis 46.081/2 du 18 mars 2009
de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 20 février 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant, en ce qui concerne l'acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés », a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Examen du projet

Préambule

Les trois premiers alinéas doivent être rédigés comme suit :

« Vu le Code des sociétés, l'article 620, § 2, alinéa 3, complété par l'arrêté royal du 8 octobre 2008, et § 3, ajouté par le même arrêté;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution d'une société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital, l'article 20, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés; » (1).

Dispositif

Les articles 2 à 5 du projet ont pour objet le remplacement des articles 205 à 208 de cet arrêté royal du 30 janvier 2001. Comme ces articles 205 à 208 se suivent, n'ont pas encore été modifiés et que les nouvelles dispositions destinées à les remplacer forment un nombre égal d'articles qui entreront tous en vigueur à la même date, conformément à l'article 6, 2^o, du projet, il n'est pas nécessaire de consacrer un article distinct au remplacement de chacun de ces articles 205 à 208. La formule(2) adaptée dans un tel cas est la suivante :

« Art. 2. Les articles 205 à 208 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

« Art. 205. ...

Art. 206. ...

Art. 207. ...

Art. 208. ... ».

Les articles 6 et 7 du projet en deviendraient, dès lors, les articles 3 et 4.

Article 206, en projet, à l'article 3

Suivant l'article 620, § 2, alinéa 2, du Code des sociétés,

« La Commission bancaire et financière vérifie la conformité des opérations de rachat avec la décision de l'assemblée générale ou, le cas échéant, du conseil d'administration; elle rend son avis public si elle estime que ces opérations n'y sont pas conformes. »

Il conviendrait donc de prévoir également, dans l'article 206, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, la transmission d'une copie de la décision du conseil d'administration ainsi visée à la Commission bancaire, financière et des assurances, lorsque celle-ci doit, en application de cette disposition légale, vérifier la conformité des opérations de rachat non avec la décision de l'assemblée générale mais avec celle du conseil d'administration.

Advies 46.081/2 van 18 maart 2009
van de afdeling wetgeving van de Raad van State

De Raad van state, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 februari 2009 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging, wat de verkrijging van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF betreft, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

De eerste drie leden moeten als volgt worden gesteld :

« Gelet op het Wetboek van vennootschappen, artikel 620, § 2, derde lid, aangevuld bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2008, en § 3, toegevoegd bij hetzelfde besluit;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/191/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, artikel 20, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen; »(1).

Dispositief

De artikelen 2 tot 5 van het ontwerp strekken tot vervanging van de artikelen 205 tot 208 van dat koninklijk besluit van 30 januari 2001. Aangezien die artikelen 205 tot 208 op elkaar volgen, nog niet gewijzigd zijn, en de nieuwe bepalingen die in de plaats daarvan zouden komen een gelijk aantal artikelen vormen die, overeenkomstig artikel 6, 2^o, van het ontwerp, allemaal op dezelfde datum in werking treden, is het niet nodig voor de vervanging van elk van die artikelen 205 tot 208 in een afzonderlijk artikel te voorzien. De juiste formulering in dat geval is deze (2) :

« Art. 2. De artikelen 205 tot 208 van hetzelfde besluit worden vervangen als volgt :

«Art. 205.....

Art. 206.....

Art. 207.....

Art. 208.....».

De artikelen 6 en 7 van het ontwerp zouden bijgevolg daarvan de artikelen 3 en 4 worden.

Artikel 3, ontworpen, artikel 206

Artikel 620, § 2, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen bepaalt het volgende :

« De Commissie voor het Bank- en Financiewezen gaat na of de verrichtingen tot wederinkoop in overeenstemming zijn met het besluit van de algemene vergadering of, in voorkomend geval, van de raad van bestuur; indien zij van oordeel is dat deze verrichtingen daarmee niet in overeenstemming zijn, maakt zij haar advies openbaar. »

In het ontworpen artikel 206, § 1, eerste lid, moet bijgevolg ook bepaald worden dat een kopie van het aldus genoemde besluit van de raad van bestuur moet worden overgezonden aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, wanneer deze, overeenkomstig die wetsbepaling, moet nagaan of de verrichtingen tot wederinkoop in overeenstemming zijn met het besluit van de raad van bestuur in plaats van met het besluit van de algemene vergadering.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre,

P. Vandernoot, Mme M. Baguet, conseillers d'Etat,

M. G. Keutgen, assesseur de la section de législation,

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. Paquet, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Vandernoot.

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

Y. Kreins.

Notes

(1) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, <http://www.raadvst-consetat.be>, onglet « Technique législative », recommandations 23, 27, 30 et 154.3 et formules F 3-2-3 et F 3-3.

(2) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, <http://www.raadvst-consetat.be>, onglet « Technique législative », formule F 4-2-10-3.

26 AVRIL 2009. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne l'acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des sociétés, l'article 620, § 2, alinéa 3, complété par l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital, et § 3, inséré par le même arrêté;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital, l'article 20, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;

Vu l'avis 46.081/2 du Conseil d'Etat, donné le 18 mars 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, l'intitulé du Titre III du Livre V est remplacé par ce qui suit :

« TITRE III. - Acquisition de titres propres par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF ».

Art. 2. Les articles 205 à 208 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

« Art. 205. Pour l'application du présent titre, l'on entend par :

1^o "MTF" : système multilatéral de négociation tel que défini à l'article 2, 4^o de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, dans la mesure où ce MTF fonctionne sur base d'une négociation quotidienne au minimum et d'un carnet d'ordres central;

2^o "l'arrêté royal du 14 novembre 2007" : l'arrêté royal du 14 novembre 2007 relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis à la négociation sur un marché réglementé;

3^o "la CBFA" : la Commission bancaire, financière et des assurances.

De kamer was samengesteld uit :

de Heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter,

P. Vandernoot, Mevr. M. Baguet, staatsraden,

de Heer G. Keutgen, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevr. A.-C. Vangeersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. Paquet, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Nota's

(1) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, <http://www.raadvst-consetat.be>, tab « Wetgevingstechniek », aanbevelingen 23, 27, 30 en 154.3 en formules F 3-2-3 en F 3-3.

(2) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, <http://www.raadvst-consetat.be>, tab « Wetgevingstechniek », formule F 4-2-10-3.

26 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat de verkrijging van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF betreft, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van Vennootschappen, artikel 620, § 2, derde lid, aangevuld bij het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, en § 3, ingevoegd bij hetzelfde besluit;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, artikel 20, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen;

Gelet op advies 46.081./2 van de Raad van State, gegeven op 18 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen wordt het opschrift van Titel III van Boek V vervangen als volgt :

« TITEL III. - Verkrijging van eigen effecten door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF ».

Art. 2. De artikelen 205 tot 208 van hetzelfde besluit worden vervangen als volgt :

« Art. 205. Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder :

1^o "MTF" : multilaterale handelsfaciliteit zoals gedefinieerd in artikel 2, 4^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, voor zover die met minstens één dagelijkse verhandeling en met een centraal orderboek werkt;

2^o "het koninklijk besluit van 14 november 2007" : het koninklijk besluit van 14 november 2007 betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt;

3^o "de CBFA" : de Commissie voor het Bank-, Financier-, en Assurantie-
tweezen.

Art. 206. § 1^{er}. Les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF doivent, avant de procéder à l'exécution des opérations qu'elles envisagent en application de l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés, faire parvenir à la CBFA une copie de la décision de l'assemblée générale ou du conseil d'administration, et, le cas échéant, de la disposition des statuts habilitant la société à exécuter ces opérations.

Ces sociétés doivent également prévenir la CBFA de la mise en œuvre effective de cette décision ou disposition.

§ 2. La transmission des informations à la CBFA s'effectue conformément aux modalités établies par la CBFA.

Art. 207. § 1^{er}. Les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF rendent publiques les opérations de rachat effectuées en application de l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés, au plus tard à la fin de la septième journée boursière suivant leur date d'exécution.

§ 2. Cette publication comprend :

1° la date de la transaction;

2° la quantité de titres acquis;

3° le prix des titres acquis;

4° la méthode de négociation et, le cas échéant, le marché ou le MTF sur lequel la transaction a eu lieu.

§ 3. Lorsque la société publie les informations visées au § 2, elle les communique simultanément à la CBFA, conformément aux modalités établies par la CBFA.

A la demande de la CBFA, la société lui communique également l'identité de l'intermédiaire qui a exécuté les opérations de rachat effectuées en application de l'article 620, § 1^{er} du Code des sociétés.

§ 4. Les informations publiées conformément au § 2 relatives aux opérations de rachat effectuées dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, peuvent être agrégées par journée boursière, et par marché ou MTF, avec mention du prix moyen, du prix payé le plus élevé et du prix payé le plus bas.

Les informations publiées relatives aux opérations de rachat effectuées en dehors du carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF doivent être individualisées.

§ 5. La publication visée au § 1^{er} se fait conformément aux articles 35, § 1^{er}, 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, § 2 et § 3, et 37 de l'arrêté royal du 14 novembre 2007, et dans le respect de l'article 5, alinéa 1^{er}, du même arrêté.

Au moment de leur publication, les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF placent les informations visées au § 2 sur leur site web, lequel répond aux conditions prévues à l'article 41 de l'arrêté royal du 14 novembre 2007.

Art. 208. Aux fins de l'application de l'article 620, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° du Code des sociétés, le prix offert par les sociétés cotées et les sociétés dont les titres sont admis aux négociations sur un MTF, est considéré comme équivalent, et garantissant l'égalité de traitement des actionnaires ou titulaires de certificats qui se trouvent dans les mêmes conditions :

- lorsque l'opération de rachat est réalisée dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, ou,

- dans l'hypothèse où l'opération de rachat n'est pas réalisée dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou d'un MTF, si le prix offert est inférieur ou égal à l'offre indépendante actuelle la plus élevée, dans le carnet d'ordres central d'un marché réglementé ou, si le titre n'est pas admis aux négociations sur un marché réglementé, dans le carnet d'ordres central du MTF le plus pertinent en termes de liquidité.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, l'on entend par le MTF le plus pertinent en termes de liquidité, le MTF sur lequel le volume des échanges portant sur les titres concernés par l'opération a été le plus élevé au cours des trois derniers mois écoulés précédant l'opération. »

Art. 206. § 1. Genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF moeten alvorens de verrichtingen uit te voeren die zij met toepassing van artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen overwegen uit te voeren, aan de CBFA een kopie bezorgen van het besluit van de algemene vergadering of van de raad van bestuur, en, in voorkomend geval, van de bepaling uit de statuten die de vennootschap tot die verrichtingen machtigt.

Die vennootschappen moeten de CBFA ook op de hoogte brengen wanneer dit besluit of deze bepaling effectief ten uitvoer wordt gelegd.

§ 2. De overmaking van de informatie aan de CBFA gebeurt op de door de CBFA bepaalde wijze.

Art. 207. § 1. Genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF moeten de inkoopverrichtingen die zij met toepassing van artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen hebben uitgevoerd, uiterlijk op het einde van de zevende beursdag volgend op de datum van uitvoering van deze verrichtingen openbaar maken.

§ 2. Deze openbaarmaking omvat :

1° de datum van de verrichting;

2° het aantal verkregen effecten;

3° de prijs van de verkregen effecten;

4° de handelsmethode en, in voorkomend geval, de markt of de MTF waarop de verrichting heeft plaatsgevonden.

§ 3. Wanneer de vennootschap de informatie bedoeld in § 2 openbaar maakt, maakt zij die tegelijkertijd over aan de CBFA, op de door de CBFA bepaalde wijze.

Op verzoek van de CBFA deelt de vennootschap haar ook mee welke bemiddelaar de inkoopverrichtingen heeft uitgevoerd overeenkomstig artikel 620, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen.

§ 4. De informatie die overeenkomstig § 2 openbaar wordt gemaakt over inkoopverrichtingen die in het centraal orderboek van een gereglementeerde markt of een MTF zijn uitgevoerd, mag gebundeld worden per beursdag en per markt of per MTF, met opgave van de gemiddelde prijs, de hoogst betaalde prijs en de laagst betaalde prijs.

De informatie die openbaar wordt gemaakt over inkoopverrichtingen die buiten het centraal orderboek van een gereglementeerde markt of een MTF zijn uitgevoerd, mag niet worden gebundeld.

§ 5. De in § 1 bedoelde openbaarmaking gebeurt overeenkomstig de artikelen 35, § 1, 36, § 1, eerste lid, § 2 en § 3, en 37 van het koninklijk besluit van 14 november 2007 en met inachtneming van artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit.

De genoteerde vennootschappen en de vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF, stellen de informatie bedoeld in § 2, op het ogenblik van de openbaarmaking ervan, ter beschikking op hun website, die voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 41 van het koninklijk besluit van 14 november 2007.

Art. 208. Voor de toepassing van artikel 620, § 1, eerste lid, 5°, van het Wetboek van Vennootschappen, wordt aangenomen dat de prijs die geboden wordt door genoteerde vennootschappen en vennootschappen waarvan de effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een MTF, gelijkwaardig is en de gelijke behandeling van de aandeelhouders of certificaathouders die zich in gelijke omstandigheden bevinden, waarborgt :

- wanneer de inkoopverrichting wordt uitgevoerd in het centraal orderboek van een gereglementeerde markt of een MTF, of,

- als de inkoopverrichting niet in het centraal orderboek van een gereglementeerde markt of een MTF wordt uitgevoerd, indien de geboden prijs lager is dan of gelijk is aan de hoogste actuele onafhankelijke biedprijs, in het centraal orderboek van een gereglementeerde markt of, indien het effect niet is toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, in het centraal orderboek van de in termen van liquiditeit meest relevante MTF.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt onder "in termen van liquiditeit meest relevante MTF" de MTF verstaan waarop het volume voor de effecten waarop de verrichting betrekking heeft, het hoogst was in de laatste drie maanden vóór de verrichting. »

Art. 3. Entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de 10 jours prenant cours le jour après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1° l'article 17, 3° et 5° de l'arrêté royal du 8 octobre 2008 modifiant le Code des sociétés conformément à la Directive 2006/68/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 septembre 2006 modifiant la Directive 77/91/CEE du Conseil en ce qui concerne la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital; et

2° le présent arrêté.

Art. 4. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Art. 3. Treden in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van 10 dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* :

1° artikel 17, 3° en 5° van het koninklijk besluit van 8 oktober 2008 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2006/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 tot wijziging van Richtlijn 77/91/EEG van de Raad met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal; en

2° dit besluit.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 1808

[C - 2009/22277]

8 MAI 2008. — Arrêté du Comité de gestion fixant le plan du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

Le Comité de gestion,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 19, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2006 portant approbation du deuxième contrat d'administration de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage et fixant les mesures en vue du classement de cette Caisse parmi les institutions publiques de sécurité sociale, publié au *Moniteur belge* du 22 septembre 2006;

Vu l'avis du Conseil de direction de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, donné le 18 février 2008;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base, donné le 15 avril 2008;

Vu l'avis du Représentant du SPF Budget, donné le 8 mai 2008;

Vu l'avis du Commissaire du Gouvernement, donné le 8 mai 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan du personnel de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est fixé comme suit :

1. Administration centrale

Fonctions de mandat

| | |
|--------------------------------------|---|
| Administrateur général | 1 |
| Administrateur général adjoint | 1 |

Niveau A

| | |
|------------------|----|
| Conseiller | 6 |
| Attaché | 23 |

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 1808

[C - 2009/22277]

8 MEI 2008. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

Het Beheerscomité,

Gezien het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, overeenkomstig artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, met name artikel 19, § 1;

Gezien het koninklijk besluit van 19 juli 2006 tot goedkeuring van de tweede bestuursovereenkomst van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen en betreffende de vaststelling van de maatregelen tot rangschikking van bedoelde instelling bij de openbare instellingen van sociale zekerheid, op 22 september 2006 verschenen in het *Belgisch Staatsblad*;

Gezien het advies van de Directieraad van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, uitgebracht op 18 februari 2008;

Gezien het gemotiveerd advies van het Basisoverlegcomité, uitgebracht op 15 april 2008;

Gezien het advies van de Vertegenwoordiger van de FOD Budget, uitgebracht op 8 mei 2008;

Gezien het advies van de Regeringscommissaris, uitgebracht op 8 mei 2008,

Besluit :

Artikel 1. Het personeelsplan van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen wordt vastgelegd als volgt :

1. Hoofdbestuur

Mandaatfuncties

| | |
|---------------------------------------|---|
| Administrateur-generaal | 1 |
| Adjunct-administrateur-generaal | 1 |

Niveau A

| | |
|----------------|----|
| Adviseur | 6 |
| Attaché | 23 |

| Niveau B | |
|----------------------------|---|
| Expert ICT | 4 |
| Expert technique | 6 |
| Expert administratif | 4 |
| Expert financier | 6 |

| Niveau C | |
|-------------------------------|----|
| Assistant administratif | 27 |
| Assistant technique | 3 |

| Niveau D | |
|-----------------------------------|----|
| Collaborateur administratif | 8 |
| 2. Service fédéral de renfort | |
| Assistant administratif | 10 |
| 3. Services extérieurs | |

| Niveau A | |
|---------------|----|
| Attaché | 17 |

| Niveau B | |
|----------------------------|---|
| Expert administratif | 6 |

| Niveau C | |
|-------------------------------|-----|
| Assistant administratif | 222 |

| Niveau D | |
|-----------------------------------|----|
| Collaborateur administratif | 94 |

Art. 2. Les emplois de collaborateur administratif occupés en sur-nombre sont mis en extinction.

Art. 3. § 1^{er}. Dans les emplois d'assistant administratif repris à l'article 1^{er}, 30 emplois sont rémunérés par l'échelle de traitement 22B.

Art. 4. Outre le personnel statutaire visé à l'article 1^{er}, la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est autorisée à engager sous contrat de travail, les membres du personnel nécessaires en vue de répondre aux objectifs fixés dans son contrat d'administration et dont le nombre en unités budgétaires est fixé comme suit :

Administration centrale

| Niveau A | |
|---------------|---|
| Attaché | 2 |

| Niveau B | |
|----------------------------|---|
| Expert administratif | 2 |

| Niveau C | |
|-------------------------------|----|
| Assistant administratif | 27 |
| Assistant technique | 4 |

| Niveau D | |
|-----------------------------------|---|
| Collaborateur administratif | 7 |
| Services extérieurs | |

| Niveau C | |
|-------------------------------|----|
| Assistant administratif | 70 |

| Niveau D | |
|-----------------------------------|----|
| Collaborateur administratif | 26 |

| Niveau B | |
|-----------------------------|---|
| ICT-deskundige | 4 |
| Technisch expert | 6 |
| Administratief expert | 4 |
| Financieel expert | 6 |

| Niveau C | |
|--------------------------------|----|
| Administratief assistent | 27 |
| Technisch assistent | 3 |

| Niveau D | |
|---------------------------------|----|
| Administratief medewerker | 8 |
| 2. Federale versterkingsdienst | |
| Administratief assistent | 10 |
| 3. Buitendiensten | |

| Niveau A | |
|---------------|----|
| Attaché | 17 |

| Niveau B | |
|---------------------------------|---|
| Administratief deskundige | 6 |

| Niveau C | |
|--------------------------------|-----|
| Administratief assistent | 222 |

| Niveau D | |
|---------------------------------|----|
| Administratief medewerker | 94 |

Art. 2. De betrekkingen van administratief medewerker die in overtal ingevuld worden, zullen in de toekomst verdwijnen.

Art. 3. § 1. In de betrekkingen van administratief assistent opgenomen in artikel 1, worden 30 betrekkingen bezoldigd in weddeschaal 22B.

Art. 4. Naast het statutair personeel bedoeld in artikel 1 is de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen gemachtigd om de nodige personeelsleden aan te werven om te beantwoorden aan de in haar bestuursovereenkomst vastgelegde doelstellingen. Het aantal, in budgettaire eenheden, is als volgt bepaald :

Hoofdbestuur

| Niveau A | |
|---------------|---|
| Attaché | 2 |

| Niveau B | |
|-----------------------------|---|
| Administratief expert | 2 |

| Niveau C | |
|--------------------------------|----|
| Administratief assistent | 27 |
| Technisch assistent | 4 |

| Niveau D | |
|---------------------------------|---|
| Administratief medewerker | 7 |
| Buitendiensten | |

| Niveau C | |
|--------------------------------|----|
| Administratief assistent | 70 |

| Niveau D | |
|---------------------------------|----|
| Administratief medewerker | 26 |

Art. 5. La Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est autorisée à engager sous contrat de travail des membres du personnel auxiliaire pour effectuer des travaux de nettoyage, d'entretien et de cuisine, dont le nombre en unités budgétaires est fixé comme suit :

| | |
|-------------------------------|----|
| 1. Administration centrale | |
| Collaborateur technique | 10 |
| Services extérieurs | |
| Collaborateur technique | 19 |

Art. 6. Dans les limites de l'enveloppe budgétaire fixée dans le contrat d'administration, la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage est autorisée à engager sous contrat de travail des membres du personnel en remplacement des emplois statutaires vacants visés à l'article 1^{er} ainsi qu'en remplacement des membres du personnel temporairement absents ou exerçant leur fonction à temps partiel.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2007.
Bruxelles, le 8 mai 2008.

Le Président du Comité de gestion,
X. VERBOVEN
L'Administrateur général,
J.-M. VANDENBERGH

Art. 5. De Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen is gemachtigd om hulppersoneelsleden met een arbeidsovereenkomst aan te werven om schoonmaak-, onderhouds- en werkzaamheden in de keuken uit te oefenen. Het aantal, in budgettaire eenheden, is als volgt bepaald :

| | |
|----------------------------|----|
| 1. Hoofdbestuur | |
| Technisch medewerker | 10 |
| 2. Buitendiensten | |
| Technisch medewerker | 19 |

Art. 6. Binnen de grenzen van de budgettaire enveloppe in de bestuursovereenkomst is de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen gemachtigd om personeelsleden met een arbeidsovereenkomst aan te werven ter vervanging van de vacante, statutaire betrekkingen bedoeld in artikel 1, evenals ter vervanging van tijdelijk afwezige personeelsleden of personeelsleden die hun functie deeltijds uitoefenen.

Art. 7. Huidig besluit heeft uitwerking op 1 december 2007.
Brussel, 8 mei 2008.

De Voorzitter van het Beheerscomité,
X. VERBOVEN
De Administrateur-generaal,
J.-M. VANDENBERGH

INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITE

F. 2009 — 1809

[C — 2009/22243]

20 AVRIL 2009. — Arrêté du Comité général de gestion fixant le plan du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

Le Comité général de gestion,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 25 mars 2009;

Vu l'avis du Commissaire du gouvernement de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 20 avril 2009;

Délibérant en sa séance du 20 avril 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est déterminé conformément aux tableaux ci-joints.

Art. 2. L'attribution d'emplois par promotion se fera dans le respect des normes de programmation sociale.

Art. 3. En l'absence temporaire du titulaire, les emplois repris à l'article 1^{er}, peuvent être occupés par un contractuel.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 1^{er} janvier 2009.

Le Président,
Y. AVONTROODT

RIJKSINSTITUUT

VOOR ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKERING

N. 2009 — 1809

[C — 2009/22243]

20 APRIL 2009. — Besluit van het Algemeen beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Het Algemeen beheerscomité,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Basisoverlegcomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 25 maart 2009;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 20 april 2009;

Beraadslagende ter vergadering van 20 april 2009,

Besluit :

Artikel 1. Het personeelsplan van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt vastgesteld overeenkomstig de tabellen als bijlage.

Art. 2. Bij de toewijzing van bevorderingsbetrekkingen zullen normen van sociale programmatie worden nageleefd.

Art. 3. Bij tijdelijke afwezigheid van de titularis, mogen de betrekkingen van artikel 1 bezet worden door een contractueel.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op datum van 1 januari 2009.

De Voorzitter,
Y. AVONTROODT

| Annexe 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|----------|------------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|--|----------|----------|------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|
| Total 1-12-2009 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| STATUTAIRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D | | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D |
| I. Services centraux | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Administrateur général | 1 | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | | | |
| Administrateur général adjoint | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | |
| Directeur général | | 1 | | | | | | | | | | 3 | | | | | | | |
| Médecin directeur général | | 0 | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | |
| Conseiller général (inspecteur social général) | | | | | 4 | | | | | | | | | | 5 | | | | |
| Conseiller général | | | | | 0 | | | | | | | | | | 1 | | | | |
| Conseiller général (informaticien directeur) | | | | | 7 | | | | | | | | | | 8 | | | | |
| Conseiller médecin-inspecteur | | | | | 4 | 0 | | | | | | | | 4 | 0 | | | | |
| Conseiller (actuaire) | | | | | 3 | | | | | | | | | 4 | | | | | |
| Conseiller (pharmacien) | | | | | 1 | | | | | | | | | 2 | | | | | |
| Conseiller (traducteur-réviseur) | | | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | | | |
| Conseiller | | | | | 22 | | | | | | | | | 29 | | | | | |
| Attaché médecin-inspecteur | | | | | 19 | 5 | | | | | | | | 4 | 20 | 4 | | | |
| Attaché (actuaire) | | | | | 4 | | | | | | | | | 3 | | | | | |
| Attaché (pharmacien) | | | | | 21 | | | | | | | | | 21 | | | | | |
| Attaché (informaticien) | | | | | 6 | 6 | | | | | | | | 6 | 6 | | | | |
| Attaché (traducteur-réviseur) | | | | | 11 | | | | | | | | | 11 | | | | | |
| Attaché | | | | | 127 | | | | | | | | | 142 | | | | | |
| Attaché (ingénieur industriel) | | | | | 4 | | | | | | | | | 4 | | | | | |
| Total | 1 | 2 | 173 | 56 | 18 | 3 | | | | | 1 | 5 | 191 | 66 | 20 | 3 | | | |
| Expert administratif | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | | 21 |
| Expert technique | | | | | 17 | | | | | | | | | | | | | | 22 |
| Expert financier | | | | | 21 | | | | | | | | | | | | | | 21 |
| Expert ICT | | | | | 24 | | | | | | | | | | | | | | 32 |
| Total | | | | | 78 | | | | | | | | | | | | | | 96 |
| Assistant administratif | | | | | 319 | | | | | | | | | | | | | | 314 |
| Assistant technique | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | 14 |
| Total | | | | | 329 | | | | | | | | | | | | | | 328 |
| Collaborateur administratif | | | | | 117 | | | | | | | | | | | | | | 109 |
| Collaborateur technique | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | | 17 |
| Total | | | | | 135 | | | | | | | | | | | | | | 126 |
| II. Services extérieurs | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Conseiller médecin-inspecteur | | | | | 9 | | | | | | | | | | | | | | 12 |
| Conseiller (inspecteur social directeur) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Conseiller | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| Attaché médecin - inspecteur | | | | | 44 | 39 | | | | | | | | | | | | | 48 |
| Attaché (inspecteur social) | | | | | 39 | | | | | | | | | | | | | | 41 |
| Attaché | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | 7 |
| Total | | | | | 44 | 55 | 39 | | | | | | | | 48 | 63 | 39 | | |
| Expert administratif | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Expert technique | | | | | 55 | | | | | | | | | | | | | | 62 |
| Total | | | | | 57 | | | | | | | | | | | | | | 64 |
| Assistant administratif | | | | | 67 | | | | | | | | | | | | | | 66 |
| Assistant technique | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | 3 |
| Total | | | | | 70 | | | | | | | | | | | | | | 69 |
| Collaborateur administratif | | | | | 46 | | | | | | | | | | | | | | 46 |
| Collaborateur technique | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Total | | | | | 48 | | | | | | | | | | | | | | 48 |
| Total général statutaires | 1 | 2 | 217 | 111 | 57 | 3 | 135 | 399 | 183 | | 1 | 5 | 239 | 129 | 59 | 3 | 160 | 397 | 174 |

Annexe 1

| Annexe 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------------|-----------|-----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|
| Total 1-12-2008 | | | | | | Total 1-12-2009 | | | | | | Annexe 2 | | | | |
| CONTRACTUELS | N | N-1 | A1-A2A3 | A4 | A5 | B | C | D | N | N-1 | A1-A2A3 | A4 | A5 | B | C | D |
| I. Services centraux | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Besoins exceptionnels et temporaires</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché-médecin-inspecteur | | | | 1 | | | | | | | | | 0 | | | |
| pharmacien | | | | 1 | | | | | | | | | 1 | | | |
| Attaché | | | | 19 | | | | | | | | | 20 | | | |
| Attaché (traducteur réviseur) | | | | 4 | | | | | | | | | 5 | | | |
| Attaché (architecte) | | | | 0 | | | | | | | | | 1 | | | |
| Total | | | | 24 | | | | | | | | | 27 | | | |
| Expert administratif | | | | | | 1 | | | | | | | | | | 1 |
| Expert technique | | | | | | 5 | | | | | | | | | | 2 |
| Expert financier | | | | | | 1 | | | | | | | | | | 2 |
| Total | | | | | | 7 | | | | | | | | | | 5 |
| Assistant administratif | | | | | | | 25 | | | | | | | | | 33 |
| Assistant technique | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 1 |
| Total | | | | | | | 26 | | | | | | | | | 34 |
| Collaborateur administratif | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 3 |
| Collaborateur technique | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 2 |
| Total | | | | | | | | 4 | | | | | | | | 5 |
| <i>Première expérience, professionnelle</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (traducteur-réviseur) | | | | 1 | | | | | | | | | 0 | | | |
| Total | | | | 1 | | | | | | | | | 0 | | | |
| Expert financier | | | | | | 0 | | | | | | | | | | 1 |
| Total | | | | | | 0 | | | | | | | | | | 1 |
| Assistant administratif | | | | | | | 20 | | | | | | | | | 16 |
| Assistant technique | | | | | | | 0 | | | | | | | | | 0 |
| Total | | | | | | | 20 | | | | | | | | | 16 |
| Collaborateur administratif | | | | | | | | 1 | | | | | | | | 0 |
| Total | | | | | | | | 1 | | | | | | | | 0 |
| <i>Autres</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Conseiller budgétaire | | | | | | | | | | | | | 1 | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | 1 | | | |
| Assistant administratif | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Collaborateur administratif | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 2 |
| Collaborateur technique | | | | | | | | 5 | | | | | | | | 5 |
| Total | | | | | | | | 7 | | | | | | | | 7 |
| II. SERVICES EXTERIEURS | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Besoins exceptionnels et temporaires</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Assistant administratif | | | | | | | 5 | | | | | | | | | 5 |
| Total | | | | | | | 5 | | | | | | | | | 5 |
| <i>Autres</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Collaborateur administratif | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 2 |
| Collaborateur technique | | | | | | | | 2 | | | | | | | | 2 |
| Total | | | | | | | | 4 | | | | | | | | 4 |
| Total général contractuels | 0 | 0 | 25 | 1 | 1 | 0 | 7 | 51 | 0 | 0 | 27 | 0 | 1 | 0 | 6 | 55 |

| Total 1-12-2008 | | | | | | | | | | | | | Total 1-12-2009 | | | | | | | | | | | | | Annexe 3 | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONTRACTUELS | | | | | | | | | | | | | CONTRACTUELS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I. Services centraux | | | | | | | | | | | | | I. Services centraux | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Missions spécifiques et complémentaires</i> | | | | | | | | | | | | | <i>Missions spécifiques et complémentaires</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Conseiller | | | | | | | | | | | | | Conseiller | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché médecin-inspecteur | | | | | | | | | | | | | Attaché médecin-inspecteur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (pharmacien) | | | | | | | | | | | | | Attaché (pharmacien) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché | | | | | | | | | | | | | Attaché | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | Total | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Expert technique | | | | | | | | | | | | | Expert technique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | Total | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Total gén. missions spécifiques et complém. | | | | | | | | | | | | | Total gén. missions spécifiques et complém. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | 3 | 3 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 2 | |

| Totaal 1-12-2009 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------|----------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|--|----------|----------|------------|------------|-----------|----------|------------|------------|------------|
| STATUTAIREN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D | | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D |
| I. Centrale diensten | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Administrateur-generaal | 1 | | | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | | | |
| Adjunct-administrateur-generaal | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Directeur-generaal | | 1 | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Geneesheer-directeur-generaal | | 0 | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur generaal geneesheer-inspecteur | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur generaal (soc. inspecteur-generaal) | | | | | 0 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur-generaal | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur-generaal (informaticus-directeur) | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur geneesheer-inspecteur | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur (actuarius) | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur apotheker | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur (vertaler-revisor-directeur) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur | | | | | 22 | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché geneesheer-inspecteur | | | | | 19 | 5 | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (actuarius) | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (apotheker) | | | | 21 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (informaticus) | | | | 6 | 6 | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (vertaler-revisor) | | | | 11 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché | | | | 127 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (industriële ingenieur) | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | 1 | 2 | 173 | 56 | 18 | 3 | | | | | 1 | 5 | 191 | 66 | 20 | 3 | | | |
| Administratief deskundige | | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch deskundige | | | | | | 17 | | | | | | | | | | | | | |
| Financieel deskundige | | | | | | 21 | | | | | | | | | | | | | |
| ICT-deskundige | | | | | | 24 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 78 | | | | | | | | | | | | | |
| Administratief assistent | | | | | | 319 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch assistent | | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 329 | | | | | | | | | | | | | |
| Administratief medewerker | | | | | | 117 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch medewerker | | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 135 | | | | | | | | | | | | | |
| II. Buitendiensten | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur geneesheer-inspecteur | | | | | | 9 | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur (sociaal-inspecteur-directeur) | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché geneesheer-inspecteur | | | | | 44 | 39 | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (sociaal-inspecteur) | | | | | 39 | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | 44 | 55 | 39 | | | | | | | | | | | | |
| Administratief deskundige | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch deskundige | | | | | | 55 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 57 | | | | | | | | | | | | | |
| Administratief assistent | | | | | | 67 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch assistent | | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 70 | | | | | | | | | | | | | |
| Administratief medewerker | | | | | | 46 | | | | | | | | | | | | | |
| Technisch medewerker | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | 48 | | | | | | | | | | | | | |
| Algemeen totaal statutairen | 1 | 2 | 217 | 111 | 57 | 3 | 135 | 399 | 183 | | 1 | 5 | 239 | 129 | 59 | 3 | 160 | 397 | 174 |

| Totaal 1-12-2009 | | | | | | | | | | | | | Bilaga 2 | | | | | | |
|--|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| CONTRACTUELEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I. Centrale diensten | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uitzonderlijke en tijdelijke behoeften | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D | | N | N-1 | A1-A2 | A3 | A4 | A5 | B | C | D |
| Attaché geneesheer-inspecteur | | | | 1 | | | | | | | | | | 0 | | | | | |
| Attaché (apotheker) | | | 1 | | | | | | | | | | 1 | | | | | | |
| Attaché | | | 19 | | | | | | | | | | 20 | | | | | | |
| Attaché (vertaler-revisor) | | | 4 | | | | | | | | | | 5 | | | | | | |
| Attaché (architect) | | | 0 | | | | | | | | | | 1 | | | | | | |
| Totaal | | | 24 | 1 | | | | | | | | | 27 | 0 | | | | | |
| Administratief deskundige | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | 1 | |
| Technisch deskundige | | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | 2 | |
| Financieel deskundige | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | 2 | |
| Totaal | | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | 5 | |
| Administratief assistent | | | | | | | | 25 | | | | | | | | | | | 33 |
| Technisch assistent | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | 1 |
| Totaal | | | | | | | | 26 | | | | | | | | | | | 34 |
| Administratief medewerker | | | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | 3 |
| Technisch medewerker | | | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | 2 |
| Totaal | | | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | 5 |
| Eerste werkervaring | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (vertaler-revisor) | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 0 |
| Totaal | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 0 |
| Financieel deskundige | | | | | | | | | 0 | | | | | | | | | | 1 |
| Totaal | | | | | | | | | 0 | | | | | | | | | | 1 |
| Administratief assistent | | | | | | | | | 20 | | | | | | | | | | 16 |
| Technisch assistent | | | | | | | | | 0 | | | | | | | | | | 0 |
| Totaal | | | | | | | | | 20 | | | | | | | | | | 16 |
| Administratief medewerker | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 0 |
| Totaal | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 0 |
| Andera | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Begrotingsadviseur | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | 1 |
| Totaal | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | 1 |
| Administratief assistent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Totaal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Administratief medewerker | | | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | 2 |
| Technisch medewerker | | | | | | | | | 5 | | | | | | | | | | 5 |
| Totaal | | | | | | | | | 7 | | | | | | | | | | 7 |
| II. BUITENDIENSTEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uitzonderlijke en tijdelijke behoeften | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| Administratief assistent | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| Totaal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 |
| Andera | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Administratief medewerker | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Technisch medewerker | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| Totaal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 |
| Algemeen totaal contractuelen | 0 | 0 | 25 | 1 | 1 | 0 | 7 | 51 | 16 | | 0 | 0 | 27 | 0 | 1 | 0 | 6 | 55 | 16 |

| Totaal 1-12-2008 | | | | | | | | | | Totaal 1-12-2009 | | | | | | | | | | Bijlage 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CONTRACTUELEN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| I. Centrale diensten | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>Bijkomende of specifieke opdrachten</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Adviseur | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché geneesheer-inspecteur | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché (apotheker) | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Attaché | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | | | | | 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| Technisch deskundige | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Totaal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Alg. totaal bijkomende of spec. opdrachten | | | | | | | | | | 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 | 2 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 3 | 3 | 5 | 2 | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | |

Annexe 4
PLAN D'ACTION

| STATUTAIRE | Action |
|--|---|
| Management | |
| Directeur général (+3) | Recrutement |
| Dans le niveau A | |
| Conseiller général (médecin inspecteur) (+1) | Promotion |
| Conseiller général(inspecteur social général) (+1) | Promotion |
| Conseiller général (+1) | Promotion |
| Conseiller (médecin- inspecteur) (+3) | Promotion |
| Conseiller(inspecteur social directeur) (+1) | Promotion |
| Conseiller (+7) | Promotion et recrutement |
| Conseiller (Actuaire) (+1) | Promotion |
| Conseiller (pharmacien) (+1) | Promotion |
| Attaché (+17) | Marché interne, recrutement et statutarisation |
| Attaché (médecin-inspecteur) (+8) | Marché interne et recrutement |
| Attaché (Actuaire) (-1) | Non remplacement de la promotion |
| Attaché (Inspecteur social) (+2) | Marché interne et recrutement |
| Dans le niveau B | |
| Expert administratif (+5) | Recrutement |
| Expert technique (+12) | Recrutement et statutarisation |
| Expert ICT (+8) | Recrutement |
| Dans le niveau C | |
| Assistant administratif (-6) | Départs à la pension non remplacés |
| Assistant technique (+4) | Recrutement |
| Dans le niveau D | |
| Collaborateur administratif (-8) | Départs à la pension convertis en recrutements de niveau C ou non remplacés |
| Collaborateur technique (-1) | Départs à la pension non remplacés |

| RECRUTEMENTS CONTRACTUELS | |
|---|-----------------------|
| <i>Besoins exceptionnels et temporaires</i> | |
| Dans le niveau A | |
| Attaché traducteur réviseur (+1) | Changement de contrat |
| Attaché (+1) | Recrutement |
| Architecte (+1) | Recrutement |
| Médecin -inspecteur (-1) | Statutarisation |
| Dans le niveau B | |
| Expert technique (-3) | Statutarisation |
| Expert financier (+1) | Recrutement |
| Dans le niveau C | |
| Assistant administratif (+8) | Statutarisation |
| Dans le niveau D | |
| Collaborateur administratif (+1) | Recrutement |
| <i>Tâches auxiliaires ou spécifiques</i> | |
| Dans le niveau A | |
| Pharmacien (+1) | Recrutement |
| Médecin-inspecteur (+2) | Recrutement |
| Attaché (-1) | statutarisation |
| <i>Première expérience. professionnelle</i> | |
| Dans le niveau A | |
| Traducteur réviseur(-1) | Changement de contrat |

| RECRUTEMENTS CONTRACTUELS | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Dans le niveau B | |
| Expert financier (+1) | Changement de grade |
| Dans le niveau C | |
| Assistant administratif (-4) | Changement de contrat et /ou de grade |
| Dans le niveau D | |
| Collaborateur administratif (-1) | Départ non remplacé |

Bijlage 4
ACTIEPLAN

| STATUTAIREN | Actie |
|--|---|
| Management | |
| Directeur- generaal(+3) | aanwerving |
| Binnen niveau A | |
| Adviseur generaal (geneesheer inspecteur) (+1) | Bevordering |
| Adviseur generaal (sociaal- inspecteur-generaal)(+1) | Bevordering |
| Adviseur generaal (+1) | Bevordering |
| Adviseur geneesheer inspecteur (+3) | Bevordering |
| Adviseur (sociaal inspecteur directeur)(+1) | Bevordering |
| Adviseur (+7) | Bevordering en aanwerving |
| Adviseur (Actuaris) (+1) | Bevordering |
| Adviseur (apotheker)(+1) | Bevordering |
| Attaché (+17) | Interne markt, aanwerving en benoeming in vast verband |
| Attaché geneesheer inspecteur (+8) | Interne markt en aanwerving |
| Attaché (Actuaris) (-1) | Niet vervanging van de bevordering |
| Attaché (sociaal inspecteur) (+2) | Interne markt en aanwerving |
| Binnen niveau B | |
| Administratief deskundige (+5) | Aanwerving |
| Technisch deskundige (+12) | Aanwerving en benoeming in vast verband |
| ICT deskundige (+8) | Aanwerving |
| Binnen niveau C | |
| Administratief assistent (-6) | Niet vervanging van natuurlijke afvloeiingen |
| Technisch assistent (+4) | Aanwerving |
| Binnen niveau D | |
| Administratieve medewerker (-8) | Omzetting van natuurlijke afvloeiingen naar niveau C of niet vervangingen |
| Technisch medewerker (-1) | Niet vervanging van natuurlijke afvloeiingen |

| CONTRACTUELE WERVINGEN | |
|---|---------------------------|
| <i>Uitzonderlijke en tijdelijke behoeften</i> | |
| Binnen niveau A | |
| Attaché vertaler revisor (+1) | Vervanging contract |
| Attaché (+1) | Aanwerving |
| Attaché(architect) (+1) | Aanwerving |
| Attaché geneesheer -inspecteur (-1) | Aanwerving |
| Binnen niveau B | |
| Technische deskundige (-3) | Benoeming in vast verband |
| Financieel deskundige (+1) | Aanwerving |
| Binnen de niveau C | |
| Administratief assistent (+8) | Benoeming in vast verband |

| CONTRACTUELE WERVINGEN | |
|--|--|
| Binnen de niveau D | |
| Administratieve medewerker (+1) | Aanwerving |
| <i>Bijkomende of specifieke opdrachten</i> | |
| Binnen niveau A | |
| Apotheker (+1) | Aanwerving |
| Geneesheer inspecteur (+2) | Aanwerving |
| Attaché (-1) | Benoeming in vast verband |
| <i>Eerste werkervaring</i> | |
| Binnen de niveau A | |
| Vertaler revisor (-1) | Vervanging contract |
| Binnen de niveau B | |
| Financieel deskundige (+1) | Vervanging graad |
| Binnen niveau C | |
| Administratief assistent (-4) | Vervanging contract en/of graad |
| Binnen de niveau D | |
| Administratief medewerker (-1) | Niet vervanging van natuurlijke afvloeiingen |

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1810

[2009/202264]

30 APRIL 2009. — Decreet houdende diverse wijzigingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de Gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932, het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 en het Provinciedecreet van 9 december 2005 wat de regeling van de procedure inzake verkiezingsbezwaren betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende diverse wijzigingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de Gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932, het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 en het Provinciedecreet van 9 december 2005 wat de regeling van de procedure inzake verkiezingsbezwaren betreft.

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932*

Art. 2. In artikel 85*bis* van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, ingevoegd bij het decreet van 10 februari 2006, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. In iedere provincie wordt een administratief rechtscollege, Raad voor Verkiezingsbetwistingen te noemen, opgericht.

De Raad voor Verkiezingsbetwistingen behandelt de bezwaren tegen de verkiezing en de bezwaren op grond van de schending van de regelgeving inzake de verkiezingsuitgaven door kandidaten en lijstaanvoerders.

De Raad voor Verkiezingsbetwistingen controleert ambtshalve de zetelverdeling tussen de lijsten en de rangorde waarin de raadsleden en de opvolgers gekozen zijn verklaard.

De Raad voor Verkiezingsbetwistingen zetelt in het provinciehuis. »

Art. 3. In artikel 85*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 10 februari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragrafen 1 en 2 worden vervangen door wat volgt :

« § 1. Alleen de kandidaten zijn gerechtigd bezwaren tegen de verkiezing en bezwaren inzake de verkiezingsuitgaven, bedoeld in artikel 85*bis*, § 1, tweede lid, in te dienen bij de Raad voor Verkiezingsbetwistingen.

Het bezwaar wordt ingediend bij wijze van verzoekschrift.

Op straffe van onontvankelijkheid wordt het verzoekschrift ingediend binnen veertig dagen na de datum van het proces-verbaal van de verkiezingen.

§ 2. Het verzoekschrift vermeldt op straffe van onontvankelijkheid :

1° de naam en de woonplaats van de verzoeker. Wanneer de verzoeker woonplaatskeuze doet bij zijn raadsman wordt dat in het verzoekschrift aangegeven;

2° de handtekening van de verzoeker of zijn raadsman;

3° de naam en de woonplaats van de bezwaarde;

4° de datum van het verzoekschrift;

5° het voorwerp van het bezwaar, met inbegrip van een feitelijke omschrijving van de ingeroepen argumenten.

Het verzoekschrift wordt tegen ontvangstbewijs overhandigd aan de voorzitter van de Raad voor Verkiezingsbetwistingen of zijn gemachtigde, of aangetekend verzonden via de post.

Het is verboden, op straffe van gevangenisstraffen van een maand tot twee jaar, het ontvangstbewijs te antideren. »;

2° in § 3, eerste lid, worden de woorden "het bestuur" vervangen door de woorden "de Raad voor Verkiezingsbetwistingen";

3° § 4 wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 85^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd bij het decreet van 10 februari 2006, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Een verkozen kandidaat die de bepalingen van artikel 8^{ter}, § 2 en § 3, of 8^{sexies} van het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement, de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden of van artikel 23, § 1 en § 2, niet naleeft, wordt geschorst in de uitoefening van zijn mandaat voor een periode van maximum drie maanden of definitief van zijn mandaat vervallen verklaard.

Het mandaat van een lijstaanvoerder van een gemeentelijst die de bepalingen van artikel 8^{ter}, § 1, of 8^{sexies} van hetzelfde decreet van 7 mei 2004 of van artikel 23, § 1 en § 2, niet naleeft, wordt voor een periode van maximum drie maanden in de uitoefening van zijn mandaat geschorst of definitief van zijn mandaat vervallen verklaard.

De schorsing en de vervallenverklaring treden in werking nadat ze gezag van gewijsde hebben gekregen. De schorsing treedt ten vroegste in werking na de eedaflegging als gemeenteraadslid. Voor de duur van de schorsing verkeert het gemeenteraadslid in een staat van verhindering, zoals bedoeld in artikel 14 van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005. »

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen*

Art. 5. Artikel 37/1 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, ingevoegd bij het decreet van 10 februari 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« Bezwaren tegen de verkiezing en bezwaren inzake de verkiezingsuitgaven worden ingediend bij de Raad voor Verkiezingsbetwistingen. De bezwaarprocedure zoals vastgelegd in de artikelen 85^{ter} tot en met 85^{octies} van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, is van overeenkomstige toepassing met dien verstande dat "gemeenteraadslid" wordt gelezen als "provincieraadslid", "gemeenteraad" als "provincieraad", "gemeentelijst" als "provincielijst" en "hoofdstembureau" als "districtshoofdbureau". »

Art. 6. De artikelen 37/1^{bis} tot 37/5 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 7 juli 1994 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000 en bij het decreet van 10 februari 2006, worden opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005*

Art. 7. Aan artikel 14 van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005, gewijzigd bij de decreten van 22 december 2006 en 23 januari 2009, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 6° het gemeenteraadslid dat geschorst is op grond van artikel 85^{quater}, § 2 van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932. »

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van het Provinciedecreet van 9 december 2005*

Art. 8. Aan artikel 14 van het Provinciedecreet van 9 december 2005 wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° het provincieraadslid dat geschorst is op grond van de overeenkomstige toepassing van artikel 85^{quater}, § 2 van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken :

- Voorstel van decreet : 2112 - Nr. 1.

- Verslag : 2112 - Nr. 2.

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2112 - Nr. 3.

Handelingen :

- Bespreking en aanneming : middagvergadering van 22 april 2009.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1810

[2009/202264]

30 AVRIL 2009. — Décret portant diverses modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, du décret communal du 15 juillet 2005 et du décret provincial du 9 décembre 2005 en ce qui concerne le règlement de la procédure en matière de réclamations électorales (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret portant diverses modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, du décret communal du 15 juillet 2005 et du décret provincial du 9 décembre 2005 en ce qui concerne le règlement de la procédure en matière de réclamations électorales.

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

CHAPITRE II. — *Modifications de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932*

Art. 2. Dans l'article 85*bis* de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, inséré par le décret du 10 février 2006, le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Dans chaque province, il est créé une juridiction administrative, dénommée ci-après le Conseil des Contestations électorales.

Le Conseil des Contestations électorales traite les réclamations contre les élections et les réclamations sur la base de la violation de la réglementation relative aux dépenses électorales par des candidats et des candidats en tête de liste.

Le Conseil des Contestations électorales contrôle d'office la répartition des sièges entre les listes et l'ordre dans lequel les conseillers et les suppléants ont été déclarés élus.

Le Conseil des Contestations électorales siège à la maison de la province. »

Art. 3. A l'article 85*ter* de la même loi, inséré par le décret du 10 février 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les §§ 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Seuls les candidats sont autorisés à introduire, auprès du Conseil des Contestations électorales, une réclamation contre l'élection et une réclamation relative aux dépenses électorales, visées à l'article 85*bis*, § 1^{er}, alinéa deux.

La réclamation est introduite par voie de requête.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête est introduite dans les quarante jours suivant la date du procès-verbal des élections.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, la requête mentionne :

1^o le nom et le domicile du requérant. Lorsque le requérant élit domicile auprès de son conseil, cela sera précisé dans la requête;

2^o la signature du requérant ou de son conseil;

3^o le nom et le domicile du réclamant;

4^o la date de la requête;

5^o l'objet de la réclamation, y compris une description de fait des arguments invoqués.

La requête est remise contre récépissé au président du Conseil des Contestations électorales ou son délégué, ou envoyée sous pli recommandé à la poste.

Il est interdit, sous peine de peines de réclusion d'un mois à deux ans, d'antidater ce récépissé. »;

2^o dans le § 3, alinéa premier, les mots "à la direction" sont remplacés par les mots "au Conseil des Contestations électorales";

3^o le § 4 est abrogé.

Art. 4. Dans l'article 85*quater* de la même loi, inséré par le décret du 10 février 2006, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Un candidat élu qui ne respecte pas les dispositions de l'article 8*ter*, § 2 et § 3, ou 8*sexies*, du décret du 7 mai 2004 réglant le contrôle des dépenses électorales et l'origine des fonds engagés pour l'élection du Parlement flamand, des conseils provinciaux, des conseils communaux et des conseils de district, ou de l'article 23, § 1^{er} et § 2, est suspendu dans l'exercice de son mandat pour une période de trois mois au maximum ou est définitivement privé de son mandat.

Le candidat en tête de liste d'une liste communale, qui ne respecte pas les dispositions de l'article 8*ter*, § 1^{er}, ou 8*sexies* du même décret du 7 mai 2004, ou de l'article 23, § 1^{er} et § 2, est suspendu dans l'exercice de son mandat pour une période de trois mois au maximum, ou est définitivement privé de son mandat.

La suspension et la déchéance entrent en vigueur après avoir acquis force de chose jugée. La suspension entre en vigueur au plus tôt après la prestation de serment en tant que conseiller communal. Pour la durée de la suspension, le conseiller communal se trouve en état d'empêchement, tel que visé à l'article 14 du Décret communal du 15 juillet 2005. »

CHAPITRE III. — *Modifications de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales*

Art. 5. L'article 37/1 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, inséré par le décret du 10 février 2006, est remplacé par la disposition suivante :

« Des réclamations contre l'élection et des réclamations relatives aux dépenses électorales sont introduites auprès du Conseil des Contestations électorales. La procédure de réclamation telle qu'établie aux articles 85^{ter} à 85^{octies} inclus de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, s'applique par analogie, étant entendu que "conseiller communal" est lu comme "conseiller provincial", "conseil communal" comme "conseil provincial", "liste communale" comme "liste provinciale" et "bureau de vote principal" comme "bureau principal de district". »

Art. 6. Les articles 37/1bis à 37/5 de la même loi, insérés par la loi du 7 juillet 1994 et modifiés par la loi du 12 août 2000 et par le décret du 10 février 2006, sont abrogés.

CHAPITRE IV. — *Modification du décret communal du 15 juillet 2005*

Art. 7. L'article 14 du décret communal du 15 juillet 2005, modifié par les décrets des 22 décembre 2006 et 23 janvier 2009, est complété par un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° le conseiller communal qui est suspendu sur la base de l'article 85^{quater}, § 2, de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932. »

CHAPITRE V. — *Modification du décret provincial du 9 décembre 2005*

Art. 8. L'article 14 du décret provincial du 9 décembre 2005, est complété par un point 3°, rédigé comme suit :

« 3° le conseiller provincial qui est suspendu sur la base de l'application par analogie de l'article 85^{quater}, § 2, de la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes,
du Logement et de l'Intégration civique,

M. KEULEN

—
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents - Proposition de décret : 2112 - N° 1

- Rapport : 2112 - N° 2.

- Texte adopté en séance plénière : 2112 - N° 3.

Annales :

- Discussion et adoption : séance de l'après-midi du 22 avril 2009.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1811

[2009/202220]

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant certaines dispositions du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation et de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article L1124-21, § 2, du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, le nombre "10 000" est remplacé par le nombre "20 000".

Art. 2. L'article 41 de la loi du 8 juillet 1976 est remplacé par :

« Chaque centre public d'action sociale a un secrétaire et un receveur. Le receveur local d'un centre public d'action sociale d'une commune comptant 20 000 habitants ou moins peut être nommé receveur de la commune; il ne peut toutefois être nommé receveur d'une autre commune, ni receveur d'un centre public d'action sociale d'une autre commune, ni receveur d'un centre public intercommunal d'action sociale.

Aux conditions et modalités arrêtées par le Gouvernement, le conseil de l'action sociale procède à l'évaluation du secrétaire et du receveur. »

Art. 3. L'alinéa 1^{er} du § 1^{er} de l'article L1123-15 du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. Le bourgmestre bénéficie du traitement suivant :

1. Communes de 300 habitants et moins : 13.785,16 euros.
2. Communes de 301 à 500 habitants : 15.242,03 euros.
3. Communes de 501 à 750 habitants : 16.697,77 euros.
4. Communes de 751 à 1 000 habitants : 18.639,00 euros.
5. Communes de 1 001 à 1 250 habitants : 20.580,68 euros.
6. Communes de 1 251 à 1 500 habitants : 21.186,92 euros.
7. Communes de 1 501 à 2 000 habitants : 21.793,61 euros.
8. Communes de 2 001 à 2 500 habitants : 22.582,33 euros.

9. Communes de 2 501 à 3 000 habitants : 23.492,59 euros.
10. Communes de 3 001 à 4 000 habitants : 24.523,74 euros.
11. Communes de 4 001 à 5 000 habitants : 25.433,75 euros.
12. Communes de 5 001 à 6 000 habitants : 28.100,02 euros.
13. Communes de 6 001 à 8 000 habitants : 29.912,10 euros.
14. Communes de 8 001 à 10 000 habitants : 31.983,61 euros.
15. Communes de 10 001 à 15 000 habitants : 36.663,56 euros.
16. Communes de 15 001 à 20 000 habitants : 39.276,32 euros.
17. Communes de 20 001 à 25 000 habitants : 46.817,39 euros.
18. Communes de 25 001 à 35 000 habitants : 49.891,02 euros.
19. Communes de 35 001 à 50 000 habitants : 52.810,93 euros.
20. Communes de 50 001 à 80 000 habitants : 61.937,53 euros.
21. Communes de 80 001 à 150 000 habitants : 74.668,50 euros.
22. Communes de plus de 150 000 habitants : 80.492,09 euros. »

Art. 4. L'article L 1124-6 du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. Le conseil communal fixe l'échelle du traitement du secrétaire, dans les limites minimum et maximum déterminées ci-après :

1. Communes de 300 habitants et moins : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
2. Communes de 301 à 500 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
3. Communes de 501 à 750 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
4. Communes de 751 à 1 000 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
5. Communes de 1 001 à 1 250 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
6. Communes de 1 251 à 1 500 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
7. Communes de 1 501 à 2 000 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
8. Communes de 2 001 à 2 500 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
9. Communes de 2 501 à 3 000 habitants : 22.032,79 euros - 33.887,15 euros.
10. Communes de 3 001 à 4 000 habitants : 22.323,64 euros - 34.333,24 euros.
11. Communes de 4 001 à 5 000 habitants : 23.461,78 euros - 35.607,24 euros.
12. Communes de 5 001 à 6 000 habitants : 24.599,95 euros - 36.881,28 euros.
13. Communes de 6 001 à 8 000 habitants : 26.655,23 euros - 39.259,64 euros.
14. Communes de 8 001 à 10 000 habitants : 28.472,96 euros - 41.978,49 euros.
15. Communes de 10 001 à 15 000 habitants : 30.080,18 euros - 44.427,62 euros.
16. Communes de 15 001 à 20 000 habitants : 32.613,01 euros - 47.593,65 euros.
17. Communes de 20 001 à 25 000 habitants : 33.475,07 euros - 49.281,46 euros.
18. Communes de 25 001 à 35 000 habitants : 35.562,09 euros - 52.516,86 euros.
19. Communes de 35 001 à 50 000 habitants : 37.729,92 euros - 55.590,45 euros.
20. Communes de 50 001 à 80 000 habitants : 40.334,58 euros - 58.988,12 euros.
21. Communes de 80 001 à 150 000 habitants : 42.712,75 euros - 62.223,75 euros.
22. Communes de plus de 150 000 habitants : 46.320,47 euros - 67.076,74 euros.

Les montants minima et maxima des échelles de traitement du secrétaire sont rattachés à l'indice-pivot 138,01.

Le Gouvernement peut adapter les échelles de traitement. »

Art. 5. Dans le livre premier, titre premier, chapitre IV, une section 3 intitulée "De l'évaluation" est ajoutée.

Elle est complétée de l'article L1124-50 libellé comme suit :

« Aux conditions et modalités arrêtées par le Gouvernement, le conseil communal procède à l'évaluation du secrétaire communal, du secrétaire communal adjoint et du receveur. »

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} juillet 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

—————
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 926 (2008-2009), n^{os} 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance publique 30 avril 2009.

Discussion - Votes.

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1811

[2009/202220]

30 APRIL 2009. — **Decreet tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke Democratie en de Decentralisatie en van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel L1124-21, § 2, van het Wetboek van de plaatselijke Democratie en de Decentralisatie wordt het aantal "10 000" vervangen door het aantal "20 000".

Art. 2. Artikel 41 van de wet van 8 juli 1976 wordt vervangen als volgt :

« Elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn heeft een secretaris en een ontvanger. De plaatselijke ontvanger van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente die 20 000 inwoners of minder telt kan tot ontvanger van de gemeente benoemd worden; hij mag evenwel niet tot ontvanger van een andere gemeente, ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een andere gemeente of ontvanger van een intergemeentelijk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn benoemd worden.

De secretaris en de ontvanger worden door de raad voor maatschappelijk welzijn geëvalueerd onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die de Regering bepaalt. »

Art. 3. In artikel L1123-15, § 1, van het Wetboek van de plaatselijke Democratie en de Decentralisatie wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« § 1. De burgemeester ontvangt de volgende wedde :

1. Gemeenten van 300 inwoners en minder : 13.785,16 euro.
2. Gemeenten van 301 tot 500 inwoners : 15.242,03 euro.
3. Gemeenten van 501 tot 750 inwoners : 16.697,77 euro.
4. Gemeenten van 751 tot 1 000 inwoners : 18.639,00 euro.
5. Gemeenten van 1 001 tot 1 250 inwoners : 20.580,68 euro.
6. Gemeenten van 1 251 tot 1 500 inwoners : 21.186,92 euro.
7. Gemeenten van 1 501 tot 2 000 inwoners : 21.793,61 euro.
8. Gemeenten van 2 001 tot 2 500 inwoners : 22.582,33 euro.

9. Gemeenten van 2 501 tot 3 000 inwoners : 23.492,59 euro.
10. Gemeenten van 3 001 tot 4 000 inwoners : 24.523,74 euro.
11. Gemeenten van 4 001 tot 5 000 inwoners : 25.433,75 euro.
12. Gemeenten van 5 001 tot 6 000 inwoners : 28.100,02 euro.
13. Gemeenten van 6 001 tot 8 000 inwoners : 29.912,10 euro.
14. Gemeenten van 8 001 tot 10 000 inwoners : 31.983,61 euro.
15. Gemeenten van 10 001 tot 15 000 inwoners : 36.663,56 euro.
16. Gemeenten van 15 001 tot 20 000 inwoners : 39.276,32 euro.
17. Gemeenten van 20 001 tot 25 000 inwoners : 46.817,39 euro.
18. Gemeenten van 25 001 tot 35 000 inwoners : 49.891,02 euro.
19. Gemeenten van 35 001 tot 50 000 inwoners : 52.810,93 euro.
20. Gemeenten van 50 001 tot 80 000 inwoners : 61.937,53 euro.
21. Gemeenten van 80 001 tot 150 000 inwoners : 74.668,50 euro.
22. Gemeenten van meer dan 150 000 inwoners : 80.492,09 euro. »

Art. 4. Artikel L 1124-6 van het Wetboek van de plaatselijke Democratie en de Decentralisatie wordt vervangen als volgt :

« § 1. De gemeenteraad legt de weddeschaal van de secretaris vast binnen de volgende minimum en maximumgrenzen :

1. Gemeenten van 300 inwoners en minder : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
2. Gemeenten van 301 tot 500 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
3. Gemeenten van 501 tot 750 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
4. Gemeenten van 751 tot 1 000 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
5. Gemeenten van 1 001 tot 1 250 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
6. Gemeenten van 1 251 tot 1 500 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
7. Gemeenten van 1 501 tot 2 000 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
8. Gemeenten van 2 001 tot 2 500 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
9. Gemeenten van 2 501 tot 3 000 inwoners : 22.032,79 euro. - 33.887,15 euro.
10. Gemeenten van 3 001 tot 4 000 inwoners : 22.323,64 euro. - 34.333,24 euro.
11. Gemeenten van 4 001 tot 5 000 inwoners : 23.461,78 euro. - 35.607,24 euro.
12. Gemeenten van 5 001 tot 6 000 inwoners : 24.599,95 euro. - 36.881,28 euro.
13. Gemeenten van 6 001 tot 8 000 inwoners : 26.655,23 euro. - 39.259,64 euro.
14. Gemeenten van 8 001 tot 10 000 inwoners : 28.472,96 euro. - 41.978,49 euro.
15. Gemeenten van 10 001 tot 15 000 inwoners : 30.080,18 euro. - 44.427,62 euro.
16. Gemeenten van 15 001 tot 20 000 inwoners : 32.613,01 euro. - 47.593,65 euro.
17. Gemeenten van 20 001 tot 25 000 inwoners : 33.475,07 euro. - 49.281,46 euro.
18. Gemeenten van 25 001 tot 35 000 inwoners : 35.562,09 euro. - 52.516,86 euro.
19. Gemeenten van 35 001 tot 50 000 inwoners : 37.729,92 euro. - 55.590,45 euro.
20. Gemeenten van 50 001 tot 80 000 inwoners : 40.334,58 euro. - 58.988,12 euro.
21. Gemeenten van 80 001 tot 150 000 inwoners : 42.712,75 euro. - 62.223,75 euro.
22. Gemeenten van meer dan 150 000 inwoners : 46.320,47 euro. - 67.076,74 euro.

De minimum- en maximumbedragen van de weddeschalen van de secretaris worden gekoppeld aan de spilindex 138,01.

De Regering kan de weddeschalen aanpassen. »

Art. 5. In boek I, titel I, hoofdstuk IV, wordt een afdeling 3 met het opschrift "Evaluatie" ingevoegd.

Ze wordt aangevuld met artikel L1124-50, luidend als volgt :

« De secretaris en de ontvanger worden door de raad voor maatschappelijk welzijn geëvalueerd onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die de Regering bepaalt. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 926 (2008-2009), nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, openbare vergadering van 30 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 1812

[2009/202221]

30 AVRIL 2009. — Décret modifiant le décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Dans le chapitre 1^{er} du décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, il est inséré un article 1^{er}/1 rédigé comme suit :

« Article 1^{er}/1. Pour l'application du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, l'on entend par :

1^o personnes étrangères : les personnes ne possédant pas la nationalité belge, séjournant de manière durable ou temporaire sur le territoire de la région de langue française;

2^o personnes d'origine étrangère : les personnes qui ont émigré en Belgique ou dont l'un des ascendants a émigré en Belgique et qui ont la nationalité belge;

3^o le développement social : est une démarche visant à améliorer la capacité du public cible à vivre en toute sécurité et à lui permettre de participer pleinement à la société. Il est indissociable de son contexte culturel, économique, politique et spirituel et ne peut être envisagé dans une perspective uniquement sectorielle. Il relève d'une multiplicité de dimensions et de l'atteinte de plusieurs objectifs sociaux énumérés à l'article 15;

4^o projet de co-développement : le projet de développement social, économique, culturel et politique, appuyé sur une collaboration entre les personnes étrangères ou d'origine étrangère, leurs organisations et leurs partenaires, publics et privés, à la fois dans les pays d'origine et de destination, avec un cadre de référence partagé;

5^o plan local d'intégration : le plan qui favorise l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, en mettant en évidence leurs besoins spécifiques et en définissant les stratégies à développer pour mieux les rencontrer, sur chaque territoire couvert par un centre prévu au chapitre III;

6^o le plan de cohésion sociale : le plan visé par le décret du 6 novembre 2008 relatif au plan de cohésion sociale dans les villes et communes de Wallonie, pour ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré de la Communauté française;

7^o la Commission wallonne de l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère : la commission mentionnée à l'article 59 du décret du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, dénommée ci-après "la commission";

8° l'interprétariat en milieu social : la restitution complète de messages verbaux ou écrits, depuis la langue source vers la langue de destination, de manière neutre et fidèle dans le contexte social, notamment de bien-être et de santé, de l'emploi et du logement, de l'accueil et de l'accompagnement, de la prestation de services publics et des autorités dans le cadre de leurs missions sociales destinées au public cible. »

Art. 2. L'article 2 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Le Gouvernement arrête pour les compétences qu'il exerce, dans un plan d'actions transversales proposé par la Commission, les actions positives favorisant l'égalité des chances des personnes étrangères ou d'origine étrangère et la citoyenneté dans la perspective d'une société interculturelle. »

Art. 3. Dans l'article 3 du même décret, les mots "par des mesures positives" sont abrogés.

Art. 4. L'article 4 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. Le Gouvernement présente au Parlement wallon avant le 30 juin de l'année suivant la deuxième année qu'il couvre, un rapport d'évaluation sur la politique relative à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère et le plan d'actions transversales prévu à l'article 2. »

Art. 5. A l'article 5 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement agréé sept centres régionaux pour l'intégration des personnes étrangères actuellement situés à Charleroi, La Louvière, Liège, Mons, Namur, Verviers et Tubize, dont le ressort est défini par le Gouvernement. Le siège d'activités du centre peut être transféré sur une autre commune du ressort ;

2° dans l'alinéa 2, les mots "Il peut agréer" sont remplacés par les mots "Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, il peut agréer".

Art. 6. L'article 6 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Les centres pour l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère ont pour mission d'assurer :

1° l'accompagnement des initiatives locales de développement social ainsi que la coordination des activités d'intégration dans le cadre des plans locaux d'intégration;

2° la promotion de la participation sociale, économique, culturelle et politique des personnes étrangères ou d'origine étrangère et des échanges interculturels;

3° la coordination de l'accueil, l'orientation, l'accompagnement et l'intégration des personnes étrangères installées depuis peu en Région wallonne;

4° la formation des intervenants agissant dans le secteur de l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère et le dialogue interculturel, ainsi que la formation du personnel des services s'adressant même partiellement à eux;

5° la récolte sur le plan local des données statistiques disponibles;

6° sur proposition de leur conseil d'administration et moyennant l'avis favorable de la Commission, l'organisation, pendant une durée déterminée, d'activités d'intégration de première ligne indispensables à la réalisation du plan local d'intégration, au cas où les associations et les pouvoirs publics partenaires ne les organisent pas ou à leur demande, en particulier en ce qui concerne l'offre d'apprentissage du français et la connaissance des institutions belges. »

Art. 7. L'article 8 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. Les centres organisent un comité d'accompagnement, composé au minimum des associations et des pouvoirs publics ainsi que toute personne concernée, qui exercent leur action en matière d'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère sur le territoire concerné.

Le comité d'accompagnement est chargé de l'accompagnement et de l'évaluation des plans locaux d'intégration. Il peut organiser des groupes de travail sur des thèmes particuliers. »

Art. 8. Dans l'article 9, alinéa 2, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 6°, les mots "conseil représentatif" sont remplacés par les mots "comité d'accompagnement";

b) l'alinéa est complété par les 7° et 8° rédigés comme suit :

« 7° l'organigramme du personnel;

8° la liste des locaux disponibles gérés par le centre. »

Art. 9. L'article 11 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Les centres doivent disposer de personnel à temps plein, dont l'équipe de base est composée au moins :

1° d'une personne chargée de la direction et de la gestion journalière;

2° d'une personne chargée de la gestion administrative et financière;

3° d'un coordinateur de projets;

4° de trois responsables de projets.

Le Gouvernement définit les qualifications du personnel composant l'équipe de base. »

Art. 10. Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, du même décret, les mots "de locaux nécessaires à l'exercice de leurs missions, à l'accueil de leur personnel, ainsi que" sont insérés entre les mots "disposer" et les mots "d'un secrétariat".

Art. 11. L'article 13 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. Dans la limite des crédits budgétaires, les centres bénéficient annuellement :

1° de subventions couvrant au moins les rétributions de la personne chargée de la direction, de la personne chargée de la gestion administrative et financière et du coordinateur de projets;

2° de subventions couvrant le co-financement d'au moins trois responsables de projets, chargés du suivi du plan local d'intégration, de la formation d'intervenants, de l'accompagnement des associations ainsi que des relations avec les pouvoirs publics. Le Gouvernement arrête les modalités, montants et conditions d'octroi de ces subventions;

3° d'une subvention indexée dont le montant est fixé par le Gouvernement, couvrant les frais de fonctionnement et d'activités.

Les échelles de traitement prises en compte sont celles appliquées pour les accords du secteur non-marchand et par la commission paritaire 329.02.

De plus, les centres peuvent percevoir d'autres subventions couvrant des activités exceptionnelles qu'ils développent en commun.

Les centres peuvent percevoir une cotisation ou des subventions de leurs membres. »

Art. 12. L'article 15 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. Le Gouvernement subventionne dans la limite des crédits budgétaires disponibles, les initiatives locales de développement social menées par un pouvoir public local, une intercommunale, une association de fait ou une association sans but lucratif, qui recouvrent les domaines suivants :

1° l'apprentissage du français langue étrangère, la compréhension des codes sociaux et culturels ainsi que la connaissance des institutions du pays d'accueil;

2° l'aide à l'exercice des droits et des obligations des personnes étrangères ou d'origine étrangère quel que soit le domaine concerné, en particulier pour les nouveaux arrivants;

3° l'orientation, l'accompagnement et le soutien aux démarches d'intégration notamment socioprofessionnelles et philosophiques;

4° l'amélioration de la compréhension et de la connaissance mutuelle en vue d'une société interculturelle par la promotion des échanges et de la connaissance, la médiation sociale et interculturelle, ainsi que l'interprétariat en milieu social;

5° la lutte contre les discriminations et la promotion de participation sociale, économique, culturelle et politique;

6° les projets s'inscrivant dans une démarche de co-développement.

Les initiatives locales de développement social portées depuis au moins trois ans par des associations sans but lucratif, disposant d'au moins un poste salarié à temps plein peuvent être agréées par le Gouvernement aux conditions qu'il fixe. »

Art. 13. Dans l'article 16, § 1^{er}, du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 1^{er}, le 1^o est complété par les mots " , les plans locaux d'intégration et les plans de cohésion sociale, après consultation du centre régional couvrant le territoire sur lequel elle s'exerce, s'il échet. ";

b) dans l'alinéa 3, les mots " d'une évaluation en application de l'article 6, 5^o " sont remplacés par les mots " d'un accompagnement en application de l'article 6, 1^o ".

Art. 14. Dans le même décret, il est inséré un chapitre VII intitulé " Dispositions finales ".

Art. 15. Dans le chapitre VII inséré par l'article 14, il est inséré un article 22 rédigé comme suit :

« Art. 22. L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 11 mars 1983 portant agrément des personnes appelées à aider religieusement et/ou moralement les immigrés, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 5 mars 1984 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 décembre 2001, est abrogé. »

Art. 16. Dans le même chapitre VII, il est inséré un article 23 rédigé comme suit :

« Art. 23. Les projets subventionnés en vertu de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 11 mars 1983 portant agrément des personnes appelées à aider religieusement et/ou moralement les immigrés, pour l'année précédant la date d'entrée en application du présent décret modifiant le décret du 4 juillet 1996 relatif à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère, bénéficieront dans les mêmes conditions des dispositions prévues aux articles 15 et 16. »

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

—
Note

(1) *Session 2008-2009.*

Documents du Parlement wallon, 975 (2008-2009), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 29 avril 2009.

Discussion - Votes.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 1812

[2009/202221]

30 APRIL 2009. — Decreet tot wijziging van het decreet van 4 juli 1996 betreffende de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Hoofdstuk I van het decreet van 4 juli 1996 betreffende de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst wordt aangevuld met een artikel 1/1, luidend als volgt :

« Artikel 1/1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vreemdelingen : de personen die niet over de Belgische nationaliteit beschikken en die duurzaam of tijdelijk op het grondgebied van het Franse taalgebied verblijven;

2° personen van buitenlandse herkomst : de personen die naar België zijn uitgeweken of van wie één van de voorouders naar België is uitgeweken en die over de Belgische nationaliteit beschikken;

3° sociale ontwikkeling : stap met het oog op de verbetering van het vermogen van het doelpubliek om in veiligheid te leven en het in staat te stellen om volkomen deel uit te maken van de maatschappij. Ze mag niet los gezien worden van haar culturele, economische, politieke en geestelijke context en mag niet in een louter sectoraal perspectief beschouwd worden. Ze betreft een veelheid van aspecten en streeft verschillende sociale doelstellingen na die in artikel 15 opgesomd worden;

4° co-ontwikkelingsproject : project inzake sociale, economische, culturele en politieke ontwikkeling dat berust op een samenwerking tussen de vreemdelingen of de personen van buitenlandse herkomst, hun publieke en private organisaties en partnerschappen, tegelijkertijd in de landen van herkomst en van bestemming, met een gedeeld referentiekader.

5° plaatselijk integratieplan : plan ter bevordering van de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst waarbij gewezen wordt op hun specifieke behoeften en voorzien wordt in de strategieën die ontwikkeld moeten worden om daarop in te spelen op elk grondgebied bediend door een centrum bedoeld in hoofdstuk III;

6° het plan voor maatschappelijke cohesie : het plan bedoeld in het decreet van 6 november 2008 betreffende het plan voor maatschappelijke cohesie in de steden en gemeenten van Wallonië voor wat betreft de aangelegenheden waarvan de uitoefening van de Franse Gemeenschap is overgeheveld;

7° de "Commission wallonne de l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère" (Waalse Commissie voor de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst) : de commissie bedoeld in artikel 59 van het decreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, hierna "de commissie" genoemd;

8° het tolken in een sociale context : de volledige weergave van mondelinge of geschreven boodschappen van de brontaal naar de doeltaal, op neutrale en nauwkeurige wijze in de sociale context, o.a. op het vlak van welzijn en gezondheid, werkgelegenheid en huisvesting, onthaal en begeleiding, dienstverlening door de overheidsdiensten en de overheden in het raam van hun sociale opdrachten die voor het doelpubliek bestemd zijn. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Voor de bevoegdheden die zij uitoefent legt de Regering in een door de Commissie overgelegde plan van transversale acties de positieve acties vast ter bevordering van de gelijkheid van kansen voor vreemdelingen of personen van buitenlandse herkomst en van het burgerschap in het raam van een interculturele maatschappij. »

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde decreet worden de woorden "door positieve acties" geschrapt.

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. De Regering bezorgt het Waals Parlement vóór 30 juni van het jaar na het tweede jaar waarop het betrekking heeft, een evaluatieverslag over het beleid gevoerd inzake de integratie van vreemdelingen of personen van buitenlandse herkomst en het plan van transversale acties bedoeld in artikel 2. »

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De Regering erkent zeven gewestelijke centra voor de integratie van vreemdelingen, thans gevestigd in Charleroi, La Louvière, Luik, Bergen, Namen, Verviers en Tubeke, waarvan het ambtsgebied door de Regering wordt bepaald. De activiteitenzetel van het centrum kan naar een andere gemeente van het ambtsgebied overgedragen worden »;

2° in het tweede lid worden de woorden "Zij kan andere centra erkennen" vervangen door de woorden "Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten kan ze andere centra erkennen".

Art. 6. Artikel 6 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. De centra voor de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst worden belast met de volgende opdrachten :

1° de begeleiding van de plaatselijke initiatieven inzake maatschappelijke ontwikkeling, alsook de coördinatie van de integratieactiviteiten in het raam van de plaatselijke integratieplannen;

2° de bevordering van de maatschappelijke, economische, culturele en politieke deelneming van de vreemdelingen of de personen van buitenlandse herkomst en de interculturele uitwisselingen;

3° de coördinatie van het onthaal, de voorlichting, de begeleiding en de integratie van de vreemdelingen die zich onlangs in het Waalse Gewest gevestigd hebben;

4° de opleiding van de interveniënten die werken in de sector van de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst en de interculturele dialoog, alsook de opleiding van het personeel van de diensten die, zelfs gedeeltelijk, voor hen bestemd zijn;

5° de inzameling van de beschikbare statistische gegevens op plaatselijk vlak;

6° op voorstel van hun raad van bestuur en mits gunstig advies van de Commissie, de organisatie, voor een bepaalde duur, van eerstelijns integratieactiviteiten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het plaatselijke integratieplan indien de verenigingen of de partneroverheden ze niet organiseren of op hun verzoek, meer bepaald wat betreft het aanleren van het Frans en de kennis van de Belgische instellingen. »

Art. 7. Artikel 8 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. De centra organiseren een begeleidingscomité dat samengesteld is uit, hoe dan ook, de verenigingen en de overheden, alsook uit elke betrokken persoon, die acties voeren inzake integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst op het betrokken grondgebied.

Het begeleidingscomité wordt belast met de begeleiding en de evaluatie van de plaatselijke integratieplannen. Het kan werkgroepen voor bijzondere thema's organiseren. »

Art. 8. In artikel 9, tweede lid, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 6° worden de woorden "de representatieve raad" vervangen door de woorden "het begeleidingscomité";

i) het lid wordt aangevuld met de punten 7° en 8°, luidend als volgt :

« 7° het organigram van het personeel;

8° de lijst van de beschikbare lokalen beheerd door het centrum. »

Art. 9. Artikel 11 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. De centra beschikken over voltijds personeel waarvan de basisploeg samengesteld is uit minstens :

1° één persoon belast met de directie en het dagelijks beheer;

2° één persoon belast met het administratief en financieel beheer;

3° een coördinator van projecten;

4° drie projectverantwoordelijken.

De Regering bepaalt de kwalificaties van het personeel waaruit de basisploeg samengesteld is. »

Art. 10. In artikel 12, eerste lid, van hetzelfde decreet worden tussen de woorden "beschikken over" en "een secretariaat" de woorden "de nodige lokalen voor de uitoefening van hun opdrachten, het onthaal van hun personeel, alsook over" ingevoegd.

Art. 11. Artikel 13 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. Binnen de perken van de begrotingskredieten genieten de centra jaarlijks :

1° subsidies ter dekking van, hoe dan ook, de bezoldiging van de persoon belast met de directie, van de persoon belast met het administratief en financieel beheer en van de coördinator van projecten;

2° subsidies ter dekking van de medefinanciering van minstens drie projectverantwoordelijken belast met de opvolging van het plaatselijke integratieplan, de opleiding van interveniënten, de begeleiding van de verenigingen, alsook de betrekkingen met de overheden. De Regering bepaalt de modaliteiten en de voorwaarden voor de toekenning van die subsidies, alsook de bedragen ervan;

3° een geïndexeerde subsidie waarvan het bedrag door de Regering bepaald wordt en dat de werkings- en activiteitenkosten dekt.

De in aanmerking genomen weddeschalen zijn die welke toegepast worden voor de overeenkomsten van de non-profit sector en door de paritaire commissie 329.02.

Bovendien kunnen de centra subsidies ontvangen ter dekking van buitengewone activiteiten die ze samen ontwikkelen.

De centra kunnen een bijdrage of subsidies van hun leden ontvangen. »

Art. 12. Artikel 15 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten verleent de Regering subsidies voor de plaatselijke initiatieven gevoerd door een plaatselijke overheid, een intercommunale, een feitelijke vereniging of een vereniging zonder winstoogmerk, ter dekking van :

1° het leren van het Frans als buitenlandse taal, het begrip van de sociale en culturele codes, alsook de kennis van de instellingen van het land van onthaal;

2° de bijstand in de uitoefening van de rechten en plichten van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst, ongeacht het bedoelde gebied, in het bijzonder voor de onlangs aangekomen personen;

3° de voorlichting, de begeleiding en bijstand bij de integratiestappen, o.a. op sociaal-economisch en filosofisch vlak;

4° de verbetering van de verstandhouding en van de wederzijdse kennis met het oog op een interculturele maatschappij door de bevordering van uitwisselingen en kennis, de sociale en interculturele bemiddeling, alsook het tolken in een maatschappelijke context;

5° de bestrijding van de discriminaties en de bevordering van de sociale, economische, culturele en politieke deelneming;

6° de projecten die kaderen in een stap van co-ontwikkeling.

De plaatselijke ontwikkelingsinitiatieven die sinds minstens drie jaar door de verenigingen zonder winstoogmerk gevoerd worden en die over minstens één voltijds bezoldigde baan beschikken, kunnen door de Regering erkend worden onder de voorwaarden die zij stelt. »

Art. 13. In artikel 16, § 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid wordt punt 1° aangevuld met de woorden ", de plaatselijke integratieplannen en de plannen voor maatschappelijke cohesie, na raadpleging van het gewestelijk centrum dat het grondgebied bedient waarop ze uitgeoefend wordt, in voorkomend geval.";

b) in het derde lid worden de woorden "die geëvalueerd worden overeenkomstig artikel 6, 5°," vervangen door de woorden "die het voorwerp zijn van een begeleiding overeenkomstig artikel 6, 1°".

Art. 14. In hetzelfde decreet wordt een hoofdstuk VII ingevoegd, luidend als volgt : "Slotbepalingen".

Art. 15. Hoofdstuk VII, ingevoegd bij artikel 14, wordt aangevuld met een artikel 22, luidend als volgt :

« Art. 22. Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 11 maart 1983 houdende erkenning van de personen die de immigranten religieus en/of moreel moeten bijstaan, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 5 maart 1984 en bij het besluit van de Waalse Regering van 13 december 2001, wordt opgeheven. »

Art. 16. Hetzelfde hoofdstuk VII wordt aangevuld met een artikel 23, luidend als volgt :

« Art. 23. De projecten gesubsidieerd krachtens het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 11 maart 1983 houdende erkenning van de personen die de immigranten religieus en/of moreel moeten bijstaan voor het jaar dat voorafgaat aan de datum van inwerkingtreding van dit decreet tot wijziging van het decreet van 4 juli 1996 betreffende de integratie van vreemdelingen of van personen van buitenlandse herkomst komen onder dezelfde voorwaarden in aanmerking voor de bepalingen van de artikelen 15 en 16 ».

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,
M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD.

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Stukken van het Waals Parlement, 975 (2008-2009), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 29 april 2009.

Bespreking - Stemmingen.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1813

[C - 2009/31271]

14 MAI 2009. — Ordonnance portant assentiment à la Convention relative aux droits des personnes handicapées et au Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, signé à New York le 30 mars 2007 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. La Convention relative aux droits des personnes handicapées, signée à New York le 30 mars 2007, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Le Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées, signé à New York le 30 mars 2007, sortira son plein et entier effet.

Art. 4. Les modifications des articles 34, 38, 39 ou 40 de la Convention, qui seront adoptés sur la base de l'article 47, paragraphe 3, de la Convention, sortiront leur plein et entier effet.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 1813

[C - 2009/31271]

14 MEI 2009. — Ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap en met het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, ondertekend te New York op 30 maart 2007 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, ondertekend te New York op 30 maart 2007, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. Het Facultatief Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, ondertekend te New York op 30 maart 2007, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 4. De wijzigingen van de artikelen 34, 38, 39 of 40 van het Verdrag, die zullen aangenomen worden met toepassing van artikel 47, lid 3, van het Verdrag, zullen volkomen gevolg hebben.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique de la Santé,
les Finances, le Budget et les Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique,
de la Santé et la Fonction publique,
B. CEREXHE

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes
et la Fonction publique,
P. SMET

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,
les Finances, le Budget et les Relations extérieures,
Mme E. HUYTEBROECK

Notes

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune

Session ordinaire 2008-2009. — B-129/1 : Projet d'ordonnance. — B-129/2 : Rapport

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du jeudi 30 avril 2009.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 mei 2009.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, Financiën,
Begroting en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid
en het Openbaar Ambt,
B. CEREXHE

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen
en het Openbaar Ambt,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,
Mevr. HUYTEBROECK

Nota's

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Gewone zitting 2008-2009. — B-129/1 : Ontwerp van ordonnantie. — B-129/2 : Verslag

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van donderdag 30 april 2009.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1814

[C - 2009/31269]

14 MAI 2009. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 3 avril 2009 entre la Communauté française et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au programme « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », dit programme JEEP (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 3 avril 2009 entre la Communauté française et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au programme « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », dit programme JEEP.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

C. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 1814

[C - 2009/31269]

14 MEI 2009. — Ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 3 april 2009 tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het programma « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », genaamd JEEP-programma (1)

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 3 april 2009 tussen de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het programma « Jeunes, Ecole, Emploi, tout un Programme », genaamd JEEP-programma.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 mei 2009.

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Note

(1) Documents du Parlement
Session ordinaire 2008-2009. — A-585/1 : Projet d'ordonnance. — A-585/2 : Rapport
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du jeudi 30 avril 2009.

MINISTERE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1815 [C - 2009/31270]

14 MAI 2009. — Ordonnance visant à modifier l'article 13, § 3, alinéa 2 et l'article 14, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'article 13, § 3, alinéa 2 du Code bruxellois du Logement est remplacé par ce qui suit :

« Il est adressé une copie de la mise en demeure au locataire et au bourgmestre de la commune où se trouve le logement. ».

Art. 3. L'article 14, alinéa 1^{er} du Code bruxellois du Logement est remplacé par ce qui suit :

« L'interdiction de continuer à mettre le logement en location ou de louer celui-ci ou de le faire occuper, qui est infligée dans les cas visés à l'article 13, § 1^{er}, alinéa 5 et § 3, alinéa 4, est notifiée au bailleur, au locataire éventuel ainsi qu'au CPAS et au bourgmestre de la commune où le logement se situe. Le bourgmestre veille à l'exécution de l'interdiction, après avoir, le cas échéant, examiné toutes les possibilités de relogement des personnes concernées, tel que prévu à l'alinéa 2 de l'article 17. ».

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

C. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
 Mme E. HUYTEBROECK

Notes

(1) Documents du Parlement
Session ordinaire 2008-2009. — A-507/1 : Projet d'ordonnance. — A-507/2 : Rapport
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du jeudi 30 avril 2009.

Nota

(1) Documenten van het Parlement :
Gewone zitting 2008-2009. — A-585/1 : Ontwerp van ordonnantie. — A-585/2 : Verslag
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van donderdag 30 april 2009.

MINISTERIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 1815 [C - 2009/31270]

14 MEI 2009. — Ordonnantie tot wijziging van artikel 13, § 3, tweede lid en artikel 14, eerste lid, van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode (1)

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 13, § 3, tweede lid van de Brusselse Huisvestingscode wordt als volgt vervangen :

« Er wordt een kopie van de aanmaning gestuurd aan de huurder en de burgemeester van de gemeente waar de woning zich bevindt. ».

Art. 3. Artikel 14, eerste lid van de Brusselse Huisvestingscode wordt als volgt vervangen :

« Het verbod om de woning nog verder te huur te stellen of te verhuren of te laten bewonen, dat wordt opgelegd in de gevallen bedoeld in artikel 13, § 1, vijfde lid, en § 3, vierde lid, wordt ter kennis gebracht van de verhuurder, de eventuele huurder alsook het OCMW en de burgemeester van de gemeente waar het goed is gelegen. De burgemeester ziet toe op de naleving van het verbod, nadat hij eventueel alle mogelijkheden om de betrokkenen elders te huisvesten, zoals bepaald in artikel 17, tweede lid, onderzocht heeft. ».

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 mei 2009.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,
 Mevr. E. HUYTEBROECK

Nota's

(1) Documenten van het Parlement :
Gewone zitting 2008-2009. — A-507/1 : Ontwerp van ordonnantie. — A-507/2 : Verslag
Integraal verslag. — Bespreking en aanneming : vergadering van donderdag 30 april 2009.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14114]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 26 avril 2009, qui entre en vigueur le 1^{er} août 2009, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Daniel MANIQUET, classe A3, avec le titre d'attaché.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14114]

Personeel. —Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 26 april 2009, dat in werking treedt op 1 augustus 2009, wordt aan de heer Daniel MANIQUET, eervol ontslag verleend uit zijn functies in de klasse A3, met de titel van attaché.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14123]

Mobilité et Sécurité routière Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'autorisation d'exploitation d'unité d'établissement suivant :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14123]

Mobilité et Verkeersveiligheid Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit de volgende exploitatievergunning van vestigingseenheid afgeleverd.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Agrément de l'école de conduite | | | |
| Erkenning van rijkschool | | | |
| Numéro d'agrément de l'école de conduite | Date de l'agrément | Nom et adresse du siège social de l'école de conduite | Dénomination commerciale de l'école de conduite |
| Erkenningsnummer van de rij-school | Erkenningsdatum | Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijkschool | Commerciële naam van de rij-school |
| 2583 | 08/02/2008 | Lust Autorijscholen, Beversesteenweg 87, 8800 Roeselare | Rijkschool Lust |
| Autorisations d'exploitation d'unité d'établissement pour auto-école 2583 | | | |
| Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor rijkschool 2583 | | | |
| Numéro de matricule de l'unité d'établissement | Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement | Adresse du local destiné à l'administration | Adresse du local de cours |
| Stamnummer van de vestigingseenheid | Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid | Adres van het voor de administratie bestemde lokaal | Adres van het leslokaal |
| 2583/10 | 24/04/2009 | Gentstraat 16, 9800 Deinze | Gentstraat 16, 9800 Deinze |
| Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour auto-école 2583 | | | |
| Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor rijkschool 2583 | | | |
| Numéro de matricule de l'unité d'établissement | Numéro de matricule du terrain d'entraînement | Catégories d'enseignement autorisées | |
| Stamnummer van de vestigings-eenheid | Stamnummer van het oefenterrein | Toegestane onderrichtscategorieën | |
| 2583/10 | T0158 | A3 A< A B BE C1 C1E C CE D1 D1E D DE G | |

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2009/14124]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

| | | |
|--|--|---|
| Erkenningsnummer van het opleidingscentrum | Numéro d'agrément du centre de formation | OCF-017 |
| Erkenningsdatum | Date de reconnaissance | 24/04/2009 |
| Einddatum van de erkenning | Date de fin de reconnaissance | 23/04/2014 |
| Naam en adres van het opleidingscentrum | Nom et adresse du centre de formation | Syntra AB, Oude Baan 2, 2800 Mechelen |

L'agrément est accordé pour :
Le transport de marchandises

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2009/14124]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert erkend :

De erkenning wordt verleend voor :
Goederenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09361]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 28 avril 2009, sont nommés greffier au tribunal de première instance de Dinant :

M. Bossiroy, F., assistant au greffe de ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Sold, V., collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Namur.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 6 mai 2009, est nommé dans la classe de métier A3 avec le titre de greffier en chef du tribunal de première instance de Tongres, M. Kielich, Y., greffier-chef de service à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} septembre 2009.

Par arrêtés ministériels du 15 mai 2009 :

Mme Staf, I., assistant au greffe du tribunal de première instance de Namur, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

M. Notelaers, M., collaborateur au greffe du tribunal du travail de Tongres, est temporairement délégué aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Desouter, C., assistant au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

Mme Auverlot, I., assistant au greffe de la justice de paix du premier canton de Tournai, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix de ce canton;

Mme Servais, I., assistant au greffe du tribunal de police de Charleroi, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09361]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 28 april 2009, zijn benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Dinant :

de heer Bossiroy, F., assistent bij de griffie van deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

Mevr. Sold, V., medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 6 mei 2009, is benoemd in de vakklasse A3 met de titel van hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de heer Kielich, Y., griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 september 2009.

Bij ministeriële besluiten van 15 mei 2009 :

blijft aan Mevr. Staf, I., assistent bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

is aan de heer Notelaers, M., medewerker bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Tongeren, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

is aan Mevr. Desouter, C., assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Charleroi, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

blijft aan Mevr. Auverlot, I., assistent bij de griffie van het vredegericht van het eerste kanton Doornik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vredegericht van dit kanton te vervullen;

blijft aan Mevr. Servais, I., assistent bij de griffie van de politierechtbank te Charleroi, opdracht gegeven om het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen;

restent temporairement déléguées aux fonctions de greffier au tribunal de police de Tournai :

Mme Fournier, C., assistant au greffe de ce tribunal;

Mme Jeral, N., collaborateur au greffe de ce tribunal;

restent temporairement délégués aux fonctions de secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège :

Mme Gérard, A., assistant à ce parquet;

M. Hella, D., assistant à ce parquet;

M. Harmegnies, J.-P., assistant à ce parquet.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de politierechtbank te Doornik te vervullen aan :

Mevr. Fournier, C., assistent bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Jeral, N., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

blijft opdracht gegeven om het ambt van secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik te vervullen aan :

Mevr. Gérard, A., assistent bij dit parket;

de heer Hella, D., assistent bij dit parket;

de heer Harmegnies, J.-P., assistent bij dit parket.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09362]

Ordre judiciaire. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 15 mai 2009, page 37524, texte néerlandophone, ligne 51, lire « secretaris bij het parket van dit hof » au lieu de « griffier bij het parket van dit hof ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09362]

Rechterlijke Orde. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 2009, bladzijde 37524, Nederlandstalige tekst, regel 51, lezen : « secretaris bij het parket van dit hof » in plaats van « griffier bij het parket van dit hof ».

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2009/35419]

5 MEI 2009. — Besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap tot wijziging van het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 23 april 2007 houdende het vastleggen van de minimale criteria waaraan de energiescans voorzien in artikel 3, § 4, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik moeten voldoen

De wnd. Administrateur-Generaal van het Vlaams Energieagentschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 19, eerste lid, 1°, e), f) en h), en 2°, b) en d), en tweede lid;

Gelet op het decreet van 6 juli 2001 houdende de organisatie van de gasmarkt, inzonderheid op artikel 18, 1°, f) en h), en 2°, c) en e);

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap, het Vlaams Energieagentschap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik, inzonderheid op artikel 3, § 4, gewijzigd met het besluit van 19 december 2008;

Gelet op het overleg met de netbeheerders op 6 januari 2009,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 23 april 2007 houdende het vastleggen van de minimale criteria waaraan de energiescans voorzien in artikel 3, § 4, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik moeten voldoen, wordt de bijlage 1 vervangen door de bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 5 mei 2009.

De wnd. administrateur-generaal,
L. PEETERS

BIJLAGE 1

Minimale criteria voor het uitvoeren van de actieverplichting betreffende energiescans, zoals bepaald in het Besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik (artikel 3 paragraaf 4), gewijzigd met het besluit van 19 december 2008.

Het begrip energiescan wordt in het hierboven vermelde besluit als volgt gedefinieerd :

doorlichting, die op basis van een bezoek ter plaatse, een eerste beeld geeft van de energiesituatie en het energiebesparingspotentieel op het vlak van gebouwschil, verwarming, sanitair warm water, verlichting, elektrische apparaten en gedrag en waarbij tijdens het bezoek op die plaatsen waar het zinvol wordt geacht, spaarlampen, een spaardouchekop, radiatorfolie en buisisolatie worden geplatst, of een voortgangscantrolebezoek waarbij energiebesparende investeringen kunnen worden uitgevoerd

In wat volgt worden enerzijds de minimale criteria vastgelegd waaraan een eerste scan moet voldoen en anderzijds de minimale criteria waaraan het voortgangscantrolebezoek (ook wel opvolgscan genoemd) moet voldoen.

A. Eerste scan**1. Scan zelf**

Een analyse van de definitie geeft al een aantal minimale criteria aan :

- Er moet minstens 1 bezoek ter plaatse gebeuren.
- De doorlichting moet zowel de huidige energiesituatie als de mogelijkheden tot besparing in kaart brengen.
- Zowel de gebouwschil, de verwarming, het sanitair warm water, de verlichting, de elektrische toestellen als het gedrag van de bewoners moet bekeken worden.
- Tijdens het bezoek moeten de bovenvermelde maatregelen geplatst worden, indien dit zinvol wordt geacht.

Het in kaart brengen van de huidige situatie en de verbeteringsmogelijkheden dient te gebeuren aan de hand van een vragenlijst. Deze vragenlijst peilt minstens naar volgende gegevens.

Basisgegevens**Scan identificatienummer****Datum waarop de energiescan werd uitgevoerd****Persoonsgegevens :**

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;

Uitvoerder van de scan**Algemene gegevens :**

- Woningtype : vrijstaande woning, half open bebouwing, gesloten bebouwing, appartement op gelijkvloers, appartement op bovenste verdieping, appartement op tussenverdieping;
- Totale oppervlakte woning (de diverse verdiepingen, inclusief kelder, zolder en garage in de woning) Let wel : er moet geen detailberekening gebeuren, een ruwe inschatting volstaat;
- Aantal gezinsleden;
- Aanwezigheid overdag : ja/nee tijdens weekdays, ja/nee tijdens weekenddagen;
- Eigendomsstatuut : eigenaar, huurder;

Indien huurder : van een privéwoning of van een sociale woning;

- Energieverbruik van de woning (gas in kWh, stookolie in liter, elektriciteit in kWh, andere);

Huidige situatie**Gebouwschil**

- Aanwezigheid dakisolatie of zoldervloerisolatie
 - Ja/nee/niet na te gaan
 - Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid buitenmuurisolatie
 - Ja/nee/niet na te gaan
 - Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid vloerisolatie
 - Boven een kruipruimte : ja/nee/niet na te gaan
 - Boven volle grond : ja/nee/niet na te gaan
 - Indien ja + eenvoudig te achterhalen : soort isolatie + dikte
- Aanwezigheid van enkel glas
 - Ja/nee
 - Indien ja : Schatting aantal m² enkel glas
- Aanwezigheid van gewoon dubbel glas
 - Ja/nee
 - Indien ja : Schatting aantal m² gewoon dubbel glas
- Aanwezigheid van hoogrendementsbeglazing
 - Schatting aantal m² hoogrendementsbeglazing
- Zijn de ramen aan vervanging toe : ja/nee
- Is er een tochtgevoel aan de raamprofielen : ja/nee

Verwarming

- Hoofdverwarming
 - Centrale verwarming ja/nee
 - Op aardgas
 - Vermogen ketel
 - Type ketel : gewone ketel, hoogrendementsketel (HR+label), lagetemperatuurketel, condensatieketel (HRToplabe)
 - Leeftijd van de ketel
 - Op stookolie
 - Vermogen ketel
 - Type ketel : gewone ketel, lagetemperatuurketel (Optimaz label), condensatieketel (Optimaz Elite label)
 - Leeftijd van de ketel
 - Decentrale verwarming ja/nee
 - Elektrische verwarming ja/nee
 - Leeftijd
 - Aantal accumulatiekachels
 - Aantal convectoren
 - Vloerverwarming ja/nee
 - Gas
 - Aantal kachels
 - leeftijd
 - Petroleum
 - Aantal kachels
 - leeftijd
 - Collectieve verwarming ja/nee
 - Energievorm
 - Vermogen
 - Leeftijd ketel
- Bijverwarming
 - Soort
 - Aantal bijverwarmingselementen
- Temperatuurregeling
 - Gewone radiatorkranen : aantal
 - Thermostaatkranen
 - Aantal kranen
 - Stand
 - Kamerthermostaat
 - Geplaatst op een geschikte plaats ja of nee
 - nachtverlaging
 - bij geprogrammeerde thermostaat : Ingestelde nachtverlaging °C
 - bij niet-geprogrammeerde thermostaat : wordt bij slapen gaan/buitengaan thermostaat lager gezet
 - indien ja : op hoeveel graden ?
 - Tijdstip waarop nachtverlaging wordt ingesteld
 - Comforttemperatuur overdag °C
 - Weersafhankelijke regeling (buitenvoeler) ja/nee
- Verwarmingsleidingen zonder buisisolatie buiten het beschermd volume : aantal meter
- Wordt de installatie regelmatig onderhouden ja/nee
- Datum laatste onderhoud

Sanitair warm water

- Op welke manier wordt het warm water bereid
 - Via de centrale verwarmingsketel : aantal liter boiler + leeftijd boiler
 - Via een doorstroomer/geiser : energie (aardgas, butaan/propaan, elektriciteit) + debiet + leeftijd
 - Via een boiler : energie (aardgas, butaan/propaan, elektriciteit) + aantal liter + leeftijd
 - Via een zonneboiler met naverwarming
 - Via een warmtepompboiler met naverwarming
- Temperatuur SWW
- Toepassingen SWW :
 - Ligbad : aantal
 - Zitbad : aantal
 - Douche : aantal
 - Lavabo's : aantal
 - Andere
- Aantal m waterleidingen te voorzien van buisisolatie
- Aanwezigheid spaardouchekop

Verlichting

- Zijn er TL-lampen aanwezig op de nuttige plaatsen
- Zijn er spaarlampen aanwezig op de nuttige plaatsen
- Aantal spaarlampen aanwezig in de leefruimte (living en keuken)

Elektrische apparaten

- Aanwezigheid van sterk verouderde elektrische toestellen (ja/nee)
 - Koelkast
 - Diepvriezer
 - Combi koelkast/diepvriezer
 - Afwasmachine
 - Wasmachine
 - Droogkast
 - Microgolfoven
 - Ingebouwde oven
 - Andere toestellen (ja/nee/gemiddeld)

Gedrag

- Nachtverlaging
- Afwezigheidsverlaging verwarming
- Aantal baden versus aantal douches
- Verlichting doven bij buitengaan
- Aandacht voor elektriciteitsverbruik toestel bij aankoop
- Gebruik afwasmachine (steeds volledig gevuld, of soms half gevuld)
- Gebruik wasmachine (steeds volledig gevuld of soms half gevuld)
- Gebruik droogkast : altijd/soms/nooit
- Uitzetten tv-toestel (afstandsbediening, knop op het toestel, stekker uittrekken)
- Uittrekken gsm-lader
- Computer laten aanstaan
- Verluchten woning

Energiebesparingspotentieel : tips

- Investerings
 - Isolatie plaatsen : dak, muur, vloer, beglazing
 - Tochtstrips aanbrengen aan ramen
 - Tochtmond of tochtborstel voor deuren
 - Isoleer de rolluikkast en maak ze tocht dicht
 - Verwarmingsetel vervangen + niet overdimensioneren
 - Kamerthermostaat/thermostatische kranen/buitenvoeler
 - Onderhoud verwarmingsinstallatie
 - Koken bij voorkeur op aardgas/inductie
 - Bij voorkeur gasoven
 - Koelkast zonder vriesvak zuiniger
 - Beter diepvrieskist dan diepvrieskast
 - Droogkast met luchtafvoer beter dan condensatiewasdroger
 - Spaarlampen
 - Spaardouchekop
 - Warmwatoestellen zo dicht mogelijk bij een aftappunt
 - Beter een doorstromer dan een boiler
 - Plaats een timer op een elektrische keukenboiler
 - Reflecterende strijkovertrek
 - Koop toestellen met laag standby-verbruik
 - Let op het energielabel bij de aankoop van toestellen
 - Radiatorfolie
 - Buisisolatie
 - andere
- Gedragsmaatregelen
 - Ingestelde kamertemperatuur 20 °C
 - Nachtverlaging half uur voor naar bed gaan
 - Gordijnen/rolluiken sluiten (niet over verwarmingselement hangen)
 - Snelkookpan
 - Met deksel koken
 - Met zo weinig mogelijk water koken
 - Elektrische kookplaten vroeger uitschakelen
 - Microgolfoven zuiniger dan oven voor kleine hoeveelheden
 - Koelkast en diepvriezer op koele plaats
 - Geen warme gerechten in koelkast/diepvriezer plaatsen

- Ontdooi diepvriezer regelmatig
- Thermoskan i.p.v. koffiezet te laten aanstaan
- Ontkalken koffiezet/waterkoker,
- Afwasmachine/wasmachine helemaal vullen
- Standby-verbruik : toestellen volledig uitzetten
- Stopcontact met schakelaar
- Wassen op 40°
- Hoog toerental kiezen voor zwieren van was
- Spaarprogramma afwasmachine/wasmachine/droogkast gebruiken
- Was drogen op wasrek
- Droogkast niet overladen
- Strijken met stoom
- Strijkijzer uitschakelen indien pauze
- Douche versus bad
- Sanitair warm water afstellen op 60 à 65 °C
- Warm water opvangen in een afgesloten wastafel
- Korte tijd grondig verluchten i.p.v. ramen continu in kipstand
- Waakvlam van gaskachels doven in de zomer
- Kijk of de cv-ketel een zomerstand en een winterstand heeft, plaats de cv-ketel in zomerstand van zodra je geen verwarming meer nodig hebt
- Vermijd elektrische bijverwarming
- Uittrekken van transformatoren bijv. van gsm-laders, kruidmelddief, printer, scanner, halogeenlamp, babyfoon...
- Vermijd gebruik van halogeenlampen in staande lampen
- Vermijd gebruik van halogeenspots
- Computer en tv uitschakelen wanneer niemand kijkt/werkt
- andere

Komt in aanmerking voor opvolgscan

Enkel personen die geen dakisolatie hebben of nog enkel glas komen in aanmerking voor een opvolgscan.

- Geen dakisolatie
- Nog enkele beglazing

Vorbereiding opvolgscan

Enkel voor energiescans waarvoor de uitvoeringsopdracht na publicatie in het Belgisch Staatsblad van dit besluit nog moeten worden toegewezen aan een energiescanner/energiescanbedrijf.

- uiteenzetting van het belang van dakisolatie en/of hoogrendementsbeglazing om energieverbruik binnen de perken te houden;
- ruwe inschatting maken van de kostprijs voor het (laten) plaatsen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas al dan niet in combinatie met raamvervanging, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);
- ruwe inschatting van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;
- nagaan of de klant bereid is om minstens 1 van de investeringen uit te voeren.

Indien neen :

- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de plaatsing van dakisolatie ?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren ?
- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de vervanging van enkel glas ?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren ?

Aanduiden als kandidaat voor opvolgscan type 1

Indien ja : aanduiden als kandidaat voor opvolgscan type 2

2. Te plaatsen materiaal

Spaarlampen

- De spaarlampen zijn compacte fluorescentielampen met ingebouwde elektronische voorschakelapparatuur
- De lamp moet worden gekenmerkt door een Europees energie-efficiëntielabel A
- Het lampvermogen ligt tussen 5 en 15 W.
- Kleurweergave - index (Ra) : groter dan 80 (= klasse 1B)
- Kleurweergavetemperatuur : kleiner dan of gelijk aan 3000 Kelvin
- Minimaal lichtrendement : 40 lm/W
- De lamp moet voorzien zijn voor een nominale voedingsspanning van 230V en 50Hz
- Gemiddelde levensduur : 8000 uren
- Garantieperiode : minimaal 6 maanden
- De lampen moeten aan de voorschriften van de Belgische NBN-normen of de overeenkomstige EN-normen voldoen voor wat betreft veiligheid en prestatievermogen.

Spaardouchekoppen

- Toegelaten waterverbruik :
 1. maximum 7,8 liter/minuut bij een waterdruk tot 1 bar
 2. tussen 7,2 liter/minuut en 9 liter/minuut bij een waterdruk van 3 bar
- Douchekoppen die slechts aan het toegelaten verbruik voldoen nadat ze met een afzonderlijke doorstroombegrenzer zijn uitgevoerd, komen niet in aanmerking.
- De douchekop is gemaakt uit kalkafstotend materiaal of is voorzien van een antikalksysteem (bijvoorbeeld bewegende staafjes die te snelle aankalking moeten vermijden)
- De spaardouchekop is gemakkelijk te installeren, zonder dat er speciale gereedschappen nodig zijn
- De spaardouchekop is robuust.
- Garantieperiode : minimaal 6 maanden

Buisisolatie

- Het materiaal heeft een lambdawaarde van maximaal 0,05W/mK

Radiatorfolie

- Geen specifieke eisen

Plaatsing waar zinvol

Het materiaal wordt enkel geplaatst waar het zinvol wordt geacht.

Spaarlampen worden in eerste instantie vervangen in de leefruimten, waar de verlichting voldoende frequent wordt gebruikt.

Bij het plaatsen van een spaardouchekop ingeval van een doorstromer, wordt getest of de installatie nog werkt als gevolg van deze plaatsing.

Buisisolatie wordt geplaatst rond verwarmingsleidingen buiten het beschermd volume en rond leidingen voor sanitair warm water zowel binnen als buiten het beschermd volume.

Radiatorfolie wordt enkel geplaatst achter een radiator die voor een niet-geïsoleerde buitenmuur staat.

3. Software

De scans worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om de bovenstaande gegevens (huidige situatie, tips en in voorkomend geval de voorbereidende gegevens inzake de opvolgscans) te verwerken, een gepersonaliseerd rapport voor de klant op te maken en overzichten van de verwerkte gegevens op te maken. Het softwarepakket houdt eveneens per scan de gegevens bij met betrekking tot het geplaatste materiaal en laat toe om hiervan overzichten op te maken.

4. Rapport voor de klant

Aan de klant moet een schriftelijk rapport in eenvoudige taal worden afgeleverd (al dan niet op het moment van de uitvoering van de scan zelf).

Dit rapport omvat minstens :

- Een beschrijving van de huidige energiesituatie van de woning.
- Een beschrijving van de energietips die voor de bewoner van toepassing zijn.
- Een beschrijving van de tijdens de scan uitgevoerde maatregelen.
- Een indicatie van het besparingspotentieel dat de bewoner kan realiseren door het uitvoeren van de belangrijkste energietips (in kWh en in euro).
- Een verwijzing naar mogelijke financiële ondersteuning voor het uitvoeren van energiebesparende maatregelen (netbeheerders, belastingvermindering, premie niet-belastingbetalers, Vlaamse dakisolatiepremie, renovatiepremie, gemeentes en provincies, leningformules,...).

B. Voortgangscontrolebezoek

Een voortgangscontrolebezoek kan enkel worden uitgevoerd bij personen die reeds een eerste energiescan, zoals hierboven beschreven, hebben laten uitvoeren, en die geen dakisolatie hebben of nog enkele beglazing.

Vorbereiding opvolgscan**Enkel indien deze voorbereiding nog niet heeft plaats gevonden tijdens de eerste scan**

- uiteenzetting van het belang van dakisolatie en/of hoogrendementsbeglazing om energieverbruik binnen de perken te houden;
- ruwe inschatting maken van de kostprijs voor het (laten) plaatsen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas al dan niet in combinatie met raamvervanging, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);
- ruwe inschatting van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;
- nagaan of de klant bereid is om minstens 1 van de investeringen uit te voeren;

Indien neen :

- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de plaatsing van dakisolatie ?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren ?
- Wat is uw belangrijkste reden om niet over te gaan tot de vervanging van enkel glas ?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investering toch uit te voeren ?

+ Ga vervolgens door met opvolgscan type 1

Indien ja : ga door met opvolgscan type 2

Opvolgscan type 1

Stap 1 Evaluatie van de oorspronkelijke energiescan.

Deze stap mag uitgevoerd worden

- ofwel tijdens een bezoek ter plaatse, maar dan door een andere scanner dan diegene die de oorspronkelijke scan heeft uitgevoerd;
- ofwel georganiseerd door middel van een telefonisch onderzoek of een in te vullen papieren vragenlijst, in beide gevallen afgenomen alvorens stappen 2, 3 en 4 worden uitgevoerd;

Volgende vragen komen bij deze evaluatie aan bod :

- Hoe tevreden bent u over de uitgevoerde energiescan in het algemeen ? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over de energiebesparende maatregelen die werden uitgevoerd ? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over het energieadvies dat u ontvangen heeft ? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over het rapport dat u ontvangen heeft ? (score 1-5)
- Hoe tevreden bent u over de professionaliteit van de energiescanner(s) ? (score 1-5)

Waarbij

1 = helemaal niet tevreden

2 = niet echt tevreden

3 = tevreden

4 = heel tevreden

5 = uiterst tevreden

9 = weet niet, geen antwoord (maar wordt niet gesuggereerd)•

Welke gedragstips die de energiescanner u heeft gegeven, heeft u sindsdien met succes toegepast ?

- Welke gedragstips die de energiescanner u heeft gegeven, past u helemaal niet toe ?
- Waarom niet?
- Wat of wie zou u kunnen helpen om deze tips wel toe te passen ?
- Welke energiebesparende investeringen die de energiescanner u heeft aangeraden, heeft u naar aanleiding van de energiescan uitgevoerd ?
- Heeft u advies of ondersteuning van derden nodig om de stap naar de uitvoering van energiebesparende investeringen te kunnen zetten? Hiermee wordt niet bedoeld of u hierbij een aannemer nodig heeft of de werken zelf zal uitvoeren, maar eerder of u algemeen begeleidende hulp nodig heeft om dit op te starten.
- Welke energiebesparende investeringen die de energiescanner u heeft aangeraden, zal u niet uitvoeren ?
- Waarom niet ?
- Wie of wat zou u kunnen overtuigen om deze investeringen toch uit te voeren ?

Naast de antwoorden op bovenstaande vragen worden volgende gegevens geregistreerd :

Scan identificatienummer

Identificatienummer oorspronkelijke scan

Datum waarop de evaluatie werd uitgevoerd

Persoonsgegevens :

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;

Uitvoerder van de opvolgscan

Stap 2 Premiereregelingen toelichten

Deze stap bestaat uit een toelichting over de bestaande premiereregelingen voor energiebesparende investeringen (belastingvermindering, premie niet-belastingbetalers, premies netbeheerders, Vlaamse dakisolatiepremie, renovatiepremie, leningformules, premies provinciebesturen en gemeenten). Deze toelichting mag gebeuren door middel van het overlopen van een bestaande brochure/bestaande brochures. Indien de klant nood heeft aan een meer gepersonaliseerde uitleg, wordt hierop ingegaan.

Stap 3 Uitvoeren van de leveranciersvergelijking op www.VREG.be

Deze stap bestaat uit het nagaan of de bewoner de voor hem optimale energieleverancier heeft gekozen. Op basis van de meest recente factuurgegevens wordt nagegaan aan de hand van de leveranciersvergelijking of de huidige leverancier het best aanleunt bij de wensen van de bewoner.

STAP 4 Uitvoering van enkele kleine energiebesparende maatregelen

Plaatsen van tochtstrips om kieren en spleten rond ramen en deuren te dichten.

— Ontluchten van radiatoren.

— Plaatsen van een timer op een elektrische waterboiler, voor zover eenvoudig uitvoerbaar.

— Plaatsen van een verdeeldoos met schakelaar.

— Plaatsen van thermostatische radiatorcransen: niet op radiatoren in dezelfde ruimte als de kamerthermostaat.

Enkel in geval louter de draaiknop moet worden vervangen, volledige vervanging van het kraanwerk valt hier niet onder.

De klant dient af te tekenen voor de geplaatste materialen.

Verwerking in software

De opvolgscans Type 1 worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om alle bovenstaande gegevens te verwerken en gedetailleerde overzichten van deze gegevens op te maken. Het softwarepakket houdt eveneens per opvolgscan type 1 de gegevens bij met betrekking tot het geplaatste materiaal en laat toe om hiervan overzichten op te maken.

Opvolgscan type 2

Scan identificatienummer

Identificatienummer oorspronkelijke scan

Datum waarop de opvolgscan werd uitgevoerd

Persoonsgegevens :

- Naam klant;
- Adres klant;
- Telefoonnummer klant;

Uitvoerder van de opvolgscan*STAP 1 : voorbereidende fase*

- opmaken van een gepersonaliseerd plan, inclusief afmetingen, voor het aanbrengen van dakisolatie en/of het vervangen van enkel glas, onderbouwd met schetsen en/of foto's (voor wat betreft glasvervanging en raamvervanging wordt enkel advies gegeven over vervangingen binnen de bestaande raamopeningen zonder vergunningsplicht);
- afgeven aan de klant van het gepersonaliseerd plan;
- in geval van dakisolatie : nagaan of de klant de werken zelf kan uitvoeren of beter kan laten uitvoeren;
- in geval van beglazing : nagaan of ook de ramen en niet enkel het glas moeten worden vervangen;
- inschatting maken van de kostprijzen, door middel van meetstaten en gebruik makend van recente standaardkostprijzen bouwsector, recente gemiddelde aankooprijzen isolatiemateriaal/beglazing/ramen en toebehoren + eventuele bijkomende afwerking voor beglazing;
- afgeven aan de klant van de kostprijsinschatting;
- raming van de netto-investeringskost maken na verrekening van de financiële ondersteuningsmaatregelen waarvoor de klant in aanmerking komt;
- afgeven aan de klant van de raming van de netto-investeringskost;
- ingeval van dakisolatie + indien de klant de werken zelf wenst uit te voeren : instructies geven inzake een degelijke plaatsing van dakisolatie aan de hand van opleidingsdocumentatie, model fiches, meetstaten, verwijzing naar internet filmpjes, wijzen op gevaren van slechte plaatsing isolatie, verwijzing naar opleidingen,...;
- indien de klant de werken wenst te laten uitvoeren : opmaken van een kort bestek/meetstaat;
- indien de klant de werken wenst te laten uitvoeren, de klant bijstaan bij het opvragen van minstens 3 onafhankelijke offertes;

De uitvoerder van de scan dient zich te onthouden van commerciële voorstellen zowel uit eigen naam als uit naam van een met hem gelieerde onderneming.

- nadat de klant de offertes heeft doorgestuurd aan de energiescanner : instaan voor het formeel en neutraal beoordelen van de ontvangen offertes;
- feedback aan de klant in verband met de beoordeling + bezorgen van de formele evaluatie van de offertes aan de klant;

De eerste 11 deeltaken worden uitgevoerd tijdens een huisbezoek. De laatste deeltaken kunnen door de energiescanner worden uitgevoerd in zijn/haar kantoren.

Indien de klant op dit ogenblik of later afziet van het laten uitvoeren van de investering : ga verder met stap 4

STAP 2 : Uitvoering werken zelf

- contacteren van de gekozen uitvoerder en afspreken timing uitvoering van de werken of er minstens voor zorgen dat aannemer en klant met elkaar in contact komen om onderling praktische afspraken te maken qua timing;

STAP 3 : Na de werken

- na uitvoering van de werken : de klant bijstaan bij het invullen van de verschillende aanvraagformulieren voor het bekomen van een financiële tegemoetkoming en/of bij het invullen van de belastingaangifte althans wat het luik energiebesparende maatregelen betreft.

STAP 4 (enkel indien klant heeft afgehaakt na stap 1) : Uitvoering van enkele kleine energiebesparende maatregelen

Er wordt overgegaan tot uitvoering van 2 van de 5 maatregelen beschreven in opvolgscan type 1, stap 4. De klant overlegt met de scanner wat het meest is aangewezen.

De klant dient af te tekenen voor de geplaatste materialen.

Een opvolgscan Type 2 telt mee voor het factureerbare quotum vastgelegd in artikel 3 paragraaf 4 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 indien deeltaak 11 van stap 1 werd voltooid. Indien stap 1 wordt doorlopen voor beide maatregelen (dakisolatie en beglazing), kunnen twee opvolgscans worden aangerekend. Deze mogelijke verrekening in het factureerbare quotum doet geen afbreuk aan verplichting om ook de verder te volgen stappen in het begeleidingstraject uit te voeren. De scanner dient de scan uit te voeren tot en met stap 3 indien de klant de investeringen laat uitvoeren, of tot en met stap 4 indien de klant afziet van de investeringen.

Reeds gefactureerde en uitbetaalde bedragen voor energiescans waarvoor de stappen beschreven in voorgaande paragraaf niet werden uitgevoerd, zullen worden teruggevorderd.

Verwerking in software

De opvolgscans Type 2 worden verwerkt in een softwarepakket. Dit softwarepakket laat toe om na te gaan :

- welke investeringen de klant heeft uitgevoerd;
- op welke data de verschillende stappen werden uitgevoerd;
- hoeveel m² dakisolatie werd geplaatst;
- hoeveel m² enkel glas werd vervangen;
- welke kleine energiebesparende investeringen werden uitgevoerd;

en om hiervan gedetailleerde overzichten op te maken. Voor wat betreft de documenten die opgesteld worden in stap 1 wordt per scan minstens een unieke referentie opgenomen naar deze documenten, indien mogelijk worden de documenten zelf opgeslagen in dit softwarepakket.

Brussel, 5 mei 2009.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap tot wijziging van het besluit van de waarnemend administrateur-generaal van het Vlaams Energieagentschap van 23 april 2007 houdende het vastleggen van de minimale criteria waaraan de energiescans voorzien in artikel 3,§ 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2007 inzake de openbaredienstverplichtingen ter bevordering van het rationeel energiegebruik moeten voldoen.

De wnd. administrateur-generaal,
L. PEETERS.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2009/201317]

**9. MÄRZ 2009 — Ministerieller Erlass
zur Ernennung der Mitglieder der Sportkommission**

Die Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport,
Auf Grund des Sportdekretes vom 19. April 2004, insbesondere des Artikels 43;
Auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 22. Juli 2004 zur Übertragung
von Entscheidungsbefugnissen an die Minister,

Beschließt:

Artikel 1 - Folgende Personen werden für die Zeit vom 1. Januar 2009 bis zum 31. Dezember 2010 als Mitglieder
der Sportkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt:

Als Präsident: Herr Kurt Rathmes, 4700 Eupen.

Als Sekretärin: Frau Uschi Egyptien, 4701 Kettensis.

Als Mitglieder:

Herr Fritz Goenen, 4780 Sankt Vith.

Herr Joseph Thaeter, 4700 Eupen.

Herr Karl-Heinz Hergenbahn, 4700 Eupen.

Herr Norbert Kever, 4700 Eupen.

Herr Christian Lesuisse, 4730 Raeren.

Herr Jean-Marie Greven, 4790 Burg-Reuland.

Frau Tamara Franck, 4720 Kelmis.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2009 in Kraft.

Eupen, den 9. März 2009

Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2009/201317]

**9 MARS 2009. — Arrêté ministériel
portant désignation des membres de la Commission sportive**

La Ministre de la Culture, des Médias, des Monuments et Sites, de la Jeunesse et du Sport,
Vu le décret sur le sport du 19 avril 2004, notamment l'article 43;
Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 juillet 2004 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnes suivantes sont désignées comme membres de la Commission sportive de la
Communauté germanophone pour la période allant du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2010 :

Président : M. Kurt Rathmes, 4700 Eupen.

Secrétaire : Mme Uschi Egyptien, 4701 Kettensis.

Membres :

M. Fritz Goenen, 4780 Sankt Vith.

M. Joseph Thaeter, 4700 Eupen.

M. Karl-Heinz Hergenbahn, 4700 Eupen.

M. Norbert Klever, 4700 Eupen.

M. Christian Lesuisse, 4730 Raeren.

M. Jean-Marie Greven, 4790 Burg-Reuland.

Mme Tamara Franck, 4720 Kelmis.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Eupen, le 9 mars 2009.

Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2009/201317]

**9 MAART 2009. — Besluit van de Regering
tot aanwijzing van de leden van de Sportcommissie**

De Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport,
Gelet op het sportdecreet van 19 april 2004, inzonderheid op artikel 43;
Gelet op het besluit van de Regering van 22 juli 2004 houdende overdracht van beslissingsvoegdheden aan de Ministers,

Besluit :

Artikel 1. Volgende personen worden voor het tijdperk van 1 januari 2009 tot 31 december 2010 als leden van de Sportcommissie van de Duitstalige Gemeenschap aangewezen :

President : de heer Kurt Rathmes, 4700 Eupen.

Secretaris : Mevr. Uschi Egyptien, 4701 Kettens.

Leden :

De heer Fritz Goenen, 4780 Sankt Vith.

De heer Joseph Thaeter, 4700 Eupen.

De heer Karl-Heinz Hergenbahn, 4700 Eupen.

De heer Norbert Klever, 4700 Eupen.

De heer Christian Lesuisse, 4730 Raeren.

De heer Jean-Marie Greven, 4790 Burg-Reuland.

Mevr. Tamara Franck, 4720 Kelmis.

Art. 2. Die besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Eupen, 9 maart 2009.

Mevr. I. WEYKMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202160]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un agent qualifié pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de transport en commun de Liège-Verviers

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36bis (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à une nouvelle désignation en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de transport en commun de Liège-Verviers;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Est chargé de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2^o et 6^o de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, l'agent dont le nom suit :

Guy Grégoire, vérificateur de titres de transport.

L'intéressé a la qualité d'agent de police judiciaire.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTELe Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/202160]

23. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung eines Bediensteten, der zuständig ist, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3 12°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de transport en commun de Liège-Verviers" erfolgten Änderungen eine neue Bezeichnung vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der folgende Bedienstete wird damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen und die Übertretungen des Artikels 25.1. 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung aufzusuchen und festzustellen:

Guy Grégoire, Fahrausweisprüfer.

Dem Betroffenen wird die Eigenschaft eines Beamten der Gerichtspolizei verliehen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/202160]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de transport en commun de Liège-Verviers" (Maatschappij van openbaar vervoer van Luik-Verviers)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatie-maatschappijen die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat een nieuwe aanwijzing nodig is wegens personeelswijzigingen bij de "Société de transport en commun de Liège-Verviers";

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. Het hiernavermelde personeelslid is belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

Guy Grégoire, verificateur van vervoerbewijzen.

Betrokkene heeft de hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202224]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon chargeant la SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation sur le site Cokerie de Marchienne-Carsid, à Charleroi

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et notamment l'article 39;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 16 septembre 2004 et du 15 avril 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 11 mars 1999 dans laquelle il définit les missions spécifiques de la SPAQuE;

Vu le contrat de services signé entre le Gouvernement wallon et la SPAQuE en date du 29 avril 1999;

Vu le Contrat d'avenir pour la Wallonie actualisé adopté par le Parlement wallon en date du 17 avril 2002 et notamment le point n° 6 en ce qu'il précise le rôle de la SPAQuE en matière de sols pollués;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 22 décembre 2005 approuvant l'avenant n° 1 au contrat de services conclu entre la Région wallonne et SPAQuE en date du 29 avril 1999;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 27 octobre 2005 approuvant la constitution de la Société wallonne de Financement alternatif, en abrégé : SOWAFINAL, en vue de l'assainissement des sites d'activité économique désaffectés ainsi que l'équipement des zones d'accueil des activités économiques et des zones portuaires;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 confiant une mission déléguée à la SOWAFINAL pour la mise en œuvre du financement alternatif du programme d'assainissement des sites d'activité économique désaffectés pollués;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 9 février 2006 approuvant la liste définitive de 15 sites d'activité économique désaffectés pollués à traiter prioritairement ainsi que la liste provisoire de 12 sites à étudier;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 9 mars 2007 approuvant la liste et les budgets prévisionnels de 21 sites d'activité économique désaffectés pollués visés au plan d'actions prioritaires pour l'Avenir wallon, axe 2.6. et complétant la liste définitive des sites pollués émergeant au financement alternatif adoptée par le Gouvernement wallon en date du 9 février 2006;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 24 juillet 2008 par laquelle il confirme que l'assainissement de la du site "zone cokerie" propriété du Groupe Duferco constitue une priorité compte tenu des projets d'activités économiques qui doivent s'y implanter à bref délai et marque son accord par la prise en charge d'une partie du coût de l'assainissement;

En application de ladite décision, la SPAQuE a réalisé un bilan historique des activités duquel il résulte que le site est occupé depuis 1830 par des activités liées à la sidérurgie et qu'une telle occupation sur une longue période produit inmanquablement des impacts non négligeables sur l'environnement. Que la présence de concentrations élevées en cyanures, en benzène, en HAP et en huiles minérales à été mise en évidence par des investigations d'orientation;

Considérant que comme demandé, la SPAQuE a proposé une stratégie d'échantillonnage sur base des données existantes et a formulé des recommandations méthodologiques. L'ensemble des ces éléments a été communiqué au Groupe Duferco;

Considérant que la SPAQuE a procédé à la vérification de la situation du site au regard des critères utilisés pour la sélection des sites du plan Marshall au travers de l'évaluation Auditsol;

Que l'évaluation du site Ht1509-11 Cokerie de Marchienne-Carsid selon ladite méthodologie Audisit montre que ce site présente les critères nécessaires afin d'être pris en considération dans la liste des sites pollués du Plan Marshall,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon charge la SPAQuE de procéder à la réalisation des mesures de réhabilitation sur le site "Cokerie de Marchienne-Carsid" - Division Marchienne-au-Pont 2, section A, parcelles 20/3a, 84/2r, 84/2s, 84./2t, 92m, 136n2, 141m, 161l4,, 161p3, 152b4, 152c4, 152d4, 152e4, 152t3, 152z3, 239c6 (pour partie) et 239y5 (pour partie) et Division Dampremy, section B, parcelles 215v5, 236t, 249/2d (pour partie), 249v2 (pour partie), 251c, 251n5, 251w, 251r5, 251s5 et 251t5.

Art. 2. Les travaux ont pour objet toutes les mesures de réhabilitation nécessaires en ce compris le réaménagement final du site. Les travaux seront exécutés en plusieurs phases successives suivant la nécessité de les réaliser ou non en fonction de l'amélioration environnementale du site. Ces travaux pourront comprendre :

- l'installation de chantier en ce compris, si nécessaire l'enlèvement des clôtures existantes;
- le bornage du site avec les propriétés voisines;
- le déboisement;
- le forage de puits de contrôle permettant de suivre l'évolution de l'impact environnemental du site consécutive aux travaux d'assainissement;
- l'aménagement d'un réseau de collecte des eaux de ruissellement ainsi que de tout ouvrage s'y rapportant;
- l'installation d'un système de pompage des eaux souterraines et leur traitement dans une station d'épuration à construire ou existante soit sur le site soit sur un site dont la réhabilitation a été confiée à la SPAQuE par arrêté du Gouvernement wallon;
- la collecte des gaz et leur gestion via une unité de traitement par incinération et/ou valorisation;
- la mise en place de toute autre installation utile à l'assainissement du site;
- le reprofilage du site afin que son aménagement soit conforme à l'impact paysager dans l'environnement et aux bons principes d'aménagement du territoire permettant sa bonne intégration dans son environnement bâti et non bâti;
- la constitution de cellules étanches afin d'assurer le confinement des matières;
- la démolition de toutes les structures enfouies et non enfouies ainsi que la gestion des débris de démolition dans des installations mobiles de tri et de concassage sur le site. Pour les autres résidus de démantèlement, non valorisables sur le site, une évacuation hors site de ceux-ci;
- l'évacuation ou le confinement des matériaux de remblais présents sur le site ainsi que toutes les terres sous-jacentes contaminées;
- le traitement des sols contaminés sur site (in site, on site) ou leur évacuation dans un centre de traitement extérieur, ou le cas échéant, dans un centre d'enfouissement technique, ou en vue d'une valorisation;
- la pose d'une clôture en vue de la protection des installations;
- la gestion des installations le temps nécessaire à assurer la fin définitive des nuisances environnementales potentielles.

Art. 3. La SPAQuE peut faire appel à la police fédérale ou locale afin d'assurer aux tiers en charge des missions visées supra et à leurs sous-traitants l'accès au site visé à l'article 1^{er} jusqu'à complète réhabilitation, y compris sa complète réintégration dans son environnement bâti et non bâti.

Art. 4. Le présent arrêté est pris sur base de l'article 43 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets. Il emporte permis d'environnement au sens de l'article 1^{er}, 1^o, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et permis d'urbanisme au sens de l'article 84, § 1^{er}, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/202224]

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der SPAQuE (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Cokerie de Marchienne-Carsid", in Charleroi

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere des Artikels 39;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 16. September 2004 und vom 15. April 2005;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Januar 2008 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 11. März 1999, in dem sie die spezifischen Aufgaben der "SPAQuE" festlegt;

Aufgrund des am 29. April 1999 zwischen der Wallonischen Regierung und der "SPAQuE" unterzeichneten Dienstleistungsvertrags;

Aufgrund des von dem Wallonischen Parlament am 17. April 2002 verabschiedeten, aktualisierten Vertrags für die Zukunft der Wallonie, insbesondere des Punktes 6^o, insofern als in diesem die Rolle der "SPAQuE" in Sachen verschmutzte Böden näher festgelegt wird;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 22. Dezember 2005, in dem der Nachtrag Nr. 1 zu dem am 29. April 1999 zwischen der Wallonischen Regierung und der "SPAQuE" abgeschlossenen Dienstleistungsvertrag genehmigt wird;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 27. Oktober 2005, in dem die Einrichtung der "Société wallonne de Financement alternatif" (Wallonische Gesellschaft für alternative Finanzierung), abgekürzt: "SOWA-FINAL", im Hinblick auf die Sanierung der stillgelegten Gewerbebetriebsgelände sowie auf die Ausstattung der Gebiete zur Aufnahme wirtschaftlicher Tätigkeiten und der Hafengebiete genehmigt wird;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 zur Übertragung einer abgeordneten Aufgabe an die "SOWAFINAL" für die Durchführung der alternativen Finanzierung des Programms zur Sanierung der verschmutzten stillgelegten Gewerbebetriebsgelände;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 zur Genehmigung der endgültigen Liste von 15 verschmutzten stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen sowie der provisorischen Liste von 12 zu untersuchenden Standorten;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 9. März 2007 zur Genehmigung der Liste und der Haushaltsvoranschläge von 21 verschmutzten stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen, die im Plan für vorrangige Aktionen für die wallonische Zukunft, Zielrichtung 2.6 erwähnt sind, und zur Ergänzung der endgültigen Liste der verschmutzten Gelände, die im Rahmen der von der Wallonischen Regierung am 9. Februar 2006 verabschiedeten alternativen Finanzierung aufgenommen werden können;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2008, durch die sie bestätigt, dass die Sanierung des Standorts "zone cokerie", der der Gruppe Duferco gehört, eine vorrangige Maßnahme bildet, unter Berücksichtigung der Projekte von wirtschaftlichen Aktivitäten, die dort bald angesiedelt werden müssen, und durch die sie der Übernahme eines Teils der Sanierungskosten zustimmt;

In Anwendung dieses Beschlusses hat die "SPAQuE" eine historische Bilanz der Aktivitäten aufgestellt, aus der sich ergibt, dass der Standort seit 1830 durch die Eisen- und Stahlindustrie besetzt wird, und dass eine solche so lange Benutzung dieses Standorts zweifelsfrei nicht unbedeutende Auswirkungen auf die Umwelt gehabt hat. Dass die Orientierungsuntersuchungen das Vorhandensein von hohen Konzentrationen an Cyaniden, Benzen, PAK und Mineralölen hervorgehoben haben;

In der Erwägung, dass die "SPAQuE", wie beantragt, eine Strategie für die Probenahme aufgrund der vorhandenen Daten vorgeschlagen, und methodologische Empfehlungen erörtert hat. Diese gesamten Elemente wurden der Gruppe Duferco mitgeteilt;

In der Erwägung, dass die "SPAQuE" die Lage vor Ort unter Berücksichtigung der Kriterien geprüft hat, die für die Auswahl der Standorte des Marshall-Plans anhand der Bewertung Auditsol benutzt worden sind;

In der Erwägung, dass die Bewertung des Standorts Ht1509-11 Cokerie de Marchienne-Carsid nach dieser Audisit Methodologie zeigt, dass dieser Standort die notwendigen Kriterien aufweist, um in der Liste der verschmutzten Standorte des Marshall-Plans aufgenommen zu werden,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung beauftragt die "SPAQuE" damit, Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Cokerie de Marchienne-Carsid" - Gemarkung Marchienne-au-Pont 2, Flur A, Parzellen 20/3a, 84/2r, 84/2s, 84./2t, 92m, 136n2, 141m, 16114,, 161p3, 152b4, 152c4, 152d4, 152e4, 152t3, 152z3, 239c6 (teilweise) und 239y5 (teilweise) und Gemarkung Dampremy, Flur B, Parzellen 215v5, 236t, 249/2d (teilweise), 249v2 (teilweise), 251c, 251n5, 251w, 251r5, 251s5 und 251t5 durchzuführen.

Art. 2 - Die Arbeiten haben alle erforderlichen Sanierungsmaßnahmen, einschließlich der Endgestaltung des Standorts, zum Gegenstand. Die Arbeiten erfolgen in mehreren aufeinanderfolgenden Etappen je nach der Notwendigkeit ihrer Durchführung im Verhältnis zu der umweltbezogenen Verbesserung des Geländes. Diese Arbeiten können Folgendes umfassen:

- die Einrichtung der Baustelle, erforderlichenfalls einschließlich des Entfernens der vorhandenen Umzäunungen;
- die Abgrenzung des Geländes von den anderen Grundstücken;
- die Abholzung;
- die Bohrung von Kontrollschächten, durch die die Entwicklung der umweltbezogenen Auswirkungen der Sanierungsarbeiten auf den Standort verfolgt werden kann;
- die Einrichtung eines Netzes für die Sammlung des Niederschlagswassers, sowie eines jeden sich darauf beziehenden Bauwerks;
- die Einrichtung eines Systems zum Pumpen des Grundwassers und dessen Behandlung in einer bereits vorhandenen oder zu bauenden Klärstation, und zwar entweder auf dem Gelände, oder auf einem Gelände, dessen Sanierung der "SPAQuE" durch Erlass der Wallonischen Regierung anvertraut wurde;
- die Sammlung der Gase und deren Behandlung in einer spezifischen Anlage zur Verbrennung und/oder Verwertung;
- die Einrichtung jeglicher sonstigen, der Sanierung des Geländes zweckdienlichen Anlage;
- die Neuprofilierung, damit die Gestaltung des Geländes dem umweltbezogenen landschaftlichen Ausdruck und den Grundsätzen einer fachgerechten Raumordnung entspricht, wodurch seine angemessene Integration in die bebaute und unbebaute Umgebung ermöglicht wird;
- die Einrichtung von Vakuuszellen, um die Einschließung der Stoffe zu sichern;
- die Zerstörung aller vergrabenen und nicht vergrabenen Strukturen, sowie die Bewirtschaftung des Abbruchschutts in den mobilen Sortier- und Zerkleinerungsanlagen auf dem Gelände. Was die anderen Abbaurückstände betrifft, die auf dem Gelände nicht verwertbar sind, deren Abtransport aus dem Gelände;
- den Abtransport oder die Einschließung des auf dem Gelände befindlichen Aufschüttungsmaterials, sowie der darunterliegenden verunreinigten Erde;
- die Behandlung auf dem Gelände der verschmutzten Böden (in-site, on-site) oder deren Abtransport in ein auswärtiges Behandlungszentrum oder gegebenenfalls in ein technisches Vergrabungszentrum, oder zu deren Aufwertung;
- das Anbringen einer Umzäunung zum Schutz der Anlagen;
- die Bewirtschaftung der Anlagen bis zur endgültigen Beendigung der möglichen Umweltbelastigungen.

Art. 3 - Die "SPAQuE" kann an die föderale oder lokale Polizei appellieren, um den mit den oben erwähnten Maßnahmen beauftragten Drittpersonen und deren Nachunternehmern den Zugang zu dem in Artikel 1 erwähnten Gelände bis zu dessen vollständigen Sanierung, einschließlich seiner Wiedereinfügung in seine bebaute oder unbebaute Umgebung zu sichern.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird auf der Grundlage des Artikels 43 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle gefasst. Er bewirkt das Vorhandensein der Umweltgenehmigung im Sinne von Artikel 1 1^o des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung sowie der Städtebaugenehmigung im Sinne von Artikel 84 § 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/202224]

30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de SPAQuE ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de site "Cokerie de Marchienne-Carsid", te Charleroi

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004 en 15 april 2005;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2008 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 11 maart 1999 waarbij de specifieke opdrachten van de "SPAQuE" zijn vastgelegd;

Gelet op het dienstencontract gesloten op 29 april 1999 door de Waalse Regering en de "SPAQuE";

Gelet op het geactualiseerde toekomstcontract voor Wallonië, aangenomen door het Waalse Parlement op 17 april 2002, inzonderheid op punt nr. 6 daar het de rol van de "SPAQuE" inzake verontreinigde bodems nader bepaalt;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 22 december 2005 tot goedkeuring van het aanhangsel nr. 1 bij het dienstencontract gesloten op 29 april 1999 door het Waalse Gewest en de "SPAQuE";

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 27 oktober 2005 tot goedkeuring van de oprichting van de "Société wallone de Financement alternatif" (Waalse Maatschappij voor Alternatieve Financiering), afgekort: SOWAFINAL, met het oog op de sanering van afgedankte bedrijfsruimtes, alsook op de uitrusting van ontsluitingsgebieden voor economische bedrijvigheid en van de havengebieden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 waarbij een gemachtigde opdracht aan de "SOWAFINAL" toegewezen wordt voor de tenuitvoerlegging van de alternatieve financiering van het saneringsprogramma van de verontreinigde afgedankte bedrijfsruimtes;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 9 februari 2006 tot goedkeuring van de definitieve lijst van 15 verontreinigde afgedankte bedrijfsruimtes die prioritair behandeld moeten worden, alsook van de lijst van 12 te onderzoeken locaties;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 9 maart 2007 tot goedkeuring van de lijst (plus de desbetreffende voorbegrotingen) van 21 verontreinigde afgedankte bedrijfsruimtes bedoeld in het plan van de prioritaire acties voor de toekomst van Wallonië (hoofdlijn 2.6) en tot aanvulling van de definitieve lijst van de verontreinigde bedrijfsruimten die het voorwerp uitmaken van een alternatieve financiering, aangenomen op 9 februari 2006;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 24 juli 2008 waarbij zij bevestigt dat de sanering van de site "zone cokerie" eigendom van de "Groupe Duferco" prioritair is rekening houdend met de projecten van bedrijfsactiviteiten die zich daar op korte termijn moeten vestigen en waarbij zij instemt met de tenlasteneming van en deel van de prijs van de sanering;

Overeenkomstig deze beslissing heeft de "SPAQuE" een historische balans van de activiteiten opgemaakt waaruit blijkt dat de site sinds 1830 door de staalindustrie wordt bezet en dat een dergelijke bezetting over een lange periode zeker niet te verwaarlozen effecten op het leefmilieu kan hebben. Dat de aanwezigheid van hoge concentraties cyaankali, benzeen, PAK en minerale oliën door oriëntatie onderzoek aan het licht werden gebracht;

Overwegende dat, zoals aangevraagd, de "SPAQuE", op basis van de bestaande gegevens, een monsternemingsstrategie heeft voorgesteld en methodologische aanbevelingen heeft geopperd. Al deze gegevens werden aan de "Groupe Duferco" meegedeeld;

Overwegende dat de "SPAQuE" de situatie van de site heeft onderzocht ten opzichte van de criteria die worden gebruikt voor de selectie van de bedrijfsruimtes van het Marshall-Plan via de evaluatie Auditsol;

Dat de evaluatie van de site Htt509-11 "Cokerie de Marchienne-Carsid" volgens de bedoeld methodologie Audisit laat blijken dat deze site aan de nodige criteria voldoet om in aanmerking te komen voor de lijst van verontreinigde sites van het Marshall-Plan,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering belast de "SPAQuE" ermee saneringsmaatregelen te nemen op de site "Cokerie de Marchienne-Carsid" - Afdeling Marchienne-au-Pont 2, sectie A, percelen 20/3a, 84/2r, 84/2s, 84./2t, 92m, 136n2, 141m, 161l4,, 161p3, 152b4, 152c4, 152d4, 152e4, 152t3, 152z3, 239c6 (gedeeltelijk) en 239v5 (gedeeltelijk) en Adeling Dampremy, sectie B, percelen 215v5, 236t, 249/2d (gedeeltelijk), 249v2 (gedeeltelijk), 251c, 251n5, 251w, 251r5, 251s5 en 251t5.

Art. 2. De werken worden uitgevoerd in het kader van de nodige saneringsmaatregelen, met inbegrip van de definitieve herinrichting van de site. Ze worden uitgevoerd in al dan niet opeenvolgende fases naar gelang van het ecologische herstel van de bedrijfsruimte.

Deze werken omvatten o.a. :

- de werfinstallatie, waarbij de bestaande omheiningen desnoods verwijderd worden;
- de afbakening van de bedrijfsruimte en van de naburige eigendommen;
- de ontbossing;
- het boren van controleputten om de evolutie van het milieueffect van de bedrijfsruimte na de saneringswerken te kunnen nagaan;
- de aanleg van een netwerk voor de opvang van afstromend water, alsmede van elk desbetreffend werk;
- de installatie van een systeem om grondwater op te pompen en de behandeling ervan in een bestaand of te bouwen zuiveringsstation, hetzij in de bedrijfsruimte, hetzij in een bedrijfsruimte waarvan het herstel bij besluit van de Waalse Regering aan de "SPAQuE" is toevertrouwd;
- de opvang van de gassen en het beheer ervan via een behandelingseenheid verbranding en/of valorisering;
- de bouw van elke andere installatie die nuttig is voor de sanering van de bedrijfsruimte;
- de herprofilering van de bedrijfsruimte, alsmede in de inrichting ervan, rekening houdende met de gevolgen daarvan voor het landschap en het milieu en met de goede beginselen van inrichting van het grondgebied met het oog op de vlotte integratie ervan in de al dan niet bebouwde omgeving;
- de bouw van gesloten cellen die de afzondering van de stoffen moeten waarborgen;
- de afbraak van alle al dan niet ingegraven constructies, m.i.v. het beheer van afbraakafval in mobiele sorteeren puinbreekinstallaties op de site. De afvoer van de overige ontmantelingsafval die niet gevaloriseerd kan worden in de bedrijfsruimte;
- de ontruiming of de afzondering van aanvullingsmaterialen die zich op de site bevinden, alsmede van alle verontreinigde onderliggende gronden;
- de behandeling van de vervuilde grond in de bedrijfsruimte (in site, on site) of de afvoer ervan naar een extern behandelingscentrum, of desgevallend, naar een centrum voor technische ondergraving, of met het oog op een valorisatie;
- het plaatsen van een omheining om de installaties te beschermen;
- het beheer van de installaties gedurende de tijd die nodig is om een einde te maken aan potentiële milieuhinder.

Art. 3. De "SPAQuE" kan een beroep doen op de federale of lokale politie om de met bovenbedoelde opdrachten belaste derden en hun onderaannemers toegang te verlenen tot de in artikel 1 bedoelde site zolang hij niet volledig gesaneerd is en in zijn al dan niet bebouwde omgeving opnieuw geïntegreerd is.

Art. 4. Dit besluit wordt genomen op grond van artikel 43 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen. Het houdt milieuvergunning in overeenkomstig artikel 1, 1^o, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en stedenbouwkundige vergunning overeenkomstig artikel 84, § 1, van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium.

Namen 30 april 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202225]

**30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon
chargeant la SPAQuE de procéder à des mesures de réhabilitation
sur le site "Charbonnage Saint-Jacques", à Farciennes et Aiseau-Présles**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et notamment l'article 39;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 d'approuver la sélection du projet "Assainissement des friches industrielles - Projet 5" (ECV13010001514I) du Portefeuille "ECOPOLE - Création d'un pôle d'activités du développement durable" dans le cadre de la mesure "3.01 - Assainissement et réaffectation des friches industrielles et urbaines" du Programme opérationnel FEDER Convergence (2007-2013);

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 septembre 2008 octroyant une subvention à la SPAQuE en vue de réaliser le projet "Assainissement des friches industrielles - Projet 5" dans le cadre du Portefeuille "ECOPOLE - Création d'un pôle d'activités du développement durable" dans le cadre du Programme opérationnel FEDER Convergence (2007-2013);

Vu la décision du Gouvernement wallon du 11 mars 1999 dans laquelle il définit les missions spécifiques de la SPAQuE;

Vu le contrat de gestion signé entre le Gouvernement wallon et la SPAQuE en date du 13 juillet 2007;

Vu le Contrat d'Avenir pour la Wallonie Actualisé adopté par le Parlement wallon en date du 17 avril 2002 et notamment le point n^o 6 en ce qu'il précise le rôle de la SPAQuE en matière de sols pollués;

Vu les investigations d'orientation réalisées par la SPAQuE en 2008 et la mise en évidence du caractère gravement pollué du site constituant un risque pour l'environnement et/ou la santé humaine et imposant d'intervenir prioritairement,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement wallon charge la SPAQuE de procéder à la réalisation des mesures de réhabilitation sur le site "Charbonnage Saint-Jacques", à Farciennes et Aiseau-Presles, soit sur les terrains cadastrés ou l'ayant été à Farciennes - Division Farciennes, section C, n^{os} 378a et 307b3, sur les terrains cadastrés ou l'ayant été à Farciennes - Division Farciennes, section D, n^o 256k et sur les terrains cadastrés ou l'ayant été à Aiseau-Presles - Division Roselies, section A, n^{os} 213b, 210e, 210g, 210/2b, 209c, 209d, 206a, 206d, 206l, 208, 207, 20m4, 20e6, 206p, 206n, 206r, 230/2, 237s, 235k, 232n et 235h.

Art. 2. Les travaux ont pour objet toutes les mesures de réhabilitation nécessaires en ce compris le réaménagement final du site. Les travaux seront exécutés en plusieurs phases successives suivant la nécessité de les réaliser ou non en fonction de l'amélioration environnementale du site.

Ces travaux pourront comprendre :

- l'installation de chantier en ce compris, si nécessaire l'enlèvement des clôtures existantes;
- le bornage du site avec les propriétés voisines;
- le déboisement;
- le forage de puits de contrôle permettant de suivre l'évolution de l'impact environnemental du site consécutive aux travaux d'assainissement;
- l'aménagement d'un réseau de collecte des eaux de ruissellement ainsi que de tout ouvrage s'y rapportant;
- l'installation d'un système de pompage des eaux souterraines et leur traitement dans une station d'épuration à construire ou existante soit sur le site soit sur un site dont la réhabilitation a été confiée à la SPAQuE par arrêté du Gouvernement wallon;
- la mise en place de toute autre installation utile à l'assainissement du site;
- le reprofilage du site afin que son aménagement soit conforme à l'impact paysager dans l'environnement et aux bons principes d'aménagement du territoire permettant sa bonne intégration dans son environnement bâti et non bâti;
- la constitution de cellules étanches afin d'assurer le confinement des matières;
- la démolition de toutes les structures enfouies et non enfouies ainsi que la gestion des débris de démolition dans des installations mobiles de tri et de concassage sur le site. Pour les autres résidus de démantèlement, non valorisables sur le site, une évacuation hors site de ceux-ci;
- l'évacuation ou le confinement des matériaux de remblais présents sur le site ainsi que toutes les terres sous-jacentes contaminées;
- le traitement des sols contaminés sur site (in site, on site) ou leur évacuation dans un centre de traitement extérieur, ou le cas échéant, dans un centre d'enfouissement technique, ou en vue d'une valorisation;
- la pose d'une clôture en vue de la protection des installations;
- la gestion des installations le temps nécessaire à assurer la fin définitive des nuisances environnementales potentielles.

Art. 3. La SPAQuE peut faire appel à la police fédérale ou locale afin d'assurer aux tiers en charge des missions visées supra et à leurs sous-traitants l'accès au site visé à l'article 1^{er} jusqu'à complète réhabilitation, y compris sa complète réintégration dans son environnement bâti et non bâti.

Art. 4. Le présent arrêté est pris sur base de l'article 43 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets. Il emporte permis d'environnement au sens de l'article 1^{er}, 1^o, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et permis d'urbanisme au sens de l'article 84, § 1^{er}, du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine.

Namur, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/202225]

30. APRIL 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Beauftragung der "SPAQuE" (Öffentliche Gesellschaft für die Förderung der Umweltqualität) mit Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Charbonnage Saint-Jacques", in Farciennes und Aiseau-Presles

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, insbesondere des Artikels 39;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2008 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Januar 2008 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 zur Genehmigung der Auswahl des Projektes "Industriebrachen - Projekt 5" (ECV13010001514I) des Portfolios "ECOPOLE - Schaffung eines Aktivitätspols im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung" innerhalb der Maßnahme "3.01 - Sanierung und Wiederaufweisung der ungenutzten Industrie- und Stadtgelände" des operationellen Programms EFRE Konvergenz (2007-2013);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. September 2008 zur Gewährung eines Zuschusses an die SPAQuE zur Durchführung des Projektes "Industriebrachen - Projekt 5" des Portfolios "ECOPOLE - Schaffung eines Aktivitätspols im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung" innerhalb des operationellen Programms EFRE Konvergenz (2007-2013);

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 11. März 1999, in dem sie die spezifischen Aufgaben der "SPAQuE" festlegt;

Aufgrund des zwischen der Wallonischen Regierung und der "SPAQuE" am 13. Juli 2007 unterzeichneten Dienstleistungsvertrags;

Aufgrund des von dem Wallonischen Parlament am 17. April 2002 verabschiedeten, aktualisierten Vertrags für die Zukunft der Wallonie, insbesondere des Punktes 6°, insofern als in diesem die Rolle der "SPAQuE" in Sachen verschmutzte Böden näher festgelegt wird;

Aufgrund der von der "SPAQuE" im Jahre 2008 durchgeführten Orientierungsuntersuchungen und der Hervorhebung der ernsthaften Verschmutzung des Geländes, die für die Umwelt und/oder die menschliche Gesundheit eine Gefahr darstellt und die verlangt, dass vorrangig eingegriffen wird,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Wallonische Regierung beauftragt die "SPAQuE" damit, Sanierungsmaßnahmen auf dem Gelände "Charbonnage Saint-Jacques", in Farciennes und Aiseau-Presles einzuleiten, das heißt auf den in Farciennes, Gemarkung Farciennes, Flur C, Nrn. 378a und 307b3, katastrierten oder ehemals katastrierten Grundstücken, und auf den in Aiseau-Presles - Gemarkung Roselies, Flur A, Nrn. 213b, 210e, 210g, 210/2b, 209c, 209d, 206a, 206d, 206l, 208, 207, 20m4, 20e6, 206p, 206n, 206r, 230/2, 237s, 235k, 232n und 235h katastrierten oder ehemals katastrierten Grundstücken.

Art. 2 - Die Arbeiten haben alle erforderlichen Sanierungsmaßnahmen, einschließlich der Endgestaltung des Standorts, zum Gegenstand. Die Arbeiten erfolgen in mehreren aufeinanderfolgenden Etappen je nach der Notwendigkeit ihrer Durchführung im Verhältnis zu der umweltbezogenen Verbesserung des Geländes.

Diese Arbeiten können Folgendes umfassen:

- die Einrichtung der Baustelle, erforderlichenfalls einschließlich des Entfernens der vorhandenen Umzäunungen;
- die Abgrenzung des Geländes von den anderen Grundstücken;
- die Abholzung;
- die Bohrung von Kontrollschächten, durch die die Entwicklung der umweltbezogenen Auswirkungen der Sanierungsarbeiten auf den Standort verfolgt werden kann;
- die Einrichtung eines Netzes für die Sammlung des Niederschlagswassers, sowie eines jeden sich darauf beziehenden Bauwerks;
- die Einrichtung eines Systems zum Pumpen des Grundwassers und dessen Behandlung in einer bereits vorhandenen oder zu bauenden Klärstation, und zwar entweder auf dem Gelände, oder auf einem Gelände, dessen Sanierung der "SPAQuE" durch Erlass der Wallonischen Regierung anvertraut wurde;
- die Einrichtung jeglicher sonstigen, der Sanierung des Geländes zweckdienlichen Anlage;
- die Neuprofilierung, damit die Gestaltung des Geländes dem umweltbezogenen landschaftlichen Ausdruck und den Grundsätzen einer fachgerechten Raumordnung entspricht, wodurch seine angemessene Integration in die bebaute und unbebaute Umgebung ermöglicht wird;
- die Einrichtung von Vakuuszellen, um die Einschließung der Stoffe zu sichern;
- die Zerstörung aller vergrabenen und nicht vergrabenen Strukturen, sowie die Bewirtschaftung des Abbruchschutts in den mobilen Sortier- und Zerkleinerungsanlagen auf dem Gelände. Was die anderen Abbaurückstände betrifft, die auf dem Gelände nicht verwertbar sind, deren Abtransport aus dem Gelände;
- den Abtransport oder die Einschließung des auf dem Gelände befindlichen Aufschüttungsmaterials, sowie der darunterliegenden verunreinigten Erde;
- die Behandlung auf dem Gelände der verschmutzten Böden (in-site, on-site) oder deren Abtransport in ein auswärtiges Behandlungszentrum oder gegebenenfalls in ein technisches Vergrabungszentrum, oder zu deren Aufwertung;
- das Anbringen einer Umzäunung zum Schutz der Anlagen;
- die Bewirtschaftung der Anlagen bis zur endgültigen Beendigung der möglichen Umweltbelästigungen.

Art. 3 - Die "SPAQuE" kann an die föderale oder lokale Polizei appellieren, um den mit den oben erwähnten Maßnahmen beauftragten Drittpersonen und deren Nachunternehmern den Zugang zu dem in Artikel 1 erwähnten Gelände bis zu dessen vollständigen Sanierung, einschließlich seiner Wiedereinfügung in seine bebaute oder unbebaute Umgebung zu sichern.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird auf der Grundlage des Artikels 43 des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle gefasst. Er bewirkt das Vorhandensein der Umweltgenehmigung im Sinne von Artikel 1 1° des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung sowie der Städtebaugenehmigung im Sinne von Artikel 84 § 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe.

Namur, den 30. April 2009

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/202225]

**30 APRIL 2009. — Besluit van de Waalse Regering
waarbij de "SPAQuE" ermee belast wordt saneringsmaatregelen te nemen op de bedrijfsruimte
"Charbonnage Saint-Jacques", te Farciennes en Aiseau-Presles.**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 15 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2008 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 22 mei 2008 tot goedkeuring van de selectie van het project "Sanering van de verlaten industrieterreinen - Project 5" (ECV13010001514I) van Portefeuille "ECOPOLE - Oprichting van een activiteitspool voor duurzame ontwikkeling" in het kader van maatregel "3.01 Sanering en herbesteding van verlaten industrieterreinen en braakliggende stadgronden" van operationeel Programma FEDER Convergence (2007-2013);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 september 2008 tot toekenning van een toelage aan de "SPAQuE" voor de uitvoering van het project "Sanering van de verlaten industrieterreinen - Project 5" in het kader van Portefeuille "ECOPOLE - Oprichting van een activiteitspool voor duurzame ontwikkeling" in het kader van operationeel Programma FEDER Convergence (2007-2013);

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 11 maart 1999 waarbij de specifieke opdrachten van de "SPAQuE" zijn vastgelegd;

Gelet op het dienstencontract gesloten op 13 juli 2007 door de Waalse Regering en de "SPAQuE";

Gelet op het geactualiseerde toekomstcontract voor Wallonië, aangenomen door het Waalse Parlement op 17 april 2002, inzonderheid op punt nr. 6 daar het de rol van de SPAQuE inzake verontreinigde bodems nader bepaalt;

Gelet op de oriëntatieonderzoeken uitgevoerd door de "SPAQuE" in 2008 en op de vastgestelde ernstige vervuiling van de site die gevaar inhoudt voor het leefmilieu en/of de menselijke gezondheid, waarbij prioritair opgetreden moet worden,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering belast de "SPAQuE" ermee saneringsmaatregelen te nemen op de bedrijfsruimte "Charbonnage Saint-Jacques", te Farciennes en Aiseau-Presles, met name op de terreinen die kadastraal bekend zijn of waren te Farciennes - Afdeling Farciennes, sectie C, nrs. 378a en 307b3, op de terreinen die kadastraal bekend zijn of waren te Farciennes - Afdeling Farciennes, sectie D, nr. 256k en op de terreinen die kadastraal bekend zijn of waren te Aiseau-Presles - Afdeling Roselies, sectie A, nrs. 213b, 210e, 210g, 210/2b, 209c, 209d, 206a, 206d, 206l, 208, 207, 20m4, 20e6, 206p, 206n, 206r, 230/2, 237s, 235k, 232n en 235h.

Art. 2. De werken worden uitgevoerd in het kader van de nodige herstelmaatregelen, met inbegrip van de definitieve herinrichting van de bedrijfsruimte. Ze worden uitgevoerd in al dan niet opeenvolgende fases naar gelang van het ecologische herstel van de bedrijfsruimte.

Deze werken omvatten o.a. :

- de werfinstallatie, waarbij de bestaande omheiningen desnoods verwijderd worden;
- de afbakening van de bedrijfsruimte en van de naburige eigendommen;
- de ontbossing;
- het boren van controleputten om de evolutie van het milieueffect van de bedrijfsruimte na de saneringswerken te kunnen nagaan;
- de aanleg van een netwerk voor de opvang van afstromend water, alsmede van elk desbetreffend werk;
- de installatie van een systeem om grondwater op te pompen en in de behandeling ervan in een bestaand of te bouwen zuiveringsstation, hetzij in de bedrijfsruimte, hetzij in een bedrijfsruimte waarvan het herstel bij besluit van de Waalse Regering aan de "SPAQuE" is toevertrouwd;
- de bouw van elke andere installatie die nuttig is voor de sanering van de bedrijfsruimte;
- de herprofilering van de bedrijfsruimte, alsmede in de inrichting ervan, rekening houdende met de gevolgen daarvan voor het landschap en het milieu en met de goede beginselen van inrichting van het grondgebied met het oog op de vlotte integratie ervan in de al dan niet bebouwde omgeving;
- de bouw van gesloten cellen die de afzondering van de stoffen moeten waarborgen;
- de afbraak van alle al dan niet ingegraven constructies, m.i.v. het beheer van afbraakafval in mobiele sorteeren puinbreekinstallaties op de site, en in de afvoer van de overige ontmantelingsafval die niet gevaloriseerd kan worden in de bedrijfsruimte;
- de ontruiming of de afzondering van aanvullingsmaterialen die zich op de site bevinden, alsmede van alle verontreinigde onderliggende gronden;
- de behandeling van de vervuilde grond in de bedrijfsruimte (in site, on site) of de afvoer ervan naar een extern behandelingscentrum, of desgevallend, naar een centrum voor technische ondergraving, of met het oog op een valorisatie;
- het plaatsen van een omheining om de installaties te beschermen;
- het beheer van de installaties gedurende de tijd die nodig is om een einde te maken aan potentiële milieuhinder.

Art. 3. De "SPAQuE" kan een beroep doen op de federale of lokale politie om de met bovenbedoelde opdrachten belaste derden en hun onderaannemers toegang te verlenen tot de in artikel 1 bedoelde site zolang hij niet volledig gesaneerd is en in zijn al dan niet bebouwde omgeving geïntegreerd is.

Art. 4. Dit besluit wordt genomen op grond van artikel 43 van het decreet van 27 juni 1996 betreffende de afvalstoffen. Het houdt milieuvergunning in overeenkomstig artikel 1, 1^o, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en stedenbouwkundige vergunning overeenkomstig artikel 84, § 1, van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium.

Namen, 30 april 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/202131]

Personnel

Par arrêté ministériel du 8 avril 2009, M. Jean Warnon, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1^{er} avril 2009.

Par arrêté ministériel du 8 avril 2009, M. Jacques Biller, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1^{er} septembre 2009.

Par arrêtés du Secrétaire général du 6 avril 2009 qui entrent en vigueur le 1^{er} juin 2009, Mmes Françoise Clette et Nathalie Liénart sont admises au stage au grade d'attaché.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/202131]

Personal

Durch Ministerialerlass vom 8. April 2009 wird Herr Jean Warnon, erster Attaché, ab dem 1. April 2009 in den Ruhestand versetzt.

Durch Ministerialerlass vom 8. April 2009 wird Herr Jacques Biller, erster Attaché, ab dem 1. September 2009 in den Ruhestand versetzt.

Durch Erlasse des Generalsekretärs vom 6. April 2009, die am 1. Juni 2009 in Kraft treten, werden Frau Françoise Clette und Frau Nathalie Liénart als Attaché auf Probe zugelassen.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/202131]

Personeel

Bij ministerieel besluit van 8 april 2009 wordt de heer Jean Warnon, eerste attaché, vanaf 1 april 2009 in ruste gesteld.

Bij ministerieel besluit van 8 april 2009 wordt de heer Jacques Biller, eerste attaché, vanaf 1 september 2009 in ruste gesteld.

Bij besluiten van de Secretaris-generaal van 6 april 2009 die in werking treden op 1 juni 2009, worden Mevr. Françoise Clette en Mevr. Nathalie Liénart tot de proeftijd toegelaten als attaché.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202310]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur Atheneum Wispelberg (m/v) voor het Onderwijs - Stad Gent

Het Onderwijs - Stad Gent zoekt een :

Directeur - Atheneum Wispelberg (m/v)
Wispelbergstraat 1-2, 9000 Gent

Uw profiel :

- U kent het onderwijs door en door.
- U bent enthousiast, communicatief en flexibel.
- U wilt een nieuwe uitdaging.
- U voldoet aan de algemene aanwervingsvoorwaarden zoals bepaald in het decreet Rechtspositie van 27 maart 1991.
- U hebt een masterdiploma en een bewijs van pedagogische bekwaamheid.
- U hebt een anciënniteit van drie jaar in het onderwijs.
- U onderschrijft het opvoedingsproject van het Onderwijs - Stad Gent.
- U bent dus de kandidaat !

Interesse ? Stuur uw CV, motivatiebrief en een kopie van uw diploma aangetekend en uiterlijk op 12 juni 2009 aan het departementshoofd van het Departement Onderwijs en Opvoeding, Nederpolder 2, 9000 Gent. De functiebeschrijving en het functieprofiel zijn te vinden op www.gent.be (werken > werken bij stad Gent > jobs onderwijs).

Meer info over de selectieprocedure en deze vacature is te verkrijgen via onderwijs.aanwerving@gent.be

Bij stad Gent worden kandidaten geselecteerd op basis van hun competenties en wordt geen onderscheid gemaakt op basis van hun leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap of nationaliteit.

www.gent.be

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/202311]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een centrumleider voor O.C.M.W.-Gent

O.C.M.W.-Gent staat open voor iedereen die advies of hulp wenst over budget, wonen, opleiding, werken, administratie, opvoeden en ouder worden. Hiervoor staan meer dan 1 700 medewerkers in. Werken kan in het hartje van de stad of in de groene stadsrand.

O.C.M.W.-Gent is momenteel op zoek naar enthousiaste medewerkers (m/v) voor de volgende openstaande statutaire vacature (er wordt een werfreserve met rangschikking aangelegd) :

Centrumleider (niveau B)

Jouw functie : je geeft leiding aan de personeelsleden van het Lokaal Dienstencentrum (LDC), externe medewerkers en vrijwilligers en streeft hierbij de bezoekers van het LDC zolang mogelijk op een kwaliteitsvolle manier zelfstandig thuis te laten wonen • je stimuleert de samenwerking met externe actoren en bouwt het vrijwilligerswerk uit • je coördineert de werking en streeft ernaar een kwaliteitsvol aanbod van activiteiten en dienstverlening te hebben • je wendt het budget aan en volgt administratieve verrichtingen op.

Jouw profiel : je bezit een bachelor in één van volgende richtingen : kinesitherapie, logopedie, ergotherapie, orthopedagogie, toegepaste psychologie (afstudeerrichting klinische psychologie), sociaal werk : afstudeerrichting maatschappelijk werk, maatschappelijke advisering of sociaal-cultureel werk, verpleegkunde : afstudeerrichting sociale verpleegkunde • je bezit vier jaar werkervaring in de welzijnssector.

Tewerkstellingsplaats :

Lokaal Dienstencentrum De Muide (New Orleansstraat 263-267, 9000 Gent).

Wat biedt O.C.M.W.-Gent ?

Werkzekerheid

Je krijgt een aantrekkelijk salaris (voor de centrumleider een brutoaanvangswedde tussen 2.674 euro (4 jaar anciënniteit) en 4.024 euro (23 jaar anciënniteit), aangevuld met interessante voordelen (o.a. maaltijdcheques, gratis hospitalisatieverzekering, terugbetaling van het openbaar vervoer of fietsvergoeding, eindejaarspremie).

Plaats voor ambitie

Een job om jouw talenten en ambities waar te maken.

Opleidingskansen

De kans tot verdere ontwikkeling, dankzij ruime vormingsmogelijkheden en overlegmomenten.

Werk en leven in evenwicht

Aangepaste werktijden, flexibele uren en aantrekkelijke verlofregeling.

Dynamische en diverse werkomgeving

Bij het O.C.M.W.-Gent staan we open voor de diversiteit van de kandidaten zonder onderscheid in geslacht, geloof, huidskleur, leeftijd, seksuele voorkeur of eventuele handicap.

Contract

Wij bieden je een statutaire benoeming.

Word je onze collega ?

Contacteer Selectie en Examens

Jubileumlaan 217E

9000 Gent

Tel : 09-266 95 12

E-mail : dienst.selectie.examens@ocmwgent.be

Surf naar onze website www.ocmwgent.be waar je een elektronische versie van het officieel sollicitatieformulier vindt.

Gelieve te reageren vóór 2 juni 2009. Voor de functie van personeelsconsulent verwachten we je kandidatuur vóór 31 mei.



VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2009/35456]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigening

RANST. — Besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 31 maart 2009 houdende hoogdringende onteigening ten algemene nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 20200A ONT

1) Geografische omschrijving :

Ranst : verbindingstriolering Emblemseweg-Stekelbessenlaan

2) Kadastrale gegevens :

gemeente : Ranst

kadastraal bekend onder : Afdeling : 3; Sectie : C;

Percelen : 357 B (933 m²) en 357 C (12 m²);

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingstriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de NV Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemene nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden.

7) Datum + bevoegde minister

31 maart 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Hilde Crevits

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2009/35455]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

RANST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 15 april 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20200A

1) Geografische omschrijving :

Ranst : verbindingstriolering Emblemseweg-Stekelbessenlaan

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Ranst

kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : C;

Percelen: nrs. 266C, 267C, 279, 276A, 297V3, 352K, 351A, 354B, 354F, 356F, 356H, 356K, 356L, 356M, 355D, 356D, 355E en 355F.

kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen : nrs. 158A2, 236L en 236H.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingstriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— College van burgemeester en schepenen

van en te

2520 Ranst

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

15 april 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Hilde Crevits

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2009/35454]

Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

GEETBETS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 28 april 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20098

1) Geografische omschrijving :

Geetbets : collector Gete fase 2

2) Kadastrale gegevens :

gemeente : Geetbets

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen nrs. : 130l, 131c, 132c, 133c, 136k, 137k, 137h, 140f, 140l;

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : C;

Percelen nrs. : 138e4, 155m, 155p, 121a, 119e, 117f, 118a, 117g, 218d, 218g, 223g;

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : D;

Percelen nrs. : 316g, 392c;

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— College van burgemeester en schepenen

van en te

3450 Geetbets

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

28 april 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Hilde Crevits

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2009/35460]

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. — Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs. — Scholengroep 8 (Brussel). — Vacantverklaring van selectie- en bevorderingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd

In toepassing van artikel 44 van het Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991 heeft de Raad van Bestuur van Scholengroep 8 (Brussel) de lijst van de betrekkingen opgemaakt die hij vacant verklaart met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en toelating tot de proeftijd. Deze lijst van de vacant verklaarde betrekkingen werd vóór 15 mei in de scholengroep openbaar gemaakt, samen met een beschrijving van de wijze waarop de kandidaturen voor mutatie, nieuwe affectatie of toelating tot de proeftijd moeten worden ingediend.

De personeelsbewegingen zullen doorgaan op 1 januari 2010.

Voor meer gedetailleerde informatie, de oproep tot de kandidaten, de aanvraagformulieren, de uiterste datum van kandideren en de lijst van de vacant verklaarde betrekkingen kan u zich wenden tot de algemeen directeur van scholengroep 8, de heer Jacques Goris, Oudstrijderslaan 200, 1140 Evere (telefoonnummer : 02-702 30 61).

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2009/35461]

Het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Personeelsbeleid. — Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs. — Vacantverklaring van wervingsambten met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming

In toepassing van de artikelen 28, 28bis en 28ter Decreet Rechtspositie Personeelsleden Gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991 maken de raden van bestuur van de scholengroepen elk voor hun scholengroep jaarlijks de lijst op van de betrekkingen die ze vacant verklaren met het oog op mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming. De lijst van de vacant verklaarde betrekkingen wordt elk jaar vóór 15 mei in de scholengroep openbaar gemaakt, samen met een beschrijving van de wijze waarop de kandidaturen voor mutatie, nieuwe affectatie en vaste benoeming moeten worden ingediend.

De benoemingen gaan door op 1 januari 2010.

Voor informatie i.v.m. de vacantverklaringen die gebeurd zijn vóór 15 mei in de verschillende scholengroepen, de oproep tot de kandidaten, de aanvraagformulieren, de uiterste datum van kandideren en de lijst van de vacant verklaarde betrekkingen van een scholengroep kunnen kandidaten zich wenden tot de algemeen directeur van de scholengroep of tot een instelling behorend tot die scholengroep.

Overzicht van de adressen en telefoonnummers van de 28 scholengroepen :

Scholengroep 1 : Antwerpen (Ant1gon)

Algemeen directeur : de heer Dirk Van de Vondel

Administratief adres : Fr. Craeybeckxlaan 24 - 2100 Deurne

Telefoonnummer : 03-360 82 90

Scholengroep 2 : Kapellen-Kalmthout (Forum)

Algemeen directeur : de heer Frank Van Herck

Administratief adres : Sint-Catharinastraat 10 - 2940 Stabroek

Telefoonnummer : 03-568 34 80

Scholengroep 3 : Brasschaat-Malle-Schoten (Agora)

Algemeen directeur : de heer Eugene Claes

Administratief adres : Emiel Blangenoisstraat 2 - 2900 Schoten

Telefoonnummer : 03-658 52 31

Scholengroep 4 : Mortsel-Edegem-Lier (Kla4)

Algemeen directeur : de heer Marc Lemmens

Administratief adres : Mortselsesteenweg 54 - 2540 Hove

Telefoonnummer : 03-454 67 70

Scholengroep 5 : Mechelen-Keerbergen-Heist-op-den-Berg

Algemeen directeur : Mev. Linda Van Achter

Administratief adres : Vlieghavenlaan 1- 3140 Keerbergen

Telefoonnummer : 015-50 41 52

Scholengroep 6 : Boom-Niel-Willebroek (Rivierenland)

Algemeen directeur : de heer Luc Van Gasse

Administratief adres : Lindestraat 123a - 2880 Bornem

Telefoonnummer : 03-897 98 11

Scholengroep 7 : Kempen

Algemeen directeur : de heer Ludo Van de Poel

Administratief adres : Grote Markt 52 - 2300 Turnhout

Telefoonnummer : 014-47 10 60

Scholengroep 8 : Brussel

Algemeen directeur : de heer Jacques Goris

Administratief adres : Oudstrijderslaan 200 - 1140 Evere

Telefoonnummer : 02-702 30 61

Scholengroep 9 : Asse-Wemmel-Halle (Ringscholen)

Algemeen directeur : de heer Roger De Tant

Administratief adres : Zijp 18 - 1780 Wemmel

Telefoonnummer : 02-462 31 30

Scholengroep 10 : Vilvoorde-Zaventem (Midden-Brabant)

Algemeen directeur : de heer Robert Steuts

Administratief adres : Waversesesteenweg 41 - 3090 Overijse

Telefoonnummer : 02-769 73 73

Scholengroep 11 : Leuven-Tienen-Landen

Algemeen directeur : de heer Urbain Lavigne

Administratief adres : Redingenstraat 88 - 3000 Leuven

Telefoonnummer : 016-31 45 70/71

- Scholengroep 12* : Aarschot-Diest-Tessenderlo (Adite)
Algemeen directeur : de heer Guy Beckx
Administratief adres : Boudewijnvest 1A - 3290 Diest
Telefoonnummer : 013-35 04 90
- Scholengroep 13* : Lanaken-Tongeren-Sint-Truiden (Zuid-Limburg)
Algemeen directeur : de heer Lambert Thijs
Administratief adres : Oude Kerkhofweg 1 - 3700 Tongeren
Telefoonnummer : 012-24 20 00
- Scholengroep 14* : Maasland
Algemeen directeur : de heer Denis Vonckers
Administratief adres : Halmstraat 12 - 3600 Genk
Telefoonnummer : 089-84 99 00/01
- Scholengroep 15* : Limburg Noord
Algemeen directeur : de heer Joep Bullen
Administratief adres : Sint-Margrietstraat 13 - 3580 Beringen
Telefoonnummer : 011-26 09 10
- Scholengroep 16* : Hasselt (Midden-Limburg)
Algemeen directeur : de heer Willy Vanhove
Administratief adres : A Hertzstraat 2 - 3500 Hasselt
Telefoonnummer : 011-85 87 40
- Scholengroep 17* : Waasland
Algemeen directeur : de heer Guy Van Lancker
Administratief adres : Theo De Deckerlaan 2 - 9140 Temse
Telefoonnummer : 03-790 18 82
- Scholengroep 18* : Dendermonde-Lokeren-Wetteren (Schelde-Dender-Durme)
Algemeen directeur : de heer Hans Weyns
Administratief adres : Zuidlaan 3 - 9200 Dendermonde
Telefoonnummer : 052-25 17 72
- Scholengroep 19* : Aalst-Denderleeuw-Ninove (Dender)
Algemeen directeur : de heer Firmin Verbrugge
Administratief adres : Welvaartstraat 70, bus 4 - 9300 Aalst
Telefoonnummer : 053-76 91 40
- Scholengroep 20* : Geraardsbergen-Zottegem (Zuidoost-Vlaanderen)
Algemeen directeur : de heer Luc De Both
Administratief adres : Papiermolenstraat 103 - 9500 Geraardsbergen
Telefoonnummer : 054-41 07 24
- Scholengroep 21* : Avelgem-Oudenaarde-Ronse (Vlaamse Ardennen)
Algemeen directeur : de heer Jacques Vanhamme
Administratief adres : Ronseweg 1 - 9700 Oudenaarde
Telefoonnummer : 055-33 45 50
- Scholengroep 22* : Gent (Panta Rhei)
Algemeen directeur : de heer Jan De Maeyer
Administratief adres : Ooievaarsnest 3 - 9050 Gentbrugge
Telefoonnummer : 09-272 77 77
- Scholengroep 23* : Meetjesland
Algemeen directeur : de heer Marc Desmidt
Administratief adres : Beukenstraat 1 - 9900 Eeklo
Telefoonnummer : 09-378 60 01
- Scholengroep 24* : Deinze-Tielt-Waregem
Algemeen directeur : de heer Daniël De Coninck
Administratief adres : Polderdreef 42 - 9840 De Pinte
Telefoonnummer : 09-280 73 10
- Scholengroep 25* : Brugge (Brugge-Oostkust)
Algemeen directeur : de heer Philip Vanhaverbeke
Administratief adres : Rijselstraat 3B - 8200 Sint-Michiels
telefoonnummer : 050-63 17 60
- Scholengroep 26* : Kortrijk (Mandel en Leie)
Algemeen directeur : de heer Marc Casteleyn
Administratief adres : Hugo Verrieststraat 68 - 8800 Roeselare
Telefoonnummer : 051-26 75 61
- Scholengroep 27* : Oostende
Algemeen directeur : de heer Xavier Defrancq
Administratief adres : L. Spilliaertstraat 29 - 8400 Oostende
Telefoonnummer : 059-51 05 24
- Scholengroep 28* : Westhoek
Algemeen directeur : de heer Dirck Defever
Administratief adres : Kaaskerkestraat 22, bus 2 - 8600 Diksmuide
Telefoonnummer : 051-50 50 50

BOURSES D'ETUDES

[C – 2009/18192]

Commission provinciale des Fondations de bourses d'études de la province de Namur

Année scolaire 2009-2010

La Commission provinciale des Fondations de bourses d'études de la province de Namur, place Saint-Aubain 2, à 5000 Namur, donne avis aux intéressés de la vacance des bourses suivantes à partir du 1^{er} octobre 2009 :

Fondation Odon Charles

Trois bourses de 273 euros pour les études supérieures laïques, ainsi que les études dans les instituts supérieurs de sciences religieuses (chrétiennes), notamment les séminaires.

Ayants droit : les plus proches parents des familles Charles, Maréchal et Weber.

N.B. : Le crayon généalogique doit être établi avec précision, être certifié exact par toute autorité qualifiée et permettre de déterminer le degré de parenté avec le fondateur, feu le docteur Odon Charles, de Rochefort.

Fondation Delplace

Une bourse de 285 €.

Etudes requises : ingénieur industriel.

Ayants droit : les jeunes gens de Namur qui ont effectué leurs études à Namur dans un établissement secondaire de l'Etat (athénées et instituts techniques de l'Etat).

Fondation Paul Douchamps

Une bourse de 868 €.

Etudes requises : uniquement études universitaires ou supérieures de niveau universitaire.

Ayants droit : tous les descendants des petits-neveux et petites-nièces du fondateur.

Conditions d'octroi :

1) La préférence devra toujours être donnée aux plus méritants;

2) A mérite égal, elle sera donnée aux descendants portant le nom de Douchamps et parmi ces descendants :

aux moins fortunés;

à situation de fortune égale, selon l'ordre des études institué par le fondateur et qui est le suivant :

1. la prêtrise;
2. le doctorat en médecine;
3. ingénieur agronome;
4. génie militaire;
5. ingénieur civil des mines;
6. droit ou notariat;
7. sciences commerciales ou consulaires.

3) A défaut de descendants portant le nom de Douchamps, elle sera donnée aux autres descendants, qui seront départagés selon les mêmes critères que ceux repris sous le n° 2 ci-dessus.

Fondation Mgr Jacquet

Deux bourses de 870,00 euros.

Etudes requises : études universitaires.

Ayants droit :

1. les descendants de Théodore Jacquet et de Marie-Anne Delvaux;

2. à leur défaut, les jeunes gens issus de familles domiciliées à Rochefort depuis quinze ans.

Fondations réunies Lejeune, Denamur, De Wal, Thiriaux, Pierart et Wauthier.

Une bourse de 248 euros.

Ayants droit :

1. par priorité les étudiants qui entreprennent des études supérieures en agronomie;

2. pour toutes les études à l'exception des primaires :

a) les étudiant(e)s, parents des fondateurs Wauthier, Thiriaux et Pierart;

b) les garçons et filles nés à Walcourt, Dinant ou Florennes ou domiciliés à Beauraing, Houyet, Walcourt, Gembloux, Chastre ou Walhain;

c) les jeunes gens de la province de Namur.

Fondations réunies Neute, Jacqmin, Stevens, Burton, Artus, Meloz, Navez, Petit et Nivaille.

STUDIEBEURZEN

[C – 2009/18192]

Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van de provincie Namen

Schooljaar 2009-2010

De Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen van Namen, Place Saint-Aubain 2, te 5000 Namen, brengt ter kennis van de belanghebbenden dat de volgende beurzen van de hiernavermelde stichtingen te begeven zijn met ingang van 1 oktober 2009-2010 :

Stichting Odon Charles

Drie beurzen van 273 euros voor de universitaire studiën, alsmede voor de de hogere studies in instellingen voor (christelijke) godsdienstwetenschappen studies, in het bijzonder in seminaries.

Rechthebbenden : de naaste bloedverwanten van de families Charles, Maréchal en Weber.

N.B. : De stambeschrijving moet precies worden opgemaakt, door elke daartoe bevoegde overheid nauwkeurig worden verklaard, het vaststellen mogelijk maken van de graad van verwantschap met de stichter, wijlen dokter Odon Charles, uit Rochefort.

Stichting Delplace

Een beurs van 285 €.

Vereiste studies : industrieel ingénieur.

Rechthebbenden : de jongelingen uit Namen, die hun studies te Namen hebben gedaan in een rijksinrichting voor secundair onderwijs (athenea en rijkstechnische instituten).

Stichting Paul Douchamps

Een beurs van 868 €.

Vereiste studies : uitsluitend universitaire of hogere studies van universitaire type.

Rechthebbenden : al de afstammelingen van de achterneven en achterneven van de stichter.

Voorwaarden voor vergunning :

1) De voorkeur zal in de eerste plaats gegeven worden aan de meest verdienstelijken;

2) Bij gelijke verdienste, zal ze gegeven worden aan de afstammelingen die de achternaam Douchamps dragen, en onder deze kandidaten :

aan de minste gegoede;

bij gelijke vermogentoestand, zal de voorkeur gegeven worden aan de kandidaat die de studies zal kiezen naar de volgorde :

1. priesterschap;
2. doctoraat in geneeskunde;
3. landbouwingenieur;
4. militaire bouwkunde;
5. burgerlijk mijnningénieur;
6. rechtswetenschap of notariaat;
7. handels- of consulaire wetenschappen.

3) Bij gebreke aan afstammelingen die de achternaam van Douchamps dragen, zal de voorkeur gegeven worden aan de andere afstammelingen volgens dezelfde criteria als deze hierboven, onder 2° vermeld.

Stichting Mgr Jacquet

Twee beurzen van 870,00 €.

Vereiste studies : universitaire studies.

Rechthebbenden :

1. de afstammelingen van Théodore Jacquet en Marie-Anne Delvaux;

2. de jongelui die behoren tot families gehuisvest te Rochefort sinds vijftien jaren.

Verenigde stichtingen Lejeune, Denamur, De Wal, Thiriaux, Pierart et Wauthier.

Een beurs van 248 euros.

Rechthebbenden :

1. bij voorkeur de studenten die hogere landbouwstudies doen;

2. voor al de studies, met uitzondering van lagere studies :

a) de jongens en meisjes, bloedverwanten van de stichters Wauthier, Thiriaux, en Pierart;

b) de jongens en meisjes geboren te Walcourt, Dinant of Florennes of diegenen die te Beauraing, Houyet, Walcourt, Gembloux, Chastre of Walhain wonen;

c) de jongens en meisjes van de provincie Namen.

Verenigde stichtingen Neute, Jacqmin, Stevens, Burton, Artus, Meloz, Petit, Nivaille.

Une bourse de 261 euros pour les études d'humanités anciennes, de philosophie et de théologie.

Ayants droit :

les étudiants méritants et peu aisés admis dans les séminaires avec la volonté d'entrer dans les ordres, la préférence étant accordée comme suit :

1. à ceux qui ont dans leur famille des religieux de l'ancienne abbaye de Floreffe;
2. à ceux nés à Floreffe et à Jemeppe-sur-Sambre;
3. aux parents des fondateurs Burton, Artus, Meloz, Petit et Nivaille;
4. aux jeunes gens de Namur et de Gembloux;
5. aux jeunes gens de la commune de Crisnée (Liège), à ceux nés à Florennes et aux choraux de l'église de Florennes;
6. aux jeunes gens des provinces de Namur et Luxembourg;
7. à tous les jeunes gens belges.

Les demandes doivent être adressées par écrit à l'adresse postale du SECRETARIAT de la Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Études : rue Abbessé 9, à 1457 Walhain, avant le 1^{er} octobre 2009.

Elles doivent contenir les indications suivantes :

1. la désignation de la Fondation;
2. les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance, état civil du postulant;
3. la qualité en laquelle on sollicite;
4. le nom des personnes composant le ménage ainsi que pour chacune de ces personnes, leur lien de parenté avec le postulant, leur âge, leur état civil et leur profession;
5. le genre d'études pour lesquelles la bourse est sollicitée, l'établissement fréquenté et la désignation de l'année à accomplir;
6. la désignation et le montant des autres bourses ou subsides dont jouit le postulant (dans la négative, en faire la mention expresse).

Les demandes doivent être accompagnées des pièces suivantes (exemptes du droit de timbre en vertu de l'article 59, 47^o, du Code du timbre) :

1. un extrait de l'acte de naissance du postulant;
2. une attestation de moralité délivrée par l'autorité communale;
3. un certificat d'études délivré par le chef de l'établissement scolaire fréquenté en dernier lieu et mentionnant le genre d'études, la classe et les derniers résultats obtenus (pourcentage global);
4. le dernier avertissement-extrait de rôle adressé au chef de famille par l'Administration des Contributions ou un duplicata ou une photocopie de celui-ci;
5. toutes autres pièces de nature à établir complètement les titres donnant droit à la jouissance des bourses.

Pour le postulant à titre de parenté : un crayon généalogique établissant sa filiation et tous les extraits d'actes s'y rapportant (état civil ou anciens registres paroissiaux).

Les intéressés peuvent obtenir la liste des bourses à conférer sur les fondations contre versement de 2 € au compte 979-9796985-87 en faveur de la "Commission provinciale des Fondations de Bourses d'Études de Namur".

Remarques : Chaque postulant doit produire lui-même les pièces probantes sans pouvoir en appeler aux documents ou actes qui pourraient se trouver au secrétariat à la suite de demandes antérieures d'autres candidats au même titre.

- Il ne pourra être donné suite à la demande du postulant dont le dossier serait incomplet au 1^{er} octobre 2009.

La Commission attire aussi l'attention de toutes les personnes animées d'intentions généreuses et notamment d'anciens boursiers sur la possibilité d'accroître les capitaux des fondations de bourses d'études, par tous dons ou legs, par toutes restitutions de quelque importance qu'ils soient. Les intéressés peuvent s'adresser pour tous renseignements au secrétariat de la Commission.

Namur, le 7 mai 2009.

Au nom de la Commission provinciale des fondations des bourses d'études :

Le Président,
J. Descy.

Le Secrétaire,
P. Haubruge.

Een beurs van 261 euros voor de studies in oude humaniora, wijsbegeerte en godgeleerdheid.

Rechthebbenden :

de verdienstelijke en weinig gegoede studenten, die in de seminaries zijn toegelaten met de wil in de gewijde orde te treden, in de volgende orde :

1. zij die in hun familie kloosterlingen hebben uit oude abdij van Floreffe;
2. zij die te Floreffe en te Jemeppe-sur-Sambre geboren zijn;
3. de bloedverwanten van de stichters Burton, Artus, Meloz, Petit en Nivaille;
4. de jongelingen uit Namen en Gembloux;
5. de jongelingen uit de gemeente Crisnée (Luik), zij die te Florennes geboren zijn en de koorknappen van de curiale kerk te Florennes;
6. de jongelingen van de provincies Namen en Luxemburg;
7. al de Belgische jongelingen.

De aanvragen tot het bekomen der hoger aangeduide beurzen moeten geadresseerd worden aan het postadres van het SECRETARIAAT van de Provinciale Commissie voor studiebeurzen : rue Abbessé 9, te 1457 Walhain, vóór 1 oktober 2009.

Ze moeten de volgenden aanwijzingen bevatten :

1. Stichting waarvan men een beurs aanvraagt;
2. naam, voornaam, woonplaats, geboorteplaats, geboortedag, burgerlijk stand van de aanvrager;
3. op welke hoedanigheid de aanvrager zich beroept;
4. de samenstelling van het gezin en voor elk lid van het gezin, verwantschap met de aanvrager, ouderdom, burgerlijk stand en beroep;
5. de aard van de studiën, de bezochte inrichting en de benaming van het schooljaar;
6. de benaming en het bedrag van de anderen beurzen of toelaten van de aanvrager (zo neen, melding maken ervan).

Bij de aldus gestelde aanvragen moeten gevoegd worden (vrij van zegels, krachtens artikel 59, 47^o, Z.W) :

1. een uittreksel uit de geboorteakte van de aanvrager;
2. een bewijs van goed zedelijk gedrag, afgegeven door het gemeentebestuur;
3. een getuigschrift van het genoten onderwijs, afgeleverd door het hoofd van de schoolinrichting, met melding van de aard van de studies, de klas en de einduitslagen;
4. het laatste aanslagbiljet-uittreksel uit het register tot het familiehoofd gericht door het Bestuur van de Directe Belastingen (of een fotokopie ervan);
5. al de andere bewijsstukken waaruit de aanspraken op het bekomen der beurs blijken.

Voor de verzoekers die hun verwantschap invoeren : een volledige stambeschrijving, die hun verwantschap opgeeft en al de andere uittreksels uitdesbetreffende akten burgerlijke stand of oude kerkregisters).

Mits 2 euros te storten op Prk. 979-9796985-87 ten gunste van de « Provinciale Commissie voor studiebeurzenstichtingen te Namen », kunnen de belanghebbende de lijst van de te begeven studiebeurzen bekomen.

Aanmerkingen : Iedere verzoeker moet zelf al de bewijsstukken inleveren, zonder te mogen verwijzen naar stukken of akten die ons vroeger werden toegezonden door andere kandidaten, die zich op dezelfde gronden beriepen.

Het dossier dient volledig te zijn uiterlijk tegen 1 oktober 2009.

De Commissie vestigt ook de aandacht van mildadige personen, en in het bijzonder van gewezen beursstudenten, op de mogelijkheid van vermeerdering van de hoofdsommen van de studiebeurzenstichtingen, door giften of legaten, door terugbetalingen welke hun bedrag ook zij. Inlichtingen zijn te verkrijgen op het secretariaat der Commissie.

Namen, 7 mai 2009.

Namens de Provinciale Commissie der studiebeurzenstichtingen :

De Voorzitter,
J. Descy.

De Secretaris,
P. Haubruge.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

FACULTE UNIVERSITAIRE
DES SCIENCES AGRONOMIQUES DE GEMBLOUX

Mme Vanderghem Zapata, Caroline, ingénieur en industries alimentaires, de nationalité péruvienne, défendra publiquement le 4 juin 2009, à 14 heures, en l'auditorium de physiologie végétale, avenue Maréchal Juin 2, à 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée : « The milk fat globule membrane : physico-chemical studies and its techno-functional valorisation in buttermilk. »

(80243)

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

Etienne Baise, licencié en biochimie, présentera le jeudi 28 mai 2009, à 17 heures, à l'amphithéâtre C (Thiernesse), bâtiment B43 (médecine vétérinaire), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Contribution à l'étude de l'activité antivirale et du mécanisme moléculaire de la MX1 bovine. »

(80246)

Muhammad Otabashi, licencié es-sciences chimiques, présentera le lundi 8 juin 2009, à 15 heures, à la salle S74, bâtiment B4 (amphithéâtres de l'Europe), au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Radiosynthesis of 4 and 7-[¹⁸F]Fluoroindoles. »

(80247)

Sophie Vanbelle, licencié en sciences mathématiques, présentera le jeudi 11 juin 2009, à 16 heures, à l'auditoire Roskam, CHU, bâtiment B35, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Agreement between raters and groups of raters. »

(80248)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <https://valerii.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap/>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die tweemaal hernieuwbaar is.

WE04

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Vastestofwetenschappen (tel. : 09-264 43 42) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van master in de fysica en sterrenkunde of master in de ingenieurwetenschappen : toegepaste natuurkunde of master in de chemie;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

belangstelling hebben voor wetenschappelijk onderzoek in het gebied van de gecondenseerde materie;

over goede communicatieve en didactische vaardigheden beschikken.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder aan het fysicaonderwijs in diverse bacheloropleidingen;

wetenschappelijk onderzoek in het gebied van de sputterdepositie van dunne lagen, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 juni 2009.

(80256)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE53

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (10 %) bij de Logistieke Dienst Onderwijs, Faculteit wetenschappen, ten behoeve van de vakgroep Taal en Communicatie (tel. : 09-264 50 45) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Germaanse talen of licentiaat vertaler met specialisatie Engels;

uitstekende praktische kennis van het Engels;

professionele ervaring met wetenschappelijk/zakelijk Engels of overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het praktijkgericht onderwijs, meer bepaald van wetenschappelijk Engels;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep, o.m. aan het servicetalenonderwijs van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 juni 2009.

(80257)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE04

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (40 %) bij de vakgroep Vastestofwetenschappen (tel. : 09-264 43 42) - salaris a 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %) - de vacature kan desgevallend worden gesplitst in twee mandaten van 20 %.

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de natuurkundemaster in de fysica en sterrenkunde of burgerlijk natuurkundig ingenieurmaster in de ingenieurswetenschappen : toegepaste natuurkunde;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

medewerking verlenen bij het praktijkgerichte fysica-onderwijs aan diverse bacheloropleidingen;

de hoofdopdracht bestaat uit de begeleiding en evaluatie van praktische oefeningen fysica en het vervullen van voorbereidende en organisatorische taken ten behoeve van het practicum fysica;

meewerken aan de practicumvernieuwing;

daarnaast kan medewerking worden gevraagd bij de begeleiding van werkcolleges of bij andere logistieke of organisatorische activiteiten ter ondersteuning van het fysica-onderwijs.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 juni 2009.

(80258)

Bij de Faculteit wetenschappen zijn volgende mandaten te bevestigen : het betreft tijdelijke aanstellingen voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE08

Drie betrekkingen van voltijds assistent bij de vakgroep Analytische chemie (tel. 09-264 66 16) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Betrekking 1 :

Profiel van de kandidaat :

diploma van master in de chemie of verwant vakgebied;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

kennis en/of ervaring in x-stralen fluorescentie analyse en toepassingen is een pluspunt;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek in het domein van de analytische chemie : ontwikkeling en toepassing van x-stralen spectroscopie en beeldvorming ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Betrekking 2 :

Profiel van de kandidaat :

diploma van master in de chemie of verwant vakgebied;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

kennis en/of ervaring in de studie van metaalcorrosie is een pluspunt;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek in het domein van de analytische chemie : elektrochemie en oppervlakteanalyse ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep.

Betrekking 3 :

Profiel van de kandidaat :

diploma van master in de chemie of verwant vakgebied;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

kennis en/of ervaring in de studie van Raman- en/of archeometrisch onderzoek is een pluspunt;

interesse voor studentenbegeleiding.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek in het domein van de analytische chemie : archeometrisch onderzoek met behulp van Ramanspectroscopie ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan het onderwijs en dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 4 juni 2009.

(80259)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

—
Gemeente Anderlecht

Bijzonder bestemmingsplan — Bericht van onderzoek

Het dossier van opheffing van het BBP « Itterbeekwijk Noord », koninklijk besluit 12 maart 1965, wordt in onderzoek gesteld van 25 mei 2009 tot 23 juni 2009.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op het gemeentehuis, dienst stedenbouw, Van Lintstraat 6, 2e verdieping, alle werkdagen, van 8 u. 30 m. tot 11 u. 30 m. en 's maandags van 18 tot 20 uur, of na telefonische afspraak op het nr. 02-558 08 61 of 02-558 08 65.

Bezwaren en opmerkingen dienen schriftelijk gericht, tussen die data, tot het college van burgemeester en schepenen.

Eenieder kan binnen dezelfde periode vragen om gehoord te worden door de overlegcommissie.

(22062)

—
Commune d'Anderlecht

Plan particulier d'affectation du sol — Avis d'enquête

Le dossier d'abrogation du PPAS « Quartier d'Itterbeek Nord », arrêté royal 12 mars 1965, est mis à l'enquête du 25 mai 2009 au 23 juin 2009.

Ledit dossier est déposé à l'intention du public à l'hôtel communal, service de l'urbanisme, rue Van Lint 6, 2^e étage, du lundi au vendredi de 8 h 30 m à 11 h 30 m et le lundi de 18 à 20 heures, ou sur rendez-vous pris par téléphone au n^o 02-558 08 61 ou 02-558 08 65.

Les réclamations et observations sont à adresser entre les dates précitées au collège des bourgmestre et échevins.

Quiconque peut dans les mêmes délais demander à être entendu par la commission de concertation.

(22062)

**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

—
Gemeente Kortemark
—

Plannen van aanleg — Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 en 26 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996;

De gedeeltelijke herziening van het BPA « Barisdam » opgemaakt overeenkomstig de wettelijk bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 11 mei 2009, ter inzage ligt op het gemeentehuis gedurende een termijn van dertig dagen. Deze termijn loopt van 25 mei 2009 tot en met 24 juni 2009. Gedurende deze termijn ligt het dossier ter inzage bij de technische dienst van de gemeente Kortemark, elke werkdag van 9 tot 12 uur.

Opmerkingen en bezwaren betreffende bovenvermeld BPA moeten schriftelijk ingediend worden bij het college van burgemeester en schepenen, uiterlijk op 24 juni 2009.

Kortemark, 14 mei 2009.

(22063)

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 en 26 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996;

De gedeeltelijke herziening van het BPA « Centrum » opgemaakt overeenkomstig de wettelijk bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 11 mei 2009, ter inzage ligt op het gemeentehuis gedurende een termijn van dertig dagen. Deze termijn loopt van 25 mei 2009 tot en met 24 juni 2009. Gedurende deze termijn ligt het dossier ter inzage bij de technische dienst van de gemeente Kortemark, elke werkdag van 9 tot 12 uur.

Opmerkingen en bezwaren betreffende bovenvermeld BPA moeten schriftelijk ingediend worden bij het college van burgemeester en schepenen, uiterlijk op 24 juni 2009.

Kortemark, 14 mei 2009.

(22064)

Gemeente Stabroek
—

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan nr. 6 « Ravenhof »
Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 49 van het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening van 18 mei 1999, ter kennis van de bevolking dat het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) nr. 6 « Ravenhof », bestaande uit :

plan feitelijke en juridische toestand;

grafisch plan;

onteigeningsplan;

toelichtingsnota;

stedenbouwkundige voorschriften,

door de gemeenteraad voorlopig is vastgesteld in zitting van 23 februari 2009 en op het gemeentehuis, dienst urbanisatie, Dorpsstraat 99, 2940 Stabroek, ter inzage ligt van 25 mei 2009 tot en met 23 juli 2009.

Er wordt een infoavond gehouden op 18 juni 2009, in de raadzaal (gemeentehuis), Dorpsstraat 99, te Stabroek, om 19 uur.

Eventuele bezwaren, opmerkingen of adviezen over voormeld RUP moeten schriftelijk bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro) toekomen per aangetekend schrijven of afgegeven

worden tegen ontvangstbewijs, p/a gemeentehuis, Dorpsstraat 99, te 2940 Stabroek, uiterlijk op 23 juli 2009.

Stabroek, 11 mei 2009.

(22065)

Annonces – Aankondigingen

—
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN
—

**Hôtel International Promotion, en abrégé : "H. I. P.", société anonyme,
rue du Grand Veneur 2, 1170 Bruxelles,**

R.P.M. Bruxelles 0414.373.904
—

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 2009, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 4. Décharge a donner aux administrateurs.

(22066)

**Cedema, société anonyme,
rue du Grand Veneur 2, 1170 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0432.674.141
—

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 2009, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 4. Décharge a donner aux administrateurs.

(22067)

**Coreco, société anonyme,
rue du Grand Veneur 2, 1170 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0454.952.368
—

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 2009, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 4. Décharge a donner aux administrateurs. 5. Réélections administrateurs.

(22068)

**Immo Pierson, société anonyme,
rue Léon Dekaise 22, 1342 Limelette**

R.P.M. Nivelles 0449.585.003
—

Assemblée générale ordinaire le 8 juin 2009 à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs

(22069)

**Imocos, société anonyme,
place du Grand Sablon 5, 1000 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0425.927.889

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 9 juin 2009, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs.

(22070)

**Brit Invest, société anonyme,
rue Edouard Belin 1, 1435 Mont-Saint-Guibert**

R.P.M. Nivelles 0859.598.954

L'assemblée générale ordinaire du 9 juin 2009 à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

(22071)

**Villa Lorraine, société anonyme,
avenue du Vivier d'Oie 75, à 1000 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0414.370.934

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(22072)

**Immo Félix, société anonyme,
rue de Veeweyde 140, 1070 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0460.743.961

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 9 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(22073)

**Immo Karola, société anonyme,
avenue Montjoie 171, 1180 Bruxelles (Uccle)**

R.P.M. Bruxelles 0452.263.191

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats au 31 mars 2009. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.

(22074)

**Moulins Fisenne, société anonyme,
Goffontaine 47, 4860 Pepinster**

R.P.M. Verviers 0421.677.905

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(22075)

**Immobilière bruxelloise Casteels,
en abrégé : "I.B.C.", société anonyme,
avenue Victor Jacobs 8-10, 1040 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0423.494.575

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

(22076)

**Sivers et Neame, société anonyme,
avenue de l'Observatoire 96/16, 1180 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0400.443.318

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Divers.

(22077)

**Le Rossignol, société anonyme,
chemin du Rossignol 74-76, 1420 Braine-l'Alleud**

R.P.M. Nivelles 0432.049.381

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 19 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Renouvellement mandats administrateurs. 7. Divers.

(22078)

**E.M.D.Music, société anonyme,
boulevard Général Wahis 16A, 1030 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0428.918.855

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009 à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Discussion du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire sur l'exercice social 2008. 2. Discussion et proposition d'approbation des comptes annuels et des comptes consolidés, en ce compris l'affectation du résultat de la société. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Réélections. 5. Divers. Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres auprès de la société de bourse Weghsteen & Driège (M. Roger Pallant) pour le mardi 2 juin 2009 au plus tard et être en possession d'un certificat prouvant ce dépôt.

(22079)

**Funérailles Henri Bouvy, société anonyme,
rue Jean Paquot 66/11, à 1050 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0406.086.144

Assemblée générale ordinaire le 9 juin 2009, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion et du rapport spécial. 2. Lecture des comptes annuels et de résultats arrêtés au 31/12/2008. 3. Approbation des documents précités. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs jusqu'à ce jour. 5. Approbation quant à la poursuite des activités suivant le rapport du conseil d'administration établi conformément à l'article 96 du code des sociétés. 6. Nominations. 7. Divers. Pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, chaque actionnaire doit effectuer le dépôt de ses titres au siège social, cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée.

(22080)

**Bally Konstruktiewerkhuizen, naamloze vennootschap,
Termolenhoflaan 19, 1731 Zellik**

RPR Brussel 0400.716.007

Algemene vergadering op 9 juni 2009, om 18 uur, op de sociale zetel.
Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen op 31 december 2008. 3. Kwijting aan de bestuurders.
(22081)

**Sogiaf, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 164, 2550 Kontich**

RPR Antwerpen 0400.481.326

Algemene vergadering op 9 juni 2009, om 9 uur, op de sociale zetel.
Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 2008. 3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 4. Diversen. Neerlegging aan de aandeelhouders ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering.
(22082)

**Nitelet, naamloze vennootschap,
Grijpenlaan 7, 3300 Tienen**

RPR Leuven 0400.965.237

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 6 juni 2009, te 10 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten.
(22083)

(Ce texte aurait dû paraître le 18 mai 2009.)

**Anciens Etablissements Robert Belpomme, société anonyme,
rue des Goujons 152, à 1070 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0403.104.086

Assemblée générale ordinaire le 4 juin 2009, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008. 3. Décharge à donner aux administrateurs.
(22260)

**SAPEC, société anonyme,
avenue Louise 500, bte 6, 1050 BRUXELLES**

R.P.M. Bruxelles - BE 0403.085.280

Le conseil d'administration de la SA SAPEC invite les actionnaires à se réunir en assemblées générales ordinaire et extraordinaire le mardi 16 juin 2009 à 11 h au rez-de-chaussée, avenue Louise 500, 1050 Bruxelles, pour délibérer sur les ordres du jour suivants :

A) En assemblée générale ordinaire statuant aux conditions de quorum et de majorité requises pour les assemblées ordinaires :

1. Rapports de gestion du conseil d'administration sur les comptes statutaires annuels et les comptes consolidés annuels arrêtés au 31/12/2008.

2. Rapports du commissaire sur lesdits comptes statutaires annuels et comptes consolidés annuels.

3. Approbation des comptes statutaires annuels clôturés au 31/12/2008 et présentation des comptes consolidés annuels clôturés au 31/12/2008.

4. Affectation des bénéfices : le conseil propose à l'assemblée de distribuer un dividende brut de 0,650 EUR par action et d'attribuer 108.880 EUR à titre de tantième aux administrateurs.

5. Décharge aux administrateurs : le conseil propose à l'assemblée de donner décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice écoulé.

6. Décharge au commissaire : le conseil propose à l'assemblée de donner décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat au cours de l'exercice écoulé.

7. Nominations statutaires. Le conseil propose à l'assemblée la réélection, en qualité d'administrateur, pour une durée de trois ans expirant à l'issue de l'assemblée statutaire de 2012, de Mme Patricia Velge ainsi que la réélection, en qualité d'administrateur, pour la durée d'un an expirant à l'issue de l'assemblée statutaire de 2010 de M. Xavier Scheyven.

B) En assemblée générale extraordinaire statuant aux conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 559 du Code des sociétés :

1. Proposition de renouveler l'autorisation donnée au conseil d'administration pendant une durée de 18 mois à compter de la présente assemblée, d'acquérir ou de vendre en Bourse, directement ou au travers de filiales directes au sens de l'article 627 du Code des sociétés, un nombre maximum de 75 000 actions propres ordinaires et de fixer le prix maximum d'achat ou de vente à un prix correspondant au cours le plus haut des quinze dernières séances de cotation précédant la date d'acquisition plus trente pour cent et le prix minimum d'achat ou de vente à un prix correspondant au cours le plus bas des mêmes séances moins trente pour cent.

2. Proposition d'accepter la suspension des droits attachés aux actions ainsi acquises durant la durée de leur détention ainsi que la destruction des coupons afférents aux dividendes échus pendant cette période de détention, le bénéfice social étant réparti entre les actions dont les droits ne sont pas suspendus.

Pour être admis aux assemblées, les actionnaires doivent déposer leurs parts sociales au porteur, conformément à l'article 27 des statuts, au plus tard le 10 juin 2009 :

- soit au siège social avenue Louise 500, 1050 Bruxelles

- soit aux sièges, succursales et agences des établissements financiers suivants : Fortis Banque, KBC, Banque Degroof et BGL à Luxembourg.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard le 10 juin 2009, déposer auprès des établissements susmentionnés, une attestation établie par le teneur de compte agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité desdites actions jusqu'à la date de l'assemblée générale.

Les actionnaires nominatifs doivent, dans le même délai, informer par lettre le conseil d'administration de leur intention d'assister aux assemblées en indiquant le nombre de parts sociales pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement sur la production de son titre un exemplaire des rapports.

Le conseil d'administration.
(22261)

**SAPEC, naamloze vennootschap,
Louizalaan 500, bus 6, 1050 Brussel**

R.P.R. Brussel - BE 0403.085.280

De raad van bestuur van de NV SAPEC nodigt de aandeelhouders uit op de algemene vergaderingen gewone en buitengewone die zullen plaatsvinden op dinsdag 16 juni 2009 om 11 uur, op de gelijkvloer, Louizalaan 500, 1050 Brussel, om over volgende dagorde te beraadslagen :

A) Voor de gewone algemene vergadering uitspraak doende volgens de quorum- en meerderheidsvoorwaarden vereist voor de gewone algemene vergaderingen :

1. Verslagen van de raad van bestuur over de statutaire en geconsolideerde jaarrekeningen afgesloten op 31 december 2008.

2. Verslagen van de commissaris over de vermelde statutaire en geconsolideerde jaarrekeningen.

3. Goedkeuring van de statutaire jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2008 en voorlegging van de geconsolideerde jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2008.

4. Bestemming van de winst : de raad van bestuur stelt de vergadering voor een brutodividend van 0,650 EUR per aandeel uit te keren en 108.880 EUR als tantième aan de bestuurders toe te kennen.

5. Kwijting aan de bestuurders : de raad stelt de vergadering voor kwijting te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het afgelopen boekjaar.

6. Kwijting aan de commissaris : de raad stelt de vergadering voor kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het afgelopen boekjaar.

7. Statutaire benoemingen. De raad stelt de vergadering voor de Mevr. Patricia Velge te herverkiezen als bestuurder voor een periode van drie jaar die eindigt na afloop van de statutaire vergadering van 2012, als bestuurder voor een periode van een jaar die eindigt na afloop van de statutaire vergadering van 2010 voor de heer Xavier Scheyven.

B) Voor de buitengewone algemene vergadering uitspraak doende volgens de quorum- en meerderheidsvoorwaarden bepaald in artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen.

1. Voorstel tot hernieuwing van de machtiging verleend aan de raad van bestuur om gedurende een periode van 18 maanden, met ingang op datum van deze vergadering, rechtstreeks of via rechtstreekse filialen in de zin van artikel 627 van het Wetboek van vennootschappen, op de Beurs een maximum aantal van 75 000 gewone eigen aandelen te kopen of te verkopen en om de maximum aankoop- of verkoopprijs gelijk te stellen aan de hoogste koers van de laatste vijftien beursnoteringen voorafgaand aan de datum van aankoop vermeerderd met dertig procent en de minimum aankoop- of verkoopprijs gelijk te stellen aan de laagste koers van dezelfde beursnoteringen min dertig procent.

2. Voorstel de opheffing goed te keuren van de rechten verbonden aan aandelen die aldus werden aangekocht tijdens hun in bezit zijn evenals de vernietiging van de coupons behorend bij de dividenden vervallen in deze periode van bezit, waarbij de bedrijfswinst verdeeld is onder de aandelen waarvan de rechten niet werden opgeheven.

Om tot de vergaderingen te worden toegelaten, moeten de aandeelhouders hun maatschappelijke aandelen aan toonder ten laatste op 10 juni 2009 neerleggen, overeenkomstig artikel 27 van de statuten:

- hetzij op de maatschappelijke zetel, Louizalaan 500, 1050 Brussel;

- hetzij op de zetels, bijkantoren en agentschappen van de volgende financiële instellingen: Fortis Bank, KBC, Bank Degroof en BGL Luxembourg.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten door hun erkende rekeninghouder een attest laten opstellen waarin de onbeschikbaarheid van de aandelen wordt vastgesteld waarvoor ze aan de vergaderingen wensen deel te nemen, en moeten dit attest uiterlijk op 10 juni 2009 neerleggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan het loket van de kredietinstellingen die in de vorige paragraaf zijn vermeld.

De houders van aandelen op naam moeten, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte brengen van hun voornemen om de vergaderingen bij te wonen waarbij ze het aantal aandelen meedelen waarmee ze aan de stemming wensen deel te nemen.

Elke aandeelhouder heeft op vertoon van zijn aandeel recht op een gratis exemplaar van de verslagen.

De raad van bestuur.
(22261)

Compagnie financière de Neufcour, société anonyme

Siège social : rue W. Churchill 26, 4624 Fléron (Romsée)

RPM 0457.006.788

CONVOCAATION A L'ASSEMBLEE GENERALE

Conformément à l'article 25 des statuts de la société, les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire le lundi 15 juin 2009 à 16 h, au siège social de la société avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice social 2008

2. Rapports du commissaire sur les comptes statutaires et consolidés de l'exercice social 2008

3. Approbation des comptes annuels statutaires de la société au 31 décembre 2008

Proposition d'approuver les comptes annuels statutaires au 31 décembre 2008, en ce compris l'affectation du résultat

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire

Proposition de donner décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice social 2008. Proposition de donner décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat au cours de l'exercice social 2008

5. Mandat d'administrateur

Proposition de nomination au poste d'administrateur indépendant de la Sprl Management Science Consulting, dont le siège est établi à 4800 Verviers, bld des Gérardchamps 156/9 (BCE 0863.136.484) représentée par M. Thierry Houben, pour une durée de 4 ans et pour des émoluments annuels de 5.000 euros. M. Th. Houben est ingénieur commercial HEC-ULg. Il a une expérience de plus de 30 ans dans la gestion des compagnies d'assurances/réassurances (Ethias et Kemper), de fonds d'investissements et de gestion d'entreprises. Les critères d'indépendance sont ceux visés à l'article 526 ter du Code des sociétés introduit par la loi du 17/12/2008.

Conformément à l'article 26 des statuts, pour pouvoir assister à cette assemblée, les actionnaires titulaires de parts au porteur doivent, cinq jours francs au moins avant celle-ci, avoir effectué le dépôt de leurs titres au siège social ou aux sièges et agences de la Fortis Banque; les actionnaires titulaires de parts dématérialisées doivent, cinq jours francs au moins avant l'assemblée, avoir fait déposer au siège social ou aux sièges et agences de la Fortis Banque une attestation établie conformément à l'article 474 du Code des sociétés; les actionnaires titulaires de titres nominatifs doivent, cinq jours francs au moins avant l'assemblée, avoir notifié à la société le nombre de titres pour lequel ils entendent participer à l'assemblée.

Conformément à l'article 28 des statuts et selon les modalités prévues par cet article, chaque actionnaire peut se faire représenter à l'AG par un mandataire lui-même actionnaire. Les procurations originales, établies conformément au modèle prescrit par la société doivent être remises au plus tard le 10 juin 2009 à la société. Les procurations peuvent également être envoyées par fax au n° 04/358 23 83 endéans le même délai, pour autant que les originaux signés soient remis au bureau de l'AG au plus tard avant le début de l'assemblée. Le modèle de procuration prescrit par la société, peut être demandé au siège social de la société et est disponible, tout comme le rapport financier annuel 2008, sur le site web de la société à l'adresse : www.neufcour.com.

Le conseil d'administration.
(22262)

A BUROTEL BELGIUM, société anonyme, rue de la Presse 4, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise 0415.860.576

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC1901274/ 22.05) (22263)

**ALLIANCE DESIGNERS, société anonyme,
avenue de l'Astronomie 9, 1210 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0870.515.018

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Délibération en application des articles 633 & 634 du Code des sociétés. Divers.

(AOPC-1-9-02200/ 22.05) (22264)

**ALLTRADE, naamloze vennootschap,
Sint-Pietersvliet 3, bus 8, 2000 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0430.879.839

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05106/ 22.05) (22265)

**ALTEX, naamloze vennootschap,
Veldenstraat 45, 2580 BEERZEL**

H.R. Mechelen 60649 — Ondernemingsnummer 0428.158.394

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 16 u. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-9-00642/ 22.05) (22266)

**ALTRUY ENTREPRISE, société anonyme,
rue Sainte-Brigitte 100, 7971 THUMAIDE**

Numéro d'entreprise 0414.815.055

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05247/ 22.05) (22267)

**ALUTRADE, société anonyme,
chaussée de Warneton 377, 7784 BAS-WARNETON**

Numéro d'entreprise 0421.039.980 – RPM Tournai

Les associés sont invités à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le 12/06/2009 à 17 heures, au siège de la société. Ordre du jour : Mention en application de l'article 523 des L.C.S.C. Rapport du conseil d'administration. Lecture des comptes annuels clôturés le 31 décembre 2008. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers.

(AOPC-1-9-00813/ 22.05) (22268)

**ANTWERP HOCKEY INVEST, naamloze vennootschap,
Ontspanningslaan 4, 2960 BRECHT**

Ondernemingsnummer 0434.717.772

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 16 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-03883/ 22.05) (22269)

**ANVER, naamloze vennootschap,
Amerikalei 62-64, 2000 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0473.758.787

Algemene vergadering ter zetel op 13 juni 2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-9-04689/ 22.05) (22270)

**APOTHEEK ALBERT I, naamloze vennootschap,
Leopold II-laan 256, 8670 OOSTDUINKERKE**

Ondernemingsnummer 0446.296.109

Algemene vergadering ter zetel op 16/07/2009 om 17 u. Agenda : 1. Voorlezing en bespreking van het verslag van de raad van bestuur betreffende het boekjaar afgesloten op 31/12/2008. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar afgesloten op 31/12/2008. 3. Goedkeuring van de verwerking van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Varia.

(AOPC-1-9-04731/ 22.05) (22271)

**ARBIMAX, société anonyme,
rue Saint-Jean 69a, 6120 COUR-SUR-HEURE**

Numéro d'entreprise 0446.573.350

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02902/ 22.05) (22272)

**ARBOWAR, naamloze vennootschap,
Driesstraat 80, 8790 WAREGEM**

Ondernemingsnummer 0405.387.150

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Verslagen raad van bestuur. Bezoldigingen. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-9-04662/ 22.05) (22273)

**ARGEF, société anonyme,
rue Renkin 86, 1030 BRUXELLES 3**

Numéro d'entreprise 0453.556.558

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01813/ 22.05) (22274)

**ARSAN, société anonyme,
Tomberg 117, bte 8, 1200 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0461.325.961

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Reconduction mandats administrateur et administrateur délégué. Divers.

(AOPC-1-9-02148/ 22.05) (22275)

**ASSUMIL, naamloze vennootschap, in vereffening,
Rollebeekstraat 10-12, 2160 WOMMELGEM**

Ondernemingsnummer 0426.999.938

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting vereffenaar. Divers.

(AOPC-1-9-05283/ 22.05) (22276)

**ARTE-META-TEC, naamloze vennootschap,
De Vlasvink 5, 8560 WEVELGEM**

Ondernemingsnummer 0432.835.675

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op 13/06/2009 om 10 uur. Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2008. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-08733/ 22.05) (22277)

**ATELIERS P. SAUVAGE, société anonyme,
Parc Industriel, 4800 VERVIERS**

Numéro d'entreprise 0427.524.926

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-04753/ 22.05) (22278)

**ATTILA, naamloze vennootschap,
Burg. Vercruysselaan 24, 8500 KORTRIJK**

Ondernemingsnummer 0449.398.228 – RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 12/06/2009 om 10 u. Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-00815/ 22.05) (22279)

**A.D. FRESH-MEAT, naamloze vennootschap,
Nedernamestraat 122, 9700 OUDENAARDE**

Ondernemingsnummer 0448.135.842

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om . Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01702/ 22.05) (22280)

**A.G.I.T, société anonyme,
chaussée d'Ath 188, 7850 ENGHEN**

Numéro d'entreprise 0427.860.763

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-04583/ 22.05) (22281)

**A.V.C., naamloze vennootschap,
Moverkensstraat 12A, 3520 ZONHOVEN**

Ondernemingsnummer 0420.296.941

Algemene vergadering ter zetel op 31/05/2009 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05306/ 22.05) (22282)

**BARNEY INVEST, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 86, 9270 KALKEN**

Ondernemingsnummer 0446.870.585

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01674/ 22.05) (22283)

**BATIDECOR, société anonyme,
rue du Cimetière 220, 4430 ANS**

Numéro d'entreprise 0428.531.548

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01498/ 22.05) (22284)

**Bâtiments Gérard Bertrand, société anonyme,
rue des Rappes 1, 6740 SAINTE-MARIE-SUR-SEMOIS**

Numéro d'entreprise 0434.961.460

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-03643/ 22.05) (22285)

**BATISTOCK, société anonyme,
route de Mons 171, 7301 Hornu**

Numéro d'entreprise 0448.634.205

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale annuelle, qui se tiendra au siège social, le 5 juin 2009 à 18 heures. pour statuer sur l'ordre du jour suivant: Rapport du conseil d'administration; Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2008; Affectation des résultats; Décharge aux administrateurs; Divers. Dépôt des titres: article 38 des statuts.

(AOPC-1-9-05325/ 22.05) (22286)

**BECASSINE, société anonyme,
rue d'Acoz 6, 6120 NALINNES**

Numéro d'entreprise 0446.171.591

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-00996/ 22.05) (22287)

BELTYCO, naamloze vennootschap,**Roggelaan 5, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0450.115.830

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-00968/ 22.05) (22288)

BOOMSE GLASHANDEL, naamloze vennootschap,**Brandstraat 12-14, 2850 BOOM**

Ondernemingsnummer 0445.335.710

Algemene vergadering ter zetel op 10/06/2009 om 19 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Her(benoemingen). Diversen.

(AOPC-1-9-02210/ 22.05) (22289)

Bouwbedrijf De Smedt, naamloze vennootschap,**Puursstraat 9, 1785 MERCHTEM**

Ondernemingsnummer 0415.249.080

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-03603/ 22.05) (22290)

BOVAM, naamloze vennootschap,**Nieuwstraat 90, 3272 TESTELT**

Ondernemingsnummer 0437.551.261

Jaarvergadering op 12/06/2009 om 19 u., op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. verslag van de raad van bestuur; 2. goedkeuring van de jaarrekening 2008; 3. bestemming resultaat; 4. décharge aan de bestuurders; 5. diversen.

(AOPC-1-9-02055/ 22.05) (22291)

B.P.D.F., société anonyme,**boulevard Audent 16, bte 2, 6000 CHARLEROI**

Numéro d'entreprise 0437.366.070

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01540/ 22.05) (22292)

CABER, naamloze vennootschap,**Bergstraat 23, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG**

Ondernemingsnummer 0460.909.356

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01836/ 22.05) (22293)

CASPOL, naamloze vennootschap,**Zavelvennestraat 29, 3500 HASSELT**

Ondernemingsnummer 0452.406.911

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 9 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04752/ 22.05) (22294)

CATHELEC, société anonyme,**avenue de Tervueren 313, 1150 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0440.777.797

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Approbation des comptes annuels. Décharge aux administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-02845/ 22.05) (22295)

CERAGRES, naamloze vennootschap,**Brusselsesteenweg 489, 9090 MELLE**

Ondernemingsnummer 0454.198.243

Algemene vergadering op de zetel op 13/06/2009 om 14 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting van bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-9-02732/ 22.05) (22296)

CHENE, société anonyme,**quai des Ardennes 118, 4031 ANGLEUR**

Numéro d'entreprise 0478.382.620

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-03680/ 22.05) (22297)

COASTAL TRADE, naamloze vennootschap,**Elizabethlaan 141, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0432.783.712

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01008/ 22.05) (22298)

Comptoir européen des Glaces, Crèmes glacées et Sorbets, en abrégé : C.E.G.E.S, société anonyme — Europees Verkoopkantoor voor Consumptie-ijs en Sorbet, naamloze vennootschap, Waardbeekdreef 7, 1850 GRIMBERGEN

Ondernemingsnummer 0419.921.017 - RPR Brussel

De aandeelhouders worden verzocht de algemene jaarvergadering bij te wonen die plaats vindt op vrijdag 12 juni 2009, om 11 uur, op het adres van de zetel van de vennootschap om over de volgende agenda te beraadslagen : 1. De overlegging van het jaarverslag door de raad van bestuur; 2. De overlegging van het jaarverslag van de commissaris; 3. De behandeling van de jaarrekening; 4. De goedkeuring van de jaarrekening; 5. De kwijting verleend aan de bestuurders en de commissaris; 6. De benoeming van de bestuurders; 7. De vaststelling van de bezoldigingen van de bestuurders. De aandeelhouders die de vergadering wenselijk vinden te wonen worden verzocht hun aandelen aan toonder neer te leggen bij de zetel van de vennootschap in overeenstemming met de statuten.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-04308/ 22.05)

(22299)

**DDC TRADING, naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 285, 9420 ERPE-MERE**

Ondernemingsnummer 0474.266.157

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01901/ 22.05)

(22300)

**DE KEMPHAAN, naamloze vennootschap,
Atealaan 9E, 2270 HERENTHOUT**

RPR Turnhout 71044 — Ondernemingsnummer 0449.158.203

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 21 u. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-9-00651/ 22.05)

(22301)

**DECO-IM, naamloze vennootschap,
Molenstraat 14, 1755 GOOIK**

Ondernemingsnummer 0454.235.360

Gewone algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 20 u. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 31.12.2008; 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge te verlenen aan bestuurders; 5. Ontslag en benoeming bestuurders; 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-9-02359/ 22.05)

(22302)

**DEMEESTERE SCHRIJNWERKEN, naamloze vennootschap,
Vaartstraat 2, 8552 MOEN**

Ondernemingsnummer 0465.682.548

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01950/ 22.05)

(22303)

**DEFI, société anonyme,
boulevard Reyers 10, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0420.155.203

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le jeudi 11 juin 2009 à 18 heures, boulevard Reyers 10, à 1030 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

PROPOSITIONS DE DECISIONS

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire.

2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2008 - proposition d'approuver les comptes annuels au 31.12.2008.

3. Décharge aux administrateurs et au commissaire - proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'accomplissement de leur mission en 2008.

4. Nomination d'administrateurs - proposition de renouveler le mandat des administrateurs suivants pour une durée d'un an :

- François Cousin,
- Financière des Genêts, société anonyme,
- Patrick Focquet,
- Bernard Gabay,
- Kyveli Vassiliadis,
- Vassi & Co, société anonyme,
- Daniel Weekers,
- Pierre Weekers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts.

Les titres peuvent être déposés dans toutes les agences de la banque FORTIS.

(AOPC-1-9-05328/ 22.05)

(22304)

**DENDRE TRANSPORTS, société anonyme,
rue des Bastions 8, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0459.863.736

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels au 31/12/2008 et rapport du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/2008. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire.

(AOPC-1-9-04820/ 22.05)

(22305)

**DESCORP, naamloze vennootschap,
Polderhoekstraat 1, 8980 ZONNEBEKE**

RPR Ieper 0456.804.969

Jaarvergadering op 13/06/2009 om 14 u. 30 m., in de zetel. Agenda : Verslagen raad van bestuur. Bezoldigingen. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Bennoeming bestuurders.

(AOPC-1-9-04664/ 22.05)

(22306)

**DESFIN, naamloze vennootschap,
Polderhoekstraat 1, 8980 ZONNEBEKE**

Ondernemingsnummer 0406.163.348

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 16 u. Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris. Bezoldigingen. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. (Her)Bennoemingen bestuurders.

(AOPC-1-9-04663/ 22.05)

(22307)

DIACAR, naamloze vennootschap,
Paniswijerstraat 44A, 3600 GENK
Ondernemingsnummer 0432.159.051

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming. Divers.

(AOPC-1-9-02950/ 22.05) (22308)

DESTEL, naamloze vennootschap,
Schaapbruggestraat 26, 8800 ROESELARE
Ondernemingsnummer 0861.293.781 – RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 13/06/2009 om 17 uur. Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslagen raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Benoemingen. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-00816/ 22.05) (22309)

DIE KEURE, naamloze vennootschap,
Kleine Pathoekeweg 3, 8000 BRUGGE
Ondernemingsnummer 0405.108.325

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05291/ 22.05) (22310)

DIRMA, naamloze vennootschap,
Dammeers 20, 9880 AALTER
Ondernemingsnummer 0425.333.320

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04969/ 22.05) (22311)

DRUKKERIJ E. VANDERHAEGEN, naamloze vennootschap,
Waregemsesteenweg 15, 9770 KRUISSHOUTEM
Ondernemingsnummer 0412.820.419

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02387/ 22.05) (22312)

DRUKKERIJ GAZELLE, naamloze vennootschap,
Mortselesteenweg 58, 2100 DEURNE
Ondernemingsnummer 0473.296.058

Jaarvergadering op 12/06/2009 om 17 u. op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. verslag van de raad van bestuur; 2. goedkeuring van de jaarrekening 2008; 3. bestemming resultaat; 4. decharge aan de bestuurders; 5. diversen.

(AOPC-1-9-02061/ 22.05) (22313)

DUSO, naamloze vennootschap,
Meerstraat 8, 8800 ROESELARE
Ondernemingsnummer 0441.170.846

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04326/ 22.05) (22314)

"SA D-FI", société anonyme,
rue du Néblon 20, 4180 HAMOIR
Numéro d'entreprise 0449.118.908

Assemblée générale ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers. Dépôt des titres au siège social.

(AOPC-1-9-05072/ 22.05) (22315)

Société d'Electronique du Groupe Richard Flamée,
société anonyme,
Neuvic 113, 4420 SAINT-NICOLAS (MONTEGNEE)
Numéro d'entreprise 0439.328.737

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-9-05185/ 22.05) (22316)

Entreprises Koeckelberg, société anonyme,
rue Noël Sart-Culpart 44, 6060 GILLY
Numéro d'entreprise 0401.544.861

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02102/ 22.05) (22317)

ERFA, naamloze vennootschap,
Marktplein 22, 2110 WIJNEGEM
Ondernemingsnummer 0447.569.381

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02211/ 22.05) (22318)

ETABLISSEMENTS MARDEGAN, société anonyme,
rue de Namur 19, 5000 BEEZ
Numéro d'entreprise 0416.798.211

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02386/ 22.05) (22319)

ETS J.P. NOEL, société anonyme,
rue du Mont Falise 38, 4500 HUY
 Numéro d'entreprise 0449.069.220

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01754/ 22.05) (22320)

Etablissements A. Alvin & C°, société anonyme,
rue de la Vieille Haine 12, 7012 JEMAPPES

Numéro d'entreprise 0401.797.061

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-02319/ 22.05) (22321)

EURO CAR DUVAL, société anonyme,
rue Godart 16, 6470 SIVRY-RANCE

Numéro d'entreprise 0464.977.517

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-02821/ 22.05) (22322)

EURO RACING FRANCOIS DUVAL, société anonyme,
chaussée de l'Europe 150, 5660 CUL-DES-SARTS

Numéro d'entreprise 0479.602.048

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Renouvellement mandat des administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01925/ 22.05) (22323)

EXPERTISEBUREAU J. VAN DE CASTEELE,
naamloze vennootschap,
Broekstraat 9, 1860 MEISE

Ondernemingsnummer 0425.102.005

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05070/ 22.05) (22324)

E.A.M. & PARTNERS, naamloze vennootschap,
Villerslei 135, 2900 SCHOTEN
 Ondernemingsnummer 0446.261.465 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 juni 2009 om 9 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-05333/ 22.05) (22325)

FAMICO, naamloze vennootschap,
Kleine Roeselarestraat 9, 8760 MEULEBEKE

Ondernemingsnummer 0446.612.249 – RPR Kortrijk

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 10/06/2009 om 11 uur. Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-00855/ 22.05) (22326)

FARIM, société anonyme,
avenue d'Hyon 85, 7000 MONS

Numéro d'entreprise 0451.671.293

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05173/ 22.05) (22327)

FERME DE PINCEMAILLE, société civile
sous la forme d'une société anonyme,
rue Saint-Roch 36, 7120 Vellereille-les-Brayeux (Estinnes)

Numéro d'entreprise 0427.005.876

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Démission-nomination administrateur. Divers. Si le quorum légal de présence n'est pas atteint, une nouvelle assemblée générale est prévue le jeudi 25 juin 2009 à 9h00.

(AOPC-1-9-05276/ 22.05) (22328)

FERME DE WARNANT, société anonyme,
rue d'Oultremont 6, 4530 WARNANT-DREYE

Numéro d'entreprise 0891.403.076

L'Assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 02 juin 2009 à 18 heures. Ordre du jour : 1. Nomination d'un nouveau Président du conseil d'administration. 2. Rapport de gestion du Conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2008. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Mise en vente éventuelle de parcelles. Décision à prendre. 7. Divers.

(AOPC-1-9-05321/ 22.05) (22329)

FIGEDAC, société anonyme,
rue des Morts 13C, 7522 LAMAIN

Numéro d'entreprise 0894.381.273

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02603/ 22.05) (22330)

FINANCIERE DEFINTER, société anonyme,
boulevard Reyers 10, 1030 Bruxelles
 Numéro d'entreprise 0447.579.477

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le vendredi 12 juin 2009 à 18 heures, boulevard Reyers 10, à 1030 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

PROPOSITIONS DE DECISIONS

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire.

2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2008 - proposition d'approuver les comptes annuels au 31.12.2008.

3. Décharge aux administrateurs et au commissaire - proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'accomplissement de leur mission en 2008.

4. Nomination d'administrateurs - proposition de renouveler le mandat des administrateurs suivants pour une durée d'un an :

- François Cousin,
- Bernard Gabay,
- Vassi & Co, société anonyme,
- Daniel Weekers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts.

Les titres peuvent être déposés au siège social ou dans toutes les agences de la banque FORTIS.

(AOPC-1-9-05327/ 22.05) (22331)

FIRMIN L. DETHIER, société anonyme,
rue Jean Damard 19, 4163 TAVIER
 Numéro d'entreprise 0444.102.424

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01639/ 22.05) (22332)

Frigoclair, société anonyme,
rue de Dinant 349-350, 5570 BEAURAING
 Numéro d'entreprise 0415.669.447

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05182/ 22.05) (22333)

GERIMMO, naamloze vennootschap,
Peerderbaan 38, 3960 BREE
 Ondernemingsnummer 0428.958.744

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-04422/ 22.05) (22334)

Rectificatif : veuillez lire dans notre édition du 12/05/2009

GOLF and SERVICES COMPANY, société anonyme,
avenue André Ryckmans 1/5, 1180 BRUXELLES
 Numéro d'entreprise 0440.829.465

Assemblée ordinaire au siège d'exploitation le 02/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05320/ 22.05) (22335)

GONEA, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 96, 9000 GENT
 Ondernemingsnummer 0437.543.739

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01269/ 22.05) (22336)

GROBECO, naamloze vennootschap,
weg naar Zwartberg 121, 3660 OPGLABBEEK
 Ondernemingsnummer BTW 0449.802.559 - RPR Tongeren

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 11 u. Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 2008. 2. Kwijting. 3. Ontslag en benoeming.

(AOPC-1-9-03421/ 22.05) (22337)

GROUP SCHREURS, naamloze vennootschap,
Gouverneur Verwilghensingel 38, 3500 HASSELT
 Ondernemingsnummer 0408.267.555

Algemene vergadering. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2008. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen.

(AOPC-1-9-05255/ 22.05) (22338)

GYMAR, naamloze vennootschap,
Ouwegemstraat 36, 9750 OUWEGEM
 Ondernemingsnummer 0418.033.475

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01507/ 22.05) (22339)

HARVEST HOLDINGS, naamloze vennootschap,
Te Boelaerlei 30, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN)
 Ondernemingsnummer 0448.346.965

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 17 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01408/ 22.05) (22340)

GROUPE DEFI, société anonyme,
boulevard Reyers 10, 1030 Bruxelles
 Numéro d'entreprise 0400.693.043

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le mercredi 10 juin 2009 à 18 heures., boulevard Reyers 10, à 1030 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

PROPOSITIONS DE DECISIONS

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire.

2. Approbation des comptes annuels au 31.12.2008 - proposition d'approuver les comptes annuels au 31.12.2008.

3. Décharge aux administrateurs et au commissaire - proposition de donner décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'accomplissement de leur mission en 2008.

4. Nomination d'administrateurs – proposition de renouveler le mandat des administrateurs suivants pour une durée d'un an :

- Courtal, société anonyme,
- Défi, société anonyme,
- Financial Roosevelt, société anonyme,
- Financière Définter, société anonyme,
- Financière des Genêts, société anonyme,
- Jacques Forest,
- Kyveli Vassiliadis,
- Daniel Weekers.

5. Nomination du commissaire - proposition de renouveler le mandat du commissaire Frédéric VERSET & Co SPRL, représentée par Frédéric VERSET, pour une durée de 3 ans

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts.

Les titres peuvent être déposés dans toutes les agences de la Banque DEXIA

(AOPC-1-9-05329/ 22.05) (22341)

**HOL IMMOBILIER, société anonyme,
rue Saint Piat 10, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0874.978.503

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01111/ 22.05) (22342)

**HOLDHERINVEST, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 101/2, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0412.023.435

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05266/ 22.05) (22343)

**Hotel Terlinck Koksijde, naamloze vennootschap,
Koninklijke Baan 181, 8670 KOKSIJDE**

Ondernemingsnummer 0445.792.105

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 18 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01578/ 22.05) (22344)

**HOUTINVOER DERMINE, naamloze vennootschap,
Ketelhof 14, 2030 ANTWERPEN-3**

Ondernemingsnummer 0401.386.592 – RPR Antwerpen

Algemene vergadering op de zetel op 11/06/2009 om 18 u. Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 2008; 3. Aanwending van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Allerlei.

(AOPC-1-9-02577/ 22.05) (22345)

**HUSENBERG INVEST, société anonyme,
avenue Delleur 18, 1170 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0459.628.956

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-03548/ 22.05) (22346)

**IMBOTEX, naamloze vennootschap,
Bosbolletra 63, 8560 WEVELGEM**

Ondernemingsnummer 0429.256.672

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02629/ 22.05) (22347)

**IMBO-VY, naamloze vennootschap,
Westlaan 263, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0418.878.662

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04797/ 22.05) (22348)

**IMMO BEEKKANT, naamloze vennootschap,
Oude Brusselstraat 28, 1740 TERNAT**

Ondernemingsnummer 0426.250.761

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 9 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05241/ 22.05) (22349)

**IMMO DELACHRIS DE TIELRODE, naamloze vennootschap,
Legen Heirweg 51, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0453.534.584 – RPR Dendermonde

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 10 u. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.08. Bestemming resultaat. Kwijting aan de bestuurders en aan de vaste vertegenwoordigers in de rechtspersoon bestuurder. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-9-02867/ 22.05) (22350)

**IMMO D.S.D., société anonyme,
rue de la Mollignée 1, 5537 ANHEE**

Numéro d'entreprise 0437.972.816

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-03608/ 22.05) (22351)

IMMO GOMARE,
coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid,
Patotterijstraat 88, 9250 WAASMUNSTER

Ondernemingsnummer 0441.107.203

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01425/ 22.05) (22352)

Immo Govaerts, société anonyme,
rue du Parc 69b, 4020 LIEGE

Numéro d'entreprise 0461.224.112

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02554/ 22.05) (22353)

IMMO GRUUTHOVE, naamloze vennootschap,
Camille Lemonnierlaan 13, 8300 KNOKKE-HEIST

Ondernemingsnummer 0436.250.471

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 9 u.
Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 december 2008. Kwijting.

(AOPC-1-9-02721/ 22.05) (22354)

IMMO METROPOLITAN, naamloze vennootschap,
Boerenlegerstraat 29, 2650 Edegem

Ondernemingsnummer 0448.453.269

Jaarvergadering op 12/06/2009 om 20.00 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening + bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Varia.

(AOPC-1-9-04456/ 22.05) (22355)

IMMO OSSEGEM WESTKAAI, naamloze vennootschap,
Oude Brusselstraat 28, 1740 TERNAT

Ondernemingsnummer 0426.250.860

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05240/ 22.05) (22356)

IMMO STRUYS, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 350, 3500 HASSELT

Ondernemingsnummer 0431.221.715

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 14 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01463/ 22.05) (22357)

IMMO - SOBEK, naamloze vennootschap,
Brogniezstraat 136, 1070 ANDERLECHT

Ondernemingsnummer 0463.121.550

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 14 u.
Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen.

(AOPC-1-9-04390/ 22.05) (22358)

Immobiën Verbraeken, naamloze vennootschap,
Amerikalei 18, 2000 ANTWERPEN

Ondernemingsnummer 0444.159.634 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11 juni 2009 om 14 uur. Dagorde Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-04717/ 22.05) (22359)

IMMOBILIERE BOSCH, société anonyme,
rue Caporal Tresignies 35, 1190 BRUXELLES

Numéro d'entreprise 0465.843.191

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-04530/ 22.05) (22360)

IMMOBILIERE DE RENISSART, société anonyme,
rue de Renissart 9, 7181 ARQUENNES

Numéro d'entreprise 0432.269.909

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-03356/ 22.05) (22361)

IMMOBILIERE VOLTA, société anonyme,
rue Volta 6, 6001 MARCINELLE

Numéro d'entreprise 0433.503.490

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-04451/ 22.05) (22362)

IMMOFA, naamloze vennootschap,
steenweg op Mol 87/2, 2360 OUD-TURNHOUT

Ondernemingsnummer 0424.438.643

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 17 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01406/ 22.05) (22363)

**IMMORENT, société anonyme,
chaussée de Waterloo 1232, 1180 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0432.141.037

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01490/ 22.05) (22364)

**Immo-Heutz A.G., société anonyme,
Grossenbusch 47, 4730 RAEREN/HAUSET**

Numéro d'entreprise 0451.973.775

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-01024/ 22.05) (22365)

**IMPORT GARDEN, société anonyme,
rue Marie Joyle 12, 7021 HAVRE**

Numéro d'entreprise 0417.735.250

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05226/ 22.05) (22366)

**INFINAX, naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 313, 1150 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0870.340.517

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 17 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01879/ 22.05) (22367)

**INVEST SCHIFFELEERS, naamloze vennootschap,
Aardbruggenstraat 91, 3570 ALKEN**

Ondernemingsnummer 0437.056.858

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02276/ 22.05) (22368)

**JANSSENS-GILISSEN,
naamloze vennootschap, in vereffening,
Luikersteenweg 165, 3500 HASSELT**

Ondernemingsnummer 0401.312.358 - RPR Hasselt

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 9 juli 2009, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31 maart 2009. 2. Kwijting aan de vereffenaar.

De vereffenaar.

(AOPC-1-9-04132/ 22.05) (22369)

**SA JOSSA, société anonyme,
rue de la Cathédrale 104, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0404.257.101 - RPM Liège

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu au siège social, le 13/06/2009, à 16 heures, avec l'ordre du jour :

1. Explications, délibérations et décisions;
2. Rapport de gestion du Conseil d'Administration;
3. Approbation du bilan et du compte des résultats au 31 décembre 2008 (avant affectation du résultat);
4. Décharge aux administrateurs;
5. Affectation du résultat;
6. Approbation des comptes annuels en vue de leur dépôt à la Banque Nationale de Belgique;
7. Démission et/ou (re)nomination des administrateurs;
8. Rémunération des administrateurs;
9. Confirmation de l'état des comptes courants au 31 décembre 2008;
10. Règles d'évaluation;
11. Divers.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au siège social cinq jours francs avant la date d'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-9-00839/ 22.05) (22370)

**KEBAKU, naamloze vennootschap,
Langendijkstraat 10, bus 3, 3690 ZUTENDAAL**

Ondernemingsnummer 0432.571.203

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 12 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04570/ 22.05) (22371)

**KEMPISCHE PAPIERHANDEL, naamloze vennootschap,
Atealaan 9E, 2270 HERENTHOUT**

H.R. Turnhout 71043 — Ondernemingsnummer 0449.158.302

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 19 u. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei.

(AOPC-1-9-00646/ 22.05) (22372)

**KIBO, naamloze vennootschap,
weg naar As 24, bus 18, 3600 GENK**

Ondernemingsnummer 0401.284.149

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. 30 m.. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening 31.12.2008. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Goedkeuring intresten R/C. 7. Varia.

(AOPC-1-9-05261/ 22.05) (22373)

**KORTE MUNT, naamloze vennootschap,
Korbeek-Losestraat 80, 3360 BIERBEEK**

Ondernemingsnummer 0453.397.103

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 20 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02913/ 22.05) (22374)

**KREBEMA, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 212, 1851 GRIMBERGEN (Humbeek)**

Ondernemingsnummer 0429.352.187

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 19 u. 30 m.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01038/ 22.05) (22375)

**LA CLEF DE CHAMPS, société anonyme,
rue de la Ramée C-des-S 28, 5660 COUVIN**

Numéro d'entreprise 0896.031.956

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-03483/ 22.05) (22376)

**La Folie, société anonyme,
rue de la Folie 2, 4317 FAIMES**

Numéro d'entreprise 0477.672.441

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 12 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-05022/ 22.05) (22377)

**LAUNA, société anonyme,
rue Champ du Loup 29, 6540 LOBBES**

Numéro d'entreprise 0443.885.064

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-04631/ 22.05) (22378)

**LAVANDI, naamloze vennootschap,
Gerweplein 4A, 8791 BEVEREN (LEIE)**

Ondernemingsnummer 0438.605.789

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-02388/ 22.05) (22379)

**LEMAN ONE, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 2A, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER**

Ondernemingsnummer 0880.679.133

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 16 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01734/ 22.05) (22380)

**LEMAN TWO, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 2A, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER**

Ondernemingsnummer 0880.681.014

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 18 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01735/ 22.05) (22381)

**LEMMENS, naamloze vennootschap,
Molenweg 89, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN**

Ondernemingsnummer 0441.821.934

Jaarvergadering op de zetel op 12/06/2009 om 19 u. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten.

Namens raad van bestuur.

(AOPC-1-9-04616/ 22.05) (22382)

**LIMACO, naamloze vennootschap,
Maaltebruggestraat 300, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0438.922.624

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 11 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01303/ 22.05) (22383)

**Limburgse Mazoutcentrale, naamloze vennootschap,
Laan op Heusden 21, 3582 BERINGEN**

Ondernemingsnummer 0407.157.795

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04483/ 22.05) (22384)

**LISBLOEM, naamloze vennootschap,
Rijksweg 84, 8710 SINT-BAAFS-VIJVE**

Ondernemingsnummer 0447.183.361

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 10 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01095/ 22.05) (22385)

LIZIN, société anonyme,
rue de la Fagne 32, 5330 ASSESSE
Numéro d'entreprise 0431.532.709

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.
(AOPC-1-9-01975/ 22.05) (22386)

LODELCO, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 327, 8800 ROESELARE
Ondernemingsnummer 0429.530.351

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 18 u. Agenda : Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.
(AOPC-1-9-05085/ 22.05) (22387)

LOPAR, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 48, 2260 OEVEL
Ondernemingsnummer 0430.266.561 - RPR Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11 juni 2009 om 15 uur. Dagorde Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.
(AOPC-1-9-04718/ 22.05) (22388)

MABA, société anonyme,
rue des Zolos 1, 5070 FOSSES-LA-VILLE
Numéro d'entreprise 0444.067.186

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.
(AOPC-1-9-02884/ 22.05) (22389)

MACHRITO, naamloze vennootschap,
Lange Bruul 6, 3190 BOORTMEERBEEK
Ondernemingsnummer 0479.976.685

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Divers.
(AOPC-1-9-05300/ 22.05) (22390)

MAJA, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 474, 2390 WESTMALLE
Ondernemingsnummer 0404.593.829 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2009 om 15 uur. Dagorde Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.
(AOPC-1-9-04720/ 22.05) (22391)

MALY, naamloze vennootschap,
Bergendriesstraat 16, 9160 LOKEREN
Ondernemingsnummer 0437.051.613

Algemene vergadering ter zetel op 01/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.
(AOPC-1-9-05334/ 22.05) (22392)

MARPO, naamloze vennootschap,
Paalsesteenweg 286, 3583 BERINGEN
Ondernemingsnummer 0438.249.463

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 17 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.
(AOPC-1-9-04481/ 22.05) (22393)

MARTENS CONSTRUCTIES, naamloze vennootschap,
Sint Lenaertseweg 44c, 2320 HOOGSTRATEN
Ondernemingsnummer 0419.183.223

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.
(AOPC-1-9-03591/ 22.05) (22394)

MASELEC, naamloze vennootschap,
Peperstraat 28, 3071 KORTENBERG
Ondernemingsnummer 0430.172.234 - RPR Brussel

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 13 juni 2009, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Lezing van de jaarrekening per 31 december 2008. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 5. Ontslagen en benoemingen.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-04128/ 22.05) (22395)

MATHIEU & COWEZ, société anonyme,
avenue du Champ de Bataille 101, 7012 MONS (JEMAPPES)
Numéro d'entreprise 0432.779.554

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.
(AOPC-1-9-05172/ 22.05) (22396)

MEDIN, naamloze vennootschap,
Mechelsestraat 88, 1840 LONDERZEEL
Ondernemingsnummer 0429.541.932

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Divers.
(AOPC-1-9-02310/ 22.05) (22397)

**MELIAN, société anonyme,
rue du Saule 26, 1090 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0428.507.189

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-9-02121/ 22.05) (22398)

**M.D.F., naamloze vennootschap,
Moeskroensesteenweg 24, 8511 AALBEKE**

Ondernemingsnummer 0422.582.676

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02627/ 22.05) (22399)

**MIDSUMMER EUROPE, société anonyme,
Sint-Annadreef 68B, 1020 BRUSSEL**

Numéro d'entreprise 0873.300.797

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers. Décisions concernant les art. 96, 6° + 633/634 W. Venn. Divers.

(AOPC-1-9-02953/ 22.05) (22400)

**MOLINE HABITAT, société anonyme,
rue d'Offagne 15, 6850 PALISEUL**

RPM Neufchâteau 0404.369.739

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 12 juin 2009 à 17 heures. avec l'ordre du jour suivant : a) Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2008. b) Décharge aux administrateurs. c) Affectation résultat de l'exercice. d) Nominations. e) Divers.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-9-03813/ 22.05) (22401)

**M.T., société anonyme,
chaussée de Bruxelles 231, 1410 WATERLOO**

Numéro d'entreprise 0455.368.874

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02809/ 22.05) (22402)

**M.T.C., naamloze vennootschap,
Meirenstraat 10, 2390 MALLE**

Ondernemingsnummer 0460.606.577

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01319/ 22.05) (22403)

**NACHRIS, naamloze vennootschap,
Leenstraat 34, 8870 IZEGEM**

Ondernemingsnummer 0436.387.261

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 05 juni 2009 om 20 u. Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2008. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Allerlei.

(AOPC-1-9-05316/ 22.05) (22404)

**NATUREL, naamloze vennootschap,
Roger Vanderweijdenstraat 41, 1000 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0422.810.132

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 17 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01608/ 22.05) (22405)

**NEUCKENS C.F.N, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 163, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER**

Ondernemingsnummer 0449.037.051

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-03979/ 22.05) (22406)

**NEW KEY FOODS, naamloze vennootschap,
Lippenslaan 170, 8300 KNOCKE-HEIST**

Ondernemingsnummer 0450.356.350

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 16 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-04041/ 22.05) (22407)

**NIFRACO, commanditaire vennootschap op aandelen,
Justus Lipsiuslaan 3, 8420 DE HAAN**

Ondernemingsnummer 0441.260.918

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01387/ 22.05) (22408)

**NOUVEAUX ECRANS DE WALLONIE, société anonyme,
avenue d'Houffalize 56i, 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY**

Numéro d'entreprise 0433.917.919

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01586/ 22.05) (22409)

**Omnium Belgique, société anonyme,
rue de Bosnie 101, 1060 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0446.588.889

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 11 juin 2009, à 17 heures..

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration; 2. Approbation des comptes annuels; 3. Affectation des résultats; 4. Décharge aux Administrateurs; 5. Divers.

(AOPC-1-9-04923/ 22.05) (22410)

OMYA BENELUX, société anonyme,
place Eugène Keym 43, bte 27, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT

Numéro d'entreprise 0401.161.415

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A et rapport du commissaire. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations et démissions, administrateurs et commissaires. Divers.

(AOPC-1-9-01545/ 22.05) (22411)

PARKHOTEL, naamloze vennootschap,
Genkersteenweg 350, 3500 HASSELT

Ondernemingsnummer 0431.221.814

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01464/ 22.05) (22412)

PATRIMANA, naamloze vennootschap,
Keerbergsesteenweg 33, 3150 HAACHT

Ondernemingsnummer 0458.628.371

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01653/ 22.05) (22413)

PHIMELEC, société anonyme,
rue de Jupille 125/11, 4600 VISE

Numéro d'entreprise 0419.041.483

Assemblée ordinaire au siège social le 08/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs.

(AOPC-1-9-05314/ 22.05) (22414)

PHOBOS, société anonyme,
GreenlandBurgemeester E. Demunterlaan 5, 1090 BRUSSEL

Numéro d'entreprise 0429.512.535

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-04104/ 22.05) (22415)

PLASTICOR, naamloze vennootschap,
Bredabaan 853, 2990 WUUSTWEZEL

Ondernemingsnummer 0403.652.434

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01200/ 22.05) (22416)

Prospare, naamloze vennootschap,
Haagdam 2A, 9140 TEMSE

Ondernemingsnummer 0893.974.863

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 17 u. Agenda : 1. Toepassing art. 523 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei..

(AOPC-1-9-00661/ 22.05) (22417)

P.F.B., naamloze vennootschap,
Affligemstraat 502, 1770 LIEDEKERKE

Ondernemingsnummer 0466.848.825

Gewone algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van balans en resultatenrekening per 31.12.2008; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Decharge te verlenen aan bestuurders; 5. Ontslag en benoeming bestuurders; 6. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-9-02358/ 22.05) (22418)

R. DE CAT & C°, naamloze vennootschap,
Sander De Vosstraat 15, 2500 LIER

Ondernemingsnummer 0404.010.542

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04275/ 22.05) (22419)

RACO, naamloze vennootschap,
Drijkhoekdreef 44, 2970 SCHILDE

Ondernemingsnummer 0434.806.359 - RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 juni 2009 om 14 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-04719/ 22.05) (22420)

ROMNEY-INVEST, naamloze vennootschap,
Rodestraat 5-7, 2000 ANTWERPEN

Ondernemingsnummer 0427.587.480

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u. Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2008. Kwijting.

(AOPC-1-9-01785/ 22.05) (22421)

ROVASAC, naamloze vennootschap,
Meersbloem 25, 9700 OUDENAARDE

Ondernemingsnummer 0426.138.420

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-00263/ 22.05) (22422)

**RDB, naamloze vennootschap,
Bergstraat 32, 8800 ROESELARE**

H.R. Kortrijk 115294 — Ondernemingsnummer 0433.005.228

Jaarvergadering op 13-06-2009 om 10.00 u, op de zetel.
Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 en toewijzing resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. bezoldiging. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-03115/ 22.05) (22423)

**SANICOLE, naamloze vennootschap,
Kroonstraat 167, 3581 BERINGEN (BEVERLO)**

Ondernemingsnummer 0414.338.963

Algemene vergadering ter zetel op 29/05/2009 om 10 u.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05305/ 22.05) (22424)

**Sanitair en C.V. Waasland, naamloze vennootschap,
Winninglaan 7, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0442.338.707

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-03585/ 22.05) (22425)

**Sanitair & C.V.-Antwerpen, naamloze vennootschap,
Bleekhofstraat 10-14, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0442.294.462

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 9 u. 30 m.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-05178/ 22.05) (22426)

**SANTOOF, naamloze vennootschap,
Yvonne Serruysstraat 38, 8930 MENEN**

Ondernemingsnummer 0458.791.786 - RPR Kortrijk

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 14 u.
Agenda: 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Beraadslaging art. 96, 6°, W. Venn. 5. Beslissing art. 634 W. Venn. 6. Kwijting bestuurders. 7. Divers. Zich richten naar de statuten.

(AOPC-1-9-04435/ 22.05) (22427)

**SCHIFFELEERS GLAS, naamloze vennootschap,
Aardbruggenstraat 91, 3570 ALKEN**

Ondernemingsnummer 0435.968.379

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 19 u.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02277/ 22.05) (22428)

**Scierie de Graide-Station, société anonyme,
rue des Maquisards 52, 5555 BIEVRE (NAOME)**

Numéro d'entreprise 0408.441.264

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour: Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01215/ 22.05) (22429)

**SEMPERVIRENS, naamloze vennootschap,
Baertstraat 2, 8740 PITTEM**

Ondernemingsnummer 0450.263.112

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op vrijdag 13/06/2009 om 14 uur.
Agenda: 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2008. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-08732/ 22.05) (22430)

**SERDANI, société anonyme,
rue du Bilot 40, 1460 ITTRE**

Numéro d'entreprise 0453.456.093

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour: Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-04424/ 22.05) (22431)

**SINT-JORIS, naamloze vennootschap,
Emile Beauduinstraat 11, 3890 GINGELOM**

Ondernemingsnummer 0428.130.779

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01409/ 22.05) (22432)

**SINT-MICHIELS, naamloze vennootschap,
Autobaan 7A, 8210 LOPPEM**

Ondernemingsnummer 0438.355.371

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u.
Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01976/ 22.05) (22433)

**SOCIETE ANONYME DES FONDERIES GIRBOUX FRERES,
société anonyme,
chaussée de Charleroi 50, 1471 LOUPOIGNE**

Numéro d'entreprise 0400.347.506

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 20 heures. Ordre du jour: Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05122/ 22.05) (22434)

**STARVEST, naamloze vennootschap,
Sint-Bernardsesteenweg 1148, 2660 HOBOKEN (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0478.317.094

Algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op 12/06/2009 om 16 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-8-08957/ 22.05) (22435)

**Société d'Achat, de Vente et de Location de Biens immobiliers,
en abrégé: SALVI, société anonyme, rue des Français 215,
4430 ANS**

Numéro d'entreprise 0424.600.276

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01393/ 22.05) (22436)

**STRAALCO KLEIN, naamloze vennootschap,
Lieven Gevaertlaan 4, 3900 OVERPELT**

Ondernemingsnummer 0450.151.957

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05292/ 22.05) (22437)

**SUDIMO, naamloze vennootschap,
Boterstraat 39, 8900 IEPER**

Ondernemingsnummer 0475.010.384

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 14 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02933/ 22.05) (22438)

**SUPER GROSSOU, société anonyme,
chemin de Soignies 20, 7800 ATH**

Numéro d'entreprise 0451.685.151

Assemblée ordinaire au siège social le 13/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-02641/ 22.05) (22439)

**SUTOR, naamloze vennootschap,
Berkendreef 18, 3390 TIELT (WINGE)**

Ondernemingsnummer 0432379676 - RPR Leuven

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13 juni 2009 om 14 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 december 2008; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-05335/ 22.05) (22440)

**SUXIM, société anonyme,
rue Félicien Tubiermont 8, 1472 VIEUX-GENAPPE**

Numéro d'entreprise 0860.840.554

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01815/ 22.05) (22441)

**TAVAN, naamloze vennootschap,
Kortrijksesteenweg 37, 8750 ZWEVEZELE**

Ondernemingsnummer 0446.376.380

Jaarvergadering op 13/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31/12/2008. Kwijting.

(AOPC-1-9-00684/ 22.05) (22442)

**TM, société anonyme,
chaussée de Bruxelles 231, 1410 WATERLOO**

Numéro d'entreprise 0450.715.151

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-02810/ 22.05) (22443)

**TOUT VENT, société anonyme,
rue Tout Vent 22, 1495 SART-DAMES-AVELINES**

Numéro d'entreprise 0446.818.523

Assemblée ordinaire au siège social le 11/06/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-01538/ 22.05) (22444)

**TRANSMYL, société anonyme,
rue Kern Demey 6, 7700 MOUSCRON**

Numéro d'entreprise 0431.525.482

Assemblée ordinaire au siège social le 12/06/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-9-03503/ 22.05) (22445)

**TRAPMANN, naamloze vennootschap,
Merksemsteenweg 183/199, 2100 ANTWERPE (DEURNE)**

Ondernemingsnummer 0432.390.465

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01210/ 22.05) (22446)

**TRAU BROS, naamloze vennootschap,
Hoveniersstraat 53, bus 121, 2018 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0448.349.341

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 17 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-04882/ 22.05) (22447)

**TREMOBO, naamloze vennootschap,
Schriekbaan 63, 3120 Tremelo**

Ondernemingsnummer 0435.639.371

Jaarvergadering op 11/06/2009 op de maatschappelijke zetel.
Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening 2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Diversen.

(AOPC-1-9-02360/ 22.05) (22448)

**TWAN HERENMODE, naamloze vennootschap,
Casinostraat 34-36, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0415.062.307

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 15 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-00980/ 22.05) (22449)

**VANROBAEYS GRANEN EN ZADEN, naamloze vennootschap,
Priester Coulonstraat 102, 8930 REKKEM**

Ondernemingsnummer 0452.220.037

Algemene vergadering ter zetel op 13/06/2009 om 15 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-00285/ 22.05) (22450)

**VEDEI, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 357, 3190 BOORTMEERBEEK**

Ondernemingsnummer 0870.816.411

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 18 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02507/ 22.05) (22451)

**VEKIM, société anonyme,
Dieweg 24, 1180 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0417.228.771

Assemblée ordinaire au siège social le 23/05/2009 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05317/ 22.05) (22452)

**VERSACO, naamloze vennootschap,
Bredabaan 853, 2990 WUUSTWEZEL**

Ondernemingsnummer 0443.701.259

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 11 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01201/ 22.05) (22453)

**VERZEKERINGEN ROSSIGNOL ASSURANCES,
naamloze vennootschap,
Keizer Karellaan 374, 1083 GANSHOREN**

RPR Brussel 0431.601.894

Algemene vergadering op 13/06/2009 te 16 uur, gehouden op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Bespreking jaarverslag en jaarrekening 2008. 2. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat 31/12/2008. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen/ontslagen. 6. Diversen.

(AOPC-1-9-04174/ 22.05) (22454)

**Vlees Declercq en zoon, naamloze vennootschap,
Paalstraat 10, 9700 OUDENAARDE**

Ondernemingsnummer 0443.511.120

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 18 u.
Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag commissaris. 3. Onderzoek en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 31.12.2008 en toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris. 5. Bezoldigingen. 6. Ontslag en herbenoeming bestuurders/commissaris. 7. Rondvraag.

(AOPC-1-9-03404/ 22.05) (22455)

**Vleeswaren E. De Kock-De Brie, naamloze vennootschap,
Kalverstraat 12, 2060 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0404.695.777

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 18 u.
Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-04094/ 22.05) (22456)

**VLEESWARENFABRIEK DE MUYNCK, naamloze vennootschap,
Van Deynsestraat 20, 2100 DEURNE**

Ondernemingsnummer 0423.734.008

Algemene vergadering Molkerei Im Thielenfeld 35, L-9501 WILTZ GDL, op 13/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01979/ 22.05) (22457)

**VLEESWARENFABRIEK D.M., naamloze vennootschap,
Van Deynsestraat 20, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)**

Ondernemingsnummer 0423.701.047

Algemene vergadering Molkerei Im Thielenfeld 35, L-9501 WILTZ GDL, op 2/06/2009 om 15 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01980/ 22.05) (22458)

**WATS, naamloze vennootschap,
De Keyserlei 44, 2018 ANTWERPEN**

H.R. Antwerpen 288916 — Ondernemingsnummer 0446.408.450

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering van vrijdag 12 juni 2009, dewelke zal gehouden worden te 15 uur, de Keyserlei 44, te 2018 Antwerpen, met de volgende agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur en de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2008. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Benoeming en/of herbenoeming van bestuurder(s). 6. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 30 der statuten inzake neerlegging der aandelen.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-04945/ 22.05) (22459)

**WD DIFFUSION, naamloze vennootschap,
Oude Beselarestraat 52, 8940 WERVIK**

Ondernemingsnummer 0422.820.723

Jaarvergadering van 06/06/2009 om 10 u. op de zetel. Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 28/02/2009. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

(AOPC-1-9-05315/ 22.05) (22460)

**WERELDAKKER, naamloze vennootschap,
Katelijnestraat 21, 2320 HOOGSTATEN**

Ondernemingsnummer 0452.375.336

Algemene vergadering ter zetel op 12/06/2009 om 10 u. Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-01707/ 22.05) (22461)

**WIDABEN, naamloze vennootschap,
Prinsenstraat 31B, 1850 GRIMBERGEN**

Ondernemingsnummer 0439.724.655

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 16 u. Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-01887/ 22.05) (22462)

**WEST WASTE TREATMENT, naamloze vennootschap,
Heernisse 11, 8600 Diksmuide**

Ondernemingsnummer 0449.734.362 - RPR Veurne

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 13 juni 2009 om 18 uur.

Agenda:

- Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2008.

- Kwijting.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-9-01915/ 22.05) (22463)

**ZIMEX, naamloze vennootschap,
Olmenlaan 75, 9870 ZULTE**

Ondernemingsnummer 0430.359.009 - RPR Gent

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12 juni 2009 te 18 uur, te 9870 Zulte, Olmenlaan 75.

Agendapunten: Bijzonder(e) verslag(en) i.v.m. tegenstrijdig belang; Verslag van de raad van bestuur. Stemming over de jaarrekening en goedkeuring ervan (jaarrekening afgesloten per 31.12.2008, zoals ze wordt gepubliceerd met inbegrip van de erin opgenomen winstverdeling); Stemming over de kwijting aan de bestuurders; Ontslag en benoeming bestuurder(s); Rondvraag.

(AOPC-1-9-00931/ 22.05) (22464)

**'T SCHAEK, naamloze vennootschap,
Kappellestraat 13, 8970 POPERINGE**

Ondernemingsnummer 0418.430.482

Algemene vergadering ter zetel op 11/06/2009 om 16 u. Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-02647/ 22.05) (22465)

**Kapri, naamloze vennootschap,
Knoddelstraat 46, 1761 Roosdaal**

RPR Brussel 0436.940.953

Gewone algemene vergadering van 5 juni 2009, om 21 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda:

Lezing van het jaarverslag.

Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2008.

Bestemming van het resultaat van het boekjaar.

Kwijting leden raad van bestuur.

Zich richten naar de statuten.

De afgevaardigde-bestuurder, Johan Billiet.

(22543)

**"Crehabo Belgium", naamloze vennootschap,
Voshollei 57, 2930 Brasschaat**

0454.474.890 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 15/06/2009 te 14 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda: 1. Verslag van de Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring toekenningen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Art. 633 W. Venn. 8. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten.

(22466)

**American Car and Truck Import, afgekort: "Amcar",
naamloze vennootschap,**

Wespelaarsebaan 144, 3190 Boortmeerbeek

0438.721.496 RPR Leuven

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda: 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten.

(22467)

**Anbel, naamloze vennootschap,
Brusselstraat 25, 1755 Leerbeek**

0428.924.892 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22468)

**Anlie, naamloze vennootschap,
Heldenlaan 55, 9620 Zottegem**

0426.745.164 RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(22469)

**Bariseau, naamloze vennootschap,
Moorseelsestraat 152, 8500 Kortrijk (Heule)**

0422.289.104 RPR Kortrijk

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de eerste vergadering gehouden op 11/05/2009 worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede jaarvergadering die zal gehouden worden op 15 juni 2009 om 11 uur, in de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. verslag Raad van Bestuur. 2 goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.

(22470)

**Belgian Coast Company (B.C.C.), naamloze vennootschap,
Kervijnstraat 83, 8531 Harelbeke (Bavikhove)**

0431.404.035 RPR Kortrijk

Uitnodiging tot de jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u., op de maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008, inclusief de bestemming van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia. Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.
(22471)

**Belincorp, naamloze vennootschap,
Koningin Elisabethlei 14, 2018 Antwerpen**

0450.385.549 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(22472)

**Brumebo, naamloze vennootschap,
Prinsendreef 13/3 (domein GOOD), 2950 Kapellen**

0460.233.128 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(22473)

**C.P.L. Consult, naamloze vennootschap,
Daeleveld 7, 1674 Bellingen**

0460.707.141 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22474)

**Coldmeat, naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 78, 2870 Puurs**

0475.855.175 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 09 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders.

(22475)

**Compass, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 214, 3700 Tongeren**

0446.566.620 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 18/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(22476)

**Cube Factory, naamloze vennootschap,
Rodedreef 36, 2970 Schilde**

0864.794.293 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 5/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring verdaging AV. Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring Jaarrekening. (Her)benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders.

(22477)

**D. Cloostermans-Huwaert, naamloze vennootschap,
Kanunnik De Meyerlaan 23, 9220 Hamme**

0406.873.923 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 17 u. op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. Verslag van de Raad van Bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de Raad van Bestuur en aan de commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten.

(22478)

**De Krinkel, naamloze vennootschap,
Krinkelweg 2, 8211 Zedelgem (Aatrijke)**

0871.150.169 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Allerlei.

(22479)

**Depko, naamloze vennootschap,
Oude Vestenstraat 29, 3300 Tienen**

0427.704.870 RPR Leuven

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring bezoldigingen. Ontslagen en benoemingen. Rondvraag.

(22480)

**Diampex, naamloze vennootschap,
Mezenlaan 4, 2610 Antwerpen (Wilrijk)**

0423.454.587 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Herbenoeming commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22481)

**Dockx Bouw, afgekort : "Cuyan", naamloze vennootschap,
Bleekstraat 19, 2480 Dessel**

0453.114.912 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(22482)

**Durham Invest, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 254, 3500 Hasselt**

0473.336.937 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22483)

**Energy Technology, naamloze vennootschap,
Grote Moortel 4, 9830 Sint-Martens-Latem**

0422.981.960 RPR Gent

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22484)

**Estate Invest, naamloze vennootschap,
Wespelaarsebaan 142, 3190 Boortmeerbeek**

0443.108.074 RPR Leuven

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 17 u. op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten.

(22485)

**Etablissements Desire Van Riet, naamloze vennootschap,
Wilfordkaai 43, 9140 Temse**

0400.784.303 RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 16/06/2009 om 10.00 uur met volgende agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2008. 2. Kwijting.

De raad van bestuur.

(22486)

**Evendijk, naamloze vennootschap,
Evendijk West 12, 8380 Brugge**

0430.630.114 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(22487)

**Everaerts Wegenbouw, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 9, 3560 Linkhout**

0400.942.867 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2008 - Bestemming resultaat. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders en commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22488)

**Fabry, naamloze vennootschap,
Hasseltsesteenweg 193, 3800 Sint-Truiden**

0424.996.392 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 14/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 - Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22489)

**Far West Fruit Farm, naamloze vennootschap,
Tempelare 8, 8647 Lo-Reninge**

0438.604.801 RPR Veurne

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(22490)

**Flämische Vollmassive Eichenmöbel, naamloze vennootschap,
weg naar As 19, bus 16, 3600 Genk**

0435.728.453 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.

(22491)

**Food Chemicals, naamloze vennootschap,
Oude Brugseweg 2, 9910 Knesselare**

0416.609.357 RPR Gent

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22492)

**Food Meat, naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 18, 1570 Galmaarden**

0475.828.649 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 09 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders.

(22493)

**Framobil, naamloze vennootschap,
Le Roylaan 13, 2520 Ranst**

0447.378.351 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22494)

**Geso, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 214, 3700 Tongeren**

0456.717.471 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22495)

**Gisol, naamloze vennootschap,
Industrieweg 14, 3550 Heusden-Zolder**

0461.473.738 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Ev statutaire benoemingen. Diversen.

(22496)

**GSC Starconstruct, naamloze vennootschap,
Oudenaardsesteenweg 186, 8580 Avelgem**

0434.053.026 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders.

De Raad van Bestuur.
(22497)

**Handelsmaatschappij Lambrechts Paul, naamloze vennootschap,
Bredabaan 1197, 2900 Schoten**

0424.723.606 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(22498)

**Hartin, naamloze vennootschap,
Hovestraat 109, 2650 Edegem**

0454.766.484 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(22499)

**Herosoft, naamloze vennootschap,
Moerstraat 13, 2970 Schilde**

0446.415.378 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders.

(22500)

**Het Begijnhof, naamloze vennootschap,
Monseigneur De Haerlaan 37, 8500 Kortrijk**

0427.611.731 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 6/06/2009 om 11 u., ten kantore J. Demaertelaere, Bekaertstraat 12, 8550 Zwevegem. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Varia.

(22501)

**I-Logs,
société de personnes à responsabilité limitée,
avenue Guillaume Poels 8-10, 1160 Bruxelles**

0897.281.771 RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 27/05/2009 à 17 heures, au siège social. Ordre du jour : Démission et nomination.

(22502)

**Imbromo, naamloze vennootschap,
Tieltstraat 21, 8760 Meulebeke**

0412.420.145 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 13 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22503)

**Immo Boermans, naamloze vennootschap,
Oude Kuringerbaan 21, 3500 Hasselt**

0437.327.468 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2009 om 12 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Varia.

(22504)

**Immo Lejeune, naamloze vennootschap,
Schrijnwerkersstraat 4, 3500 Hasselt**

0454.280.395 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2008. Bestemming resultaat. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22505)

**Immo Nadelin, naamloze vennootschap,
Prins Karellaan 59, 8300 Knokke-Heist**

0440.535.693 RPR Brugge

Gewone algemene vergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen.

(22506)

**Immovanti, naamloze vennootschap,
d'Haenestraat 28, 9070 Heusden**

0418.672.883 RPR Gent

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22507)

**Invest 2010, naamloze vennootschap,
Haagdoornlaan 53, 2940 Stabroek**

0465.557.339 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bespreking art. 523, § 1 tegenstrijdige belangen. Varia.

(22508)

**J. Daems-Creabo, commanditaire vennootschap op aandelen,
Rossemдорп 27, 1861 Wolvertem**

0437.076.951 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22509)

**Joelinvest, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 262, 3800 Sint-Truiden**

0438.638.354 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2008. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten.

(22510)

**Kantoor Vanroy-Jeurissen, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 239, 3740 Bilzen (Waltwilder)**

0447.334.504 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag van de Raad van Bestuur. 2. Goedkeuring van de vergoedingen aan de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2008. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Dechargeverlening aan de Raad van Bestuur. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Allerlei.

(22511)

**Kovermo, naamloze vennootschap,
Zanddijk 66, 2480 Dessel**

0458.846.325 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoeming. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22512)

**Krautli, naamloze vennootschap,
Industrialaan 15, 1702 Groot-Bijgaarden**

0403.451.605 RPR Brussel

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 11 u. op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. Verslag van de Raad van Bestuur en van de Commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de Raad van Bestuur en aan de Commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten.

(22513)

**Lamdis, naamloze vennootschap,
Sint-Servatiusstraat 58, 3590 Diepenbeek**

0450.741.974 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 19 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(22514)

**LIMAC, naamloze vennootschap,
Kruisstraat 21, 3530 Houthalen**

0434.538.323 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2008. Bestemming resultaat. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22515)

**M. De Ridder-J. Van Paemel & Co, naamloze vennootschap,
Luchthavenstraat 8, 8400 Oostende**

0405.252.538 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur, bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008, toewijzing van het resultaat, kwijting bestuurders, Benoemingen. zich schikken naar de statuten.

(22516)

**Mabemo, naamloze vennootschap,
D'Haenestraat 28, 9070 Heusden**

0401.054.517 RPR Gent

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22517)

**Machybell, naamloze vennootschap,
Grote Markt 35, bus 61, 8500 Kortrijk**

0433.167.356 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Verslag Raad van Bestuur. 3. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22518)

**Matériaux et Pavements industriels, société anonyme,
avenue Firmin Lecharlier 93, 1090 Jette**

0404.652.227 RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 16/06/2009 à 11 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration et rapport du commissaire. Approbation des comptes annuels au 31/12/2008 et affectation du résultat. Décharge aux administrateurs et au commissaire. Nomination commissaire. Divers.

(22519)

**Meubelen Theo, naamloze vennootschap,
Stwg Op Merchtem 23, 1745 Opwijk**

0414.784.173 RPR Brussel

Jaarvergadering op 25/05/2009 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(22520)

**Mondi Packaging Poperinge, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 11, 8970 Poperinge**

0405.499.788 RPR Ieper

Jaarvergadering op 5/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Verslag van de commissaris-revisor. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Herbenoeming. Kwijting aan bestuurders. Kwijting aan commissaris - revisor. Varia.

(22521)

**"NV Servaco SA", naamloze vennootschap,
Tramstraat 2, 8560 Wevelgem**

0412.964.830 RPR Kortrijk

Buitengewone algemene vergadering op maandag 15 juni 2009 om 13 u. 45 m., op het kantoor van notaris Christian Lambrecht, te Heule. Agenda. 1. Vaststelling wijziging uitdrukking van het kapitaal in euro. 2. Kapitaalsverhoging ten bedrage van 500.000,00 EUR om het te brengen van 495.787,05 EUR op 995.787,05 EUR door incorporatie van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. Besluiten dat het aldus verhoogd kapitaal verder zal vertegenwoordigd blijven door de thans bestaande 10.625 aandelen zonder nominale waarde en 1.250 aandelen categorie B zonder nominale waarde. 3. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 4. Reële kapitaalsvermindering met 495.453,05 EUR om het van 995.787,05 EUR terug te brengen op 500.334,00 EUR zonder vernietiging van aandelen, maar met aanrekening van de kapitaalvermindering op het werkelijk gestort kapitaal. Doel van de vermindering : terugbetaling aan de aandeelhouders. 5. Wijziging van het doel. 6. Invoering van de mogelijkheid van gedematerialiseerde aandelen of aandelen op naam. 7. Schriftelijke besluitvorming algemene vergadering. 8. Wijziging externe vertegenwoordigingsmacht. 9. Afschaffing onderscheid gewone aandelen en aandelen categorie B. 10. Vervanging de statuten. 11. Volmacht voor de administratieve formaliteiten. 12. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

(22522)

**Pavamo, naamloze vennootschap,
Felix D'hoopstraat 175, 8700 Tielt**

0428.956.665 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 12 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22523)

**Platevoet, naamloze vennootschap,
Ooststraat 42-44, 8630 Veurne**

0412.513.680 RPR Veurne

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/01/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten.

(22524)

**Prozon Invest, naamloze vennootschap,
Dijkbeemdenweg 58, 3520 Zonhoven**

0440.404.447 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22525)

**Rufus, naamloze vennootschap,
Breeërweg 51, 3950 Bocholt**

0440.221.335 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(22526)

Ruralis, naamloze vennootschap,
A. Meersmansdreef 1, 2870 Puurs
 0440.064.551 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 10 u. op de zetel. Agenda : Tegenstrijdige belangen toepassing art. 523 W. Venn. Jaarverslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Emolumenten bestuurders. Kwijting bestuurders. Benoemingen en ontslagen. Varia. Zich schikken naar de statuten.
 (22527)

Sicame, naamloze vennootschap,
Mallaardstraat 37, 9400 Ninove
 0417.201.354 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Verslag commissaris. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Kwijting Commissaris. Varia.
 (22528)

Spanbeton Hollevoet Charles, naamloze vennootschap,
Keibergstraat 87, 8820 Torhout
 0413.202.677 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen.

De Raad van bestuur.
 (22529)

Tedekor, naamloze vennootschap,
Hoogledestraat 93, 8610 Kortemark
 0439.390.402 RPR Veurne

Gewone algemene vergadering op 16/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen.
 (22530)

The Island Company, naamloze vennootschap,
Kribbestraat 2, 2000 Antwerpen
 0441.718.105 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.
 (22531)

Timco, naamloze vennootschap,
Z.3 Doornveld 51, 1731 Zellik
 0411.098.767 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders & commissaris. Zich richten naar de statuten.
 (22532)

Todiko Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,
Weertersteenweg 93, 3680 Maaseik
 0433.096.387 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Bestemming resultaat. Varia.
 (22533)

Top Distributie, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 214, 3700 Tongeren
 0416.560.857 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 9 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.
 (22534)

V.L.B., naamloze vennootschap,
Aardbruggenstraat 22, 3570 Alken
 0418.012.590 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.
 (22535)

Van Hove, naamloze vennootschap,
Ter Stratenweg 40, 2520 Ranst
 0450.345.165 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.
 (22536)

Vansant J.V. Electriciteitsbedrijf, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 29, 2260 Westerlo
 0412.744.205 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 17 u. op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. Dagorde : 1. Verslag van de Raad van Bestuur en van de Commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2008. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de Raad van Bestuur en aan de commissaris. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten.
 (22537)

Vitahold, naamloze vennootschap,
Pastorijstraat 2, 3020 Veltem-Beisem
 0452.258.639 RPR Leuven

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.
 (22538)

**Vleesgroothandel Dekeyzer, naamloze vennootschap,
Dorpegel 1A, 8211 Aartrijke**

0417.777.020 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/06/2009 om 19 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Resultaatsaanwending. Kwijting aan de bestuurders. Ontslagen en benoemingen. De Raad van bestuur.

(22539)

**Volders-Maes, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 20, 3945 Kwaadmechelen**

0418.960.717 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening 31/12/2008. Bestemming resultaat. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(22540)

**Wautex, naamloze vennootschap,
Boomlaarstraat 309, 2500 Lier**

0404.067.752 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(22541)

**Zilmat, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 104, 3650 Dilsen-Stokkem**

0475.731.352 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 16/06/2009 om 20 u. op de zetel. Agenda : Ontslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening. Aanwending resultaat. Ontlasting bestuurders. Varia.

(22542)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

UZ Gent

Het UZ Gent zoekt momenteel (m/v) :

Medewerker klinische biologie

Medewerker medische bibliotheek

Administratief medewerker niveau D

Laborant niveau C

Psycholoog met ruim twee jaar ervaring in een ziekenhuis

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 16 juni 2009.

Interesse ?

Stuur je curriculum vitae, een kopie van de vereiste diploma's samen met een begeleidende brief (m.v.v. de functietitel), via mail naar rekrutering@uzgent.be of per post naar UZ Gent, dienst rekrutering & selectie (11K12E), De Pintelaan 185, 9000 Gent (tel. 09-332 57 72 - fax 09-332 58 57).

(22084)

Stad Antwerpen

De schepen voor stadsontwikkeling, sport en diamant en de burgemeester zoeken een gemeenschappelijk

Beleidsadviseur Sport

De stad Antwerpen zet heel sterk in op sport. In het sportbeleidsplan 2008-2013 werd een ambitieus project uitgeschreven waarmee een doorgedreven inhaalbeweging qua sportinfrastructuur werd ingezet en waarmee we elke Antwerpenaar aan het sporten willen krijgen.

Als beleidsadviseur sport werk je actief mee aan de realisatie van de verschillende doelstellingen die in dit sportbeleidsplan werden vooropgesteld.

Met een masterdiploma en vier jaar relevante ervaring op zak, kom je bij ons terecht in een dynamische en leerrijke werkomgeving in het hart van de stad waar je je kan vastbijten in een toekomstgericht en stimulerend project.

Interesse ?

Stuur of mail dan je motivatiebrief met cv vóór 31 mei 2009 naar Karima El Taghdouini, Grote Markt 1, 2000 Antwerpen, of karima.eltaghdouini@stad.antwerpen.be.

Lees alles over deze vacature en de selectieprocedure op www.antwerpen.be/jobs

Bijkomende informatie kan je ook verkrijgen via Karima El Taghdouini per mail of op tel. 03-220 82 22.

(22085)

De brandweer van Antwerpen staat in voor de bescherming van de Antwerpenaren tegen allerlei gebeurtenissen zoals brand, wateroverlast, verkeersongevallen, stormschade,...

Onderluitenant bij de brandweer

Wat doe je ?

Onderluitenant bij brandweer Antwerpen is een zeer veelzijdige functie. Je wordt ingeschakeld als wachtofficier en bent daarbij verantwoordelijk voor de coördinatie van de hulpverlening bij interventies.

Daarnaast krijg je verschillende leidinggevende, beleidsondersteunende en brandpreventietaken toebedeeld.

Wat verwachten we van je ?

Je bent in het bezit van een masterdiploma.

Je bent bereid om tijdens je proeftijd het brevet van onderluitenant te halen.

Je hebt een grondige vakkennis en een ruime technische bagage.

Je bent een manager in hart en nieren, die medewerkers kan leiden en motiveren.

Je bent goed op de hoogte van de veiligheidsvoorschriften en de wetgeving van openbare brandweerdiensten.

Wat mag je van ons verwachten ?

Je wordt vast benoemd na een proefperiode van één jaar en verdient minimum een brutoloon van 2.575,56 euro. Je komt terecht in de nieuwe brandweerkazerne op de Noorderlaan in Antwerpen.

Hoe solliciteer je ?

Solliciteer online via www.antwerpen.be/jobs of vraag alle info over deze vacature en de inschrijvingsvoorwaarden in de stadswinkel (Grote Markt 11, Antwerpen), in je districtshuis of via de Infolijn op tel. 03-22 11 333. Inschrijven kan tot en met 18 mei 2009.

Infosessie op dinsdag 12 mei 2009, om 19 uur, in de brandweerkazerne post Noord, Noorderlaan 69, 2030 Antwerpen.

Bevestig uw aanwezigheid op lea.dekeyser@stad.antwerpen.be of tel. 03-338 46 14.

(22086)

De politie van Antwerpen zoekt 1 medewerker :
kledij

Je beheert de stock en verzekert de distributie van kledij en uitrusting. Je vervult een baliefunctie in de kledijwinkel en noteert de bestellingen die worden geplaatst. Je zorgt voor een correcte administratie.

Er zijn geen diplomaverreisten.

8 medewerkers technische bijstand

Je levert vanuit een 24 uren-permanentie technische bijstand aan operationele diensten. Je onderhoudt en test de noodmaterialen en bestuurt allerlei wagens. Je staat in voor de reiniging van cellen en het interieur van dienstvoertuigen.

Je signaleert en beveiligd wegbeschadigingen en voert interne verhuisbewegingen uit.

Er zijn geen diplomaverreisten.

De politie van Antwerpen wil gelijke kansen bij aanwerving bevorderen en moedigt dus iedereen aan om deel te nemen, vrouwen evenzeer als mannen, ongeacht leeftijd, etnische afkomst of handicap.

Aanbod :

Een contract van onbepaalde duur. Een uitdagende functie in een dynamische en kleurrijke organisatie, gekenmerkt door vele menselijke contacten.

Minimum 32 verlofdagen per jaar. Gratis hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Interesse ?

Je vindt meer informatie over deze jobs op www.beginnermaarensaan.be

Je kan ook bellen naar het gratis nummer 0800-62 333 of mailen naar jobinfo@politie.antwerpen.be

Solliciteren kan tot 21 mei 2009. Je vindt het inschrijvingsformulier op www.beginnermaarensaan.be

(22087)

De politie van Antwerpen zoekt :

1 diensthoofd financiën

2 coördinatoren interne bedrijfsvoering

2 consulenten netwerk/gebouw/econoomaat

1 consulent preventie en bescherming

1 systeembeheerder ICT

1 verkeersconsulent

Aanbod :

Een uitdagende functie in een dynamische en kleurrijke organisatie, gekenmerkt door vele menselijke contacten. Minimum 32 verlofdagen per jaar.

Gratis hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Interesse ?

Je vindt meer informatie over deze jobs op www.beginnermaarensaan.be

Je kan ook bellen naar het gratis nummer 0800-62 333 of mailen naar jobinfo@politie.antwerpen.be

Solliciteren kan tot 21 mei 2009. Je vindt het inschrijvingsformulier op www.beginnermaarensaan.be

De politie van Antwerpen wil gelijke kansen bij aanwerving bevorderen en moedigt dus iedereen aan om deel te nemen, vrouwen evenzeer als mannen, ongeacht leeftijd, etnische afkomst of handicap.

DE POLITIE VAN ANTWERPEN.

BEGIN ER MAAR EENS AAN.

0800-62 333/www.beginnermaarensaan.be

(22088)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du deuxième canton de Bruxelles

—
Par ordonnance du 30 avril 2009, le juge de paix du deuxième canton de Bruxelles a désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. César Clemens, né à Bruxelles le 1^{er} décembre 1936, domicilié et résidant au home Saint-Joseph à 1000 Bruxelles, rue Haute 266, Mme Catherine Libouton, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/16, avec mission de gérer les biens de M. César Clemens, avec les pouvoirs et devoirs repris à l'article 488bis, f, du Code civil.

Pour extrait conforme : (signé) Evelyne Mommens, juge de paix; Margareta Van Rompaey, greffier.

(65934)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

—
Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 14 mai 2009, la nommée Sadin, Lucienne, née à Montigny-le-Tilleul le 10 novembre 1921, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, résidence « Saint-Joseph », chaussée de Namur 2/A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.

(65935)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 13 mai 2009, la nommée Pizzinat, Ada, née à Cordignano (Italie) le 20 avril 1923, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Paul Janson 25, résidant actuellement à 6061 Montignies-sur-Sambre, résidence « Hicguet », rue du Poirier 127, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Mme Christine Pizzinat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Cayauderie 142.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.
(65936)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 28 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 8 mai 2009, Mme Maes, Suzanne, née le 2 juillet 1920 à Frasnes-lez-Couvin, domiciliée hameau de Géronsart 12, à 5660 Frasnes-lez-Couvin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanolst, Bénédicte, avocat, dont le cabinet est établi rue de la Gare 35, à 5660 Couvin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dussenne, Dominique.
(65937)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens,
siège de Lens

Suite à la requête déposée le 9 mars 2009, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 13 mai 2009, M. Francis Dramais, né le 23 avril 1951 à Jemappes, domicilié à 7973 Stambruges, rue Albert I^{er} 71, mais résidant actuellement à la maison de repos « Le Coin du Bonheur », rue de Boussu 151, à 7334 Saint-Ghislain (Hautrage), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gaston Dramaix, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de Monnel 17.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel.
(65938)

Suite à la requête déposée le 29 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 13 mai 2009, Mme Berthe Carlier, née le 5 octobre 1933 à Lens, domiciliée à 7870 Lens, rue d'Oeillies 6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel Lekime, domicilié à 7870 Lens, rue d'Oeillies 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel.
(65939)

Justice de paix du canton d'Etalle

Suite à la requête déposée le 15 avril 2009 devant le juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, par jugement du juge de paix du canton d'Etalle, rendu le 11 mai 2009, M. Schoos, Richard, né à Arlon le 4 juillet 1932, domicilié à 6700 Arlon, rue Général Molitor 10, mais résidant à 6724 Marbehan, home « Le Refuge », Grand Rue 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent Michel, avocat, dont le cabinet est sis à 6740 Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle.
(65940)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 30 avril 2009, sur requête déposée le 20 avril 2009, Brarou, El Mostafa, né à Sidi Kacem (Maroc) le 30 juillet 1964, domicilié à 1190 Forest, avenue du Globe 8, bte 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ghysseles, Marc-Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(65941)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 30 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 14 mai 2009, Mme Michel, Thérèse, née le 18 août 1956 à Marchin, secrétaire médicale, domiciliée rue Bruspré 5, à 4570 Marchin, résidant « C.N.R.F. », champs des Alouettes 30, à 4557 Fraiture, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel, Jean, né le 25 janvier 1958 à Huy, coordinateur social C.P.A.S., domicilié rue Fond du Fourneau 14, à 4570 Marchin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse.
(65942)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 5 mai 2009, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 13 mai 2009, Mme Renard, Josée Pauline Emilie, de nationalité belge, née le 6 août 1938 à Rotheux-Rimièrre, divorcée, domiciliée rue Sompré 74/3, à 4400 Yvoz-Ramet, résidant « Les Prés Brion », rue de l'Arène 2/A, à 4500 Ben-Ahin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lefevre, David, avocat, dont l'étude est établie avenue Joseph Lebeau 1, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.

(65943)

Suite à la requête déposée le 27 avril 2009, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 13 mai 2009, Mme Menten, Blanche Laure, de nationalité belge, née le 9 novembre 1919 à Yvoz-Ramet, pensionnée, veuve, domiciliée rue de la Campagne 72, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Machiels, Pierre, avocat, dont l'étude est établie avenue Joseph Lebeau 1, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine.

(65944)

Suite à la requête déposée le 24 avril 2009, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 13 mai 2009, Mme Commi-
nette, Louisa Marie Victorine, de nationalité belge, née le
9 novembre 1930 à Villers-le-Bouillet, veuve, « Seniorie du Parc », rue
du Parc 11a, à 4540 Jehay-Bodegnée, a été déclarée incapable de gérer
ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la
personne de Me Paquot, Murielle, avocat, dont le cabinet est établi rue
de Tirlemont 4, à 4280 Hannut.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie
Christine.

(65945)

Suite à la requête déposée le 29 avril 2009, par jugement du juge de
paix du premier canton de Huy, rendu le 13 mai 2009, Mme Legros,
Jeanne Henriette Marie Ghislaine, de nationalité belge, née le
2 décembre 1922 à Tilff, veuve, domiciliée chaussée de Tongres 96, à
4540 Amay, résidant « C.H.R.H. », chambre 339 (gériatrie), rue des Trois
Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été
pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de
Me Destexhe, Régine, avocat, dont l'étude est établie place
Saint-Denis 1, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie
Christine.

(65946)

Suite à la requête déposée le 7 mai 2009, par jugement du juge de
paix du premier canton de Huy, rendu le 13 mai 2009, Mme Cuitte, Elise
Thérèse Marie Jeanne, de nationalité belge, née le 10 mars 1931 à Visé,
veuve, domiciliée rue des Saules 99, à 4500 Huy, résidant « C.H.R.H. »,
chambre 330 (gériatrie), rue des Trois Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclarée
incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur
provisoire en la personne de Me Riard, Frederic, avocat, dont l'étude
est établie Kogelstraat 19, à 3700 Tongeren.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Duchaine, Marie
Christine.

(65947)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 13 mars 2009, par ordonnance du juge
de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le
5 mai 2009, AP 27/09, Mme Brogniez, Muriel, née le 11 juillet 1957 à
Onnaing (France), domiciliée Domaine des Bruyères 3/2, à 7000 Mons,
a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un
administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat van Hout,
Florence, dont le cabinet est sis rue de la Grande Triperie 3, 7000 Mons.

Mons, le 13 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez, Véronique.

(65948)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 22 avril 2009, par décision du juge de
paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 11 mai 2009, Mme Henriette
Conrardy, veuve de Demarest, Georges, de nationalité belge, née le
13 novembre 1915 à Liège, domiciliée à la résidence du chemin de
Loncin, rue de Loncin 91, à 4432 Ans, a été déclarée incapable de gérer
ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la
personne de M. Michel Demarest, né le 1^{er} juin 1943 à Liège, domicilié
rue Naimette 44, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.

(65949)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 1^{er} avril 2009, par ordonnance du juge
de paix du premier canton de Tournai, rendue le 4 mai 2009,
M. Vanhamme, Patrick, né le 25 août 1960 à Mons, domicilié rue du
Mont-Saint-Aubert 27, à 7540 Kain, a été déclaré incapable de gérer ses
biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de
Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont le cabinet est sis rue Albert
Asou 56, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Auverlot, Isabelle.

(65950)

Suite à la requête déposée le 17 avril 2009, par ordonnance du juge
de paix du premier canton de Tournai, rendue le 6 mai 2009, M. Watrin,
Pierre, né le 28 mars 1962 à Bombay (Inde), éducateur, domicilié rue de
l'Orphaverie 34, à 7640 Antoing, a été déclaré incapable de gérer ses
biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de
Me Vivier, Anne-Sophie, avocat, dont le cabinet est établi Grand'Rue 15,
à 7640 Antoing.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Auverlot, Isabelle.

(65951)

Justice de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers-1

Suite à la requête déposée le 27 février 2009, par ordonnance du juge
de paix du canton de Verviers-1-Herve, siège de Verviers, rendue le
6 mai 2009, M. Fauconnier, Jean-Louis Joseph Lambert, né le
31 décembre 1955 à Aubel, ouvrier d'usine, domicilié rue de
Rechain 14/rez., à 4820 Dison, a été déclaré incapable de gérer ses biens
et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de
Me Leroy, Frédéric, avocat, dont les bureaux sont établis rue du
Palais 64, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal.

(65952)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 9 avril 2009, par ordonnance du juge de
paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, rendue
le 13 mai 2009, M. Gofflot, André Marcel, veuf de Pirlot, Lucienne, né le
17 mars 1929 à Villers-devant-Orval, pensionné, domicilié au home
Saint-Jean-Baptiste, rue de Margny 36, 6823 Villers-devant-Orval, mais
actuellement hospitalisé à la Clinique Edmond Jacques, rue d'Harnon-
court 48, 6762 Saint-Mard, a été déclaré incapable de gérer ses biens et
a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de
Me Michel, Laurent, avocat, dont les bureaux sont établis rue du
Moulin 36, 6740 Etalle.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Toussaint, Mireille.

(65953)

Justice de paix du canton de Waremme

Par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 13 mai 2009, Mme Mercier, Carine, née à Namur le 27 janvier 1962, domiciliée à 4300 Waremme, rue Saint-Eloi 38, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Catherine Lambert, avocat, dont les bureaux sont sis à 4300 Waremme, rue du Fond d'Or 2/A02.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Prinsens.
(65954)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 3 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 6 mai 2009, Mme Schuermans, Sophie, née à Uccle le 23 janvier 1981, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1241, résidant au Centre neurologique William Lennox, allée de Clerlande 6, à 1340 Ottignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lecherf, Olivier, domicilié à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1241.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette.
(65955)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 mei 2009 werd Toledo, Ivy, geboren te Manita op 3 juli 1977, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Laar 9, bus 3, opgenomen in de instelling ZNA, P.Z. Stuivenberg, Lange Beeldekensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudend te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 14 mei 2009.

De griffier, (get.) Wouters, Valerie.
(65956)

Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 13 mei 2009, werd Eyer, Leopold Martin, geboren te Antwerpen op 16 januari 1921, weduwnaar van Van De Voorde, Simonne Jacqueline, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Bleekhofstraat 113, doch verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Maria, te 2600 Berchem (Antwerpen), Vredestraat 93, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2900 Schoten, er kantoorhoudende aan de Kunstlei 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 april 2009.

Berchem (Antwerpen), 13 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.
(65957)

Vrederecht van het kanton Borgloon

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 5 mei 2009, werd Piette, Christiane, geboren te Vechmaal op 5 juni 1953, wonende te 3870 Heers, Burgstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vanbrabant, Jean, wonende te 3870 Heers, Vechmaallaan 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 april 2009.

Borgloon, 13 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd-griffier, (get.) Christel Schouterden.
(65958)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 7 mei 2009, werd Baelus, Petrus, geboren te Oevel (Westerlo) op 29 juli 1925, wonende te 2250 Olen, Gerhagen 45, verblijvend in het Home Laarsveld, Laarsveld 28, 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Baelus, Jozef, geboren te Geel op 9 april 1949, wonende te 2250 Olen, Langepad 45.

Geel, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools .
(65959)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 5 mei 2009, werd Wauters, Niels Isidoor Georges, geboren te Gent op 5 februari 1991, verblijvende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), Beukenlaan 20, in het Psychiatrisch Ziekenhuis « Sint-Camillus » VZW, gedomicilieerd te 9185 Wachtebeke, Warande 16D000, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Joseph, Ronny, advocaat, te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Gent, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd-griffier, (get.) A. Meiresonne.
(65960)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 30 april 2009, werd Bontridder, Alphonsina, geboren te Herfelingen op 5 januari 1920, wonende te 1502 Lembeek, Vredelaan 43, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Augustinus, M. Senciestraat 4, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Houthuys, Jan, advocaat, met kantoor te 1500 Halle, Suikerkaai 7.

Halle, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, Verena.
(65961)

Vrederecht van het kanton Ieper I

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 7 mei 2009, werd Mevr. Ide, Georgette, geboren te Zuidschote op 30 november 1942, wonende en verblijvende in het RVT Huize Wieltjesgracht te 8900 Ieper, Lange Torhoutstraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder de heer Gouwy, Danny, wonende te 8900 Ieper, Ligywijk 135 (dossiernr. 09A245).

Ieper, 8 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (65962)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper I, verleend op 7 mei 2009, werd de heer Lesschaeve, Camiel Florent Cornelius, geboren te Reningelst op 22 september 1930, wonende te 8970 Poperinge (Reningelst), Vlamertingseweg 45, doch verblijvende te het Regionaal Ziekenhuis Jan Yperman, te 8900 Ieper, Briekestraat 12, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegewezen als voorlopige bewindvoerder Mevr. Lesschaeve, Nancy, wonende te 8870 Izegem, Kouterweg 39 (dossiernr. 09A317).

Ieper, 8 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt. (65963)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 12 mei 2009 verklaard Noels, Rita Maria Gilbert, geboren te Kalmthout op 14 juni 1951, wonende te 2530 Boechout, Jan Frans Willemsstraat 31, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Verwaest, Jef, advocaat te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Kontich, 12 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (65964)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 8 mei 2009, werd Van Der Voorde, Maria, geboren te Wambeek op 13 januari 1933, gedomicilieerd en verblijvende te 1703 Schepdaal, Kothemstraat 73, niet in staat verklaard om haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Claessens, Christel, wonende te 1740 Ternat, Overnelleweg 51.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 30 april 51.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Gieter, Elke. (65965)

Vrederecht van het kanton Ninove

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Ninove, op 4 mei 2009, werd Vandekerkhove, Michel, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 10 mei 1960, wonende te 9400 Ninove (Appelsterre-Eichem), Gezellestraat 37, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van den Bogaert, Sylvia Maria, geboren te Liedekerke op 5 februari 1931, wonende te 9400 Ninove (Appelsterre-Eichem), Gezellestraat 37.

Ninove, 13 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Poelaert, Sabine. (65966)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 7 mei 2009, werd Mommerency, Germana, geboren te Moere op 19 oktober 1921, wonende te 9400 Oostende, « Woon & Zorgcentrum Lacourt », Rode Kruisstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Follebout, Hilde, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 13 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf. (65967)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis d.d. 4 mei 2009 verklaart Vanhoucke Thomas, geboren op 27 maart 1990, wonende te 8400 Oostende, Leeuwrikenstraat 117 (1e verdieping), verblijvende VOC De Rozenkrans, Albert I-laan 54, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vanhoucke, Gustaaf, gepensioneerd, wonende te 8400 Oostende, Leeuwrikenstraat 117 (1e verdieping).

Veurne, 14 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (65968)

Vonnis d.d. 4 mei 2009 verklaart Snauwaert, Irma, geboren te Sint-Andries op 26 december 1931, wonende te 8210 Zedelgem, Dr. Adriaensstraat 13, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, Dewit-telaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Bonte, Yvan, geboren te Brugge op 12 november 1953, gepensioneerd, wonende te 8210 Zedelgem, Esdoornlaan 33.

Veurne, 14 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (65969)

Vonnis d.d. 4 mei 2009 verklaart D'Heedene, Benny, geboren te Roeselare op 11 januari 1978, wonende te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 17/02, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 14 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina. (65970)

Vonnis d.d. 28 april 2009 verklaart De Buck, Daniel, geboren te Etterbeek op 28 januari 1950, wonende te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 359, verblijvende Diga Verde, Koninklijke Baan 359, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Buck, Josiane, gpensioneerd, wonende te 8670 Koksijde, Vandeveldelaan 13/bus 101.

Veurne, 14 mei 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Huyghe, Gina.

(65971)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 12 mei 2009, werd Fallier, Anna Marie, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 1 juni 1923, gepensioneerde, weduwe van Lepere, Marcel, wonende te 8790 Waregem, RVT Acropolis, Oscar Verschuerestraat 3/204, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Peter Desmet, advocaat te 8790 Waregem, Oscar Verschuerestraat 26.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter grifie op 24 april 2009.

Waregem, 14 mei 2009.

De griffier, (get.) Wulleman, Marika.

(65972)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 7 mai 2009, Me Hélène Pépin, avocat, dont le cabinet est situé à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, a été déchargée de son mandat judiciaire d'administrateur provisoire des biens de Mme Hermail, Oriane, née le 29 janvier 1940 à Bleton, domiciliée de son vivant à 7370 Elouges, rue des Andrieux 180, au home « Bon Accueil », et décédée le 30 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baudour, Maryse.

(65973)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 11 mai 2009, il a été mis fin au mandat de Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de Dubois, Emile Marie René Adolphe Albert, né à Boma (République du Congo) le 21 mars 1927, de son vivant domicilié à la « Résidence Augustin », à 1190 Forest, avenue Saint-Augustin 50, cette personne est décédée à Forest, en date du 23 avril 2009.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(65974)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 28 avril 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 11 mai 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 mars 2009, et publiée au *Moniteur belge* du 27 mars 2009, à l'égard de M. Louwette, Jean Marie Henri Joseph, divorcé, né le 30 août 1948 à Lantremange, domicilié rue de Renory 91, 2^e étage, à 4031 Angleur, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(65975)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 13 mai 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 5 janvier 1996, a pris fin suite au décès de Mme Dupont, Odile, née le 24 janvier 1931 à Flines-lez-Mortagne, domiciliée à 7640 Antoing (Péronnes-lez-Antoing), rue de l'Angle 49, décédée à Antoing le 24 février 2009, par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Crucke, Jean-Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 7911 Frasnes-lez-Anvaing (Frasnes-lez-Buissenal), rue Léon Desmottes 12.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets.

(65976)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 13 mai 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 janvier 2009, a pris fin suite au décès de Mme Rasson, Nelly, née le 15 septembre 1927 à Rumillies, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Brasseurs 186, résidant « A.I.T », site « Dorcas », boulevard du Roi Albert 1, à 7500 Tournai, décédée à Tournai le 14 février 2009, par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire, Me Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Denis Smets.

(65977)

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 12 mei 2009, Vermeulen, Benjamin, advocaat met kantoor te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2, aangewezen als voorlopig bewindvoerder bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 13 augustus 2008 (rolnummer 08A707 - Rep.R. 2561/2008), over De Vreeze, Elza, geboren te Overmere op 17 oktober 1918, laatst wonende te 9300 Aalst, rusthuis Sint-Job, Marktweg 20, ontlast van zijn ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van De Vreeze, Elza, op 12 januari 2009.

Aalst, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Luc Renneboog.

(65978)

Vrederecht van het elfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, verleend op 14 mei 2009, werd voor recht gezegd dat de aanwijzing van Mevr. Vreysen, Britt, advocaat, kantoorhoudende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Jos Craeybeckxlaan 34, tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Thyberghien, Yannick, geboren te Borgerhout op 6 juni 1986, wonende te 2940 Stabroek, Kleine Molenweg 6, hiertoe aangewezen bij onze beschikking d.d. 19 maart 2009 (09B161 - Rep.R. nr. 943/2009), daar de beschermde persoon terug in staat is zelf haar goederen te beheren.

Ekeren (Antwerpen), 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rosanne Daniels.
(65979)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Mr. Bernard Vermeersch, met kantoor te 8310 Brugge, Generaal Lemanlaan 103, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 27 september 2007 (rolnummer 07A683 - Rep.R. 2410/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Rammelaere, Rudy, geboren te Brugge op 19 december 1964, laatst wonende te 8000 Brugge, Katelijnestraat 15, thans zonder gekende woonst doch mogelijks verblijvende te 8000 Brugge, Verbrand Nieuwland 53, met ingang van heden 13 mei 2009 ontslagen is van de opdracht, gezien de beschermde persoon Rammelaere, Rudy, vernoemd, opnieuw bekwaam is zelf zijn goederen te beheren.

Brugge, 13 mei 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Sabine De Visscher.
(65980)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 14 mei 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. An Lariviere, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Den Huysman 20, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Elza Wilhelmina Emilia Peeters, laatst wonende en verblijvende in het R.V.T. Heilig Hart, te 1850 Grimbergen, Veldkantstraat 30, overleden te Grimbergen op 6 mei 2009.

Grimbergen, 14 mei 2009.

De griffier : (get.) Walgraef, Ann.
(65981)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 21 mei 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Droesbeke, Alex, Zelzatestraat 20, te 9960 Assenede, als voorlopige bewindvoerder over De Scheemaecker, Martha, geboren op 18 november 1921, laatst wonende te 9060 Zelzate, Ter Loverendreef 6, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 7 maart 2009.

Zelzate, 13 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.
(65982)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 13 mai 2009, M. Hayrullah Dalgic, né à Pazarcik (Turquie) en 1934, domicilié à 6240 Farciennes, rue de l'Isle 9/0001, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de M. Tuncay Dalgic, domicilié à 6250 Roselies, Cité Baron Carlo Henin 5, désigné à cette fonction par ordonnance du 22 janvier 2007), étant : Me Gérard Hucq, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie De Trai.
(65983)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 30 avril 2009, sur requête déposée le 31 mars 2009, il a été mis fin au mandat de Vanderlinden, Louis, domicilié à 1190 Forest, avenue du Pont de Luttre 183, en sa qualité d'administrateur provisoire de Verniers, Marie Olympe Alphonsine, née à Fresnoy le Luat (France) le 27 juillet 1914, domiciliée au home La Tourette, à 7901 Thieulain, rue de la Tourette 1.

Cette dernière étant pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Decock, Jacqueline, domiciliée à 7900 Grandmetz, rue Gogard 4.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.
(65984)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 7 mei 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Leo Mannaerts, geboren te Balen op 9 september 1952, laatst wonende te 2490 Balen, Holven 13, en overleden te Geel op 15 april 2009 (aangesteld bij vonnis van de plaatsvervangend rechter van het kanton Geel, d.d. 24 augustus 2006, rolnummer 06A445, rep. nr. 1603/2006, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2006, blz. 44120, onder nummer 68615), over de goederen van Mannaerts, Maria, geboren te Geel op 21 januari 1928, gepensioneerde, wonende te 2440 Geel, Laarsveld 28, en werd in zijn vervanging voorzien door Mannaerts, Roger, geboren te Balen op 20 februari 1949, leraar, wonende te 8600 Diksmuide, Vestenwal 2.

Geel, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools.
(65985)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 5 mei 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Foulon, Renée, advocaat te 8490 Jabbeke, Aartrijkesteenweg 107, als voorlopige bewindvoerder over Waldack, Ursula, wonende te 8000 Brugge, 't Zweerd 14, en verblijvende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, in Sint-Jan Baptist, en werd deze vervangen door Erik Van Gerven, advocaat te 9080 Lochristi, Dorp-West 73.

Zelzate, 14 mei 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.
(65986)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
—

Ingevolge akte verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 11 februari 2009, hebben Mevr. Savels, Nancy Maria, geboren te Blankenberge op 9 februari 1971, in haar hoedanigheid van ouder en Mevr. Dewulf, Kim Edmée, geboren te Blankenberge op 20 augustus 1982, handelend in haar hoedanigheid van voogd ad hoc over de minderjarige kinderen, Dupont, Guillian, geboren te Brugge op 11 augustus 1995, en Dupont, Lenny, geboren te Brugge op 30 juni 2003, verklaard onder voormelde beschermde persoon, de nalatenschap van hierna vermelde overledene te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Wijlen Dupont, Ivan Alfons Julien, geboren te Blankenberge op 1 juni 1962, laatst wonende te 8370 Blankenberge, Rood-Kruisstraat 40, overleden te Lissewege op 10 november 2008.

De schuldeisers worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Michel Van Damme, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « Notaris Michel Van Damme - Notaris Christian Van Damme », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries), Gistelse Steenweg 138, bus 1.

Brugge (Sint-Andries), 14 mei 2009.

(Get.) Michel Van Damme, geassocieerd notaris te Brugge (Sint-Andries).

(22089)

Op 9 maart 2009 werd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de verklaring geacteerd van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van wijlen Mevr. Annick De Prijck, geboren te Zottegem op 14 juli 1968, laatst wonend te 9550 Herzele, Provincieweg 466, en op 30 oktober 2008 overleden te Gent, afgelegd door de heer Koen Eloot, geboren te Zottegem op 13 mei 1967, wonend te 9550 Herzele, Provincieweg 466, handelend in zijn hoedanigheid van ouder belast met het ouderlijk gezag van zijn minderjarige kinderen, namelijk Eloot, Dwen, geboren te Aalst op 24 mei 1995, en Eloot, Demi, geboren te Aalst op 11 augustus 1996, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, d.d. 25 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen bij aangetekend bericht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) G. Walraevens, notaris.

(22090)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 21 april 2009, heeft de heer Vissers, Renaat Leopold Antoon, geboren te Antwerpen op 23 juni 1935, wonende te 8420 De Haan, Floorhelling 3, bus V7/B7, handelend in zijn hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde, krachtens de onderhandse volmacht hem daartoe verleend door de heer Sels, Jordaan Karel Nadine Jozef, geboren te Deurne op 29 januari 1962, en diens echtgenote, Mevr. Vissers, Christine Victorina Adriana, geboren te Deurne op 14 juni 1967, samenwonende te 2110 Wijnegem, Frans Van Schevensteenstraat 57, dewelke zelf handelen: *a*) in hun hoedanigheid van ouders en dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarig kind: Mej. Sels, Marjolein, hierna vermeld, en *b*) krachtens de verleende bijzondere machtiging bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde, op 9 april 2009, verklaard in zijn gezegde hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Mevr. De Rudder, Nadine Franciscus Florentina, in leven huisvrouw, geboren te Antwerpen op 27 december 1945, echtgenote

van de heer Vissers, Renaat Leopold Antoon, voornoemd, laatst wonende te 8420 De Haan (Wenduine), Floorhelling 3, bus V7/B7, overleden te Antwerpen op 4 november 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving voor en namens Mej. Sels, Marjolein Nadine Romain, geboren te Brasschaat op 24 januari 1995; wonende te 2110 Wijnegem, Frans Van Schevensteenstraat 57.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michel Wegge, te 2150 Borsbeek, Jozef Reusenslei 104.

(Get.) Michel Wegge, notaris.

(22091)

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, van 9 april 2009, blijkt dat Mevr. Cloosen, Regina Maria Lucy, geboren te Tongeren op 19 februari 1966, wonende te 3700 Tongeren, Viséweg 293/1, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarig inwonend kind:

Haesevoets, Ignace, geboren te Tongeren op 19 september 1995, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 26 maart 2009;

in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen de heer Haesevoets, Alain Albert Amelie Alfons, geboren te Sint-Truiden op 9 april 1964, in leven wonende te Borgloon, Graethemstraat 18, overleden te Borgloon op 13 januari 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, en teneinde dezer woonst te kiezen op het kantoor van notaris Jean-Luc Snyers, te 3570 Alken, Stationsstraat 1.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van voornoemde notaris.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris te Alken.

(22092)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, le 22 avril 2009:

Mme Françoise Clerbois, domiciliée à Waterloo, avenue des Croix de Feu 49, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur son fils mineur:

Bouillon, Antoine, né à Uccle le 26 juillet 1991,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Jean Pol Bouillon, né à Jemappes le 25 mars 1955, domicilié à Braine-l'Alleud, place Sainte-Anne 4/B, et décédé le 23 novembre 2008 à Braine-l'Alleud.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Geoffroy Stas de Richelle, notaire associé de résidence à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 95.

(Signé) G. Stas de Richelle, notaire associé.

(22093)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier au tribunal de première instance de Nivelles faite le 27 avril 2009, par Mme Bernard, Katty Lucienne G., née à Hal le 29 novembre 1966, domiciliée à 1430 Rebecq, chaussée d'Enghien 57, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir:

Delbrassine, Marie-Johanna, née à Anderlecht le 19 janvier 1994;

Delbrassine, Niko, né à Braine-l'Alleud le 23 septembre 1996;

tous deux domiciliés avec leur mère;

Mme Bernard, étant autorisée à agir dans la présente succession, par ordonnance de la justice de paix de Tubize, en date du 23 mars 2009, laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Delbrassine, Monique, née à Ixelles le 16 janvier 1942, de son vivant domicilié à Tubize, rue Georges Leveau 32, et décédée le 24 janvier 2009 à Tubize.

Le greffier, (signé) B. Edouard.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Sterckmans, notaire à Tubize, rue des Frères Taymans 34.

(Signé) P. Sterckmans, notaire.

(22094)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an 2009, le 15 mai, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

Thielemans, Thierry, né à Watermael-Boitsfort le 1^{er} avril 1967, veuf de Mme Nathalie Senterre, domicilié à Vielsalm, rue de l'Hôtel de Ville 15, lequel agissant en sa qualité de père exerçant l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

Thielemans, Marie, née à Bastogne le 4 juillet 1994;

Thielemans, Nathan, né à Bastogne le 21 juillet 1995;

Thielemans, Bastien, né à Bastogne le 24 décembre 1998;

Thielemans, Alex, né à Bastogne le 29 octobre 2001;

Thielemans, Nolan, né à Bastogne le 18 décembre 2006;

les cinq enfants mineurs étant tous domiciliés avec leur père;

M. Thielemans, agit conformément à une ordonnance rendue le 1^{er} avril 2009, par le juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, dont une copie restera annexée au présent,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Senterre, Nathalie Anne Marie, née à Braine-l'Alleud le 9 décembre 1968, de son vivant domiciliée à Gouvy, Honvelez 38, et décédée le 15 août 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Pierre Cottin, de résidence à 6690 Vielsalm, avenue de la Salm 27.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Thielemans.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier.

(22095)

Tribunal de commerce de Mons

L'an 2009, le 15 mai, au greffe et devant nous, Marie-Claire Goossens, greffier au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu :

Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

M. Goret, François, né à Mons le 21 juillet 1984, résidant actuellement au C.H.P. « Le Chêne aux Haies », à Mons et domicilié à 7050 Herchies, rue de Bauffe 59;

le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Mons, en date du 6 juin 2008, et;

dûment habilité aux fins des présentes, par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 24 février 2009, et que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme,

nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Riche, Evelyn Anne Marie, née à Onnezies le 31 décembre 1925, en son vivant domiciliée à Honnelles (Onnezies), rue Général Cochez 14, et décédée à Soignies le 11 décembre 2008.

Desquelles déclarations, nous avons dressé le présent acte, que le comparant a signé avec nous, après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Suivent les signatures.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) M.-C. Goossens.

(22096)

L'an 2009, le 15 mai, au greffe et devant nous, Marie-Claire Goossens, greffier au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu :

Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

M. Kostoglou, Didier, né à Mons le 18 février 1962, hébergé actuellement à 7000 Mons, chemin du Chêne aux Haies 24, C.H.P. « Le Chêne aux Haies »,

le comparant, ès dites qualités, désigné à cette fonction, par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Mons, en date du 29 mars 2004, et;

dûment habilité aux fins des présentes, par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du premier canton de Mons, en date du 8 avril 2009, et que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme,

nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hottelet, Mariette, née à Mons le 5 juin 1940, en son vivant domiciliée à Mons, chemin de la Cure d'Air 19, et décédée à Mons le 22 juillet 2008.

Desquelles déclarations, nous avons dressé le présent acte, que le comparant a signé avec nous, après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Suivent les signatures.

Pour copie conforme : le greffier, (signé) M.-C. Goossens.

(22097)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2009, le 14 mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Yvonne Riffart, greffier, a comparu :

Mme Jnoff, Nadia, domiciliée à 5621 Hanzinne, rue du Ban 27, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Coppens, Jeannine Marie Thérèse Ghislaine, veuve de M. Maurice Jonckers, née à Blanden le 27 juillet 1931, domiciliée à 5140 Sombreffe, à « L'Etrier d'Argent », rue Ardenelle 35 (personne protégée);

désignée à cette fonction, par ordonnance de M. Pierre D'Heur, juge de paix suppléant de Gembloux-Eghezée, en date du 15 juillet 2008, et;

autorisée, par ordonnance de M. Jean-Luc Navarre, juge de paix suppléant du même canton, en date du 12 mai 2009,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Maurice Emile Jean Jonckers, né à Gentinnes le 17 mai 1926, époux de Jonckers, Jeannine, en son vivant domicilié à 5140 Sombreffe, rue Ardenelle 35, et décédé à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 25 mars 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Yvonne Riffart, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Proesmans, notaire à 5030 Gembloux, avenue de la Faculté d'Agronomie 10.

Namur, le 14 mai 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(22098)

Tribunal de première instance de Nivelles

L'an 2009, le 5 février, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu :

Mme Lambert, Corinne, de nationalité belge, née à Namur le 22 avril 1973, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue du Grand Royal 2, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur, à savoir :

Gilson, Noé, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 24 septembre 2007;

domicilié avec sa mère, celle-ci étant autorisée à agir dans la présente succession, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Jodoigne, en date du 20 janvier 2009,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gilson, Daniel Maurice Alphonse, né à Nethen le 18 décembre 1955, de son vivant domicilié à Grez-Doiceau, rue du Grand Royal 2, et décédé le 30 septembre 2008 à Grez-Doiceau.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

(22099)

L'an 2009, le 17 avril, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu :

Mme de Salle, Isabelle Denise A., de nationalité belge, née à Uccle le 19 novembre 1966, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de l'Eglise de Sart 7, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

Cougneau, Océane, née à Etterbeek le 3 janvier 1994;

Cougneau, Robin, né à Braine-l'Alleud le 23 novembre 1996;

tous deux domiciliés avec sa mère, celle-ci étant autorisée à agir dans la présente succession, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Wavre, en date du 12 mars 2009,

laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Cougneau, Paul, né à Cuesmes le 11 octobre 1929, de son vivant domicilié à Braine-l'Alleud, Bruyère des Badauds 9, et décédé le 22 septembre 2008 à Anderlecht.

Dont acte, signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par pli recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Luc Barbier, et Me Valérie Dhanis, notaires associés à la résidence de Braine-l'Alleud, rue Pierre Flamand 17, bte 2.

Le greffier, (signature illisible).

(22100)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 09-273 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 14 mai 2009 :

Salah, Nourdin, domicilié à 1190 Bruxelles, rue Berthelot 9, agissant en sa qualité de mandataire de :

Laakar, Fadma, née en 1956, de nationalité marocaine, domiciliée à Douar Tizza Boudinar Nador (Maroc);

Laakar, Mustapha, né en 1958, de nationalité marocaine, domicilié actuellement à Via Del Molo 134, La Spezia (Italie);

Laakar, Zoulikha, née en 1961, de nationalité marocaine, domiciliée à 1190 Bruxelles, rue Berthelot 9;

Laakar, Alia, née en 1963, de nationalité marocaine, domiciliée à Boudinar Centre Tamsamane (Maroc);

Laakar, Rahma, née en 1965, de nationalité marocaine, domiciliée à Ibalkhach Boudinar Tamsamane (Maroc);

Laakar, M'Hamed, né le 20 novembre 1967 à Tamsamane (Maroc), domicilié à Veenendaal (Hollande), Schrijverspark 84;

Laakar, Aïcha, née le 10 février 1973, de nationalité marocaine, domiciliée rue Abdellah Ben Hammou 11, Al Hoceïma (Maroc);

en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte, lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Laakar, Mohamed, né en 1952 à Tamsamane (Maroc), en son vivant domicilié à Tournai, rue Despars 94, décédé à Bruxelles le 22 février 2007.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Luc Van Steenkiste, notaire de résidence à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Mai 40/7.

Tournai, le 14 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (22101)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 09-1055, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 15 mei 2009 :

Door : Mr. Van Buggenhout, Sabine, notaris te 1861 Meise (Wolvertem), Hoogstraat 68.

In hoedanigheid van : volmachtdragster krachtens een hierbij gevoegde onderhandse volmacht gedateerd op 29 april 2009 en gegeven door Van Den Bergh, Magda Rachella Lucienne, wonend te 1860 Meise, Beigemstraat 15.

Heeft verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van de heer Van Den Bergh, Lucien Alfons Victor, geboren te Wolvertem op 21 februari 1937, in leven wonende te Meise, Karel Baudewijnslaan 24, en overleden op 2 december 2008 te Meise.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Van Buggenhout, Sabine, notaris te 1861 Meise (Wolvertem), Hoogstraat 68.

Brussel, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) Philippe Mignon. (22102)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 15 mei 2009, heeft Boulonne, Patricia Augustina G., geboren te Hamme op 27 juni 1961, en wonende te 9200 Dendermonde, Reigerslaan 2, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Audenaert, Charity Florentina Roger, geboren te Dendermonde op 20 oktober 1993, en wonende te 9200 Dendermonde, Reigerslaan 2;

Audenaert, Kimberly Gilberta M., geboren te Dendermonde op 31 mei 1987, en wonende te 9260 Serskamp, Dorpsstraat 32A, bus 101, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Audenaert, Johan Louis Gilberte, geboren te Dendermonde op 21 november 1959, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 84, en overleden te Sint-Niklaas op 26 februari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Vander Donckt, ter standplaats 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) W. De Decker. (22103)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 15 mei 2009, hebben :

1. Keymolen, Alice Joséphine, geboren te Merchtem op 7 maart 1936, wonende te 9500 Geraardsbergen, Pirrestraat 2, handelend in eigen naam;

2. Keymolen, Henri Raymond M., geboren te Halle op 12 juli 1954, wonende te 1430 Rebecq, route de Bruxelles 29bis, handelend in eigen naam;

3. Keymolen, Danielle Jeanne M., geboren te Halle op 1 augustus 1955, wonende te 1480 Tubize, chaussée de Mons 381, handelend in eigen naam en tevens handelend als gevolmachtigde van :

Keymolen, Jozef Marie G., geboren te Halle op 7 december 1958, wonende te 1430 Rebecq, route de Bruxelles 29, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Keymolen, Leonia Julia, geboren te Merchtem op 15 april 1927, in leven laatst wonende te 9310 Moorsel, Terhaegen 13, en overleden te Aalst op 4 september 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Paul De Man, notaris met standplaats te 9500 Geraardsbergen, Papiermolenstraat 33A.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) V. Durinck. (22104)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 15 mei 2009, heeft Gillis, Margot Rita, geboren te Ukkel op 18 maart 1980, wonende te 1602 Vlezenbeek, Nederstraat 30;

handelend als gevolmachtigde van :

Moerman, Freddy Alfons Marie, geboren te Kortrijk op 10 december 1951, wonende te 9160 Lokeren, Waterstraat 5;

handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Deman, Ivonna Maria, geboren te Kortrijk op 29 januari 1922, in leven laatst wonende te 9080 Lochristi, Bosdreef 5B, en overleden te Lochristi op 23 juli 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Philippe Verlinden, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 10.

Gent, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) Twiggy De Zutter. (22105)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 15 mei 2009, heeft Mr. Vanoutrive, Dieter, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Nederkouter 12;

handelend als gevolmachtigde van :

Daeninck, Priscilla, wonende te 9032 Gent (Wondelgem), Sint-Godelievestraat 46;

handelend in haar hoedanigheid van voogd over de bij haar inwonende minderjarige Torreborre, Isabeau, Manuel, geboren te Gent op 27 mei 1994;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Torreborre, Manuel, geboren te Gent op 24 augustus 1969, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Meulestedesteenweg 553, en overleden te Evergem op 4 januari 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris De Raedt, Frank, met kantoor te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 60.

Gent, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) Twiggy De Zutter. (22106)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 15 mei 2009, blijkt dat Paulus, Patrick, geboren te Diest op 6 november 1970, wonende te 3980 Tessenderlo, Sparrenweg 93, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder en wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind :

Paulus, Gypsy, geboren te Diest op 20 februari 2001, wonende te 3980 Tessenderlo, Sparrenweg 93,

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Verheyen, Kitty Elza, geboren te Diest op 29 maart 1971, in leven laatst wonende te 3980 Tessenderlo, Sparrenweg 93, en overleden te Tessenderlo op 27 december 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Luc Bogaerts, notaris met standplaats te 3290 Diest, Michel Theysstraat 31.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Gent, 15 mei 2009.

De griffier : (get.) M. Schoofs. (22107)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 14 mei 2009, blijkt dat Mr. V. Van Gorp, advocaat, Kurin-gersteenweg 209, 3500 Hasselt, handelend als gevolmachtigde van :

Mr. Van Hoecke, Ivan, advocaat te 9000 Gent, Drabstraat 14, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking genomen door de plaatsvervangend vrederechter van het derde kanton Gent (rolnummer 06B535), d.d. 23 augustus 2006, over :

Rogiers, Dirk, geboren te Kermt op 11 september 1947, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 535,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter E. Bertier, van het vredegerecht van het derde kanton Gent, d.d. 12 februari 2009;

in het Nederlands verklaard heeft :

de nalatenschap van wijlen Coopmans, Irma Maria Camilla, geboren te Hoepertinge op 20 juni 1916, in leven laatst wonende te 3500 Hasselt, Leopoldplein 14/0007, en overleden te Hasselt op 7 november 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Yves De Vil, Helmstraat 107, 2140 Borgerhout.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Gent, 14 mei 2009.

De griffier : (get.) M. Schoofs. (22108)

Rechtbank van eerste aanleg te Leper

Voor de afg. griffier, S. Hoedt, is vandaag 15 mei 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leper, verschenen :

Vandenameele, Bruno, notaris te 8970 Poperinge, Boeschepestraat 4; als volmachtdrager van :

1. Dondeyne, Els, geboren te Poperinge op 4 oktober 1974, wonende te 8972 Proven, Weggevoerdenstraat 2/A;

2. Dondeyne, Els Erna, geboren te Poperinge op 4 oktober 1974, wonende te 8972 Proven, Weggevoerdenstraat 2/A, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

Parmentier, Kim, geboren te Poperinge op 27 januari 1994, wonende te 8972 Proven, Weggevoerdenstraat 2/A;

Parmentier, Kimberly, geboren te Poperinge op 26 november 1994, wonende te 8972 Proven, Weggevoerdenstraat 2/A;

aangesteld om te aanvaarden bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leper II-Poperinge, d.d. 2 april 2009.

Hij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Parmentier, Geert, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Parmentier, Geert Corneel is geboren te Poperinge op 4 mei 1969, wonende laatst te 8972 Poperinge-Proven, Weggevoerdenstraat 2/A, en overleed te Poperinge op 8 februari 2009.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te sturen aan Mr. Vandenameele, Bruno, notaris te 8970 Poperinge, Boeschepestraat 4.

De afg. griffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparant ondertekend.

Leper, 15 mei 2009.

De afg. griffier : (get.) S. Hoedt.

(22109)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op 18 maart 2009.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Voor ons, S. Nietvelt, afgev. griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Brosens, Daniëlle, advocate, kantoorhoudende te 2330 Merksplas, Pastorijstraat 19,

handelend ingevolge de beschikking van het kanton Turnhout, van 3 maart 2009, in haar hoedanigheid van voogd ad hoc, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, d.d. 4 december 2008, over :

Verhoeven, Jonas Guy, geboren te Turnhout op 28 maart 2007, wonende te 2330 Merksplas, steenweg op Rijkvorsel 7.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, en ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vermeiren, Guy Ludovicus Joanna, geboren te Beerse op 8 september 1968, in leven laatst wonende te 2330 Merksplas, steenweg op Rijkvorsel 7, en overleden te Turnhout op 30 september 2006.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons twee kopies van de beschikkingen van de vrederechter van het kanton Turnhout overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, afgev. griffier, heeft ondertekend.

(Get.) S. Nietvelt; D. Brosens.

(22110)

Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 14 mai 2009, le tribunal de commerce de Liège a déclaré ouverte, la procédure de réorganisation judiciaire et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Gesco, dont le siège social est sis à 4300 Waremmes, rue du Parc Industriel 42, pour les activités suivantes : « gestionnaire d'études de marché et entrepreneur général de construction », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0443.455.987.

La durée du sursis est de 6 mois prenant cours le 14 mai 2009, pour se terminer le 14 novembre 2009.

Le même jugement fixe au mardi 10 novembre 2009, à 10 heures précises à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge-délégué : M. Alain Piekarek, juge consulaire, désigné par ordonnance du 29 avril 2009.

Mandataire de justice : M. Jean Righes, Oestrass 87, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits.
(22111)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 11 mai 2009, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL Taiza, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0874.556.156, siège social à 1300 Wavre, avenue de Nivelles 39.

Activité : confection et distribution de matières textiles.

Par ordonnance du 27 avril 2009, le tribunal a désigné en qualité de juge délégué M. Erwin De Keyzer.

Le sursis prend cours le 11 mai 2009, pour se terminer le 28 septembre 2009.

Le tribunal désigne comme mandataire de justice chargé de réaliser et d'organiser le transfert au nom et pour compte de la SPRL Taiza, Me Bernard Vanham, avocat au barreau de Nivelles, dont le cabinet est situé rue de Charleroi 2, à 1400 Nivelles.

Le tribunal laisse l'objet du transfert à l'appréciation du mandataire de justice et l'invite à la poursuite de la procédure.

Le mandataire de justice, (signé) Bernard Vanham.

(22112)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 14 mai 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, M. Lefebvre, Jean-Paul Jean-Pierre, né à Bourg-Fidèle (France) le 2 février 1963, domicilié à 6820 Florenville, rue de la Station 65, actuellement rue du Charmois 8, à 6810 Moyen (Chiny), inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0863.255.359, pour l'activité de tenancier de café.

Le curateur est Me Nathalie Crochet, avocat, avenue Tesch 22, à 6700 Arlon.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 15 juin 2009.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 10 juillet 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer.

(22113)

Par jugement du 14 mai 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur aveu, la SPRL Les Ambulances de la Semois, dont le siège social est établi à 6821 Lacuisine, rue de Chiny 12, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.174.465, pour l'activité commerciale de transport par ambulance, sous l'enseigne « Ambu-Semois ».

Le curateur est Me Cécile Baudine, avocat à 6700 Arlon, rue G. Kurth 75.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 15 juin 2009.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 10 juillet 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer. (22114)

Par jugement du 14 mai 2009, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, M. Clement, Emmanuel François Valéry, né à Arlon le 10 mars 1977, domicilié à 6700 Arlon, rue du Gazomètre 12, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0870.834.227, pour tenancier de café-bar.

Le curateur est Me Nathalie Crochet, avocat à 6700 Arlon, avenue Tesch 22.

Les créances doivent être déclarées au greffe de ce tribunal, palais de justice, bâtiment A, place Schalbert, à 6700 Arlon, avant le 15 juin 2009.

Dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de ce siège par le curateur le 10 juillet 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carole Cremer. (22115)

Tribunal de commerce de de Charleroi

Par jugement du 11 mai 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SA Au Cœur des Saveurs, et l'a fixée au 20 avril 2008.

Pour extrait conforme : la greffière assumée, (signé) C. Desouter. (22116)

Par jugement du 11 mai 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Habitat Confort Benelux, et l'a fixée au 2 septembre 2008.

Pour extrait conforme : la greffière assumée, (signé) C. Desouter. (22117)

Par jugement du 11 mai 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a reporté la date de cessation des paiements de la SPRL Au Cœur du Pain, et l'a fixée au 20 avril 2008.

Pour extrait conforme : la greffière assumée, (signé) C. Desouter. (22118)

Par jugement du 11 mai 2009, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Fabrizio Sammartino, né à Binche le 19 juin 1968, domicilié à 7140 Morlanwelz, place Albert I^{er} 8/0010, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0653.665.578 (activité commerciale : construction, dénomination commerciale : « P.G.P. Deco »).

Curateur : Me M. Hubert, avocat à 6230 Viesville, place des Résistants 3.

Juge-commissaire : M. Balsat.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 25 avril 2009.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 9 juin 2009.

Le curateur déposera au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 8 juillet 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière assumée, (signé) C. Desouter. (22119)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 14 mai 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Michael Gerin SPRL, dont le siège social est sis rue du Plat Rie 73, à 7390 Quaregnon, ayant exercé les activités dans le domaine du parachèvement de constructions, B.C.E. 0899.070.432.

Curateur : Me Etienne Descamps, avenue des Expositions 8A, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 14 mai 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 13 juin 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 14 juillet 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (22120)

Avis rectificatif

Au *Moniteur belge* du 6 avril 2009, p. 25973, acte n° 11625, concernant la faillite de Socobinche SA, prière de lire :

« Curateur : Me Etienne Francart, résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49/R3, 7000 Mons. » (22121)

Tribunal de commerce de Nivelles

Avis aux créanciers inscrits à la faillite de De Groote, Didier, quai des Tanneries 18, 1300 Wavre.

Conformément au prescrit des articles 76 et 80, § 2, de la loi sur les faillites et à l'ordonnance rendue par M. le juge-commissaire Paul, les créanciers sont invités à comparaître à l'assemblée des créanciers qui sera tenue en la salle d'audience du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles, le lundi 29 juin 2009, à 9 h 30 m précises, afin de délibérer sur l'excusabilité du failli.

Cet avis tient lieu de convocation des créanciers.

La greffière, (signé) P. Fourneau. (22122)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 14 mai 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Ferrin, David, domicilié à 7610 Rumes, chaussée de Douai 70 (RS), inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0883.301.004, et ayant pour activité commerciale la vente et la réparation de matériels informatiques, sous la dénomination « Atelier de Maxxtro ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 juin 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 6 juillet 2009.

Curateur : Me Debonnet, Victor, rue de l'Athénée 12, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : Vanderborght, Thierry.

Tournai, le 14 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(22123)

Par jugement rendu le 14 mai 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Storari, Alberto, domicilié à 7700 Mouscron, rue du Luxembourg 16, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0778.162.506, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un vidéo club et jeux vidéo, sous la dénomination « The Best Video », situé à 7900 Leuze-en-Hainaut, Grand-Rue 7.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 juin 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 6 juillet 2009.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Juge-commissaire : Degauquier, Bernard.

Tournai, le 14 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(22124)

Par jugement rendu le 14 mai 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRLU Centre horticole Jardeco, ayant son siège social à 7970 Belœil, rue du Planti 15 (BEL), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0467.089.840, et ayant pour activité commerciale la création et l'aménagement de parcs et jardins.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 juin 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 6 juillet 2009.

Curateur : Me Desbonnet, Caroline, rue Leon Desmottes 12, 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Juge-commissaire : Degauquier, Bernard.

Tournai, le 14 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(22125)

Par jugement rendu le 14 mai 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Lebrun, Audrey, domiciliée à 59150 Wattrelos, rue du Mont a Leux 500/9, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0891.913.416, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une maroquinerie et bijouterie de fantaisie située à 7500 Tournai, rue de la Cordonnerie 6, sous la dénomination « La Gondole ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 juin 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 6 juillet 2009.

Curateur : Me Desbonnet, Caroline, rue Léon Desmottes 12, 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Juge-commissaire : Roman, Pierre.

Tournai, le 14 mai 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes.
(22126)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Vrijheit Holding NV, Plantin en Moretuslei 136, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0465.740.451, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Martijn Haan.

De curator : Mr. Van Den Cloot, Alain, advocaat, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22127)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Alana Uitgeverij BVBA, Hoogstraat 75, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0454.409.465, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : BVBA Alana Uitgeverij.

De curator : Mr. Bergmans, Jan, advocaat, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22128)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van De Vriese, Dominique, Ruggeveldlaan 701, bus 4, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0861.164.218, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22129)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Proost, Nico, Schildesteeweg 4, bus 2, 2520 Ranst, ondernemingsnummer 0685.354.389, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22130)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Mistiaen, Helmut, Jan Denucestraat 14, bus 107, 2020 Antwerpen-2, ondernemingsnummer 0503.661.216, gesloten bij vereffening en niet verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Devroe, Dirk, advocaat, Grote Singel 1, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22131)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Start & Go BVBA, Herderinstraat 38, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0863.320.091, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Ivan Ivanov.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22132)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Kental BVBA, Dageraadplaats 22, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0471.668.141, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : K. Edwards.

De curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22133)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Free Convergence BVBA, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0863.033.645, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Giselle Reynaldo Reyes.

De curator : Mr. Cools, Veerle, advocaat, Mechelsesteenweg 12, zesde verdieping, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22134)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Provo BVBA, Kroonstraat 58, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0446.066.574, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Frans Provo.

De curator : Mr. Marinower, Claude, advocaat, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22135)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Lo Pre-Press & Productions GCV, Vandermeerschstraat 6, 1030 Brussel-3, ondernemingsnummer 0475.699.282, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : J. Lauwers.

De curators : Mr. Loyens, Jan, advocaat, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen); Mr. Verstreken, Liesbeth, advocaat, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22136)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Dierickx Data BVBA, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), ondernemingsnummer 0455.676.997, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : T. Laurysen.

De curator : Mr. De Bie, Eduard, advocaat, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22137)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Belgian Ukherainian Company BVBA, in 't kort « B.U.C. », Van Der Meydenstraat 48, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0456.064.702, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Levik Khachatryan.

De curator : Mr. Schaerlaekens, Tom, advocaat, Kapucinessenstraat 13, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22138)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Transport E. Wouters BVBA, Industrieweg 11, Haven 403, 2030 Antwerpen-3, ondernemingsnummer 0459.473.954, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Petrus Van Heezik.

De curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, advocaat, Sint-Agustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (22139)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Fideb BVBA, Herentalsebaan 15-17 GVL, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0467.006.005, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Jamal Barkani.

De curator : Mr. Schaerlaekens, Tom, advocaat, Kapucinessenstraat 13, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22140)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Wagner CV met beperkte aansprakelijkheid, Breydelstraat 24, studio 1, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0438.940.440, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : R. Gillis en P. De Clerck.

De curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, advocaat, J. Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22141)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van immo Medica NV in vereffening, Mechelsesteenweg 199, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0404.714.286, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : M.R. Devriese.

De curator : Mr. Van Braekel, Luc, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22142)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Tuana BVBA, Diepestraat 31, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0884.487.471, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Abdeslam Assaih.

De curator : Mr. Henquin, Michel, advocaat, Kerkstraat 39b, 2940 Stabroek.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22143)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Sol Power BVBA, Hof Ter Rijen 20, 2070 Burcht (Zwijndrecht), ondernemingsnummer 0462.876.278, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Ven Kari.

De curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, advocaat, J. Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22144)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Trustinvest Holding NV, Jordaenskaai 5, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0466.088.859, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : S. Courtney.

De curator : Mr. Mertens Jan Lodewijk, advocaat, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22145)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Lemmens Technical & Industrial Services BVBA, Klapdorp 2, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0471.744.058, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : F. Lemmens.

De curator : Mr. Schaerlaekens, Tom, advocaat, Kapucinessenstraat 13, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22146)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van The Groove BVBA, Paaltjesdreef 5, 2390 Malle, ondernemingsnummer 0459.902.932, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : K. Schrijvers.

De curator : Mr. Rauter, Philip, advocaat, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22147)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Westfield Global Service BVBA, Quellinstraat 15, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0867.436.158, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Shwan Pilgrim en Augustine Odiase.

De curator : Mr. Lannoy, Catherine, advocaat, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22148)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Verhulst Airconditioning NV, Bijkhoevelaan 8, 2110 Wijnegem, ondernemingsnummer 0443.503.202, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Robert Reeve.

De curator : Mr. Van Der Hofstadt, Serge, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22149)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Welat BVBA, Erwttenstraat 14, bus A, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0474.752.246, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Selim Ozislam.

De curator : Mr. Van Der Hofstadt, Serge, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22150)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Corum BVBA, Moorkensplein 26, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0450.653.090, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Atanasova Lyudmila.

De curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, advocaat, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22151)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Diamond Car Wash BVBA, Lange Herentalsestraat 123, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0461.350.410, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Lalak, Piotr.

De curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, advocaat, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22152)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Nieuwe Carnot BVBA, Vincotestraat 57, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0453.181.426, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Francisca R. Goncalves Algarve.

De curator : Mr. De Roy, Xavier, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22153)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Me International GCV, Zetternamstraat 36, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0860.813.731, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Ali Ashfaqat.

De curator : Mr. Lannoy, Catherine, advocaat, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22154)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Logus CVBA, Leo Baekelandstraat 1, 2950 Kapellen (Antwerpen), ondernemingsnummer 0436.967.974, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : J. Van Berkel.

De curator : Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22155)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van Butterfly Productions GCV, Fuggerstraat 17, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0873.456.987, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Julien Lauwers.

De curator : Mr. Michel, Martin, advocaat, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22156)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 12 mei 2009, werd het faillissement van De Kok, Ivan, Edmond Thieffrylaan 94, 2640 Mortsel, ondernemingsnummer 0880.348.046, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

De curator : Mr. Teughels, Yves, advocaat, Coremansstraat 14a, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22157)

Bij vonnis van 14 mei 2009, werd Mr. Patroons, Kristiaan, advocaat, te Antwerpen, curator van het faillissement Crest Business and Management CVBA, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), ondernemingsnummer 0464.711.855, hiertoe aangesteld bij vonnis van d.d. 12 mei 2009, op eigen verzoek, vervangen door Mr. Mertens Jan Lodewijk, advocaat, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22158)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Valiani BVBA in vereffening, Plantin en Moretuslei 71, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0463.043.158, vereffenaar : Mr. J. Meylemans, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout, op bekentenis failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (22159)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Monisa BVBA, Nieuwstraat 49, 2910 Essen, detailhandel in huismeubilair in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0884.245.664, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Boeynaems, Steven, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22160)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is G.M.S.-Travel BVBA, Energielaan 20, 2950 Kapellen (Antwerpen), exploitatie van taxi's, ondernemingsnummer 0890.391.902, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers. (Pro deo) (22161)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Bouwwerken Rik Cools BVBA, Bredastraat 16, 2060 Antwerpen-6, algemene bouw van residentiële gebouwen, ondernemingsnummer 0867.833.561, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Aernaudts, Linda, Frankrijklei 37, bus 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22162)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is De Smedt, Nadine Maria Philip, geboren te Bornem op 13 april 1965, wonende te 2000 Antwerpen, Oudevaartplaats 56, cafés en bars, ondernemingsnummer 0880.025.372, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Wouters, Louis, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22163)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Oleson, Jeannine Julianus Germaine, geboren te Merksem op 29 september 1958, wonende te 2170 Merksem, Kroonplein 17, detailhandel in vlees en vleesproducten in gespecialiseerde winkels, m.u.v. vlees van wild en gevogelte, ondernemingsnummer 0863.940.297, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22164)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Pizta Service BVBA, voorheen met zetel, te 2930 Braschaat, Bredebaan 362, thans met zetel, te 6040 Charleroi, rue Bennert 8, ondernemingsnummer 0478.522.180, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22165)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is De Witte Antwerpen Buitenlandse Onderneming naar Engels recht (Limited), Rotterdamstraat 20, 2060 Antwerpen, cafés en bars, ondernemingsnummer 0881.704.957, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Vercraeye, Peter, Britselei 76, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22166)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Leeuwkracht BVBA, Quinten Matsijslei 32-33, 2018 Antwerpen-1, landschapsverzorging, ondernemingsnummer 0475.850.722, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Steenwinkel, Johan, J. Van Rijswijcklaan 164, 2020 Antwerpen-2.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22167)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Ave Transport Engineering and Project Logistics BVBA, Leopoldplaats 10, 2000 Antwerpen-1, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Sant, Paul, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22168)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Riadis BVBA, Pinksterbloemlaan 23, 2180 Ekeren (Antwerpen), cafés en bars, ondernemingsnummer 0476.715.507, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Tomas, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22169)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Tune Records NV, Turnhoutsebaan 239, 2100 Deurne (Antwerpen), beoefening van uitvoerende kunsten door zelfstandig werkende artiesten, ondernemingsnummer 0460.250.647, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22170)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is A+Construct & Technics BVBA, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), detailhandel in motorbrandstoffen, ondernemingsnummer 0443.456.383, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Mechelen, Francis, Mechelsesteenweg 136, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22171)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Bel-Pol Relax BVBA, Moorkensplein 41, 2140 Borgerhout (Antwerpen), cafés en bars, ondernemingsnummer 0460.896.785, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, Mechelsesteenweg 166, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22172)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Sisu-Trans Belgium BVBA, Delften 23, bus 18, 2390 Malle, goederenvervoer over de weg, ondernemingsnummer 0464.449.460, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Jacques, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22173)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Piga, Sandro, geboren Cagliari (Italië) op 2 september 1951, wonende te 2000 Antwerpen, Tabakvest 67, eetgelegenheden met volledige bediening, ondernemingsnummer 0628.229.111, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Gregory, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22174)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Bleu Jeans Box BVBA, Ballaarstraat 124, 2000 Antwerpen-1, detailhandel in huishoudtextiel en beddengoed in gespecialiseerde winkels, ondernemingsnummer 0474.335.245, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bosmans, Hendrik, Amerikalei 27, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22175)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Matthijsen, Patricia Antonia Petronella Maria, geboren te Roosendaal (Nederland) op 29 juli 1966, wonende te 2610 Essen, Heikantstraat 19, en handeldrijvende, te 2910 Essen, Stationstraat 154, onder de benaming « Marmaris »; fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0889.925.312, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Present, Myriam, Heilige Geesthoek 24, 2070 Burcht (Zwijndrecht).

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22176)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Hommerin, Stefan Maurice Christiane, geboren te geboren te Wilrijk op 16 januari 1972, wonende en handeldrijvende, te 2018 Antwerpen, Brialmontlei 14, bus 2, ondernemingsnummer 0505.587.160, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Snepvangers, Stefan, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22177)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Beyond Products NV, Verbondstraat 76-78, 2000 Antwerpen-1, vervaardiging van sportartikelen, ondernemingsnummer 0874.644.941, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Camp, Eddy, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22178)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Algemene Renovatieprojecten BVBA, Biesthoevelaan 44, bus 4, 2610 Wilrijk (Antwerpen), metaalschrijnwerk, ondernemingsnummer 0883.348.019, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22179)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Van Hoeck - Specialist For Filling Equipment BVBA, Van Hovestraat 41, 2100 Deurne (Antwerpen), vervaardiging van verpakkingsmachines, ondernemingsnummer 0466.817.052, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Latheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22180)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 14 mei 2009, is Younes BVBA, Kroonstraat 140, 2140 Borgerhout (Antwerpen), detailhandel in motorvoertuigen, ondernemingsnummer 0475.699.678, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Peeters, Nick, Huidevettersstraat 22-24, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 14 mei 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 12 juni 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 10 juli 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.
(Pro deo) (22181)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 14 mei 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Karweienbedrijf Van De Kust, buitenlandse vennootschap die in België een vaste vestiging heeft, met maatschappelijke zetel te Station Road, Carcroft Enterprise 9 D1, DN68DD Doncaster, Groot-Brittanië, met vestiging te 8400 Oostende, Dorpsstraat 63, bus 1, hebbende als handelsactiviteiten isolatiewerkzaamheden, overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, schrijnwerk, ontwikkeling van residentiële bouwprojecten, gekend onder het ondernemingsnummer 0877.902.260.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 14 mei 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Werner Van Oosterwyck, advocaat te 8400 Oostende, Koningstraat 45.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 13 juni 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 26 juni 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.
(22182)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 15 mei 2009, werd Subliflor BVBA, groothandel in bloemen en planten, Brugstraat 57/A, 9270 Laarne, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0891.777.913.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 21 april 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 26 juni 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (22183)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Vizendo BVBA, Keistraat 78, te 3590 Diepenbeek.

Ondernemingsnummer 0864.791.523.

Handelswerkzaamheid : managementvennootschap.

Dossiernummer : 6516.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 mei 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22184)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Drink Service Croes BVBA, Schepen Beckerstraat 2, bus 101, te 3890 Gingelom.

Ondernemingsnummer 0479.360.043.

Handelswerkzaamheid : bierhandel.

Dossiernummer : 6518.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 mei 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22185)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Vabuco Consulting BVBA, Luikersteenweg 252, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0423.526.051.

Handelswerkzaamheid : informatie en programmatie.

Dossiernummer : 6517.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 7 maart 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22186)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Diesel International Service NV, Centrum-Zuid 1528, te 3530 Houthalen.

Ondernemingsnummer 0874.820.036.

Handelswerkzaamheid : aan- en verkoop brandstoffen, truckwash, management.

Dossiernummer : 6515.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 1 maart 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22187)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Time Interim BVBA, in vereffening, Koolmijnlaan 80, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0473.966.645.

Dossiernummer : 6514.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 november 2008.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22188)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Los Dosperados Charleroi CVOHA, voorheen Fruitmarkt 26, 3500 Hasselt, rue Grande 72, te 7120 Estinnes.

Ondernemingsnummer 0865.315.026.

Dossiernummer : 6519.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Thonissenlaan 33, bus 2, te 2500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 14 mei 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 14 juni 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 25 juni 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22189)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 mei 2009, het faillissement op naam van Project Clean BVBA, Roerdompstraat 25B, te 3590 Diepenbeek, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0475.541.906.

Dossiernummer : 5425.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vandeweyer, Luc, Aldeneikerweg 8, te 3680 Maaseik.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (22190)

Rechtbank van koophandel te Leuven

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd BVBA Sign Service, met zetel, te 3270 Scherpenheuvel (Zichem), Henri Adriaensstraat 46, en met als activiteiten : elektrotechnische installaties; met ondernemingsnummer 0472.296.067; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curatoren : Mr. Marc Dewael en Mr. Karl Vanstipelen, advocaten, te 3400 Landen, Stationsstraat 108a.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking der betalingen : 14 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (22191)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd VOF Consulting & Advies, met zetel, te 3300 Tienen, Leuvenestraat 96, en met als activiteiten : adviesbureau; met ondernemingsnummer 0876.959.578, en Mevr. Sterkendries, Sonia, geboren te Tienen op 29 mei 1962, wonende te 3370 Boutersem, Maagdomstraat 1, zaakvoerster; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Luc Jordens, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking der betalingen : 14 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (22192)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd BVBA Kosi Car Service, met zetel, te 3200 Aarschot, Kleine Mechelsebaan 58, en met als activiteiten : detailhandel motorbrandstoffen, onderhoudsprodukten, enz.; met ondernemingsnummer 0888.867.517; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Curatoren : Mr. Dirk De Maeseener, Mr. Steven Nysten en Mr. Johan Mommaerts, advocaten, te 3000 Leuven, Philipslaan 20.

Staking der betalingen : 13 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (22193)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd BVBA Emfri Europe, met zetel, te 3190 Boortmeerbeek, Leuvensesteenweg 282, en met als activiteiten : speur- en ontwikkelingswerk op natuurwetenschappelijk gebied, ir. en aanverwante technische adviseurs, labotesten en -analyses, metingen, enz.; met ondernemingsnummer 0465.493.595; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill.W.

Curatoren : Mr. Marc Dewael en Mr. Karl Vanstipelen, advocaten, te 3400 Landen, Stationsstraat 108a.

Rechter-commissaris : P. Peeters.

Staking der betalingen : 13 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(22194)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd Wuyts, Lisette, geboren te Leuven op 22 september 1948, wonende te 3200 Aarschot, Papenakkerstraat 6, bus 5, en met als activiteiten : marktkramer kippenverkoop met handelsbenaming « Het Kippenhoekje »; met ondernemingsnummer 0732.191.731; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill.W.

Curator : Mr. Luc Jordens, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking der betalingen : 14 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(22195)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 14 mei 2009, werd Max, Bjorn, geboren te Leuven op 26 januari 1978, wonende te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Diestsesteenweg 68, en met als activiteiten : detailhandel in voeding met handelsbenaming « 't Delicatéske »; met ondernemingsnummer 0636.729.180; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill.W.

Curator : Mr. Luc Jordens, advocaat, te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking der betalingen : 14 mei 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 12 juni 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(22196)

Rechtbank van koophandel te Veurne

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 15 mei 2009, werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de Gewone Commanditaire Vennootschap Lenez, Aurelie — Len-Ver, volgens het vennootschapsdossier, met maatschappelijke zetel, te 8600 Diksmuide, Kapelhoekstraat 40, en volgens verklaring van de zaakvoerder met maatschappelijke- en uitbatingsetel, te 8610 Handzame, Staatsbaan 91, met als handelsactiviteiten : « uitbating broodjeszaak », met als handelsbenaming « Broodjesbar Aurelie », gekend onder het ondernemingsnummer 0894.230.627.

Rechter-commissaris : Petra Breyne.

Curator : Mr. Els Leenknecht, advocaat, Fabriekstraat 4, bus 01, 8600 Diksmuide.

Staking van betalingen : 30 april 2009.

Indienen schuldvorderingen vóór 5 juni 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 29 juni 2009 om 11 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoîtlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72^{bis} en art. 72^{ter} F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev.-griffier, (get.) K. De Ruyter.
(22197)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 7 mei 2009, werd het faillissement van de BVBA Apro, met zetel te 2140 Borgerhout, Vooruitzichtstraat 45, KBO 0465.948.705, op dagvaarding in verzet, ingetrokken.

Het vonnis bij verstek, op dagvaarding door het openbaar ministerie gewezen door de elfde kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 5 maart 2009, waarbij de BVBA Apro in staat van faillissement werd verklaard, werd op verzet teniet gedaan.

(Get.) Luc Bijmens, advocaat.

(22198)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

—

Les comparants requièrent le notaire de dresser acte des modifications à leurs conventions matrimoniales, comme suit :

Article 1^{er} - Régime

Les comparants ont déclaré vouloir maintenir le régime de la séparation de biens existant entre eux, sous réserve des modifications suivantes.

Article 2 - Adjonction d'une société accessoire

Les comparants souhaitent adjoindre à leur régime de séparation des biens, qui doit être considérée comme le régime principal, une société accessoire.

a) Composition de la société

Activement : Les époux feront entrer dans ladite société accessoire uniquement les immeubles dont ils décideront de faire l'apport à la société. Les époux conviennent que la société ainsi constituée se limitera uniquement aux immeubles apportés, ainsi qu'à ses accessoires et annexes.

Passivement : La société supportera les dettes actuelles et futures relatives à l'acquisition ou à la construction de tout immeuble qui en fait partie, de même que celles relatives à son amélioration, son entretien, sa réparation et sa conservation. Si les charges et dettes de la société dépassent ses revenus, les comparants supporteront le passif social pour moitié.

b) Gestion de la société

La société sera gérée de manière concurrente par les deux époux conformément aux articles 1409 à 1424 du Code civil.

Toutefois, les actes suivants sont soumis à une gestion conjointe des deux époux et nécessitent dès lors le consentement de chacun d'entre eux :

— aliéner ou grever de droits réels tout immeuble dépendant de la société;

— conclure, renouveler ou résilier des baux de plus de 9 ans, ou consentir des baux commerciaux et des baux à ferme;

— percevoir le prix d'aliénation d'un immeuble faisant partie de la société et donner mainlevée des inscriptions.

c) Comptes entre la société et les patrimoines personnels des époux

Les comptes pouvant subsister entre la société et le patrimoine propre de chacun des époux seront censés réglés au jour le jour. Il n'y aura pas lieu à établir de comptes de reprises et récompenses ou autres (sauf dans les cas prévus au point *e*) ci-après.

S'il y a lieu à l'établissement de comptes entre la société et les patrimoines personnels des époux, ceux-ci devront s'établir par écrit. A défaut d'écrits, les comptes seront présumés avoir été établis au jour le jour, sans que les époux n'aient de recours contre leur conjoint à cet égard.

Il n'y aura pas lieu à formalités de emploi ou autres pour donner le caractère propre aux acquisitions futures. La simple déclaration par l'un ou l'autre des époux qu'il effectue l'acquisition en nom personnel signifiera que l'opération concerne son seul patrimoine propre.

d) Recours des créanciers

Chaque époux sera tenu de ses dettes personnelles.

Les créanciers de l'un ou de l'autre des époux n'aura de recours contre la société qu'à concurrence de la moitié de l'actif net de celle-ci, sauf application de l'article 222 du Code civil.

e) Dissolution de la société

En cas de dissolution de la société pour une autre cause que le décès de l'un des époux, comme aussi au cas où la dissolution de la société se produirait par le décès de l'un des époux, mais postérieurement à la date d'assignation en divorce, chaque époux reprendra les biens apportés par lui à la société.

Chaque époux reprendra en nature les biens existants, mais cette reprise en nature ne pourra préjudicier aux droits valablement constitués pendant la durée de la société.

Si les biens à reprendre ont été aliénés à titre onéreux pendant la durée de la société, la reprise aura lieu en valeur.

En cas de dissolution de la société d'acquêt pour cause du décès d'un des époux, le survivant aura le choix entre :

— recueillir la pleine propriété de toute la société d'acquêts;

— conserver sa moitié en pleine propriété et recueillir l'usufruit de l'autre moitié;

Le choix devra être exprimé dans les trois mois du décès. A défaut, le conjoint survivant sera présumé avoir opté pour la deuxième solution.

Article 3 - Apport à la société

M. Antuna Bustinza, prénommé, déclare faire l'apport à la société du bien dont la description et l'origine suivent.

a) Description du bien

Commune d'Evere - première division

Une parcelle de terrain sise chaussée de Haecht, numéro 991, présentant suivant titre une façade de six mètres septante cinq centimètres, contenant en superficie suivant titre deux ares trente et un centiares septante dix millièmes, cadastrée selon titre et selon extrait récent de la matrice cadastrale sous Evere division, section A, numéro 375/S, pour deux ares trente deux centiares (et reprise comme « lavatory » à la matrice cadastrale).

b) Origine de propriété

M. Antuna Bustinza, prénommé, est propriétaire du bien prédécrit pour l'avoir acquis en date du dix décembre deux mille deux, de la société anonyme JLA, à Evere, déclarée en faillite et représentée par son curateur, Me Diane Ossieur, à Anderlecht, aux termes d'un acte reçu par les notaires Erik Struyf, à Bruxelles, deuxième district, et Borremans, soussigné, acte transcrit au troisième bureau des hypothèques à Bruxelles, en date du quatorze janvier deux mille trois, sous la référence 50-T-14/01/200300477.

La société JLA, prénommée, en était propriétaire pour l'avoir acquis aux termes de son acte constitutif, par apport à son capital aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe Jacquet, à Evere, le vingt sept octobre mil neuf cent nonante deux, transcrit au troisième bureau des Hypothèques de Bruxelles, le cinq novembre suivant, volume 11044, numéro 15, apport effectué par M. Dupont Jean, commerçant, et son épouse, Mme Van Oppens Françoise, commerçante, ensemble à Beersel-Lot.

M. et Mme Dupont-Van Oppens, étaient propriétaires du bien pour l'avoir acquis de M. Spreux André, commerçant, à Evere, aux termes d'un acte de vente reçu par le notaire Philippe Jacquet, prénommé, le trois décembre mil neuf cent nonante et un, transcrit au troisième bureau des Hypothèques de Bruxelles, le treize décembre suivant, volume 10.841, numéro 15.

M. Spreux André était propriétaire du bien prédécrit pour l'avoir acquis de M. De Lange Johan, commerçant, et son épouse, Mme Nerinckx Maria Louisa Juliana, commerçante, à Evere, aux termes d'un acte reçu par le notaire Erie Levie, à Schaerbeek, le vingt cinq avril mil neuf cent quatre vingt quatre, transcrit au troisième bureau des Hypothèques de Bruxelles, le vingt sept avril suivant, volume 9284, numéro 14.

M. et Mme De Lange-Nerinckx étaient propriétaires du bien pour l'avoir acquis de M. Hinnekint José Jaak, et son épouse, Mme Vanneste, Elisée Hélène Mathilde, à Evere, aux termes d'un acte de vente reçu par le notaire Alfred Levie, alors à Schaerbeek, et le notaire François Louveaux, alors à Bruxelles, le vingt huit mai mil neuf cent septante trois, transcrit au troisième bureau des Hypothèques de Bruxelles, le quinze juin suivant, volume 7401, numéro 2.

M. et Mme Hinnekint-Vanneste étaient propriétaires du bien depuis plus de trente ans à dater des présentes.

c) Conditions de l'apport

1. Le bien entrera dans la société dès aujourd'hui, sous les garanties ordinaires de fait et de droit.

2. L'apport est effectué sans qu'il y ait lieu à établissement de comptes entre les patrimoines personnels et la société, à titre gratuit.

3. Le bien est apporté dans l'état et la situation où il se trouve, tel qu'il se comporte, sans garantie quant aux vices, aux servitudes et à la contenance.

4. M. Antuna Bustinza déclare que le bien est apporté quitte et libre de toutes charges et dettes hypothécaires ou privilégiées, à l'exception de l'inscription hypothécaire prise au troisième bureau des hypothèques à Bruxelles, en date du dix janvier deux mille trois, dépôt 320, pour sûreté de la somme de trente mille euros (€ 30.000,00) en principal et deux mille quatre cent septante-huit euros et nonante-quatre cents (€ 2.478,94) en accessoires, au profit de la Banque Bruxelles Lambert.

Telles sont les nouvelles conventions matrimoniales des époux.

(Signé) S. Borremans, notaire.

(22199)

Aux termes d'un acte reçu par Me Olivier Jacques, notaire à Herstal, le 28 avril 2009, M. Boscos, Ioannis, né à Liège le 28 janvier 1962, numéro national 62.01.28-419.50, et son épouse, Mme Martin Otero, Victoria Eugenia, née à Liège le 24 août 1969, numéro national 69.08.24-074.32, domiciliés à 4040 Herstal, rue du Fort 102, mariés à Liège le

10 avril 1999, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, sans modification à ce jour, ainsi qu'ils le déclarent ont modifié leur régime matrimonial et ont adopté le régime de la séparation de biens organisée par le Code civil belge.

(Signé) O. Jacques, notaire.

(22200)

Aux termes d'un acte reçu par Me Olivier Jacques, notaire à Herstal, le 20 avril 2009, M. Hatoufi, Abdelaziz, indépendant, de nationalité belge et de nationalité marocaine, né à Oupeye le 19 février 1982, numéro national 82.02.19-085.14, communiqué avec son accord exprès, et son épouse, Mme Boutkida, Fatima Ezzahra, étudiante, de nationalité marocaine, née à Essaouira (Maroc) le 18 novembre 1988, numéro national 88.11.18 472-40, communiqué avec son accord exprès, domiciliés à 4040 Herstal, rue Martin Herman 57A, mariés à Essaouira (Maroc) le 28 mai 2007, sous le régime légal belge à défaut de contrat de mariage, leur première résidence conjugale étant sise en Belgique, sans modification à ce jour ainsi qu'ils le déclarent ont modifié leur régime matrimonial et ont adopté le régime de la séparation de biens organisée par le Code civil belge.

(Signé) O. Jacques, notaire.

(22201)

Le tribunal de première instance de Charleroi, première chambre, sur requête a, le 2 avril 2009, homologué l'acte passé le 11 février 2008 devant le notaire Charles Debray, à Châtelineau, lequel modifiait le régime matrimonial des époux Bertozzi, Michael, et Martinelli, domiciliés à Joncret, rue de la Chapelle 75, par l'apport au patrimoine commun par M. Michaël Bertozzi de l'immeuble suivant :

désignation du bien :

commune de Gerpinnes, 3^e division, Joncret,

M.C. : 01047,

une parcelle de terrain au lieu dit « Terre Rouchaux », située rue d'Acoz, cadastrée ou l'ayant été section B, numéro 317 B, pour une contenance de 33 a 18 ca, tenant ou ayant tenu à la dite rue et à divers.

Leur régime matrimonial antérieur subsistera pour le surplus, suivant acte reçu par le notaire Charles Debray, à Châtelineau.

Pour extrait analytique conforme à ladite homologation.

(Signé) Charles Debray, notaire à Châtelineau.

(22202)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Charles Debray, à Châtelineau, le 12 mai 2009, que M. Marcel Jean Félicien Scoreneau, né à Charleroi le 27 février 1949 (RN 49.02.27-137.96), et son épouse, Mme Andrée Marie Wynants, née à Montignies-le-Tilleul le 29 mars 1946 (RN 43.03.29-166.48), domiciliés à 6060 Gilly, rue du Sart-Culpart 4, ont modifié leur régime matrimonial et dont un extrait analytique suit :

Modifications :

Apport au patrimoine commun par l'époux afin de solder transactionnellement les paiements faits par le patrimoine commun au profit son patrimoine propre pour le financement de l'acquisition des biens ci-après :

1. ville de Charleroi (section de Gilly) rc 699, article 05685

une maison avec dépendances et jardin d'un ensemble sis rue Sart Culpart 4, cadastrée section B, numéro 470 r 2, pour une contenance de 3 a 40 ca mais contenant d'après titre 3 a 23 ca tenant à la dite rue et à divers propriétaires;

2. commune d'Hastière, 4^e division, Blaimont, article 00717

dans le Relax-Meuse :

le parc numéro 221, situé sur la commune de Blaimont, rue des Ecureuils 221, cadastrée section A, numéro 177 A, pour une contenance de 3 a 64 ca mais contenant d'après plan 3 a 36 ca, tel que ce bien figure et est délimité, sous teinte orange, en un plan dressé le 18 mars 1975, par M. Pierre Sauvage, géomètre expert immobilier à Dinant, lequel plan est demeuré annexé à un acte du notaire Paul de Ville de Goyet, à Dinant, en date du 14 novembre 1975.

A ce parc sont attachées en copropriété et indivision forcée, les quotités suivantes :

a) 7,97/2650 des parties communes générales du premier acte de division;

b) 7,97/2650 du parc numéro 4;

c) 10/2720 des parties communes spéciales du premier acte de division;

d) 10/2710 des parties générales nouvelles, de l'acte de division complémentaire.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Charles Debray, notaire à Châtelineau.

(22203)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, en date du 28 avril 2009, enregistré au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht, le 4 mai 2009, 2 rôles, 2 renvois, volume 52, folio 63, case 6, aux droits de 25 euros, que M. Zahim, Abderrahmane, commercial, né le 12 mai 1957 à Tanger, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Van Malder 26, et son épouse, Mme Ouaghli, Rhimo, fonctionnaire, née le 2 octobre 1966 à Bruxelles, 2^e district, domiciliée à Molenbeek-Saint-Jean, rue Van Malder 26, mariés sans contrat de mariage, ont adopté le régime de la séparation de biens.

Anderlecht, le 15 mai 2009.

Pour les parties, (signé) Michel Cornelis, notaire.

(22204)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, en date du 30 avril 2009, enregistré au premier bureau de l'enregistrement d'Anderlecht, le 6 mai 2009, 2 rôles, sans renvoi, volume 52, folio 64, case 4, aux droits de 25 euros, que M. Zaimi, Genci, né le 30 octobre 1979 à Tirana, domicilié à Anderlecht, rue Adolphe Willemijns 248, bte 3202, et son épouse, Mme Vandewalle, Catherine Gabrielle Ghislaine, née le 30 avril 1984 à Liège, domiciliée à Anderlecht, rue Adolphe Willemijns 248, bte 3202, mariés sans contrat de mariage, ont adopté le régime de la séparation de biens.

Anderlecht, le 15 mai 2009.

Pour les parties, (signé) Michel Cornelis, notaire.

(22205)

D'un acte reçu par le notaire Philippe Lambinet, à Couvin, le 11 mai 2009, il résulte que les époux Dastrois, Michel Célestin Edouard, né à Couvin le 19 novembre 1951 - Debus, Rita Hélène Yvonne, née à Baileux le 18 octobre 1951, domiciliés à 5660 Couvin, rue de la Falaise 21, ont modifié leur régime matrimonial en adjoignant une société d'acquêts au régime de séparation de biens pure et simple préexistant et en y apportant notamment plusieurs biens immobiliers.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Lambinet, notaire à Couvin.

(22206)

Bij akte, verleden voor notaris Sabine Van Buggenhout, te Meise (Wolvertem), op 30 april 2009, hebben de heer De Smedt, Joseph Jacobus Franciscus, geboren te Brussel (district 2) op 22 augustus 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Emmerechts, Lutgarde Clemence, geboren te Merchtem op 16 januari 1953, samenwonende te 1785 Merchtem, Holbeek 71, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van het stelsel der scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel en heeft de man een aan hem persoonlijk toebehorend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht en de vrouw een aan haar persoonlijk toebehorend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht. Eveneens hebben zij bij deze akte een keuzebeding toegevoegd.

Meise (Wolvertem), 12 mei 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Sabine Van Buggenhout, notaris.

(22207)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, op 28 april 2009, dat de heer Doucé, Ferdinand Lodewijk Jozef, geboren te Kozen op 26 maart 1941 (identiteitskaartnummer 590-4531134-96 - geldig van 9 maart 1998 tot 9 maart 2008, rijksregisternummer 41.03.26-119.80), en zijn echtgenote, Mevr. Windmolders, Melanie Jozefien, geboren te Herk-de-Stad op 11 februari 1941 (identiteitskaartnummer 590-2084384-74, rijksregisternummer 41.02.11-092.65), samenwonend te 3850 Nieuwerkerken (Kozen) Neercosenstraat 69, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van de echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Herk-de-Stad op 9 april 1964, en verklaren gehuwd te zijn onder het beheer der gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Boes, destijds te Sint-Truiden, op 8 april 1964.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het huidig stelsel in.

Namens de echtgenoten: (get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden.

(22208)

Uit een akte, verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 13 januari 2009, tussen de echtgenoten Van Aerde, Johan Marcel, geboren te Aalst op 21 oktober 1965, en Claus, Brigitte Agnès, geboren te Gent op 15 februari 1959, samenwonende te 9420 Erpe-Mere (Erondegem), Hoogstraat 93, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel der gemeenschap, uitbreng van vroeger ingebrachte goederen, zonder herinvoering van het aanwasbeding; afschaffing van het keuzebeding.

Sint-Lievens-Houtem, 14 mei 2009.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem.

(22209)

Uit een akte, verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 14 april 2009, tussen de echtgenoten Manssens, Eric Alfons Gaston, geboren te Zottegem op 25 augustus 1947, en Van Damme, Bieke Genia Fabienne, geboren te Knokke-Heist op 5 december 1963, samenwonende te 9860 Oosterzele, Nieuwstraat 3, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel der gemeenschap, inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een persoonlijk aan de man toebehorend onroerend goed, inlassing van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen; inlassing van een keuzebeding betreffende de verdeling van het persoonlijk vermogen.

Sint-Lievens-Houtem, 14 mei 2009.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem.

(22210)

Uit een akte, verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 11 april 2009, tussen de echtgenoten De Corte, Marcel René, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 27 juli 1924, en Slagmulder, Maria Georgette Ivonne, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 25 oktober 1923, samenwonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Hauwerzele 39, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel der gemeenschap, mits de gifte tussen echtgenoten, verleden voor notaris Joseph Verbrugghen, op 12 juni 1967, integraal af te schaffen hetzij te herroepen, inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een aan de man persoonlijk toebehorend goed, samen met de lasten die dit goed bezwaren; toevoeging van een keuzebeding aan hun huwelijksstelsel, wat betreft de verdeling van de gemeenschap bij overlijden; toevoeging van hun huwelijksvermogensstelsel, wat betreft de vererving van het persoonlijk vermogen van de eerststervende onder hen.

Sint-Lievens-Houtem, 14 mei 2009.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem.

(22211)

Uit een akte, verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 9 april 2009, tussen de echtgenoten Van den Meerssche, Erik François Maria, geboren te Aalst op 18 juni 1961, en Verheyden, Magda Alice Francine, geboren te Opwijk op 5 maart 1955, samenwonende te 9300 Aalst, Beekstraat 84, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel der gemeenschap, het artikel 7 (keuzebeding) van het huwelijkscontract verleden voor notaris Christiane Denys, te Zele, op 28 april 2006, integraal op te heffen, inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van aan de vrouw persoonlijk toebehorende gelden ten bedrage van 128.904,63 euro (voortkomende uit de vereffening van huwgemeenschap van de vrouw haar eerste huwelijk en uit de erfenis van haar ouders); en toevoeging van een vereffeningsovereenkomst in geval van ontbinding van het stelsel.

Sint-Lievens-Houtem, 14 mei 2009.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem.

(22212)

Uit een akte, verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 26 maart 2009, tussen de echtgenoten Vandenberghe, Luc Roger Paul, geboren te Opbrakel op 8 januari 1962, en Maegerman, Nancy Mariette Francine, geboren te Aalst op 1 maart 1975, samenwonende te 9550 Herzele (Hillegem), Dries 8, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel der gemeenschap, inbreng te doen onverdeeld in het gemeenschappelijk vermogen van aan de vrouw persoonlijk toebehorend onroerend goed, samen met eventuele lasten die dit goed bezwaren, en toevoeging van een vereffeningsovereenkomst.

Sint-Lievens-Houtem, 14 mei 2009.

(Get.) Eduard Janssens, notaris te Sint-Lievens-Houtem.

(22213)

Bij akte van 30 april 2009, verleden voor notaris Marc Coudeville, te Oostende, hebben de heer VandenDriessche, Bernard Hervé, geboren te Oostende op 11 februari 1968, nationaalnummer 680211 053-89, en zijn echtgenote, Mevr. Verdoolaege, Nancy Maria Joseph, geboren te Oostende op 13 augustus 1965, nationaalnummer 650813 022-39, samenwonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 317, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende de overgang, bij toepassing van artikel 1394, § 1, van het Burgerlijk Wetboek van het stelsel der scheiding van goederen naar stelsel van de algemene gemeenschap, zoals voorzien in de artikelen 1453 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Namens de echtgenoten Bernard Vanden Driessche-Nancy Verdoolaege: (get.) Marc Coudeville, te Oostende.

(22214)

Bij akte verleden voor notaris Leopold Tobback, te Antwerpen (Borgerhout) op 9 december 2008, hebben de echtgenoten Paul Virginie August Janssens, geboren te Antwerpen op 26 januari 1951, en Anne-Marie Geneviève Blanche Maeckelbergh, geboren te Antwerpen op 22 december 1950, samenwonende te Antwerpen (Berchem), Rodekruislaan 6/61 (gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen huwcontract notaris Tobback op 30 augustus 2007), aan de bepalingen betreffende hun huwelijksvoorwaarden, zijnde het stelsel der scheiding van goederen, een wijziging aangebracht inhoudende een toevoeging van een beperkte gemeenschap, dat geen vereffening van hun huidig huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft.

Voor de partijen: (get.) Leopold Tobback, notaris.

(22215)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Jan Byttebier, te Nevele, op 27 april 2009, hebben de heer Vermeulen, Joannes Baptist Imelda, geboren te Deinze op 27 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Schillewaert, Marleen Cecile, geboren te Varsenare op 21 mei 1958, samenwonende te 9850 Nevele, Kerrebroek 106, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 14 mei 2009.

(Get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.

(22216)

Bij akte verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 29 april 2009, geregistreerd te Wetteren op 7 mei 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Coster, Octaaf Adhemar Cyriel, geboren te Lokeren op 3 september 1937, en zijn echtgenote, Mevr. De Ruyver, Maria Josephine Romanie, geboren te Kalken op 25 maart 1939, samenwonende te 9270 Laarne (Kalken), Dendermondsesteenweg 78, gewijzigd zonder verandering van stelsel.

De heer en Mevr. Octaaf De Coster-De Ruyver, Maria, zijn getrouwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kalken op 13 april 1971, onder het beheer van de wettige gemeenschap van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Julien Matthys, te Lokeren, op 8 april 1971, welk huwelijksregime gewijzigd is geworden zonder verandering van stelsel blijkens akte verleden voor notaris Danckaert, te Laarne (Kalken), op 28 oktober 2005.

Bij voormelde wijzigende akte van 29 april 2009 werd door Mevr. De Ruyver, Maria, twee woningen op en met grond te Laarne (Kalken), Schriekstraat 41A en 41B, respectievelijk gekadastraerd 2e afdeling, sectie B, nummer 810P, met een oppervlakte van 3 a 62 ca, en nummer 810R, met een oppervlakte van 3 a 63 ca, in de gemeenschap gebracht.

Verder hebben de echtgenoten De Coster-De Ruyver een nieuw keuzebeding opgenomen, in vervanging van het artikel 3, van hun gewijzigd huwelijkscontract, in verband met de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen ingeval van ontbinding van het huwelijk door overlijden en ongeacht of er kinderen of niet zijn geboren uit hun huwelijk.

Laarne (Kalken), 13 mei 2009.

(Get.) Guy Danckaert, notaris.

(22217)

Bij akte van 11 mei 2009, opgemaakt door Mr. Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk, hebben de heer Legrand, Yves Patrick Pascal, geboren te Kortrijk op 28 augustus 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Christiaens, Marijke Augusta, geboren te Kortrijk op 29 augustus 1957, gedomicilieerd te 8540 Deerlijk, Waregemstraat 265, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende onder meer inbreng in de huwelijksgemeenschap door Mevr. Marijke Christiaens van tegenwoordig onroerend goed te Deerlijk, Waregemstraat 265.

Voor de echtgenoten : (get.) Stéphane Saey, geassocieerd notaris te Deerlijk.

(22218)

Bij vonnis d.d. 27 maart 2009, gewezen en uitgesproken in de raadkamer van de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen werd de akte, verleden voor geassocieerd notaris Caroline De Cort, te Antwerpen (Wilrijk), op 24 januari 2008, en de akte van rechtzetting verleden voor geassocieerd notaris Caroline De Cort, op 7 januari 2009, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Slachtmuylders, Jaak Edward Mathilda Jozef, geneesheer, geboren te Kapelle-op-den-Bos op 13 juni 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Isabella Maria Emilie Jerome, huisvrouw, geboren te Beveren-Waas op 12 mei 1938, samenwonende te Schoten, gehomologeerd.

(Get.) D. De Cort, geassocieerd notaris.

(22219)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jan Bael, te Gent, op 15 april 2009, geregistreerd te Gent 2, op 28 april 2009, boek 208, blad 46, vak 17, vier rollen, twee verz. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00), de eerstaanwezend inspecteur, (get.) J. Scheirsen, dat de heer Jean Van Wesemael, en Mevr. Jenny Van der Mynsbrugge, samenwonende te 9000 Gent, Krijgslaan 169, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

(22220)

Blijkens akte, verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, te Aalst, op 11 mei 2009, hebben de heer Eeman, Herman, geboren te Steenhuize-Wijnhuize op 4 oktober 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Van Aerschot, Maria Mathilda Francisca Wivina, geboren te Leuven op 15 juni 1955, samenwonende en gehuisvest te 2530 Boechout, Provinciesteenweg 693, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvoorwaarden, inhoudende : 1. inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen door de heer Eeman, Herman.

Namens de verzoekers, (get.) P. Van den Bossche, notaris.

(22221)

Bij akte van 29 april 2009, opgemaakt door Mr. Godelieve Van de Ven, notaris, met standplaats te Bassevelde, hebben de heer Pauwels, André Kamiel, geboren te Oosteeklo op 27 oktober 1925, en zijn echtgenote, Mevr. D'Hoe, Diana Margareta Emiel, geboren te Waarschoot op 24 mei 1945, en samenwonende te 9968 Assenede (Oosteeklo), Ledestraat 28, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij de heer Pauwels, André, volgende persoonlijke onroerende goederen in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht :

1. gemeente Assenede, tweede afdeling, Oosteeklo

een woonhuis met aanhoren, op en grond, gestaan en gelegen te Assenede, deelgemeente Oosteeklo, Ledestraat 28, bekend volgens titel onder sectie D, delen van de nummers 959 en 961/B, en groot volgens destijds gedane meting negen aren achtenvijftig centiaren tweeënveertig vierkante decimeter (9a 48 ca 42 dm²), thans bekend volgens huidig kadaster onder sectie C, nummer 959/D, en groot negen aren achtenvijftig centaren (9a 58 ca);

2. gemeente Assenede, tweede afdeling, Oosteeklo

een perceel land, gelegen te Assenede, deelgemeente Oosteeklo, ter plaatse gekend als «Crabersbeke», bekend volgens titel onder twee percelen land, sectie C, nummer 963/C, en delen van de nummers 962/D/ex en 967/D/ex, en respectievelijk groot volgens destijds gedane meting vierduizend tweehonderd zesenzeventig vierkante meter zevenenzestig vierkante decimeter (4.267,67 m²) en vierduizend tweehonderd achtentwintig vierkante meter achtentachtig vierkante decimeter (4.228,88 m²), thans bekend volgens huidig kadaster onder sectie C, nummer 929/G en groot vierentachtig aren zevenennegentig centiaren (84 a 97 ca).

Voor de echtgenoten Pauwels, André - D'Hoe, Diana, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris, met standplaats Bassevelde.

(22222)

Bij akte van 25 februari 2009, opgemaakt door Mr. Godelieve Van de Ven, notaris, met standplaats te Bassevelde, hebben de heer Heyman, Andreas Emilius, geboren te Bassevelde op 27 april 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Van Nieuwenhuyze, Diana Maria, geboren te Assenede op 18 juni 1940, en samenwonende te 9960 Assenede, Molenstraat 93, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij de heer Pauwels, André, volgend persoonlijke onroerend goed in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht :

gemeente Assenede, eerste afdeling, Assenede

een woonhuis met aanhoren, op en grond, gestaan en gelegen te Assenede, Molenstraat 93, bekend volgens titel onder sectie E, nummers 1310/A en 1310/F, en groot één hectare zeventien aren zevententachtig centiaren (1 ha 20ca 90ca), thans bekend volgens huidig kadaster onder sectie E, nummers 1310/H en 1310/M en groot één hectare vijftien aren drieënzeventig centiaren (1 ha 15 a 73 ca).

Voor de echtgenoten Heyman, Andreas - Van Nieuwenhuyze, Diana, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris, met standplaats Bassevelde.

(22223)

Bij akte van 23 februari 2009, opgemaakt door Mr. Godelieve Van de Ven, notaris, met standplaats te Bassevelde, hebben de heer Derycke, Maurits Ferdinand Freddy, geboren te Ertvelde op 5 augustus 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Pattyn, Yvette Maria Maurice, geboren te Ertvelde op 26 september 1945, en samenwonende te 9940 Evergem (Ertvelde), Riemsesteenweg 194, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij de heer Derycke, Maurits, volgende persoonlijke onroerende goederen in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht :

1. gemeente Evergem, vierde afdeling, Ertvelde

een woonhuis met aanhoren, op en grond, gestaan en gelegen te Evergem, deelgemeente Ertvelde, Riemewegel 12, bekend volgens titel onder sectie C, nummer 226/F en groot twee aren (2 a), thans bekend volgens huidig kadaster onder sectie C, nummer 226/M, en groot één are drieënzeventig centiare (1a 73 ca);

2. gemeente Evergem, vierde afdeling, Ertvelde

een woonhuis met aanhoren op en met grond, gestaan en gelegen te Evergem, deelgemeente Ertvelde, Riemewegel 14, bekend volgens titel onder sectie C, nummer 228/e, en groot twee aren vijfenzeventig centiare (2 a 75 ca), thans bekend volgens huidig kadaster onder sectie C, nummer 228/E en groot twee aren vijfenzeventig centiare (2 a 75 ca).

Voor de echtgenoten Derycke, Maurits - Pattyn, Yvette, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris, met standplaats Bassevelde.

(22224)

In een akte, verleden voor notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, op 14 april 2009, hebben de heer Demyttenaere, Gabriël, geboren te Geluwe op 21 juni 1937, en zijn echtgenote, Mevr. D'Autry, Lucienne, geboren te Passendale op 31 januari 1943, samenwonende te 8980 Zonnebeke (Passendale), Grote Roeselarestraat 9, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

De wijziging houdt in : inbreng door Mevr. Lucienne D'Autry van een woonhuis, gelegen te Passendale, Grote Roeselarestraat 9, in de huwelijksgemeenschap en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Ludo Debucquoy, notaris.

(22225)

Bij akte, verleden op 8 mei 2009, voor Mr. Bernard Boes, notaris te Kortrijk, hebben de heer Christian Albertine Eduard Bels, geboren te Aalbeke op 3 januari 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Yvette Lydie Augusta Baelen, geboren te Ieper op 27 november 1936, samenwonende te Menen (Lauwe), Lauwbergstraat 107, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, zonder actuele wijziging van hun patrimonium en met behoud van het stelsel.

(Get.) Bernard Boes, notaris.

(22226)

Ingevolge akte, verleden voor Wouter Nouwkens, notaris te Malle, op 5 mei 2009, hebben de heer Van Tendeloo, Marc Alfonsine Maria, geboren te Brecht op 28 april 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van Loy, Viviana Juliana Alphonsina, geboren te Nijlen op 17 januari 1953, wonende te 2980 Zoersel, Voorne 44, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een minnelijke wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 B.W., door ondermeer de inbreng van een eigen onroerend goed door een der echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen.

Gereg. 3 bladen, 0 verz., te Zandhoven, Reg., de 12 mei 2009, boek 114, blad 72, vak 17. Ontvangen : € 25. (Get.) de eerstaanwezende inspecteur, Hilde Houbrechts.

Malle, 14 mei 2009.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Wouter Nouwkens, notaris.

(22227)

Ingevolge akte, verleden voor Wouter Nouwkens, notaris te Malle, op 6 mei 2009, hebben de heer Geerts, Karel, geboren te Beerse op 4 september 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Verstricht, Ludovica Elisabeth, geboren te Vlimmeren op 3 februari 1929, wonend te 2340 Beerse (Vlimmeren), Antwerpseweg 222, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, een minnelijke wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract in de zin van artikel 1394 B.W., door ondermeer de inbreng van een eigen onroerend goed door een der echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen.

Gereg. 3 bladen, O verz., te Zandhoven, Reg., de 12 mei 2009, boek 114, blad 73, vak 2. Ontvangen : € 25,00. (Get.) de eerstaanwezende inspecteur, Hilde Houbrechts.

Malle, 14 mei 2009.

Voor beknopt uittreksel : (get.) Wouter Nouwkens, notaris.

(22228)

Uit een akte, verleden voor ondergetekende notaris Karin Poelmans, te Schilde, op 7 mei 2009, blijkt dat bij toepassing van het artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, de heer Mariën, Koen Josée Theo, geboren te Schoten op 10 april 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Vermonden, Nancy Joannes Maria, geboren te Turnhout op 1 maart 1977, samenwonende te 2970 Schilde ('s Gravenwezel), Reeboklaan 4, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Brecht op 6 juli 2002, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, een wijziging hebben gebracht aan hun huwelijkscontract door ondermeer de inbreng van een onroerend goed door genoemde heer Mariën en hypothecaire schulden door de echtgenoten Mariën-Vermonden.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Karin Poelmans, notaris.

(22229)

Bij akte van 17 april 2009 hebben de heer De Vlaeminck, Alain Robert Jan, geboren te Geel op 3 november 1958, en zijn echtgenote, Rombaut, Inge Ellen Andréa, geboren te Gent op 26 maart 1958, en samenwonend te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Salviastraat 39, gehuwd op 30 maart 2005, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd sedert dien, een wijziging gedaan, houdende inbreng in de huwgemeenschap van volgend onroerend goed : Gent, Salviastraat 39.

Gent (Sint-Amandsberg), 18 mei 2009.

(Get.) Philippe Kluyskens, notaris.

(22230)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee), op 4 mei 2009, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie, op 7 mei 2009, boek 1344, blad 16, vak 18, blijkt dat de echtgenoten, Heidbüchel, Pieter Willem Hendrik, geboren te Veurne op 29 juni 1934, identiteitskaartnummer 590-3922900-52, rijksregisternummer 34.06.29-285.86, en Vanderbeeken, Magda Ernestine Omerine, geboren te Sint-Truiden op 23 oktober 1937, identiteitskaartnummer 590-0510132-35, rijksregisternummer 37.10.23-258.93, samen gehuisvest te Oud-Heverlee (Blanden), Duivenstraat 105, gehuwd te Leuven op 23 juli 1960, onder het stelsel scheiding van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Lucien Mellaerts, te Heverlee, op 18 juli 1960, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Voor ontleidend uittreksel, opgesteld door notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 14 mei 2009.

(Get.) H. Kuijpers, notaris.

(22231)

Ondergetekende, Van Roosbroeck, Jan, notaris te Beerse, verklaart en bevestigt hetgeen volgt :

Uit een akte, verleden voor notaris Jan Van Roosbroeck, te Beerse, op 25 april 2009, geregistreerd : drie bladen, geen verzendingen, te Turnhout, kantoor der registratie, de 5 mei 2009, D. 659, bl. 22, V. 15, ontvangen vijftientig euro. De eerstaanwezende inspecteur, (get.) de eerstaanwezende inspecteur, A. Peeters :

Blijkt dat de heer Snoeijs, Jozef Adrianus (I.K. 590-3178994 / R.R. 51.09.17-031.11), geboren te Meerle op 17 september 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Verhoeven, Rosita Symphna Emile (I.K. 590-2151381 / R.R. 57.09.02-068.65), geboren te Beerse op 2 september 1957, beiden wonende te 2350 Vosselaar, Kerkstraat 20, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beerse op 18 mei 1977, onder het stelsel van wettelijke gemeenschap bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd als volgt :

Deel I : Regeling van de wederzijdse rechten :

onder voorwaarden wordt een onroerend goed en roerende goederen ingebracht in de huwgemeenschap.

Deel II : Wijziging van het huwelijkscontract en/of -stelsel :

de echtgenoten nemen het stelsel van algehele gemeenschap aan als basis voor hun huwelijksvermogensstelsel, zoals bepaald door de artikelen 1453 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en door de toegevoegde bedingen.

Dit uittreksel is opgemaakt na ontleding van de voormelde akte en door mij, notaris, ondertekend.

Beerse, 14 mei 2009.

(Get.) Jan Van Roosbroeck, notaris.

(22232)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Jan Byttebier, te Nevele, op 27 april 2009, hebben de heer Dekie, Johan Frank, geboren te Gent op 19 juni 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Beke, Heidi Maria Gabrielle, geboren te Waregem op 8 augustus 1972, samenwonend te 8710 Wielsbeke (Sint-Baafs-Vijve), Rijksweg 93, een wijziging gebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Nevele, 14 mei 2009.

(Get.) Jan Byttebier, geassocieerd notaris.

(22233)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo (Tongerlo), op 6 april 2009, geregistreerd « Geregistreerd te Herentals, op 16 april 2009, boek 5/143, blad 90, vak 10, drie bladen, zonder verzendingen. Ontvangen; 25 euro. De ontvanger, (get.) V. Gistelynck. », tussen de heer Peeters, Ivo Manille, geboren te Geel op 21 maart 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van Bael, Louisa Emiel Maria, geboren te Lier op 29 januari 1955, wonende te 2260 Westerlo, Heldenstraat 13, gehuwd onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, verleden voor notaris Leo Vander Laenen, te Westerlo, op 4 februari 1974, tot op heden ongewijzigd, zoals zij het verklaren.

Dat zij bij toepassing van artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een minnelijke wijziging zijn overeengekomen aan hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende onder meer een inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt door ons, Mr. Marc Verlinden, notaris te Westerlo, op 24 april 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) M. Verlinden, notaris.

(22234)

Het blijkt uit een akte verleden voor notaris Paul Van Roosbroeck, te Mol, op 5 mei 2009, dat er door de heer Koppen, Jan Jozef Bertha, geboren te Mol op 21 september 1950, houder van identiteitskaart met nummer : 590-3281086-87, en gekend onder rijksregisternummer 500921 225-64, en zijn echtgenote, Mevr. Nuyts, Leo Paula Carola, geboren te Mol op 2 november 1952, houder van de identiteitskaart met nummer 590-2892694-83, en gekend onder rijksregisternummer 521102 180-56, wonende te 2400 Mol, Koekoekstraat 7.

Gehuwd zonder voor hun huwelijk een huwelijkscontract te hebben afgesloten, derhalve gehuwd onder het wettelijke stelsel, volgens hun verklaringen sedertdien niet gewijzigd.

Een wijziging van het huwelijkscontract werd aangegaan waarbij zij het bestaande wettelijk stelsel hebben behouden, overgegaan zijn tot inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap alsook toe toevoeging van een beding van ongelijke verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Paul Van Roosbroeck, notaris.

(22235)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 5 mei 2009, hebben de heer Vansteenkiste, Gaspard Frans Felix, geboren te Izegem op 23 oktober 1938, nationaalnummer 381023 081-97, en zijn echtgenote, Mevr. Biebuyck, Francine Beatrice Maria, geboren te Desselgem op 23 maart 1943, nationaalnummer 430323 246-85, wonende te 8870 Izegem, Kokelarestraat 106, hun huwelijkscontract, gewijzigd door inbreng van de woning gelegen te Izegem, Kokelarestraat 108-110, in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga.

(22236)

Er blijkt uit een akte verleden voor Christof Gheeraert, notaris te Gent, met standplaats te Drongen, op 15 april 2009, dat :

1. de heer Schollier, Marc Adiel Etienne, rijksregisternummer 64.08.09-317.37, geboren te Deinze op 9 augustus 1964, wonende te 9031 Gent, Baarledorpstraat 23;

2. Mevr. Caenepeel, Katelijne Zoé, rijksregisternummer 64.03.17-474.90, geboren te Tielt op 17 maart 1964, wonende te 9031 Gent, Baarledorpstraat 23,

hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent (Drongen), 14 mei 2009.

(Get.) Christof Gheeraert, notaris.

(22237)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 6 april 2009, hebben de echtgenoten, de heer Pierre Jean Marie Ghislain Binst, en Mevr. Judith Maria Ludovica Goossens, samenwonende te Grimbergen (Humbeek), Kerkstraat 219, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht.

Voor de echtgenoten Binst-Goossens : (get.) Toon Bieseman, notaris.

(22238)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 6 april 2009, hebben de echtgenoten, de heer Sebastiaan Charles Marie Duthu, en Mevr. Tessa De Clerck, samenwonende te Kontich, Transvaalstraat 80, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht.

Voor de echtgenoten Duthu-De Clerck : (get.) Toon Bieseman, notaris.

(22239)

Bij akte verleden voor notaris Ann Daels, te Kortrijk, tweede kanton, op 5 mei 2009, hebben de heer Vandenbogaerde, Pascal Geores Zoë, geboren te Kortrijk op 20 maart 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Huyse, Marianne Marleen, geboren te Kortrijk op 1 september 1961, samenwonende te 8570 Anzegem (Vichte), Schalienenhofstraat 14, hun huwelijksvoorwaarden in die zin gewijzigd dat voornoemde echtgenoot een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Vandenbogaerde-Huyse : (get.) Ann Daels, notaris.

(22240)

Uit een akte verleden voor Mr. Guy Soinne, notaris gevestigd te Brussel, op 4 mei 2009, geregistreerd, blijkt dat de heer Eggermont Luc Alfons, geboren te Asse op 14 mei 1959, identiteitskaartnummer 590-21511132-86, N.N. 590514-341.28, en zijn echtgenote, Mevr. Ketelair, Marie-Claire, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 8 september 1961, identiteitskaartnummer 590-2148024-82, N.N. 610908-366.59, samenwonende te 1820 Steenokkerzeel, Magnolialaan 9, een wijziging aan hun bestaand huwelijkscontract aangebracht hebben.

Ten titel van huwelijksvoorwaarde is er overeengekomen dat bij ontbinding van het huwelijksstelsel door het overlijden van één van hen en op voorwaarde dat de echtgenoten niet feitelijk gescheiden zijn, het gemeenschappelijk vermogen zal toebedeeld worden aan de langstlevende als volgt, en dit naar keuze van de langstlevende echtgenoot :

ofwel dat de gemeenschap zal toebehoren aan de overlevende echtgenoot als volgt: de volle eigendom van de roerende en/of onroerende goederen, of een deel ervan, die de overlevende echtgenoot uitdrukkelijk zal aanwijzen in de hierna vermelde notariële akte.

Het levenslange vruchtgebruik van de overige roerende en/of onroerende goederen of een deel ervan. Deze goederen zal de verlevende echtgenoot eveneens aanwijzen in de hieronder vermelde notariële akte;

ofwel dat de gemeenschap zal toebehoren aan de overlevende echtgenoot als volgt: de volle eigendom van de woning die de echtgenoten op het ogenblik van het overlijden tot gezinswoning dient en het aldaar aanwezige huisraad;

de volle eigendom van alle financiële activa;

het levenslange vruchtgebruik van de overige roerende en onroerende goederen.

Wordt gekozen voor de mogelijkheid voorzien op de laatste alinea van punt 1 of 2, dan zal het passief pondspondsgewijze verdeeld worden en ten laste blijven van de overlevende echtgenoot in verhouding tot het deel van de huwgemeenschap dat aan hem of haar toekomt;

ofwel dat de gemeenschap voor de geheelheid in volle eigendom zal toebehoren aan de overlevende echtgenoot, overeenkomstig artikel 1461 B.W., die gehouden is het volledige passief ervan te voldoen;

ofwel dat de gemeenschap, voor de helft toekomend aan de nalatenschap van de eerststervende, zal vererfd worden overeenkomstig de wet.

Onderhavig keuzebeding is zowel van toepassing bij bestaan als bij ontstentenis van kinderen.

Voor de echtgenoten Eggermont-Ketelair : (get.) Guy Soinne, notaris.
(22241)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par décision du 11 mai 2009, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné Me Marielle Gillis, avocat, juge suppléant, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Briquet, Julien Désiré Victor Maurice, né à Seraing le 25 juin 1935, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 29, et décédé à Liège le 3 décembre 2007.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Gillis, avocat.

(22242)

Par décision prononcée le 11 mai 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/961/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Collinet, Henri Jean Louis, né à Herstal le 1^{er} août 1945, Belge, célibataire, en son vivant domicilié rue Saint-Laurent 144/0011, décédé à Liège le 15 mars 2009.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(22243)

Par décision prononcée le 11 mai 2009, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 09/962/B), Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Meul, Jean Pol Louis Alphonse, célibataire, né à Mons-lez-Liège le 21 septembre 1956, en son vivant domicilié à Liège, rue Naimette 58/31, décédé à Liège le 21 novembre 2008.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Dominique Jabon, avocat.

(22244)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 avril 2009, Me Alain d'Ieteren, avocat, juge suppléant, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de François, Irène, née à Bray le 8 juillet 1952, domiciliée de son vivant à 1040 Etterbeek, rue de Ramskapelle 13, décédée à Etterbeek le 31 octobre 2006.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(22245)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre *bis* du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 13 mai 2009, Me Jean-Yves Gyselinx, avocat à Namur, avenue Cardinal Mercier 29, en qualité de curateur à la succession vacante d'Abeels, Thérèse Marie Joséphine Antoinette, née à Uccle le 11 juin 1930, de son vivant domicilié à Profondeville (Lustin), rue de la Gare 19, et décédée à Lustin le 8 février 2006.

Namur, le 13 mai 2009.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(22246)

La troisième chambre *bis* du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 13 mai 2009, Me Pierre Grossi, avocat à Namur (Jambes), rue de Dave 45, en qualité de curateur à la succession vacante de Harcsa, Istvan, né à Arnacs (Hongrie) le 3 septembre 1931, de son vivant domicilié à Namur, rue Salzannes-les-Moulins 107, mais résidant à Sambreville (Auvelais), home « Gai Logis », rue de l'Institut 5, et décédé à Sambreville le 9 janvier 2009.

Namur, le 13 mai 2009.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(22247)

La troisième chambre *bis* du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 13 mai 2009, Me Diana Mitanis, avocat à Gembloux, rue de Fleurus 120A, en qualité de curateur à la succession vacante de Jaupart, Didier Albert Ghislain, né à Uccle le 27 janvier 1958, de son vivant domicilié à Namur, rue Saint-Joseph 2, et décédé à Namur le 3 avril 2006.

Namur, le 13 mai 2009.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende. (22248)

La troisième chambre *bis* du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 13 mai 2009, Me François-Xavier Choffray, avocat à Profondeville, chaussée de Dinant 30A, en qualité de curateur à la succession vacante de Pietquin, Martine Ghislaine Andrée Ghislaine, née à Namur le 24 août 1959, de son vivant domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue de la Poste 2/0002, et décédée à Jemeppe-sur-Sambre le 9 mars 2008.

Namur, le 13 mai 2009.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende. (22249)

La troisième chambre *bis* du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 13 mai 2009, Me François-Xavier Choffray, avocat à Profondeville, chaussée de Dinant 30A, en qualité de curateur à la succession vacante de Michaux, Augustin Horace Lucien Ghislain, né à Floreffe le 29 avril 1940, de son vivant domicilié à Floreffe, rue du Vieux Moulin 5, et décédé à Namur le 3 février 2008.

Namur, le 13 mai 2009.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende. (22250)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 14 januari 2009 verleende de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. R. Lecoutre, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, De Damhouderestraat 13, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Hilda Willem Anna Struyken, geboren te Antwerpen, eerste district, op 7 augustus 1938, uit de echt gescheiden van Dirk Jan Nieuwejaers, laatst wonende te 2018 Antwerpen, Vinkenstraat 44/04, en overleden te Antwerpen (district Antwerpen), op 21 februari 2008.

De griffier, (get.) N. Verhard. (22251)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 12 mei 2009, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Laridon, Ronny, advocaat te 8400 Oostende, Leopold II-laan 3, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Leemans, Raf Jean Alice, geboren te Anderlecht op 8 februari 1964, destijds wonende te 8400 Oostende, Hyacintenlaan 33/006, overleden te Oostende op 19 december 2006, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 15 mei 2009.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (22252)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Janssens, Remi, geboren op 4 maart 1925, laatst wonende te 9300 Aalst, August Marcelstraat 9/2, en overleden te Aalst op 14 mei 2007.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens. (22253)

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Geert Schouppe, advocaat te 9240 Zele, Kouterstraat 76, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Lootens, Rudy, geboren te Gent op 14 september 1950, laatst wonende te 9300 Aalst, Sint-Jobstraat 158/08, en overleden te Aalst op 14 maart 2008.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens. (22254)

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Johan Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Korte Zoutstraat 32C, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Den Steen, Angelina, geboren te Mere op 22 maart 1905, laatst wonende te 9420 Erpe-Mere, Binnenstraat 24, en overleden te Leuven op 7 april 1968.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens. (22255)

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Anthony Mallego, advocaat te 9300 Aalst, Capucienelaan 63, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Meuleman, Hubert, geboren op 24 november 1949, laatst wonende te 9200 Dendermonde, Nachtegaalstraat 28/7, en overleden te Dendermonde op 10 december 2008.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens. (22256)

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Samuel Stevens, advocaat te 9300 Aalst, Karel Van de Woestijnestraat 4, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Carael, Freddy, geboren te Aalst op 26 november 1943, laatst wonende te 9308 Aalst (Hofstade), Karel Van der Slotenstraat 148.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens. (22257)

Het blijkt uit een vonnis, uitgesproken op 27 april 2009, door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Geert Schouppe, advocaat te 9240 Zele, Kouterstraat 76, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van Cauter, Hans Aimé, geboren te Gent op 20 mei 1955, laatst wonende te 9240 Zele, Wezepoelstraat 135, en overleden te Lokeren op 10 mei 2004.

Dendermonde, 15 mei 2009.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Sonja Lievens.

(22258)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

—

Bij beschikking, behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 30 april 2009, werd op vordering van de heer procureur des Konings, te Gent, advocaat Katlijn De Wispelaere, kantoorhoudende te 9000 Gent, Begijnhoflaan 85, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Antoine Petrus Cornelius Saegerman, geboren te Merelbeke op 23 november 1940, in leven laatst wonende te 9000 Gent, New Orleansstraat 423, en overleden te Gent op 18 november 2008.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Karine Van Puyenbroeck, afgevaardigd griffier.

(22259)